Occasions d'achat dans les forestières du Québec p. 39

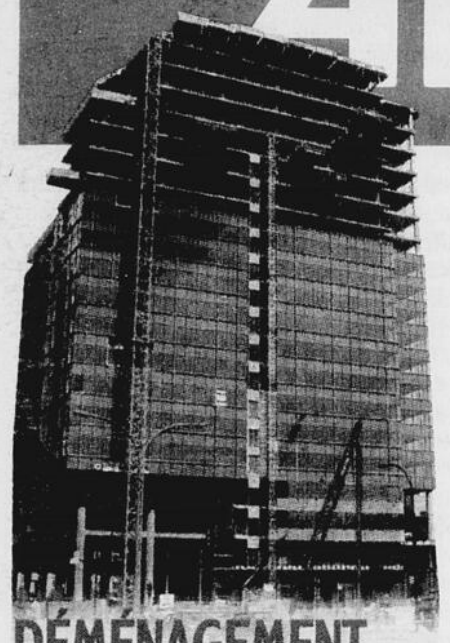
LES AFFAIRES

LE JOURNAL DES DÉCIDEURS

27 JUILLET 2002

2$

COURTAGE BGL LTÉE
COURTIERS EN DOUANE
TRANSPORT INTERNATIONAL
Montréal • Québec • Toronto • Vancouver
(514) 288-8111 1-800-800-XBGL



## DÉMÉNAGEMENT PAYANT POUR IBM

Le géant s'installe dans la Cité du commerce électronique p. 33

## CAE SUR LA LISTE NOIRE DE LA LOI 101

Le fabricant de Saint-Laurent risque de perdre 21 M$ de Québec p. 7

## L'EX-DAISHOWA MISE EN VENTE

La filiale d'Enron intéresserait Tembec, Kruger et Bowater p. 46

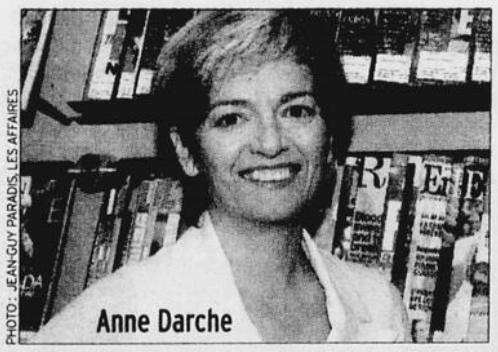


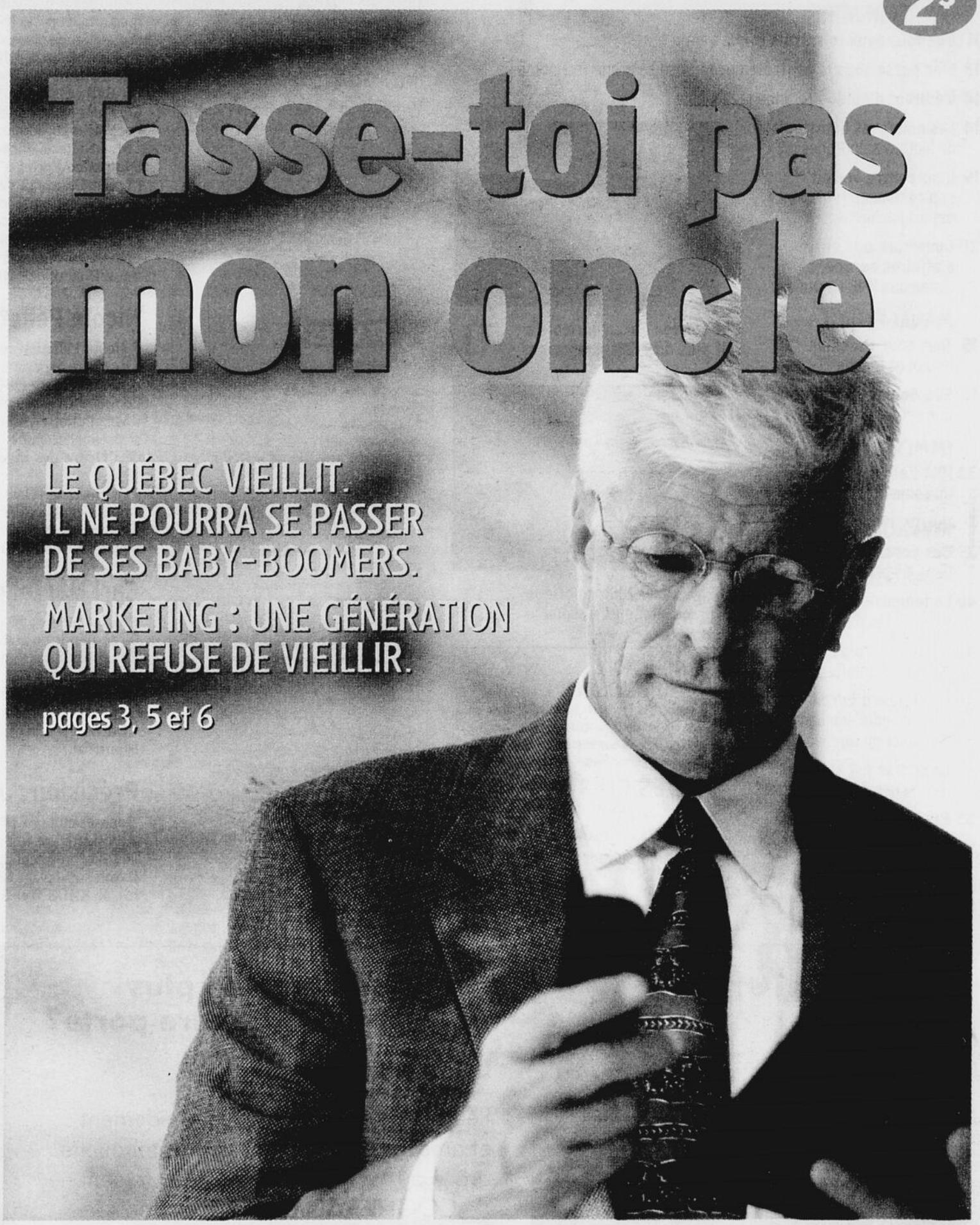
PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

Anne Darche

*LUNCH D'AFFAIRES*

## DÉNICHEUSE DE TENDANCES

La Faith Popcorn du Québec décode l'avenir pour ses clients p. 9



# Tasse-toi pas mon oncle

LE QUÉBEC VIEILLIT.
IL NE POURRA SE PASSER
DE SES BABY-BOOMERS.

MARKETING : UNE GÉNÉRATION
QUI REFUSE DE VIEILLIR.

pages 3, 5 et 6

www.lesaffaires.com

0 65385 56473 8 30

Vol. LXXIV No 30 • 56 pages

Desjardins
Services de paie électronique Desjardins
1 888 311-1616
www.desjardins.com/paie

LAISSEZ-NOUS LA PAIE
ON S'EN OCCUPE !

# SOMMAIRE

LES AFFAIRES


## ACTUALITÉ

**7 CAE risque de perdre 21 M$**
en négligeant de se conformer à la loi 101

**Éditorial :**

**8 Il faut plus qu'améliorer la vérification comptable**

## ENTREPRENDRE

**11 Une fois, deux fois, trois fois... vendu !**

**13 Sinc passe sous le contrôle** de la française Brime Technologies

**14 L'éditeur d'Abidou relance** la machine

**14 Les employés montréalais** de Motorola épargnés

**19 Inno-centre élargit son réseau** en région depuis janvier

**20 Ouverture du Centre d'affaires européen** d'aide aux PME du Québec

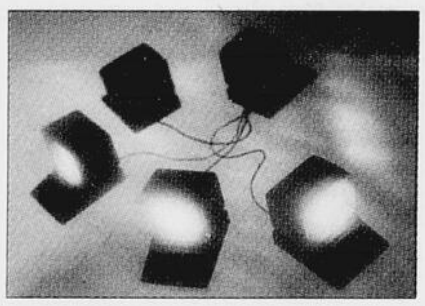


**Le roi de l'encan agricole a fait plus de 2 350 « shows »** **11**

## MANAGEMENT

**15 Tout pour concilier** boulot et famille

**18 SOS Boulot :** Que faire avec une secrétaire négative ?



**Penser l'informatique comme un ensemble** **21**

## IMMOBILIER

**33 IBM s'en va à la Cité** du commerce électronique

## INVESTIR

**39 Des occasions d'achat** dans les produits forestiers

**40 La tempête boursière ébranle** les sociétés d'assurances

**41 CCL Industries :** le coup de barre rapporte enfin

**46 Une filiale d'Enron** met en vente son usine de papier de Québec

**47 La Bourse est toujours** à la recherche du plancher

**55 Pas si facile de placer 1 250 000 $** et de bien dormir

## DOSSIER

**21 Gestion des technologies**


### NOTRE CHOIX DE SITES INTERNET

Dans plusieurs textes, vous trouverez l'identification visuelle ci-dessous. Elle comporte un mot clé à inscrire, dans lesaffaires.com, pour accéder à notre riche sélection de sites Internet complémentaires au reportage.





## RUBRIQUES

BOURSES 48 À 53
ÉDITORIAL 8
FONDS COMMUNS 42 À 45
GAGNANTS/PERDANTS 48
INVESTISSEMENTS 12
LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE 55
LUNCH D'AFFAIRES 9
POINT DE MIRE • CANADA 41
POULS DE L'ÉCONOMIE 10
RESSOURCES NATURELLES 46
RÉSULTATS FINANCIERS 54
REVUE DES MARCHÉS 47
SOS BOULOT 18
TAUX D'INTÉRÊT 53
TECHNOLOGIE 13
VOTRE ARGENT 55

## SERVICES

ADRESSES INTERNET 13
ANNONCES CLASSÉES 16 À 17
CARRIÈRES 34 À 36
PROFESSIONNELS 10



LES AFFAIRES

*www.lesaffaires.com*

**Service aux abonnés**
Téléphone :
(514) 392-2010 • 1-800-361-7215
Télécopieur : (514) 392-4724
Abonnement : www.lesaffaires.com

**Publicité**
Téléphone :
(514) 392-9000 • 1-800-361-5479
Télécopieur : (514) 392-4723
Carrefour (petites annonces) :
(514) 392-7782
publicite@transcontinental.ca

**Rédaction**
Téléphone : (514) 392-9000
Télécopieur : (514) 392-1586
redaction@lesaffaires.com

**LES AFFAIRES-500 :**
gelinasc@transcontinental.ca

Envoi de Poste-publications-
Enregistrement no 08185
Numéro de convention 40064924

Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.




# DE BONNE SOURCE


**Dominique Froment** *fromentd@transcontinental.ca*
**Pierre Marcoux** *marcouxp@transcontinental.ca*


## Nicolas Gaudreau revient au bercail

**Nicolas Gaudreau** s'occupera dorénavant du budget de publicité du géant des télécommunications **BCE** pour tout le Québec. Il entrera en poste le 29 juillet à titre de directeur général du service des communications, marketing consommateurs. Il sera à ce titre responsable de la publicité de tous les produits de BCE et ses filiales. Une trentaine de personnes travaillent déjà dans ce service.

« **Bell,** c'est le plus gros annonceurs au Québec, lance-t-il. C'est pas mal excitant. Un des plus gros défis, ce sera d'uniformiser l'approche consommateurs à travers tous les produits. »

M. Gaudreau, 36 ans, était vice-président, gestion de produits chez **Sympatico-Lycos,** à Toronto. Il y a travaillé pendant un an et demi. M. Gaudreau, qui détient un baccalauréat en génie de l'**Université McGill,** est entré en 1989 chez BCE, où il a occupé plusieurs fonctions. Il a d'abord travaillé comme ingénieur en fibre optique pendant trois ans, puis, après avoir effectué un MBA à l'INSEAD, en France, est retourné travailler chez BCE en marketing. Il a ensuite travaillé au sein de **BCE Emergis,** puis chez Sympatico-Lycos.

## Nicole Pelletier chez Héma-Québec

**Nicole Pelletier** entreprend ces jours-ci une nouvelle étape de sa carrière avec sa nomination au poste de directrice des communications d'**Héma-Québec.** La banque de sang du Québec, qui fait le lien entre les donneurs et les receveurs, emploie 1 200 personnes.

M^me^ Pelletier, une bachelière en communications de 45 ans, a récemment quitté son poste de directrice des affaires corporatives de l'**Ordre des ingénieurs du Québec,** où elle a travaillé pendant 12 ans.

Originaire de Danville, en Estrie, M^me^ Pelletier avait été auparavant adjointe d'un ex-député aux Communes et directrice générale de la Chambre de commerce de Drummondville. Elle fut aussi journaliste pour un hebdomadaire de Drummondville.

## Carl Martel passe à la Caisse

Carl Martel vient d'être nommé gestionnaire adjoint à la **Caisse de dépôt et placement du Québec.** Ce dernier sera en charge du portefeuille, biotechnologie pour l'ensemble du Canada. Avant de rejoindre la Caisse, M. Martel a été pendant trois ans et demi analyste chez **Valeurs Mobilières Desjardins.**

M. Martel détient une maîtrise en médecine expérimentale de l'**Université Laval** ainsi qu'un MBA de l'**Université du Québec à Montréal.**

## Précision : Jean-François Lebrun

Jean-François LeBrun deviendra à compter de septembre vice-président *exécutif* du **Cabinet de relations publiques National** et non pas président, comme nous l'annoncions la semaine dernière. Il était auparavant vice-président principal, communications financières, de **BBDS Weber Shandwick.** ▮





**On ne se bouscule plus à votre porte?**

Les temps changent...

Recrutez vos employés plus rapidement et améliorez votre processus d'embauche grâce aux solutions Web e-recrutement de COGNICASE.

**Information** : 1 877 394-7426 option 4 ou rh@cognicase.com

**Nos solutions**

**Productivité**
Système de gestion intégrée *ERP*

**Fiabilité**
Gestion comptable

**Rentabilité**
Gestion de la paie et du temps

**Efficacité**
Gestion des ressources humaines

COGNICASE

# Des stratégies pour faire face au vieillissement de la main-d'oeuvre

## Les employeurs devront faire preuve de plus de flexibilité






**Sylvie Lemieux**
*dossiers@transcontinental.ca*

Toute la population canadienne vieillit, mais c'est le Québec qui vieillit le plus vite.

C'est ce qu'ont confirmé les données du recensement 2001 rendues publiques récemment par **Statistique Canada.**

On apprend que la belle province affiche un âge médian de 38,81 ans, comparativement à 37,6 ans pour l'ensemble du Canada. (L'âge médian signifie que la moitié des Québécois ont moins de 38,81 ans, alors que les autres ont dépassé cet âge.) C'est aussi au Québec que l'on retrouve la plus faible proportion de jeunes de 0 à 19 ans, soit 24 %.

### Obligations nouvelles pour les employeurs

Les entreprises québécoises font donc face au double défi du vieillissement de leur main-d'œuvre et de la réduction du bassin de la relève. Les récentes statistiques permettent de tracer un portrait encore plus clair de la situation et rappellent l'urgence de passer à l'action.

« Avant (la publication de ces chiffres), on avait l'impression que le vieillissement de la population était une vue de l'esprit. Aujourd'hui, ça nous semble plus réel », affirme **Louise Doyon,** présidente du **Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre** (CCTM), qui regroupe des organisations patronales et syndicales.

Pour conserver leur avantage concurrentiel, les employeurs n'auront pas le choix. Ils devront mettre en place différentes mesures pour créer un climat de travail favorisant la rétention du personnel expérimenté et le recrutement de jeunes travailleurs.

En avril dernier, le CCTM publiait un document livrant différentes pistes de solutions pour aider les entreprises à faire face au grisonnement de leur main-d'œuvre. « On voulait ainsi leur faire prendre conscience qu'il existe des moyens concrets de relever le défi et que les solutions résident dans les entreprises elles-mêmes, commente M^me^ Doyon. On souhaite que notre document favorise la réflexion et le passage à l'action. »

Politiques de conciliation travail-famille, accès à la formation, transfert de l'expérience, maintien en emploi et retraite progressive sont plus que jamais à l'ordre du jour. Certaines entreprises ont une longueur d'avance à ce chapitre, mais la majorité des employeurs ont encore beaucoup à faire pour les rejoindre.

« Les entreprises devront faire face à la réalité démographique. Quelles seront les solutions trouvées et à quel rythme seront-elles implantées ? C'est ce qu'on ne sait pas encore », dit M^me^ Doyon.

Voici un bref tour d'horizon des moyens dont les entreprises disposent pour s'adapter au déclin démographique de la main-d'œuvre.

### Retraite progressive et le maintien en emploi

Ces dernières années, les employeurs ont surtout favorisé les départs volontaires vers une retraite anticipée avec les résultats que l'on connaît : perte du savoir et surcroît de travail pour ceux qui restent. On a ainsi oublié qu'il y avait d'autres options moins coûteuses, comme la retraite progressive. Encore peu de gens s'en prévalent. Selon la **Régie des rentes du Québec** (RRQ), un peu plus de 8 200 personnes ont choisi cette formule depuis janvier 1998, date de l'entrée en vigueur de la loi favorisant la retraite progressive et la retraite anticipée.

Selon **Herman Huot,** porte-parole de la RRQ, la loi permet à un travailleur de commencer à retirer sa rente de retraite à compter de 60 ans s'il a réduit son salaire de 20 % en adoptant la semaine de quatre jours.

La retraite progressive comporte des avantages autant pour les employés que pour les entreprises. Elle assure à l'entreprise un meilleur transfert de connaissances et permet à l'employé de poursuivre sa vie active tout en tenant compte de ses capacités physiques. Elle lui permet également d'accumuler un revenu de retraite adéquat.

Il reste que, malgré les récentes modifications à la loi, l'application de la retraite progressive est encore difficile. D'autres changements législatifs s'imposent pour que les travailleurs soient moins pénalisés sur le plan fiscal.

### Conciliation travail-famille

Plusieurs mesures permettent aux travailleurs de mieux équilibrer leur vie privée et leur vie professionnelle. On parle d'horaire flexible, de travail à temps partagé, de travail à temps partiel ou de télétravail. Ces solutions répondent à un besoin largement exprimé par les travailleurs, particulièrement ceux de la génération montante. Un sondage réalisé récemment par la **Jeune Chambre de commerce de Montréal** (JCCM) révèle que la réduction du temps de travail arrive au premier rang des mesures souhaitées par les jeunes parents au travail.

Pourtant, moins d'une entreprise sur cinq ont instauré de telles mesures, selon une étude de **Charles-Henri Aherdt,** chercheur à la faculté d'éducation de l'**Université de Sherbrooke** et **Diane-Gabrielle Tremblay,** professeure d'économie et directrice de la recherche à la **Télé-Université** de l'**Université du Québec**.

« De notre recherche, il ressort clairement que les individus souhaitent un aménagement du temps de travail, souligne M^me^ Tremblay. Et pas juste le groupe des 25-45 ans. Les travailleurs plus âgés désirent aussi avoir davantage accès au travail à temps partiel, par exemple. »

En effet, il arrive souvent qu'à ce stade, les gens doivent cumuler responsabilités familiales et soutien aux parents âgés. Les membres de la *génération sandwich*, comme on les appelle, influencent donc la demande pour des mesures de conciliation travail-famille, constate **Kevin O'Farrell,** associé principal chez **Mercer.**

Chez **Bell Canada,** le télétravail gagnerait de plus en plus d'adeptes. « Au Canada, on estime qu'il y a 1,5 M de personnes à l'emploi d'une entreprise qui travaillent à distance, affirme **Marie-France Revelin,** conseillère en implantation du télétravail. La croissance annuelle pour ce mode de travail se situe au-delà de 35 %. »

Qu'est-ce qui motive les organisations à opter pour cette solution ? « La réduction des coûts de production est encore un moteur, mais ce n'est plus le motif principal. Les entreprises réalisent à quel point leurs employés veulent mieux concilier travail et famille. La technologie les aide à atteindre cet objectif », explique M^me^ Revelin.

### Accès à la formation

Selon M^me^ Doyon, la formation joue un rôle important pour le développement des jeunes travailleurs et pour le maintien en emploi des employés plus âgés, qui deviennent plus polyvalents et risquent moins de se retrouver au chômage à 55 ans.

De plus, peu importe l'objectif (réorientation de carrière, développement de nouvelles compétences, recyclage), la formation doit tenir compte de la capacité d'apprentissage des travailleurs.

### Adoption d'une vision à plus long terme

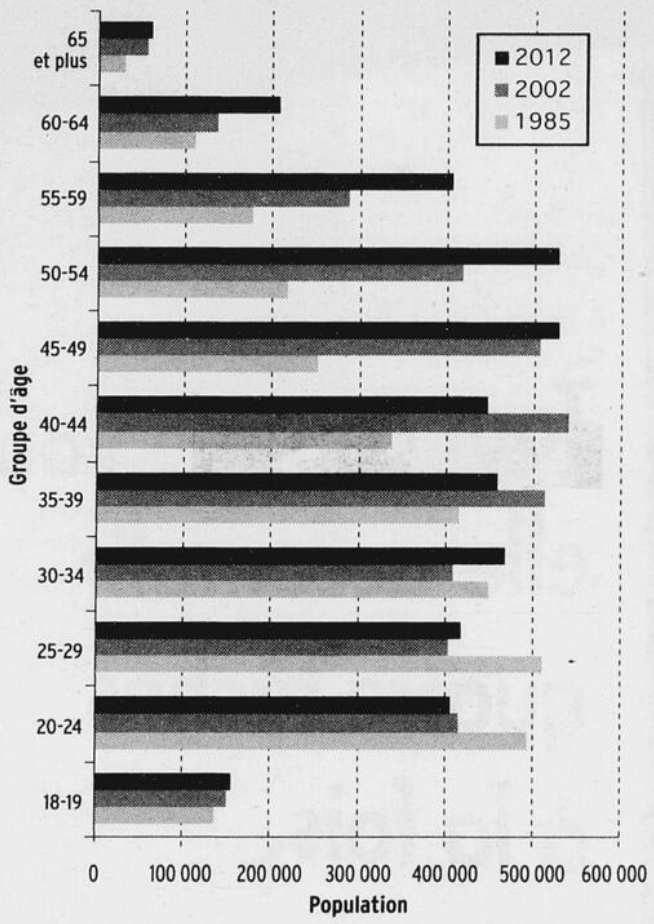
Les coûts d'implantation et de gestion se retrouvent souvent en tête de liste des arguments pour expliquer l'absence de mesures de conciliation travail-famille. Ils résultent davantage d'une vision à court terme.

Les employeurs qui ont choisi d'innover dans ce domaine s'entendent pour dire qu'à long terme, ces solutions s'avèrent rentables. Elles contribuent à diminuer l'absentéisme et à réduire les problèmes de santé mentale. Elles favorisent la rétention du personnel et créent un climat de travail propice à l'engagement du personnel envers sa tâche. ▮



**Concilier travail et famille veut souvent dire s'occuper d'un jeune enfant. Mais, de plus en plus, les entreprises devront aider leurs employés à s'occuper de leurs parents âgés.**

### Le Québec grisonne




Ce graphique montre une forte croissance de la population québécoise dans les groupes d'âge élevé à mesure que l'on avance dans le temps.
Par exemple, il y avait en 1985 un peu plus de 200 000 personnes entre 50 et 54 ans inclusivement; ils sont maintenant plus de 400 000 à avoir cet âge et ils seront plus de 500 000 en 2012. De même, la population des 60 à 64 ans inclusivement passera d'environ 130 000 actuellement à plus de 200 000 en 2012. Par contre, c'est le phénomène inverse pour les groupes d'âge plus jeunes. Les conséquences de ces changements sont évidentes :
**1.** la main-d'oeuvre vieillit, ce qui posera de nouveaux défis aux employeurs qui voudront garder leurs vieux employés et assouplir les horaires de travail;
**2.** le vieillissement coûtera de plus en plus cher en soins de santé;
**3.** la proportion des jeunes travailleurs diminue, ce qui risque d'accroître leur fardeau fiscal individuel. (JPG)

SOURCE : STATISTIQUE CANADA, RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC — GRAPHIQUE : LES AFFAIRES

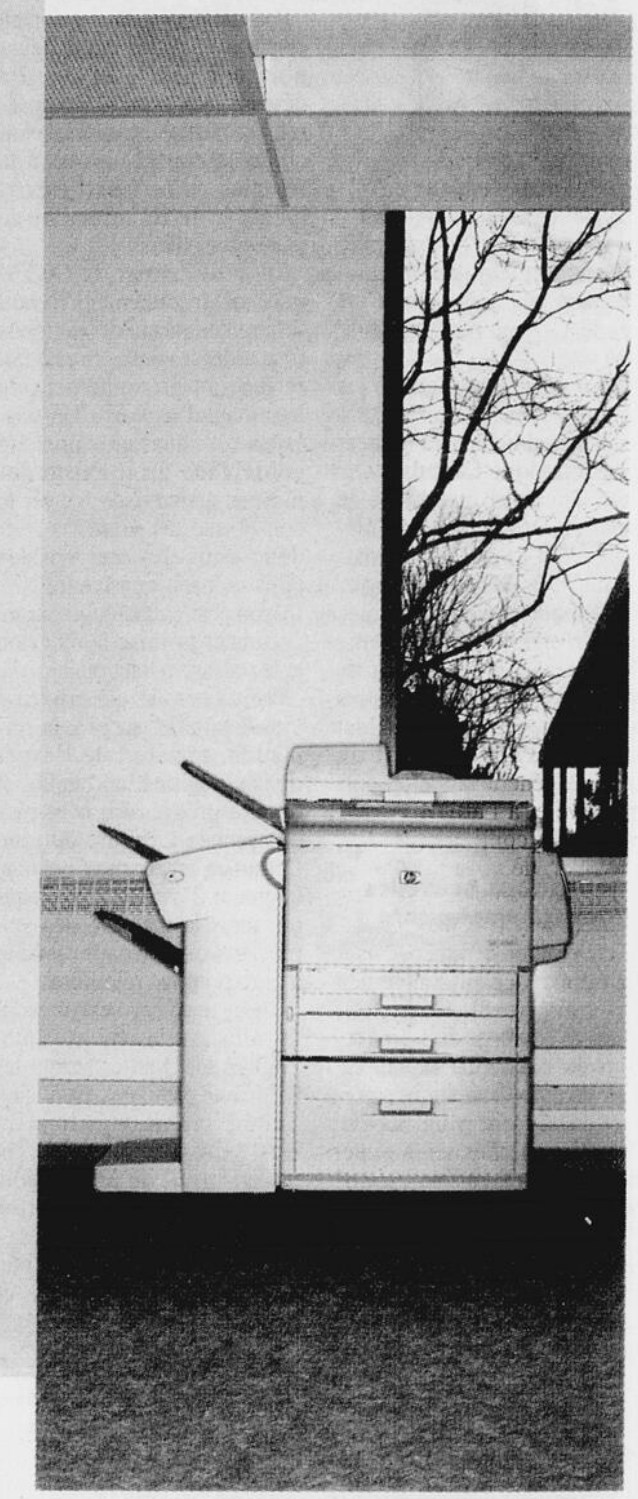
SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Vieillissement OK

invent



imprimante multifonctions
hp LaserJet 9000 mfp

# Tout comme vous, elle accomplit quatre tâches à la fois.



**Voici un appareil de bureau qui en fait autant que vous.** C'est d'ailleurs pourquoi nous l'appelons imprimante multifonctions. Mis à part le fait qu'elle accomplit le travail d'un copieur, l'imprimante multifonctions joue aussi les rôles d'imprimante laser, de télécopieur et de scanneur couleur compatible à l'utilisation en réseau. Si vous possédez une connexion Internet, vous pouvez même scanner vos documents et les envoyer par courrier électronique en une seule étape toute simple. Toutefois, une augmentation des possibilités ne diminue en rien la qualité des résultats. Après tout, c'est une HP, avec toute la fiabilité et l'assistance qui ont fait de nos imprimantes la référence dans le domaine. Pour en savoir davantage, visitez le www.hp.ca/multifonctions ou appelez au 1 866 536-4MFP. Tout comme vous, elle ne se plaint jamais non plus.

©2002 Hewlett-Packard Company. Tous droits réservés.

METTEZ DU SUPER DANS VOS AFFAIRES !
Solutions Internet
Logiweb
Développement d'applications Web
Sites Internet • Intranet • Extranet
www.logiweb.ca (514) 723-1740

# Une génération qui refuse de vieillir

## Les baby-boomers rechercheront confort, exotisme, design et service personnalisé

**Suzanne Dansereau**
*dansereaus@transcontinental.ca*

Quiconque voudra s'engager dans une démarche de marketing auprès de la population vieillissante – les baby-boomers vont former le tiers de la population dans 20 ans -- devra comprendre une chose fondamentale à leur sujet : ils refusent de vieillir.

Ce n'est pas pour rien qu'ils consomment du *Viagra* et qu'ils se mettent au vélo. « Tout ce qui pourra les aider à conserver et prolonger leurs capacités sera populaire », prédit **Jacques Pelletier**, président de la firme de recherche en marketing **L'Observateur**.

« Avant, les aînés vivaient en marge de la population active : ils s'habillaient différemment, se coiffaient différemment et mangeaient différemment, explique **Anne Darche**, vice-présidente, planification stratégique, chez **Allard Johnson**. Souvenez-vous des pantalons avec des élastiques ! La nouvelle génération, elle, restera active et à l'affût des tendances. Ils continueront de travailler, de voyager, d'apprendre, de revendiquer, de siéger à des conseils d'administration et de suivre la mode. »

Que chercheront-ils dans les services et les produits de consommation ? Confort et sécurité, bien sûr, au même titre que les aînés d'hier, mais ils voudront plus, beaucoup plus, affirment les experts. Car ils resteront ce qu'ils ont toujours été : des baby-boomers critiques, exigeants, à la recherche du plaisir, assoiffés d'aventures et de connaissance. Ils voudront du design, de la qualité, de l'exotisme, de l'originalité. Et du service, du bon service personalisé, fait sur mesure.

### La domination se poursuit

« Les baby-boomers ont dominé la société, ils l'ont mise à leur main, et c'est ce qu'ils continueront de faire en entrant dans le troisième âge », affirme M^me^ Darche.

Contrairement aux aînés d'autrefois qui aiment les valeurs sûres dans la consommation – grands magasins, grandes marques – les futurs vieux courront après le risque, affirme **Renée Dubé**, associée chez **Zins Beauchesne.** C'est tout un changement de paradigme. Ils sont plus éduqués, plus cultivés et disposent d'un revenu personnel disponible plus élevé que leurs parents.

Le marketing qui s'adressera à eux devra être aimable, poursuit Anne Darche. « Ils se pensent 10 ans plus jeunes. Il ne faut donc pas mettre un comédien de 60 ans dans une pub si vous voulez vendre votre produit à quelqu'un de 60 ans. » **Francois Lacoursière**, vice-président chez **Diesel Marketing** et responsable de l'audacieuse campagne de publicité des fonds **Talvest**, renchérit : « Il faut réinventer ce dont a l'air une personne de 60 ans. La représentation de la retraite doit être inspirante. »

Dans le commerce de détail, la fonction conseil devrait occuper une plus grande place, car le troisième âge voudra être bien conseillé sur les produits qu'il consomme. Le détaillant en alimentation **METRO** a bien compris ce besoin. Depuis un an et demi, il forme ses employés en connaissance de produits. La **Société des alcools du Québec** fait de même : « Les *charrieux* de bouteilles sont devenus de fins connaisseurs qui vous disent quel vin boire avec votre repas », dit Jacques Pelletier.

La tendance à élargir la gamme des services offerts dans les magasins s'accentuera dans l'avenir. « Vous irez chez l'épicier et vous pourrez retirer de l'argent, porter vos vêtements chez le nettoyeur, prendre un café, faire développer vos films », ajoute M. Pelletier. D'autre part, la population vieillissante voudra se rapprocher des centres de soins de santé. Selon lui, ces derniers pourraient bien s'installer dans les centres commerciaux, encore une fois pour simplifier la vie de leurs clients.

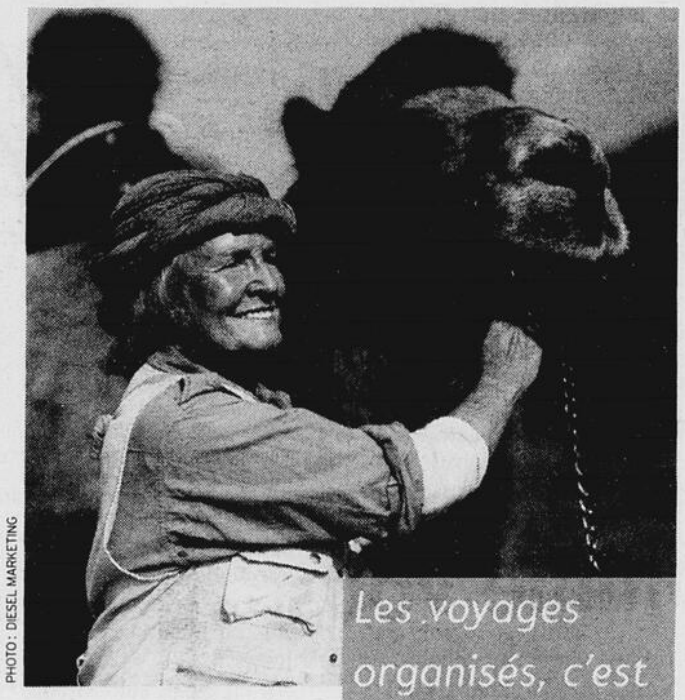



PHOTO : DIESEL MARKETING

**La campagne des Fonds Talvest figure parmi les premières à représenter les retraités de façon dynamique.**

Anne Darche parle de l'avènement du design universel : « De plus en plus, les produits sont conçus pour être faciles d'usage et adaptables ». Sans parler de l'affichage, de l'emballage, de la typographie où tout sera écrit PLUS GROS, s.v.p. !

### La séduction selon les industries

Voici, selon des experts consultés, comment des industries s'adaptent pour séduire ce marché de l'avenir :

• *Mode* Des tissus extensibles, qui soutiennent, soulèvent et raffermissent le corps. Vive le lycra. Des looks simples et épurés que toutes les générations pourront adopter. **Gap** plaît autant à grand-maman qu'à sa petite-fille. Des tailles plus grandes (le 6 est en fait un 8)

• *Maison* L'avenir est à la domotique, prédit **Martine Langlois**, directrice de la **Fédération de l'âge d'or du Québec**. Tout pour vous aider dans vos tâches : systèmes de sécurité, commandes à distance, livraison à domicile. Internet suscite l'engouement. Mais attention ! la technologie devra être plus simple.

• *Alimentation* Des portions plus petites et une meilleure qualité. De la restauration rapide. De la fraîcheur. De l'exotisme. Des sushis dans le circulaire de Métro. Et le poissonier vous demandera : « Avez-vous essayé notre filet de tilapia ? »

• *Transport* Dans quelques années, toute la flotte d'autobus aura des planchers sans marche. La climatisation est aussi envisagée. On veut améliorer le service hors pointe, mais il faudra d'abord convaincre les automobilistes de lâcher le volant.

• *Automobile* Le rétro moderne (comme la nouvelle *Thunderbird* et le *PT Cruiser)* connaît du succès. Pour sa *Lincoln*, **Ford** a fait des groupes de discussion avec des personnes âgées.

• *Voyage* La révolution. Du sur mesure pour groupes plus restreints et des voyages selon les intérêts. Fini l'autobus de 48 passagers où le seul rôle du touriste est de gober l'information et se laisser trimbaler. **Ève Blais**, de l'**Association des agents de voyages**, parle de forfaits d'opéra à Vienne, de randonnées vélo alliant confort et gastronomie, etc. Mais c'est peut-être la fin des tarifs spéciaux : **Air Canada** a décidé de ne plus offrir de réduction au troisième âge. Dans 20 ans, ça finira par coûter cher. ■

**TOUT POUR CONCILIER BOULOT ET FAMILLE**
**EN PAGE 15**



**Faites de votre garage la pièce la plus confortable de la maison.**

**Le QX4 : le VUS de luxe qui invite à la relaxation.** Avec l'habitacle en cuir de garniture en érable moucheté, le régulateur automatique de l'air ambiant, le climatiseur et le siège du conducteur à 8 réglages, il vous sera très difficile de trouver un environnement plus agréable. Mais, ne nous croyez pas sur parole. Mettez son moteur V6 à DACT de 240 chevaux et son système 4 roues motrices tout-mode à l'essai aujourd'hui. Voyez votre concessionnaire Infiniti.

Le QX4. Location à partir de 499$ par mois* | Frais de transport et de préparation inclus

Infiniti.ca 1 866 294-1377

*Propulser vers le futur*

INFINITI

*OFFRE DE LOCATION D'UNE DURÉE LIMITÉE pour le QX4 2002 version De luxe auprès des Services financiers Infiniti seulement. Versements de 499 $ par mois pour 36 mois, sur approbation du crédit. Acompte de 9 980 $ ou échange équivalent et premier versement mensuel payables à la livraison. Aucun dépôt de sécurité. Le total des frais de location est 27 944 $ incluant les frais de transport et de préparation. Taux annuel de 5,3 %. 72 000 km alloués, kilométrage excédentaire à 0,15 $/km (0,10 $/km si une entente est faite au début de la location). Taxes, immatriculation et assurance en sus. PDSF 48 000 $ pour le QX4 2002 version De luxe. Taxes, immatriculation, assurance, frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix.

# Le vieillissement menace le financement du système de santé

**Alain Duhamel**
*duhamela@transcontinental.ca*

Les données du recensement 2001 ont remis en lumière le risque supplémentaire que le vieillissement de la population fait peser sur le système public de santé. Elles permettent aussi de prévoir que le financement du système de santé inclura éventuellement une participation directe de la population au paiement des soins.

La progression de la génération très populeuse des baby-boomers dans la pyramide d'âge se répercutera massivement sur la demande de services et les dépenses de santé. Ainsi, en 2000-2001, les dépenses de santé pour le groupe d'âge des 35 à 54 ans (un tiers de la population totale) s'élevaient à 1 147 $ par personne par année; dans vingt ans, lorsque ce groupe d'âge aura entre 55 ans et 74 ans, les dépenses atteindront en moyenne 6 782 $ par année pour chacun d'eux, soit six fois plus qu'actuellement.

La situation risque de s'aggraver après 2020 selon le **Conference Board du Canada**, puisque la majorité des baby-boomers entrera alors dans les catégories d'âge les plus coûteuses pour les soins de santé : les dépenses de santé pour le groupe des 75 à 84 ans s'élèveront alors à 17 350 $ pour les hommes et à 16 761$ pour les femmes; pour les 85 ans et plus, les dépenses atteindront alors près de 25 000 $ par année.

### Régime intenable

Selon un rapport publié en février 2002 sur les équilibres financiers des gouvernements, le Conference Board estime que d'ici 2020, les dépenses publiques de santé au Québec croîtront au rythme annuel moyen de 4,8 %. Cette hausse viendra de l'inflation des prix (2,1 %), de l'amélioration de l'offre (1,5 %), du vieillissement de la population (1%) et de l'augmentation de la population (0,2 %).

En 2001, les dépenses totales des Canadiens en santé ont franchi le seuil des 100 milliards (G$). Selon l'**Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes** (ACCAP), les régimes privés d'assurance-maladie complémentaire ont payé environ 11 % de ces dépenses.

De son côté, le Comité permanent du Sénat sur les affaires sociales estime que le facteur du vieillissement de la population ajoutera aux dépenses publiques en santé au Canada au moins un milliard de dollars chaque année pendant 20 ans. Il en a conclu que, dans sa configuration actuelle, le système de santé n'était pas financièrement viable à long terme.

Le Vérificateur général du Québec, dans son étude sur la gestion des risques liés aux changements socio-démographiques, publiée l'automne dernier, indique que le poids des dépenses de santé et des services sociaux dans le produit intérieur brut passera de 7 % en 1998 à 15 % en 2050.

### La population devra payer

« Les gouvernements auront-ils vraiment le choix ? », demande **Pierre Genest**, actuaire, président-directeur général du **Fonds de solidarité FTQ**, qui a sous gestion un patrimoine de retraite de plus de 4,6 G$. « J'ai l'impression que les gouvernements vont arriver à la conclusion qu'ils ne peuvent assurer seuls l'ensemble des coûts et qu'ils demanderont de plus en plus aux gens de participer. »

Ainsi en est-il, note M. Genest, du système québécois de l'assurance-médicaments, dont le financement vient en partie de primes, de franchises et d'une coassurance.

La Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux (*Commission Clair*) invitait, dans son rapport, le gouvernement du Québec à bien identifier la limite du niveau des dépenses publiques acceptables et, par conséquent, à définir des priorités afin de tirer le meilleur parti des ressources disponibles actuellement.

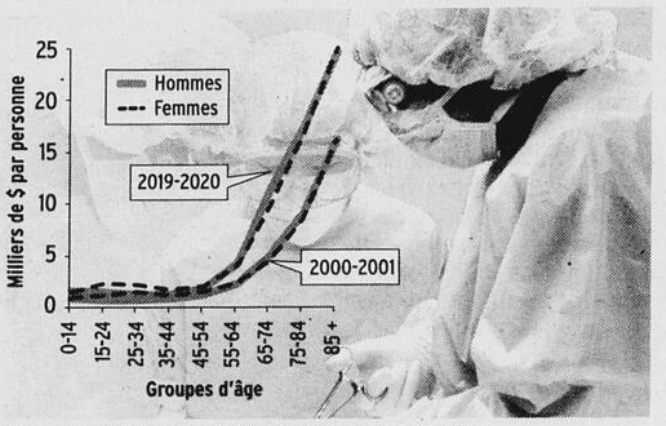
Au Canada, la Commission sur l'avenir des soins de santé que dirige **Roy Romanow**, ancien premier ministre de la Saskatchewan, examine diverses hypothèses : augmentation du financement public, participation des usagers, accroissement du rôle du secteur privé et réorganisation de la prestation de service.

Aux yeux du **Conseil du patronat du Québec** (CPQ), il n'est plus possible d'exclure le secteur privé du modus operandi du système. « On doit modifier la *Loi canadienne sur la santé* de telle sorte que le maintien du financement public n'interdise pas, là où ce serait plus efficace, la participation du privé à la gestion de notre régime de santé », affirme **Pierre Prévost**, vice-président du CPQ.

Mais le système public de santé serait-il suffisamment financé qu'il faudrait résoudre d'autres problèmes liés aux changements sociodémographiques. Selon le Vérificateur général du Québec, d'ici 2015, un tiers de l'effectif médical et plus de la moitié de l'effectif infirmier quitteront la pratique de leur profession de telle sorte qu'il manquera 1 800 médecins et 19 800 infirmières et infirmiers dans le réseau québécois de la santé. ▮

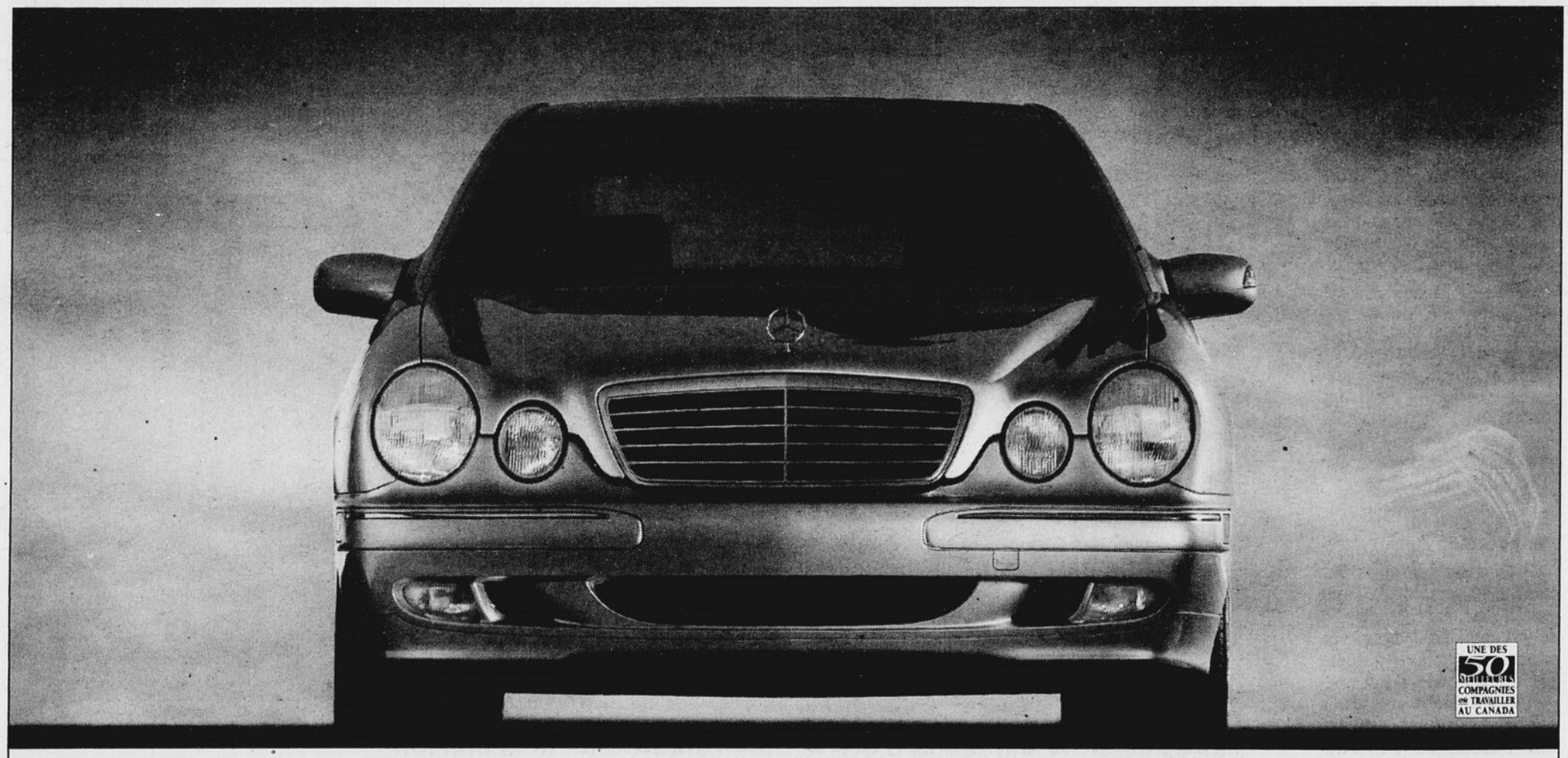
## Vers une explosion des dépenses en santé

Soigner les baby-boomers coûte de plus en plus cher à mesure qu'ils vieillissent




1 : Excluant les dépenses directes du gouvernement fédéral, des municipalités et des Commissions sur les accidents de travail.

SOURCES : CONFERENCE BOARD DU CANADA, SANTÉ CANADA, COMMISSION SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL — GRAPHIQUE : LES AFFAIRES




# À chacun ses critères. Les nôtres sont simplement plus rigoureux.

► **LA CLASSE E.** Au moment de choisir un véhicule, la plupart des gens évaluent à quel point chaque voiture dont ils considèrent l'achat répond à leurs critères de sécurité, de tenue de route, de confort, d'espace et de valeur présente et future. Ils prennent aussi en compte un tas d'autres variables, allant de la consommation du modèle en question aux pures sensations de conduite qu'il leur procure.

► En ce qui a trait aux automobiles de luxe, la Classe E est imbattable. Il ne s'agit pas là juste de notre opinion, mais aussi de celle de conducteurs du monde entier qui en ont fait la voiture de luxe numéro 1 pendant des années. Des conducteurs qui ne se contentent que de la perfection, et rien de moins.

► Si vous recherchez l'excellence sur toute la ligne, cette Mercedes-Benz est faite pour vous. La Classe E, déclinée en sept modèles, dont des familiales et des 4MATIC à entraînement aux quatre roues. Mercedes-Benz. N'attendez plus.

**UNE VALEUR ÉQUITABLE À PARTIR DE 68 350 $***

Mercedes-Benz

Afin de localiser le concessionnaire Mercedes-Benz le plus proche, composez le 1 800 387-0100 ou visitez www.mercedes-benz.ca. Et profitez-en pour imprimer une brochure électronique.

© Mercedes-Benz Canada Inc., Toronto, Ont., 2002. Mercedes-Benz – une marque de DaimlerChrysler. *PDSF de la Berline E320 2002 (taxes, frais de transport, de préparation et d'administration en sus). Le concessionnaire peut offrir un prix moindre.

# CAE risque de perdre 21 M$ en négligeant de se conformer à la loi 101

DERINGER®
www.anderinger.com
1-800-448-8108
Courtage en Douane • Entreposage • Distribution
Transport Universel • Assurance Cargaison • Drawback

## Le fabricant de simulateurs de vol n'a plus accès aux prêts et aux subventions de Québec

**André Dubuc**
*dubuca@transcontinental.ca*

Le fabricant de simulateurs de vols **CAE** ne peut plus bénéficier d'aucun avantage financier du gouvernement du Québec jusqu'à nouvel ordre. L'**Office de la langue française** (OLF) a suspendu le 14 juin l'attestation d'application du programme de francisation de CAE en raison de sa résistance à se conformer à la loi 101.

Cette sanction a pour effet de lui bloquer l'accès aux contrats du gouvernement du Québec, à ses subventions et aux autres avantages financiers pouvant être consentis. CAE risque de perdre des prêts et subventions de 21 M$.

De plus, l'OLF a déposé une plainte à la **Commission de protection de la langue française**.

En vertu des articles 141 et suivants de la *Charte de la langue française* (loi 101), toute entreprise de 50 employés et plus doit généraliser l'usage du français ou bien l'optimiser dans des cas d'exceptions comme CAE. La démarche aboutit avec l'obtention du certificat de francisation.

L'OLF suit et accompagne les entreprises dans leurs efforts de francisation, tandis que la Commission de protection de la langue française, la *police de la langue* comme la surnomment ses détracteurs, voit au respect de la loi 101.

Située dans l'arrondissement Saint-Laurent de Montréal, CAE attend un prêt sans intérêt de 10,3 M$ d'**Investissement-Québec**. « Un premier déboursement devrait se faire à l'automne », dit **Marie-Ève Savard**, porte-parole de la société d'État.

De plus, l'entreprise doit recevoir le solde de 9,8 M$ d'une subvention de 15,3 M$ d'**Emploi-Québec** pour soutenir la formation de nouveaux employés et le perfectionnement de ses 3 900 employés de Montréal. Emploi-Québec soutient le développement des compétences et la formation des travailleurs.

« Depuis l'annonce par CAE de 500 mises à pied en février dernier, le versement de la subvention a été suspendu jusqu'à la présentation par l'employeur d'un nouveau plan de formation des 3 400 employés qui restent à former », dit **Isabelle Gilbert**, attachée de presse de la ministre déléguée à l'**Emploi, Agnès Maltais**.

Les contributions de Québec venaient appuyer la réorientation stratégique de CAE. Le premier fournisseur mondial de simulateurs de vols veut maintenant développer les services de formation des pilotes et du personnel d'entretien. Un projet d'expansion à ses installations de Saint-Laurent a d'ailleurs aboutit au cours des derniers mois.

### Refus du syndicat

La décision de l'OLF a été prise à la suite du refus des représentants des employés syndiqués de CAE de signer le rapport sur la mise en oeuvre du programme de francisation du groupe Exploitation de l'entreprise.

Ce document atteste des progrès accomplis dans la francisation de l'organisation. Il est préparé chaque année par le comité de francisation de l'entreprise où siègent des employés et des membres de la direction.

Le 8 juillet, CAE a contesté par écrit la décision de l'Office. Dans une lettre dont LES AFFAIRES ont obtenu copie, son responsable du comité de francisation, **Pierre Franck**, écrit : « Nulle part dans la Charte est-il prévu qu'un membre du comité de francisation, représentant l'employeur ou les employés, ait un droit de veto quant au mérite d'un programme de francisation ».

M. Franck demande à l'OLF de juger au mérite son programme de francisation pour la période 2002-2004, qui a été entériné par la majorité des membres du comité de francisation.

Il est maintenant prévu que CAE rencontre l'OLF en septembre, dit **François Taschereau**, vice-président, communications d'entreprise et relations avec les investisseurs, de CAE.

CAE n'en est pas à ses premiers démêlés avec les fonctionnaires de la langue. Au cours des dix dernières années, l'entreprise n'a pas été en mesure de faire état de progrès dans sa francisation à au moins trois occasions, affirme **Gérald Paquette**, chef des communications à l'OLF. « On a tout entendu (comme excuses de la part de CAE pour ne pas se franciser) au cours de la dernière décennie », ajoute-t-il.

À bout de patience, l'OLF donnait l'an dernier un ultime sursis de 12 mois à CAE pour respecter la loi. Le délai est arrivé à échéance ce printemps avec le refus des syndiqués de signer le rapport.

« Nous demandions à l'employeur de franciser le système informatique (avec lequel les employés modifient les dessins d'ingénierie) lors du prochain changement des ordinateurs. L'entreprise a refusé de s'y engager », explique **Serge Fortin**, président du **Syndicat canadien des communications de l'énergie et du papier** (SCEP) local 522, pour justifier le refus de signer le rapport. Le local 522 représente 800 employés à la production de CAE.

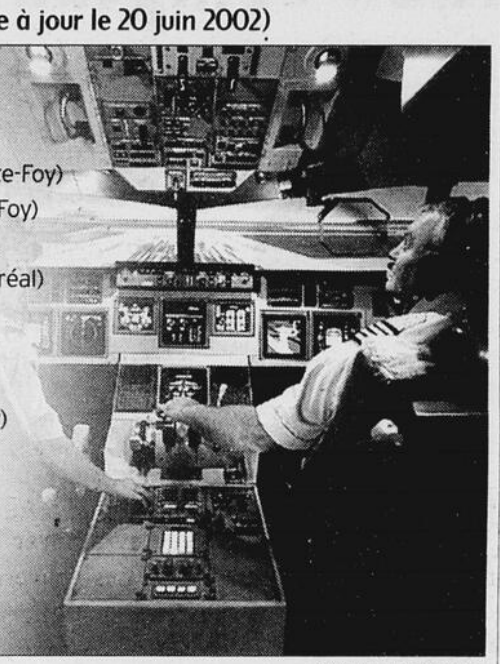
Le syndicaliste, que nous avons rejoint en vacances, déplore aussi que les inspecteurs de CAE ne se donnent pas la peine de rédiger un rapport en français pour les employés francophones. C'est notamment le cas quand les inspecteurs relèvent des erreurs dans le travail des employés.

« On n'est pas là pour *planter* notre employeur. On veut faire notre job, mais on veut le faire en français. Ça fait 16 ans que je suis à CAE, ça fait 16 ans que je travaille en anglais », affirme M. Fortin.

Son attestation suspendue, CAE a rejoint un groupe de 32 entreprises récalcitrantes avec lesquelles le gouvernement ne peut plus entretenir de liens d'affaires. Les plus importantes sont **Shirmax,** de Montréal, (rachetée récemment par **Reitmans**), **Fonderies Shellcast,** de Montréal-Nord, **Intertape Polymer,** de Saint-Laurent, **Publications Global Accès,** de Montréal, et **Icon du Canada,** de Saint-Jérôme. ▮

### La liste noire de l'Office de la langue française (mise à jour le 20 juin 2002)

**Aliments E.D. Foods** (Pointe-Claire)
**Aviscar** (Etobicoke, Ontario)
**Boulangerie Kascher de Montréal**
**Boutique Tricots** (Montréal)
**CAE** (Saint-Laurent)
**Café Moe K' Java** (Montréal)
**Sky Chefs Canada** (Dorval)
**Détaillants Shirmax** (Montréal)
**Emballage Universel** (Mont-Royal)
**Emballages Portola** (Montréal)
**Entreprises Dominion et Domcord** (Markham, Ontario)
**Fonderies Shellcast** (Montréal-Nord)
**Icon du Canada** (Saint-Jérôme)
**Intertape Polymer** (Saint-Laurent)
**9060-8399 Québec** (Saint-Célestin)
**9091-4144 Québec** (Kirkland)
**Symak** (Saint-Laurent)
**Bas nylons Gina** (Saint-Laurent)
**Le réseau Omniticket** (Montréal)
**Les immeubles Jacques Robitaille** (Sainte-Foy)
**Licaplast Industries Emballages** (Sainte-Foy)
**Machine-Outils Henri Liné** (Granby)
**Manufacture de lingerie Château** ( Montréal)
**Multibond** (Dorval)
**P.M. Wright** (Saint-Laurent)
**Plastiques Silgan Canada** (Lachine)
**Produits métalliques CMP** (Châteauguay)
**Publications Global Accès** (Montréal)
**Rapide Métal** (Laval)
**Salle de quilles Le Forum** (Montréal)
**Thermoplus Air** (Saint-Jérôme)
**Transport SPF** (Montréal)
**Vinyle Kaytec** (Cowansville)



SOURCE : OLF — TABLEAU : LES AFFAIRES

# Découverte au goût amer pour la SAQ

## Un projet de 18 M$ freiné par un règlement de zonage

Ce n'est pas demain la veille que la **Société des alcools du Québec** (SAQ) pourra aménager des bureaux et une bannière *SAQ Découvertes* face à son siège social de Montréal.

Annoncé en juin 2001, ce complexe commercial et administratif de 18 M$ devait pourtant voir le jour avant la fin de l'année 2002. Mais un problème de stationnement a forcé la société d'État à revoir ses plans et son échéancier.

Le projet s'est heurté à un règlement de zonage qui interdit carrément l'aménagement de stationnement de surface dans l'arrondissement Ville-Marie. Comme le projet initial de la SAQ prévoyait rien de moins que 400 espaces extérieurs, les professionnels et les architectes ont dû retourner à leur table à dessin.

Et ils y sont toujours, confirme **Michèle Perron**, porte-parole de la SAQ.

« Le projet n'est pas mort, mais il faudra trouver une façon d'incorporer le stationnement. Un stationnement souterrain ferait passer la facture de 18 M$ à plusieurs millions de dollards. »

La SAQ n'a pas l'intention de renoncer à son immeuble pour autant. Elle souhaite accoucher d'une solution de rechange d'ici la fin de la présente année afin de pouvoir passer aux actes avec les budgets octroyés pour son année financière 2003-2004.

Tant du côté de la Ville de Montréal que de la SAQ, on semble disposé à mettre un peu d'eau dans son vin. Les autorités municipales devraient faire un pas dans la bonne direction en septembre, alors que l'on modifiera, en partie, le règlement litigieux.

« Nous devrions exclure cette zone du règlement, mais la question du nombre d'espaces restera toujours dérogatoire. La SAQ devra justifier son besoin et qualifier sa demande. Les négociations se poursuivent », précise **Pierre Denis**, responsable des communications pour l'arrondissement Ville-Marie.

La Société des alcools a déjà dépensé plus de 2 M$ dans ce projet, dont 1,2 M$ pour faire l'achat du terrain situé à l'intersection de la rue de Lorimier et du boulevard René-Lévesque Est et une somme de 530 000 $ dans la décontamination du site qui abritait autrefois une usine de peinture.

La SAQ projette d'y aménager 30 000 pi² de bureaux qui serviront à désengorger son siège social et à des cours de formation.

L'endroit doit aussi accueillir une toute nouvelle bannière *SAQ Découvertes*, sorte de grand banc d'essai qui offrira au grand public et aux connaisseurs des produits et des vins non disponibles dans les autres succursales.



### Une Galerie de 5,7 M$

Si l'action se fait attendre devant le siège social, il en va tout autrement à côté, et surtout au-dessous, du bâtiment principal. L'aménagement de la *Galerie du Gouverneur* va bon train. Ce complexe souterrain renfermera, d'ici décembre, un centre d'interprétation des Patriotes, une cave de garde de 75 000 bouteilles, une salle de réception, deux salles de dégustation, des celliers en location et un musée du vin relatant les 200 ans d'histoire des vins.

Ce controversé projet devrait coûter environ 5,7 M$, soit 30 % de moins que le projet initialement prévu par la SAQ. (MB) ▮

# ÉDITORIAL

## Il faut plus qu'améliorer la vérification comptable



**Jean-Paul Gagné**
*gagnejp@transcontinental.ca*
Éditeur et rédacteur en chef

Les mesures annoncées la semaine dernière par les comptables agréés (CA) du Canada sont certes un pas dans la bonne direction pour améliorer la crédibilité des états financiers des sociétés ouvertes (dont les actions s'échangent en Bourse). Celles-ci ne suffiront cependant pas à rétablir la confiance, car il y a bien d'autres lacunes à corriger.

Les CA créeront un **Conseil canadien sur la reddition des comptes** (CCRC). Il sera formé de 11 personnes, dont sept ne viendront pas de la profession comptable. Le CCRC relèvera d'un collège de cinq gouverneurs, dont quatre proviennent d'organismes de réglementation du fédéral et des provinces. L'autre est le président de l'**Institut canadien des comptables agréés**.

Cette structure confère une certaine indépendance au nouveau mécanisme d'encadrement mis en place pour vérifier les pratiques des cabinets de vérification des sociétés ouvertes. Ce travail sera fait par l'Unité nationale d'inspection, qui disposera d'un budget annuel d'environ 3 M$, qui s'ajoutera aux 3 M$ déjà dépensés pour le contrôle de la qualité par les organismes existants. Au nombre des nouvelles exigences imposées aux cabinets, il y a la rotation aux sept ans de l'associé responsable de la vérification d'une sociétés ouverte et l'obligation d'une révision obligatoire par un deuxième associé. On n'a pas proposé la rotation aux cinq ans des cabinets de vérification comme le suggèrent plusieurs observateurs.

Le CCRC pourra imposer différentes sanctions (réprimande, amende, suspension, etc.) et référer des cas aux ordres comptables des provinces. Les grands cabinets se sont engagés à se conformer dès octobre 2002 aux exigences, qui seront ensuite étendues aux autres bureaux. De plus, la profession comptable implantera en 2003 de nouvelles normes d'indépendance qui limiteront les services offerts par les cabinets de vérification. Pour cela, on s'inspirera des normes mondiales de l'**International Federation of Accountants** et des exigences de la **Securities and Exchange Commission**.

Cette initiative a été saluée par **John Manley**, ministre canadien des **Finances**, qui a laissé entendre que son gouvernement pourrait prendre d'autres mesures pour assurer l'intégrité des marchés et rassurer les investisseurs.

Les normes comptables restent l'affaire de la profession, tout comme l'essentiel de sa réglementation. Or, il est du devoir des autorités politiques d'assurer le juste équilibre entre le bon fonctionnement du marché des capitaux et la protection des épargnants. L'autoréglementation a montré ses lacunes et il est devenu nécessaire de resserrer certains boulons. Il ne s'agit pas de réglementer à outrance, ce qui pourrait avoir pour effet d'étouffer les marchés financiers et de nuire au financement des sociétés par l'épargne publique.

Par contre, la confiance ne reviendra que si les investisseurs sont rassurés et c'est à cela que doivent être consacrés les efforts de tous ceux qui ont des responsabilités à l'égard de la gouvernance des sociétés ouvertes :

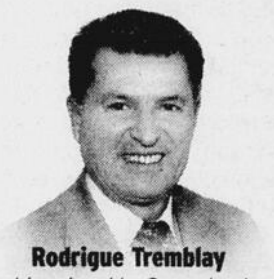
- la **Bourse de Toronto** doit, en collaboration avec les commissions des valeurs mobilières, édicter des normes plus sévères de gouvernance des sociétés ouvertes (indépendance des conseils d'administration et des comités de vérification, responsabilité du chef de la direction quant à la véracité des états financiers);
- les provinces doivent renforcer les pouvoirs des commissions des valeurs mobilières afin d'éliminer les abus dans les régimes d'options d'achat d'actions, freiner les délits d'initiés, punir sévèrement les profiteurs et les dirigeants de sociétés malhonnêtes et s'assurer de l'indépendance des analystes financiers.

Les marchés financiers servent notamment à financer les sociétés par l'épargne publique. Or, leur intégrité et leur efficacité sont impossibles si le système profite à des cliques plutôt qu'à l'ensemble des épargnants et des actionnaires de ces sociétés, comme on l'a vu trop souvent ces dernières années. ▮




*Point de vue*

## Des pratiques comptables à revoir



**Rodrigue Tremblay**
*rodrigue.tremblay@umontreal.ca*
Professeur à l'Université de Montréal

Les actionnaires de sociétés, qui en sont les propriétaires, ont le droit de recevoir des états financiers vérifiés. C'est la moindre des choses, puisque c'est là qu'ils puisent le gros de leur information sur la qualité de la gestion des dirigeants. Or, on remet en cause depuis quelque temps la véracité de ces états. Donnent-ils l'heure juste sur la véritable situation financière de la société ou ne sont-ils que des montages visant à gonfler les revenus et à réduire les dépenses et les impôts ?

Les nombreux scandales survenus aux États-Unis, surtout depuis l'effondrement d'**Enron** et de **WorldCom** avec la complicité de comptables d'**Arthur Andersen**, ont miné la confiance des investisseurs dans les chiffres publiés et la qualité de la gestion de certains dirigeants. En effet, la bulle boursière de 1998-2000 a fait apparaître une cupidité sans bornes chez certains. Les options consenties et les salaires astronomiques pouvaient être tolérés en période d'euphorie. Mais, lorsque les profits et le prix des actions sont en chute libre, la tolérance des actionnaires atteint sa limite et les législateurs agissent.

Cinq pratiques comptables, fiscales et administratives sont particulièrement pointées du doigt : l'abus des états financiers pro forma; le conflit d'intérêts des firmes de comptables qui font la vérification externe et qui agissent comme expert-conseil interne auprès de l'entreprise; le traitement comptable et fiscal des options d'achat d'actions accordées aux dirigeants; l'ajout des surplus des caisses de retraite aux revenus de l'entreprise; et le manque d'indépendance des conseils d'administration par rapport aux gestionnaires.

La présentation de la situation financière sur une base pro forma peut être utile en certaines circonstances, mais celle-ci ne devrait jamais remplacer la présentation des revenus nets courants d'une société. En excluant des dépenses jugées non récurrentes et en incluant la vente d'actifs, les états pro forma peuvent donner une idée à long terme de la situation d'une entreprise, mais ils gonflent artificiellement les revenus courants tout en diminuant artificiellement leurs coûts.

D'un point de vue économique, les options consenties aux dirigeants représentent un transfert du capital des actionnaires vers les premiers et constituent un coût pour les actionnaires-propriétaires. La formule bien connue de *Black-Scholes* permet de connaître la valeur actuelle des options accordées. De même, les cotisations de l'employeur aux régimes de retraite à prestations déterminées sont une composante de la rémunération totale des travailleurs et font également partie des coûts d'une entreprise. La partie des surplus actuariels des caisses de retraite qui correspond à l'avoir des retraités ne devrait pas être ajoutée au bénéfice courant d'une entreprise.

L'indépendance des conseils des grandes sociétés devra recevoir l'attention qu'elle mérite. Il y a dans beaucoup de sociétés un conflit d'intérêts du fait que des gestionnaires faisant partie du conseil nomment les autres membres du conseil, alors que ce sont ces derniers qui établissent les mandats et la rémunération des dirigeants. Ainsi, ce sont les gestionnaires et non les propriétaires qui dirigent l'entreprise. C'est la crédibilité et l'avenir du système capitaliste qui sont en cause. De meilleures règles de gestion et de comptabilité s'imposent. ▮

LES AFFAIRES

Le journal **LES AFFAIRES** est publié par **Médias Transcontinental inc.**
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage, Montréal H3B 4X9 Tél. : **(514) 392-9000**
Télécopieur publicité : **(514) 392-4723** Télécopieur rédaction : **(514) 392-1586**
Publicité : **publicite@transcontinental.ca** Rédaction : **redaction@lesaffaires.com**

Éditeur et rédacteur en chef : **Jean-Paul Gagné**

**Rédaction :** Directeur de l'information : **Jean Roy**
Directeur adjoint de l'information : **Pierre Marcoux**
Directeur, sections Actualité et Entreprendre : **Jean Roy**
Directeur, section Investir : **Bernard Mooney**
Directrice des cahiers spéciaux et hors série : **Claude-Sylvie Lemery**
Chef de pupitre : **Jean-Claude Surprenant**
Directeur artistique : **Michel Blanchette**

**Publicité :** **Transcontinental Procom - Publications économiques**
Directrice générale : **Joanne Proulx**
Ventes nationales : **Louis Lamarre**
Ventes nationales - Toronto: **Barbara Shepherd**
Ventes spécialisées : **Éric Morin**
Ventes, projets spéciaux : **Gyslaine Saucier**
Directeur des opérations : **Normand Bergeron**

**Nouveaux Médias :** Directeur : **Yves Daoust**
**Communications marketing :** Directrice : **Nathalie Carbonneau**
**Tirage :** Directeur : **François Blondin**
**Production :** Numérisation : **Centre de prod. partagé Mtl**
Directeur : **Sylvain Renaud**
Coordonnatrice : **Chantal Bergeron**

**Administration :** **Médias Transcontinental Inc.**
Président : **André Préfontaine**
V.-p., finances et administration : **Ginette Roy**
V.-p. principale, Publications aux consommateurs : **Francine Tremblay**
**V.-p., ressources humaines : Pierre Ménard**
Directeur administratif principal : **Gervais Fournier**

**Impression :** **Imprimerie Transcontinental D.E. Inc.**
Division Transmag
10807, Mirabeau, Anjou, Qc H1J 1T7

**Tarifs d'abonnements (au Québec) :**
Journal **Les Affaires** (52 fois l'an);
**1 an : 42,12 $** (+ taxes = 48,45$); **2 ans : 63,19 $** (+ taxes = 72,67$).
**Duo :** Journal **Les Affaires** (52 fois l'an) et magazine **Affaires PLUS** (12 numéros par an); **1 an: 59,95 $** (+ taxes = 68,96$);
**2 ans : 89,95 $** (+ taxes = 103,47$).
Pour connaître les tarifs d'abonnement pour le reste du Canada et à l'étranger, veuillez communiquer avec le service à la clientèle.

**Service aux abonnés (8h00 à 17h00) :**
Téléphone : **(514) 392-2010** ou **1 800 361-7215**
Télécopieur : **(514) 392-4724**
Courriel : www.lesaffaires.com

**Liste d'abonnés :** Il nous arrive de mettre notre liste d'abonnés à la disposition d'entreprises ou d'organismes qui proposent des produits ou des services. Si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le-nous savoir par écrit, en joignant une étiquette d'envoi de votre journal. Si vous ne désirez pas recevoir d'information de notre part par télécopieur ou par courriel, veuillez aviser le service à la clientèle.

Transcontinental MÉDIAS
Membre du **Groupe Transcontinental G.T.C. Ltée**
Président du conseil : **Rémi Marcoux**

Répertorié dans l'Index des périodiques canadiens.
Dépôt légal, bibliothèque du Québec ISSN 0229-3404.
Second class USPS 004582, Champlain, N. Y., 12919-1518

# Profession : dénicheuse de tendances

## La publicitaire Anne Darche est fascinée par le consommateur






LUNCH D'AFFAIRES

**Suzanne Dansereau**
*dansereaus@transcontinental.ca*

La première chose que je veux savoir d'**Anne Darche**, c'est comment elle s'y prend pour lire, digérer et classer tout le contenu des douzaines de magazines qu'elle se tape chaque semaine pour le bénéfice de ses clients. Sans parler des sites Internet, des revues de marketing et des émissions de télé qu'elle absorbe à chaque jour. A-t-elle une méthode, un truc, des raccourcis ?

« J'agis en boulimique, confie-t-elle. Je lis de façon horizontale. De tout : mode, décoration intérieure, actualités générales, finances. Aussi bien *Le Lundi* que *Fortune*, le *National Post* que *L'Itinéraire* – la revue des sans-abris de Montréal – que j'aime beaucoup, d'ailleurs.

« Je ne cherche rien. Mais quand quelque chose attire mon attention, je focalise. Puis, un peu comme le personnage principal du film *Beautiful Mind*, les mots sortent du texte et me sautent aux yeux. »

Et pouf ! Anne Darche a une idée pour un client. Éventuellement, elle dénichera une tendance, un fil conducteur qui lui permettra de deviser sur le comportement futur des consommateurs – son jeu préféré. Ça tombe bien, c'est pour ça qu'on la paie chez **Allard & Johnson**.

Sur son curriculum vitae, il est écrit qu'elle est vice-présidente, planification stratégique. Mais concrètement, elle se compare à une… éponge.

La dame que je rencontre **Chez Julien** est grande et mince avec des yeux perçants et un sourire désarmant. L'intelligence sur deux pattes, avec l'élégance en prime. « Je suis une grande magasineuse, j'ai autant de plaisir à aller chez **Wal-Mart** que chez **Holt Renfrew,** mais pour les vêtements, je ne porte que du *Marie Saint-Pierre.* »

### Le *shopping*, un art et une science

Pour elle, le *shopping* est à la fois un art et une science. Un art pratiqué par des consommateurs de plus en plus avertis et sophistiqués, qui n'hésitent pas à mélanger chic et bon marché. Une science parce qu'il est devenu un sujet pour les académiques. Anne Darche pense avoir été la première publicitaire au Québec à recruter un anthropologue dans le cadre d'une campagne de marketing pour la bière *Corona*. Au lieu de tenir des groupes de discussion, elle l'a mandaté pour faire de l'observation participante (une technique en ethnographie) auprès des consommateurs de Corona. « De cette façon, nous avons appris une foule de choses que nous n'aurions pas vues dans un groupe de discussion. »

Anne Darche est réputée pour sa curiosité et son ouverture d'esprit. En 1988, avant même que **Faith Popcorn** ne publie son premier livre, elle est allée rencontrer la futurologue à New York pour lui proposer d'importer sa méthode au Québec. La guru a dit oui, mais les annonceurs québécois n'ont pas suivi. « Ils m'ont dit : pour quoi faire ? » Dommage.

### *Early Adopter*

En marketing, on appelle *Early Adopters* les consommateurs qui sautent à pieds joints dans les nouveautés et qui n'ont pas peur de prendre des risques. Anne Darche est tombée très jeune dans cette potion magique.

Ses parents étaient des marginaux. Vendeur de fournitures scolaires, son père avait décidé de loger sa famille de sept enfants (Anne était la troisième) dans une école de rang au lieu d'une maison. Les enfants dormaient ici et là dans des classes à côté des tableaux noirs. « Je n'ai jamais eu une cuisine normale ni un salon, mais nous avons été les premiers à acquérir une télé couleur et un micro-ondes », relate-t-elle. Tous les enfants travaillaient pour leur père dès leur jeune âge. À 13 ans, Anne, l'artiste de la famille, concevait les dépliants publicitaires de l'entreprise.

Diplômée en communications graphiques, elle est restée au sein de l'entreprise familiale jusqu'à ce qu'un professeur lui propose de faire son MBA. C'est au cours de stages qu'elle a découvert le monde des agences de publicité, qui l'a conquise. Chez **Natcom** (devenue Allard Johnson), le président **Gaëtan Bouchard** se cherchait un homme pour un poste de chargé de projets. Anne l'a forcé à la rencontrer et il n'a pas su résister. Il l'a embauchée, lui a donné le compte des romans *Harlequin*, puis l'a mariée !

Aujourd'hui, le couple mène la barque de Allard Johnson. Anne est à l'aise dans le modèle de l'entreprise familiale. Il fut une époque où elle présidait l'agence. Mais elle préfère son rôle actuel. « Je ne suis pas un coureur d'endurance, je suis un *sprinter*. Ma courbe d'apprentissage monte très vite, mais après un certain temps, j'ai besoin de passer à autre chose, explique-t-elle. J'ai les pieds solides, mais le reste doit se renouveler sans cesse. »

C'est pourquoi le rôle de dénicheuse de tendance lui va à ravir. « J'ai bâti mon emploi en fonction de mes intérêts », lance-t-elle. De cette façon, le travail et le plaisir sont liés. Comment faire mieux ? ▮

### La vie selon…



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**LE PLAISIR, C'EST :** d'être réunie avec son mari et sa fille, les trois sereins, tous contents d'être là.

**COMMENT ELLE DÉCROCHE :** en arrosant ses fleurs le matin, pieds nus sur sa terrasse à *Habitat 67*, en contemplant le centre-ville de Montréal et le ciel ouvert.

**UN SOUVENIR HEUREUX :** l'été de l'*Expo 67*. Elle avait 12 ans et un laisser-passer pour la saison. Elle a visité cent fois tous les pavillons. Son préféré était celui de la France parce qu'il y avait une grande bibliothèque où elle passait ses après-midi à lire des bandes dessinées.

**ELLE A DÉJÀ ÉTÉ :** meneuse de claques.

**DERNIER LIVRE LU :** *Souvenir of Canada* de **Douglas Coupland.**

**LIVRE FÉTICHE:** *Au plaisir des dames*, d'**Émile Zola.**

**UN RÊVE :** faire construire une maison entièrement conçue par des artistes. « Je pourrais donner carte blanche aux grands talents. J'aime l'idée de hausser le language esthétique du quotidien. »

### *Citation de la semaine*

« Le système de vérification comptable (américain) est un échec systémique. C'est une menace pour le système capitaliste. La nature de la comptabilité doit changer de façon à mettre moins d'emphase sur une série de règles à suivre et à accorder plus d'attention pour que la vérification rende compte avec précision de ce qui se passe dans l'entreprise. Les vérificateurs doivent être des détectives et être responsables de la véracité de leurs rapports. Les sociétés devraient changer leurs vérificateurs tous les cinq ans. C'est devenu trop confortable. »

**– Gerald R. Faulhaber**, professeur d'administration, *Wharton School*, **Université de Pennsylvanie**, juillet 2002.

AUBERGE & RESTAURANT QUILLIAMS
La conjoncture idéale pour vos réunions !

• HÉBERGEMENT 4 ÉTOILES FACE AU LAC BROME (38 CHAMBRES ET SUITES)
• 3 SALLES DE RÉUNIONS (10 À 100 PERS.)
• CUISINE RAFFINÉE FRANÇAISE ET DU TERROIR
• PISCINE INTÉRIEURE & SAUNAS
• SPORTS DE PLEIN AIR
• À 6 KM DE KNOWLTON
AUBERGE ET RESTAURANT Quilliams LAC BROME ★★★★
1 888 922.0404
www.aubergequilliams.com
AUT. 10 SORTIE 90, 55 MIN. DE MONTREAL
JEUX D'ÉQUIPE www.safariloowak.qc.ca

Investissez à la Bourse sans risquer votre capital.

LES OBLIGATIONS BOURSIÈRES
Un investissement dont le rendement dépend de la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec.

NOUVELLE ÉMISSION EN VENTE JUSQU'AU 30 AOÛT 2002

Votre capital n'est pas à risque : il est entièrement garanti par le gouvernement du Québec.

| Terme de 5 ANS | Terme de 10 ANS |
|---|---|
| rendement maximal de 50 % | sans limites de rendement |

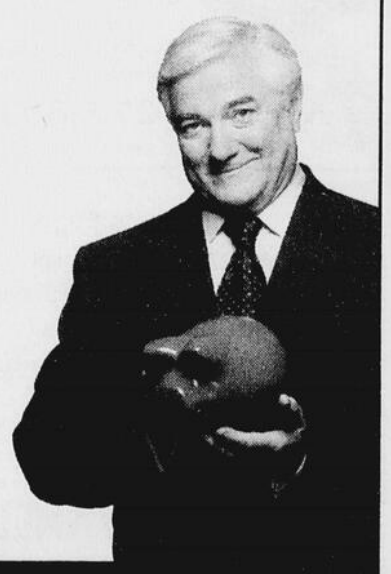
Placement minimum de 100 $ seulement

Boni REER de 1 %
du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30^MC en date du 19 avril 2002. Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30^MC, visitez le www.iq30-iq150.org.

• Bombardier
• BCE
• Banque Nationale du Canada
• Alcan Aluminium
• Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
• Power Corporation du Canada
• Banque Royale du Canada
• Abitibi-Consolidated
• Corporation financière Power
• Quebecor World
• Banque de Montréal
• Métro
• Groupe Jean Coutu (PJC)
• Molson
• Domtar
• Groupe CGI
• Industrielle Alliance
• Groupe Transcontinental G.T.C.
• Quebecor
• Groupe SNC-Lavalin
• Alimentation Couche-Tard
• Saputo
• Banque Laurentienne du Canada
• Groupe TVA
• Tembec
• Cascades
• Axcan Pharma
• Les Industries Dorel
• Les Vêtements de Sports Gildan
• Air Canada

Placements Québec
On prépare l'avenir
www.placementsqc.gouv.qc.ca



APPELEZ-NOUS! 1 800 463-5229
RÉGION DE QUÉBEC, COMPOSEZ LE 521-5229
DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 20 H

# La crise argentine coule l'Amérique latine

La relance de l'économie à l'échelle mondiale demeure modeste par rapport aux reprises antérieures et également très inégale selon les pays et les continents. Ainsi, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et certains pays d'Asie émergente, en particulier la Chine, la Malaisie et la Corée du Sud, font bande à part en enregistrant une forte progression de leur économie depuis le début de l'année.

À l'autre extrémité du prisme des tendances économiques, on retrouve les pays d'Amérique latine avec en tête de liste l'Argentine. L'Amérique latine n'aura connu aucune croissance de son activité économique en 2001, la plus mauvaise performance parmi les grandes régions du monde. Pour cette année, le PIB en terme réel de la zone latine devrait connaître une baisse de plus de 1 %.

**Taux de croissance du PIB réel (en %)**

| | 2001 | 2002(p) | 2003(p) |
|---|---|---|---|
| Amérique latine | 0,1 | – 1,2 | 3,0 |
| **Argentine** | **– 4,4** | **– 15,0** | **– 0,3** |
| Brésil | 1,5 | 1,6 | 3,4 |
| Chili | 2,8 | 2,6 | 4,5 |
| Colombie | 1,5 | 1,4 | 2,8 |
| Mexique | – 0,3 | 1,7 | 4,5 |
| Vénézuela | 2,8 | – 4,3 | 0,7 |
| Amérique du nord | 1,2 | 3,0 | 4,0 |
| Europe de l'Ouest | 1,5 | 1,4 | 2,7 |
| Europe de l'Est | 2,3 | 3,1 | 4,1 |
| Asie et Pacifique | 1,0 | 1,8 | 2,9 |

SOURCE : CONSENSUS FORECASTS ET ÉTUDES ÉCONOMIQUES, MOUVEMENT DESJARDINS
TABLEAU : LES AFFAIRES

### Une crise sans fin

C'est la légère récession aux États-Unis ainsi que les nombreux problèmes politico-économiques en Argentine qui ont pesé lourd sur les résultats de l'Amérique latine, l'an passé. Malheureusement, les difficultés croissantes des Argentins se sont transformées, au cours des récents mois, en une crise financière aiguë.

La dépréciation importante du peso qui a suivi l'abandon du régime du taux de change fixe avec le dollar US, soit une baisse de plus de 250 % vis-à-vis du billet vert, a créé de nouvelles craintes de voir apparaître une autre spirale inflationniste, comme à la fin des années 80. Cela a aggravé le contexte récessionniste qui sévit depuis quatre ans et a provoqué une crise sociale sans précédent. Dans cet environnement très difficile, le gouvernement argentin essaie tant bien que mal de garder le contrôle sur les dépenses de l'État et de respecter ses engagements financiers envers les créanciers internationaux.

Malgré tout, le **Fonds monétaire international** (FMI) a récemment dû repousser d'une année un remboursement de près de 1 milliard (G$) US afin d'éviter à l'Argentine un nouveau défaut sur le paiement de sa dette.

Néanmoins, les indicateurs ne cessent de confirmer que le pays s'enfonce davantage dans la récession, voire dépression, alors que le taux d'inflation augmente fortement. Les chiffres du PIB pour le premier trimestre de cette année n'ont fait que confirmer une situation économique catastrophique : chute du PIB réel de 16,0 % en variation annuelle comparativement à 10,7 % au dernier trimestre de 2001. Pour sa part, le taux d'inflation explose. En juin, l'indice des prix à la consommation est passé à un taux de 28 % sur une base annuelle. L'année 2002 devrait être une autre année difficile pour l'Argentine alors que l'économie pourrait chuter d'environ 15 %.

L'an prochain, l'Argentine devrait encore connaître une décroissance de son PIB réel mais à un rythme nettement moindre. L'incertitude demeure toutefois élevée, notamment en ce qui concerne la tenue d'élections en mars 2003 et la conclusion éventuelle d'une entente avec le FMI. Cette entente permettrait de renforcer le secteur bancaire, d'élever le niveau d'autonomie de la banque centrale et de développer un cadre monétaire crédible.

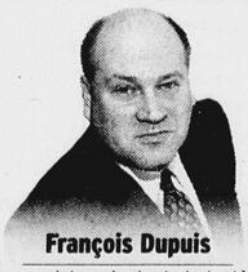
### La contagion ?

Tout au long de 2001 et jusqu'à tout récemment, la crise argentine qui était largement anticipée par les marchés financiers n'a pas eu de répercussions véritables sur d'autres pays du continent latin, dont le Brésil.

Par contre, au cours des dernières semaines, le real brésilien a subi un important mouvement de défiance lié essentiellement à des conditions internes au Brésil, en particulier à l'actualité politique et à la possibilité d'un défaut sur les titres du gouvernement fédéral.

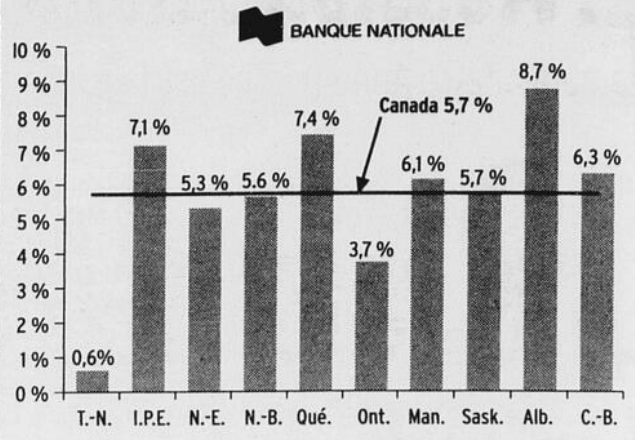
En données corrigées pour les effets saisonniers, le PIB brésilien a enregistré une croissance de 1,3 % au cours des trois premiers mois de 2002, après un timide gain de 0,1 % au quatrième trimestre de l'an dernier. Ces dernières statistiques semblent confirmer que l'économie du Brésil est sur la voie du redressement. En fait, la seule véritable ombre sur le plan économique qui pourrait empêcher le retour à la croissance plus rapide au Brésil concerne l'évolution des prix. Rappelons que la devise brésilienne a chuté de 24 % par rapport au dollar US depuis janvier.

L'autre risque, politique celui-là, est lié à l'incertitude relative aux élections présidentielles d'octobre. L'évolution de la monnaie brésilienne et de la prime de risques sur les titres de dette gouvernementaux suivent l'évolution des sondages qui laissent présager un changement de politique économique par le prochain gouvernement. Une histoire à suivre. ■



**François Dupuis**
Économiste principal et stratège financier, études économiques, Mouvement Desjardins

## Croissance des ventes au détail




SOURCE : STATISTIQUE CANADA

Dans tout le pays, les ventes au détail se sont repliées de 1,3 % en mai dernier. Il y a un recul dans 6 provinces sur 10, dont le Québec (– 0,6 %) et l'Ontario (– 3,2 %). Avec la création record d'emplois depuis le début de l'année, on est tenté de ne voir qu'une pause estivale dans le repli des ventes au détail en mai. Le graphique analyse la situation depuis le dernier creux des ventes au détail, atteint en septembre 2001. Le Québec est la province qui réussit le mieux après l'Alberta. ■

## Indicateurs économiques

| | | Croissance mensuelle en % | | Var. sur 12 mois en %[3] |
|---|---|---|---|---|
| | Mois de réf. | Dernier mois[1] | Mois préc.[2] | |
| **États-Unis** | | | | |
| Ventes au détail | juin | 1,1 | – 1,1 | 3,3 |
| Nouvelles commandes | mai | 0,7 | 0,7 | – 2,8 |
| Commandes en carnet | mai | – 0,5 | – 0,8 | – 7,3 |
| Mises en chantier | juin | 1 672 | 1 735 | 1 633 |
| Production industrielle | juin | 0,8 | 0,4 | 0,2 |
| Balance commerciale (M$) | mai | – 37,638 | – 36,140 | – 30,148 |
| Prix à la consommation | juin | 0,1 | 0,0 | 1,1 |
| Prix à la production | juin | 0,1 | – 0,4 | – 2,0 |
| Taux de chômage désaisonnalisé (%) | juin | 5,9 | 5,8 | 4,6 |
| Revenu personnel | mai | 0,3 | 0,2 | 3,0 |
| Indicateur avancé US | juin | 0,0 | 0,6 | 2,6 |
| **Canada** | | | | |
| Indicateur avancé (Stat. Canada) | juin | 0,5 | 0,8 | 6,7 |
| **Demande intérieure** | | | | |
| 1. Ventes au détail | mai | – 1,3 | 1,0 | 3,8 |
| Ventes de voitures (000) | mai | – 0,5 | – 0,8 | 7,4 |
| 2. Livraisons manufacturières | mai | – 1,4 | 5,2 | – 2,0 |
| Nouvelles commandes | mai | – 1,1 | 4,7 | – 1,7 |
| dont : biens durables | mai | – 2,1 | 5,9 | – 1,4 |
| 3. Inventaires manuf. (M$) | mai | 0,0 | 0,3 | – 5,2 |
| Ratio stocks/expéditions | mai | 1,43 | 1,41 | 1,48 |
| 4. Mises en chantier (000) | mai | 203,2 | 184,5 | 155,2 |
| **Production** | | | | |
| Produit intérieur réel | avril | 0,8 | 0,2 | 3,0 |
| dont : manufacturière | avril | 2,4 | – 0,7 | 2,3 |
| Construction | avril | – 0,8 | 1,3 | 3,8 |
| Services | avril | 0,4 | 0,0 | 3,6 |
| **Secteur extérieur** | | | | |
| Exportations de marchandises | mai | – 1,9 | 5,1 | – 4,2 |
| Importations de marchandises | mai | 1,2 | 1,3 | – 1,5 |
| Balance commerciale (M$) | mai | 4 541,6 | 5 524,3 | 5 599,2 |
| **Inflation** | | | | |
| Prix à la consommation | juin | 0,3 | 0,2 | 1,3 |
| Prix industriels | mai | – 0,7 | 0,1 | – 2,6 |

| **Marché du travail** | | Mois de réf. | Mois préc. | Il y a un an |
|---|---|---|---|---|
| Taux de chômage désaisonnalisé (%) | | | | |
| - Canada | juin | 7,5 | 7,7 | 7,1 |
| - Québec | juin | 8,2 | 8,3 | 8,8 |
| Rémunération hebdomadaire*** | avril | – 0,1 | 0,1 | 2,9 |

| **Statistiques trimestrielles** | | Variation (base annuelle) | | |
|---|---|---|---|---|
| | Trim. de réf. | Dernier trim. | Trim. préc. | 2000 |
| PIB CANADA * | I-02 | 6,0 | 2,9 | 1,5 |
| Investissements * | I-02 | – 0,5 | – 24,5 | – 1,0 |
| Revenu personnel disponible * | I-02 | 1,8 | 6,4 | 2,5 |
| Profits des entreprises ** | I-02 | 67,6 | – 31,9 | – 8,9 |
| % d'utilisation capacités industri.* | I-02 | 81,7 | 80,4 | 82,3 |
| PIB ÉTATS-UNIS * | I-02 | 6,1 | 1,7 | 1,2 |

[1] Variation entre le mois de référence et le mois précédent.
[2] Variation entre le mois précédent et le mois antérieur.
[3] Taux annuel depuis le même mois l'année précédente.
[4] Non désaisonnalisé.
† dollars constants.
‡ dollars courants.

SOURCES : SERVICE DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES, BANQUE NATIONALE DU CANADA
STATISTIQUE CANADA (POUR LE CANADA) ET DATASTREAM (POUR LES ÉTATS-UNIS)


Services PROFESSIONNELS

AFFAIRES

Contacts corporatifs ciblés
Qui désirez-vous rencontrer?
François H. Bégin ing., Consultant
(450) 442-3873 francoish.begin@sympatico.ca

FORMATION

ACADÉMIE LINGUISTIQUE INTERNATIONALE INC.
FORMATIONS LINGUISTIQUES
En entreprise ou à l'académie
(Agréée par Emploi Québec – loi 90)
❖ Cours privés ou en groupes
❖ Formations personnalisées
espagnol français anglais italien etc.
(514) 270-8632
www.alint.com • prolang@alint.com
LAURIER

OFFREZ VOS PRODUITS
à nos 322 000 lecteurs dont 31%
influencent les achats d'équipement de bureau, d'ameublement et autres fournitures de bureau pour leur entreprise
DANS NOTRE RUBRIQUE
Services PROFESSIONNELS

IMMOBILIER

Gestion Jean Plamondon
Administration immobilière
11290, Meunier
Montréal (Québec)
H3L 2Z6
Tél. : (514) 334-7939
Fax : (514) 334-4084
Pag.: (514) 724-2386
Jean Plamondon B.A.A

RÉDACTION DE CURRICULUM VITAE

ConseilPro (514) 499-9414 www.conseilpro.com
• Rédaction professionnelle de c.v.
• Présentation efficace • Contenu convaincant
• Réaffectation • Gestion de carrière

VOYAGES

Le Client... Notre Priorité
Affaires / loisirs
VOYAGE RÉGENCE INC. TRAVEL
1410, rue Stanley, Bureau 409
Montréal (QC) H3A 1P8
514.284.3366 ou 1.866.743.3623
reservations@voyageregence.com

Laissez parler votre site Internet pour vous grâce à
La place des AFF@IRES INTERNET
LES AFFAIRES

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: julie.chretien@transcontinental.ca

# ENTREPRENDRE

www.bell.ca/solutionreseau

# Une fois, deux fois, trois fois... vendu !

Daniel Paul-Hus est le *roi de l'encan agricole*

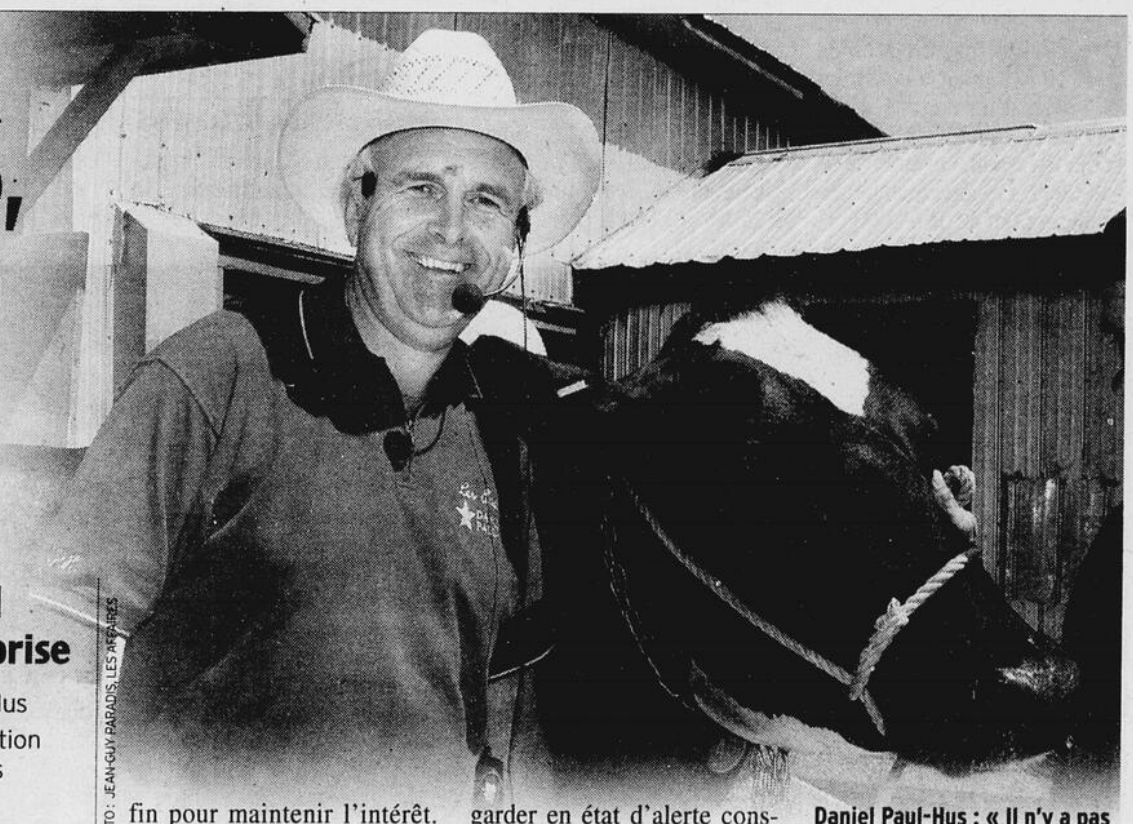


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Daniel Paul-Hus : « Il n'y a pas d'avenir pour les jeunes dans ce métier. Il y a de moins en moins de fermes, elles sont de plus en plus grosses et les grosses fermes se vendent rarement par encan. »**



**Dominique Froment**
*fromentd@transcontinental.ca*

Parions que sous la douche, **Daniel Paul-Hus** chante « j'aurais voulu être un artiste ». Le *roi de l'encan agricole* au Québec n'est pas artiste de métier, mais cela ne l'empêche pas de voler le spectacle chaque fois qu'il fait un encan. Et il avoue sans gêne qu'il adore ça. Quand il parle du stress avant de monter sur « scène », il utilise le mot trac comme les artistes.

Depuis le début de sa carrière en 1973, l'encanteur de Saint-Hyacinthe a tenu 2 351 encans, dont 45 depuis le début de l'année, pour une valeur de 6 M$. En 2001, il a écoulé pour 13 M$ de boeufs et d'équipements de ferme au cours de ses 97 encans. M. Paul-Hus se prend une commission de 6 à 7 % du prix de vente. En plus, il possède avec sa femme et collaboratrice **Monique Fontaine** et ses trois enfants la société **Mépalex**, qui achète et revend des fermes entières pour des clients ne voulant pas passer par l'encan. L'an dernier, il en a négociées huit, plus les équipements de cinq fermes, pour une valeur de 11,5 M$.

Depuis le début de 2002, trois fermes ont ainsi été acquises puis revendues pour un montant de 5,7 M$. Cette activité est généralement plus lucrative pour M. Paul-Hus que l'encan, mais seulement 5 % de ses clients y ont recours.

Comme M. Paul-Hus est très connu dans le milieu agricole, des agriculteurs qui souhaitent changer la vocation de leur ferme, réduire leur tâche ou abandonner complètement leur exploitation lui téléphonent pour organiser l'encan. Après avoir évalué le lot, le plus important est évidemment d'attirer les acheteurs. La voie royale pour ce faire consiste à placer une annonce descriptive dans l'hebdomadaire spécialisé *La Terre de chez nous*. Il a aussi été le premier encanteur agricole (il y en a une douzaine au Québec) au début des années 1990 à créer son site Internet. On y retrouve la description et la photo de tous les lots à vendre et la date et le lieu des encans à venir.

Comme il y a des vaches de valeur différente dans un troupeau, M. Paul-Hus, qui porte toujours son chapeau fétiche lorsqu'il est sous les feux de la rampe, alterne entre les meilleures et les moins bonnes en gardant de bonnes vaches jusqu'à la fin pour maintenir l'intérêt. Pendant ce temps, son épouse s'occupe de la paperasse : nom de l'acheteur, prix payé, facture, transfert des enregistrements d'animaux, etc.

## Coup d'oeil sur l'entreprise

**NOM** Daniel Paul-Hus
**ACTIVITÉ** Organisation d'encans agricoles
**SIÈGE SOCIAL** Saint-Hyacinthe
**EMPLOYÉS** 8
**CHIFFRE D'AFFAIRES** 24,5 M$ en 2001 (valeur des ventes)
**MARCHÉ** Québec
**ACTIONNAIRE** Famille Daniel Paul-Hus
**ANNÉE DE FONDATION** 1973
**SITE INTERNET** www.paul-hus.com

### À la bonne école

Fils de boucher, Daniel Paul-Hus a toujours aimé la viande (!). « Mais une boucherie, c'était trop petit pour moi. » Le jeune garçon, qui suivait son père dans les encans bovins, était fasciné par « le gars en avant qui parlait trop vite ».

En passant, si vous croyez que les encanteurs devraient laisser le temps de réfléchir aux acheteurs, c'est que vous n'avez rien compris. Dans les écoles américaines où l'on forme les encanteurs, on leur apprend que « c'est la chanson qui fait vendre ». C'est pour ne pas donner le temps aux acheteurs de penser que les encanteurs ont un tel débit vocal. L'idée est de les garder en état d'alerte constant pour les obliger à réagir rapidement.

Daniel Paul-Hus a appris son métier d'un encanteur qui a fait des affaires avec son père pendant quelques années. À la fin des années 1960, tout en étudiant au **Cégep de Saint-Hyacinthe**, il a commencé à vendre des quotas de lait, une politique nouvellement entrée en vigueur. « Ça ne valait pas cher à l'époque parce que les agriculteurs croyaient que cette politique ne durerait pas. » Le jeune homme achetait ses quotas 0,30 $ la livre de matière grasse et les revendait 0,35 $.

En 1971, il fait la rencontre de **Max Freid**, un juif natif de Rouyn-Noranda qui faisait le commerce du bétail. « Max m'a dit que je perdais mon temps à l'école et il m'a offert de travailler avec lui. » M. Freid avait son idée derrière la tête en *débauchant* le jeune Paul-Hus : se lancer dans les encans. « Max disait qu'un juif ne pouvait pas être encanteur parce qu'il n'avait pas la confiance du public », raconte M. Paul-Hus.

En même temps qu'il fait des encans, Daniel Paul-Hus achète des animaux au *Marché de l'Est* pour M. Freid tout en continuant à négocier ses quotas de lait. « Mon père a toujours été assez conservateur en affaires; Max m'a appris à prendre des risques. »

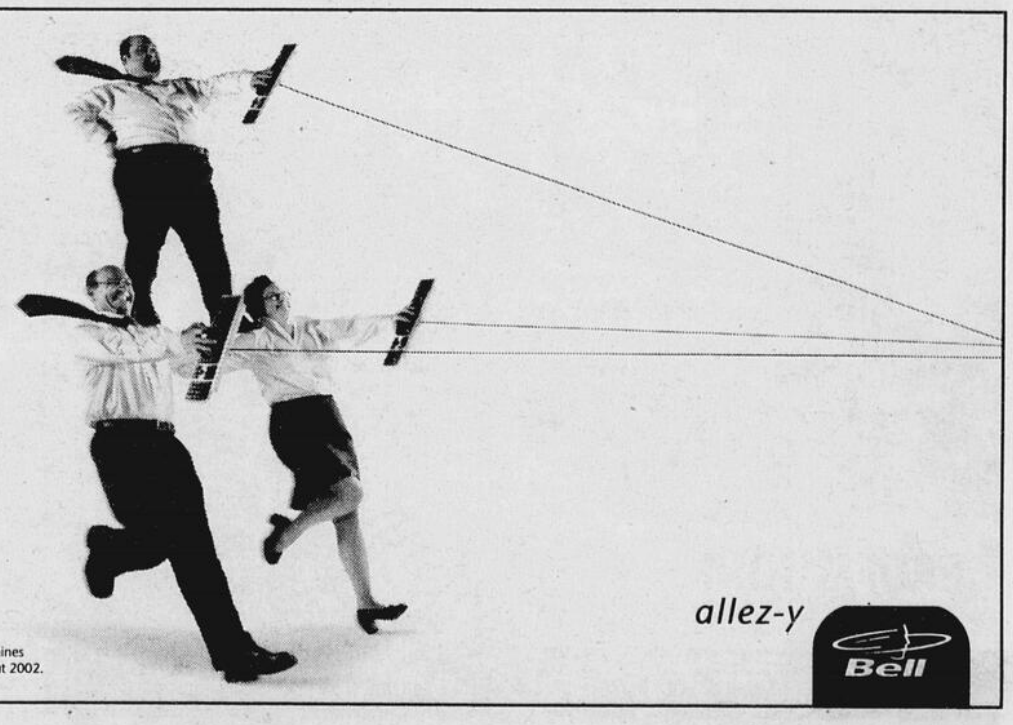
En 1978, les associés Freid et Paul-Hus achètent une agence de vente à commission d'animaux vivants. Cinq ans plus tard, ils décident de se séparer : M. Freid prend l'agence, M. Paul-Hus garde les encans. ▮

Confiez-nous
les rênes de votre réseau.

**Bureau en réseau**, une solution simple et sécuritaire, vous libère complètement des casse-tête informatiques. C'est un serveur entièrement installé, géré et entretenu par Bell, qui vous permet la centralisation et l'échange des dossiers, le partage de l'accès **Internet Haute Vitesse** et la protection d'un coupe-feu. Tout ça pour le prix d'un simple forfait mensuel incluant équipement, surveillance et service 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

**Un mois gratuit**
**1 866 452-2355**
**www.bell.ca/solutionreseau**

* Accès Internet Haute Vitesse de Bell requis, mais non inclus dans la solution. Services offerts là où la technologie le permet. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. L'offre de gratuité s'applique au premier mois d'utilisation du service et elle se termine le 30 août 2002.



allez-y
Bell

# Un Loblaws à Delson grâce à un investissement de 10 M$

**Rafik Ikram**
*rafik.ikram@transcontinental.ca*

**Provigo** investit près de 10 M$ pour la construction d'un marché d'alimentation *Loblaws* à Delson, sur la Rive-Sud, en banlieue de Montréal. Le supermarché aura une superficie de 64 000 pi². Ce projet, qui sera achevé en automne, se traduira par la création d'une centaine d'emplois.

Il portera à 28 le nombre des magasins Loblaws au Québec et à 88 au Canada. Le nouveau magasin sera contruit sur le site du *Maxi* qui ferme à la fin juillet. L'objectif est d'offrir les produits alimentaires et les services connexes sous le même toit.

## Trois-Rivières

### *QUALITYNOX CANADA • 6 M$*

**Qualitynox Canada**, entreprise qui se spécialise dans la fabrication de chaudrons et d'articles de ménage en acier inoxydable, s'installe à Trois-Rivières.

Plusieurs partenaires participent à l'implantation de la nouvelle entreprise à savoir la **Société de développement économique de Trois-Rivières** (CLD), **Emploi-Québec**, le ministère de l'**Industrie** et du **Commerce**, **Mauricie International**, **Investissement Québec**, la Ville de Trois-Rivières, la **Banque de développement du Canada** et la **Banque Nationale du Canada**. Le projet, qui verra le jour en janvier 2003, nécessite un investissement de 6 M$ de la part de la société d'origine italienne et créera 57 emplois.

## Joliette

### *LE FEUTRE NORD-AMÉRICAIN • 4 M$*

L'entreprise **Le feutre Nord-Américain**, oeuvrant dans le papier à toiture, injecte 4 M$ dans l'agrandissement de son usine et l'acquisition d'un nouveau système d'incinération (système antipollution). Cet investissement se traduira par la création de 25 nouveaux emplois à la fin des travaux vers l'été 2003. Il est également prévu que ce projet crée une seconde vague de 25 emplois d'ici 2005.

## Montréal

### *MIKES • 12 M$*

**Mikes**, entreprise spécialisée dans la restauration, investit en concertation avec ses franchisés près de 12 M$ au cours de cette année. En effet, la chaîne a ouvert plusieurs restaurants dans la province pendant le premier semestre (Cabano, Côte-Vertu, Pont-Viau) et compte en ouvrir d'autres dans les mois à venir. Les principales villes visées sont Thetford Mines, Chicoutimi, Québec, Montréal, Saint-Apollinaire et Rosemère.

Les restaurants créeront 560 emplois. Mais le restaurateur envisage d'effectuer d'autres investissements en 2003. C'est ainsi qu'il table sur l'ouverture d'une vingtaine de restaurants, ce qui se traduira par la création de 1 200 emplois.

L'autre bannière du franchiseur, **Le Coq Rôti**, investit 3,5 M$ à 4 M$ pour l'ouverture de nouveaux restaurants, créant ainsi 300 emplois. Le restaurateur se fixe pour objectif d'amener à 50 le nombre de ses restaurants durant les cinq prochaines années. ▮

*Veuillez télécopier vos investissements à Rafik Ikram au (514) 392-1586.*




**ÉTATS-UNIS**
**ENTREPÔT / CENTRE DE DISTRIBUTION**

86 500 pieds carrés
à vendre ou à louer
◆
Situé à moins de 2 km
du pont international
d'Ogdensburg-Prescott
◆
2 quais de chargement
avec ouvertures en hauteur
◆
Hauteur maximale
du plafond : 17, 5 pi.
◆
Parking de grandes
dimensions, convenant
à la vente au détail

**Benchmark Group**
**Leasing Dept.**
**(716) 833-4986**

# Sinc passe sous le contrôle de la française Brime Technologies

## L'entreprise québécoise de services-conseils servira désormais de tête de pont à Brime pour l'Amérique du Nord

**Jérôme Plantevin**
*plantevinj@transcontinental.ca*

L'entreprise montréalaise de services-conseils **Sinc** est désormais à 100 % française.

L'entreprise parisienne **Brime Technologies** vient en effet d'acquérir 70 % du capital de la québécoise. Ces parts viennent s'ajouter au 30 % que Brime possédait déjà dans Sinc.

« Nous avons levé l'option d'achat que nous détenions sur les parts de Sinc car nous entendons bien renforcer notre présence au Canada », dit **Richard Salabi**, le président du directoire de Brime, dans une entrevue accordée au journal LES AFFAIRES. Ce dernier n'est en revanche pas en mesure de divulguer le montant de cette transaction.

L'arrivée de Brime n'affectera pas pour autant l'effectif de Sinc, dont les bureaux sont situés au 440, boulevard René-Lévesque Ouest, au centre-ville.

« Aucun emploi ne sera créé pour l'instant, poursuit M. Salabi. Nous envisageons seulement le déplacement d'ingénieurs européens au Canada. »

Sinc emploie actuellement 130 personnes. Elle a réalisé au 31 décembre 2002 un chiffre d'affaire de 15 M$.

Sinc est une entreprise spécialisée dans le service-conseil, dans l'intégration et dans l'implantation de structures IP (*Internet Protocol*) et de commerce électronique.

En décembre 2001, l'entreprise québécoise a fait l'acquisition d'un autre spécialiste montréalais du service-conseils **Les Conseillers Logisil**. Au moment de cette acquisition, Logisil comptait 50 employés et réalisait un chiffre d'affaires de 7,5 M$.

### Appui à l'innovation

Pour sa part, Brime se spécialise dans le conseil en innovation. Elle assiste les entreprises dans le cadre de l'externalisation de leurs projets de R&D, et plus particulièrement dans le domaine de l'informatique embarquée (auto, avions) et dans la conception et le design d'appareils électroniques. Elle compte 820 clients dont le constructeur automobile français **Peugeot** (Groupe PSA) et l'entreprise informatique **Thales** (ex-Thompson).

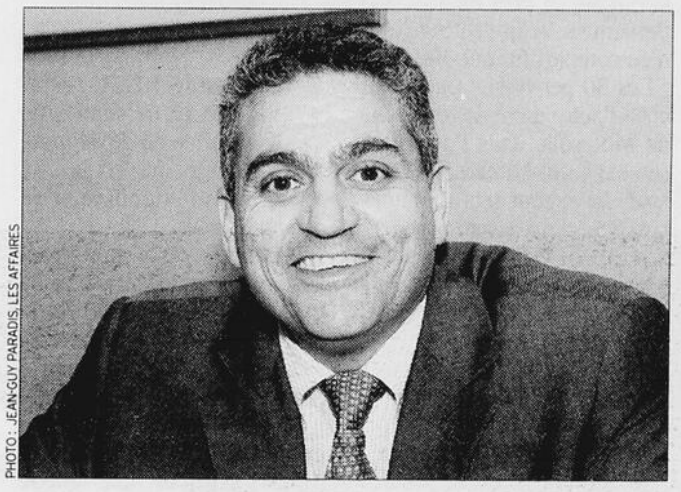


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Richard Salabi, président du directoire de Brime Technologies : « Sinc va constituer une excellente tête de pont en Amérique du Nord pour conquérir de nouveaux clients. »**

« Sinc va constituer une excellente tête de pont en Amérique du Nord pour conquérir de nouveaux clients », explique M. Salabi, qui ne cache pas que **Bombardier** serait une cible idéale car proche de son savoir-faire.

Brime Technologies emploie actuellement près de 2 100 personnes dans le monde. Elle possède 22 bureaux en France et 12 à l'étranger, notamment en Espagne, au Portugal, en Hollande et bien sûr au Canada.

Sur l'ensemble de l'exercice financier 2001 se terminant le 31 décembre 2001, l'entreprise française a réalisé un chiffre d'affaires de 119,8 M d'euros (182 M$). Son résultat net a doublé depuis 2000 et s'élève désormais à 9,19 M d'euros (14 M$). Brime dispose d'une trésorerie de 40 M d'euros (61 M$).

L'action de la française s'échange actuellement à Paris autour des 21 euros (32 $) contre 41 euros (62 $) en avril 2002. ▮

# SAP Canada se tourne vers les PME

## L'entreprise prépare une nouvelle version de son logiciel ERP

**Jean-François Barbe**
*barbejf@transcontinental.ca*

Le premier mandat du nouveau président-directeur général de **SAP Canada**, **Michel Brisson**, ne consistera pas à revoir sa stratégie de partenariat, ni à accentuer l'intégration verticale de son progiciel de gestion de ressources d'entreprise *ERP*, contrairement à ce qu'annonçait son vice-président aux partenariats d'affaires, **Patrick Dunn**, au magazine *Computer Dealer News* (12 juillet 2002).

De notre site
lesaffaires.com

« On couvre déjà le marché des verticaux, par exemple, la distribution grand public, l'aérospatiale, les assurances. Nous allons continuer à travailler avec nos partenaires intégrateurs actuels, les **Cap Gemini**, **Accenture**, **KPMG** et **IBM** de ce monde, qui ont leurs centres de compétence, et sans en réduire le nombre », dit M. Brisson, qui souligne l'importance de l'intégrateur **CGI**, « hyper-concurrentiel » dans ses solutions en santé.

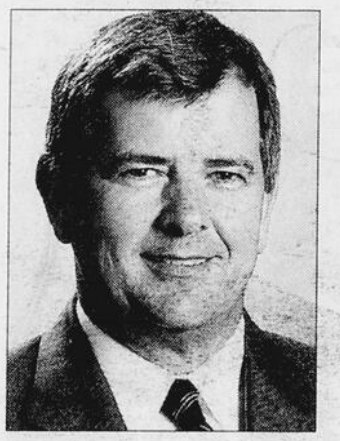
Selon M. Dunn, SAP Canada allait réduire à deux ou trois le nombre de ses partenaires d'affaires lors de l'implantation de ses produits et favoriser une approche dite des « meilleures pratiques », en réponse à la désastreuse expérience d'installation d'ERP de SAP chez *Sobeys*.

En poste depuis le 16 juillet, le nouveau pdg entend d'autre part élargir ses horizons du côté des PME aux ventes d'au moins 30 M$ et de 150 employés et plus. SAP lancera d'ici la fin de l'année une version pour PME de son logiciel ERP. Jusqu'à présent destiné aux grandes entreprises aux ventes de 250 M$ et plus, le logiciel pour PME sera préconfiguré et limité aux processus d'affaires les plus utilisés, avec des paramètres épurés.

### Vendre partout

Le nouveau pdg de 51 ans est « absolument » certain que ses expériences multiculturelles européenne et américaine ont joué un rôle décisif dans sa nomination. « Les Européens doivent vendre hors de leurs frontières nationales. Il n'est pas rare, lors de la vente d'un progiciel, de voir à une même table des gens de nationalités différentes. Les usines d'une compagnie peuvent être un peu partout », constate M. Brisson.

Depuis 1995, M. Brisson a travaillé six ans en Europe chez SAP, ayant été vice-président aux ventes pour *SAP France* et conseiller stratégique au Japon, en Suède, en Finlande et en Norvège. Il a également été vice-président régional à l'exploitation pour l'Est du Canada.



**Michel Brisson, nouveau président-directeur général de SAP Canada : « Nous allons continuer à travailler avec nos partenaires intégrateurs actuels. »**

SAP Canada contrôle environ 47 % du marché canadien des ERP pour grandes entreprises, selon la firme de recherche **IDC**. L'entreprise emploie 435 personnes au Canada, dont 125 au Québec. La société compte parmi sa clientèle la **Société de transport de Montréal** (ex-STCUM), **Bombardier**, **Hydro-Québec** et le **Cirque du Soleil**. **SAP AG** revendique 50 000 installations dans 18 000 entreprises dans 120 pays.

M. Brisson relèvera de **Léo Apotheker**, président et chef de la direction par intérim de SAP Amérique du Nord. ▮

Pour en savoir plus :
**www.lesaffaires.com**

DATA/BLITZ
CÉDÉROM MAC/PC
RÉPERTOIRE DES MÉDIAS DU CANADA
FICHIER -PDF-
OU
BASE DE DONNÉES
15 000 inscriptions
RAPIDE ET FACILE D'UTILISATION
VENEZ VISITER NOTRE SITE WEB
www.datablitz.com
DATA/BLITZ
(514) 722-5128
1-888-819-3282

La place des
AFF@IRES INTERNET

AFFAIRES
DES EMPLOIS DE QUALITÉ POUR DES CANDIDATS QUALIFIÉS
www.reperes-emplois.com

HAUTE TECHNOLOGIE
POUR ÊTRE MIEUX SERVI QUE PAR SOI-MÊME!
Epsimage
SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES SUR MESURE
www.epsimage.com
450.974.9109

IMMOBILIER
HOPEM
www.hopem.com
www.hopem.ca

INFORMATIQUE
Kronosoft
La technologie au service des affaires
Services conseils en TI
UNIX/Linux. Sécurité informatique, Internet/Intranet, Disaster recovery, Haute disponibilité, SAN, Backup et archivage, Sous-traitance
(514) 842-4888 www.kronosoft.com

Laissez parler votre site Internet pour vous grâce à
La place des
AFF@IRES INTERNET
LES AFFAIRES

Rejoignez 322 000 de nos lecteurs qui recommandent les produits ou les fournisseurs pour leur entreprise
DANS NOTRE RUBRIQUE
SERVICES PROFESSIONNELS

Pour annoncer votre adresse : (514) 392-9000 poste 309 ou 1-800-361-5479
ou E-mail: julie.chretien@transcontinental.ca

# Les employés montréalais de Motorola épargnés

**Motorola** gardera intact son effectif montréalais. Les 220 employés du centre de développement de logiciel de l'entreprise ne seront en effet pas touchés par le plan de restructuration annoncé au début de l'été par le fabricant américain de téléphones sans fil, affirme l'entreprise.

« Aucune vague de licenciements n'est à ce jour planifiée, dit **Frank Maw**, le président de **Motorola Canada** en entrevue avec LES AFFAIRES, en marge d'une conférence de presse à la *Cité Multimédia*. M. Maw réitère l'objectif de l'entreprise de faire travailler quelque 500 personnes à Montréal, mais d'ici 2006, plutôt qu'en 2003 comme prévu.

Les craintes étaient pourtant grandes après l'annonce à la fin du mois de juin dernier, de la suppression dans le monde de 7 000 emplois soit 6,5 % de l'effectif du numéro deux mondial des téléphones sans fil. Depuis le mois d'août 2000, l'effectif du géant américain a fondu comme neige au soleil. À cette époque, Motorola la employait près de 150 000 personnes. Aujourd'hui, elle n'en compte plus que 100 000.

Les 30 personnes travaillant chez l'autre unité de recherche de Motorola, dans l'arrondissement Saint-Laurent, à Montréal, ne seront pas touchées non plus, nous assure-t-on.

Motorola au Québec emploie actuellement près de 255 employés dont l'essentiel se concentre dans la Cité Multimédia au 3e et 4e étages du 700, rue Wellington.

### Le V70 lancé

Motorola Canada vient aussi de lancer son tout nouveau modèle de téléphone, le *V70*. Muni d'un couvercle rotatif et d'un écran circulaire, cet appareil ne sera distribué au Canada que par **Rogers AT&T**. Ce nouveau téléphone sera de la génération 2,5 G, génération intermédiaire entre les premiers téléphones numériques et les très attendus téléphones 3G qui doivent permettre un accès ultra rapide à Internet et l'écoute de fichiers *MP3*. (JP) ▮

# L'éditeur d'Adibou relance la machine

## Le Groupe I.C.E réembauche 15 des 31 personnes mises à pied

**Jérôme Plantevin**
*plantevinj@transcontinental.ca*

Le **Groupe I.C.E.** réembauche 15 personnes de son équipe de développement de jeux parmi les 31 qu'elle avait licenciées en janvier dernier.

Ces employés s'attelleront à la programmation et à la création graphique de la nouvelle monture du jeu *Le Pays des Pierres Magiques – les brumes de l'oubli*. « Ce jeu avait été mis en suspens en janvier, car nous attendions l'automne, une fenêtre plus favorable, pour lancer le jeu », explique **Bernard Rollin,** le président d'I.C.E. La deuxième version de ce jeu pour enfants sortira à la mi-novembre, une période faste en termes de ventes car proches des fêtes de Noël.

« Ces 15 employés travailleront aussi sur la troisième monture de la série », ajoute M. Rollin. Ces deux nouveaux jeux leur fourniront du travail pendant au moins un an en attendant d'autres projets.

I.C.E s'est fait connaître au Québec grâce au personnage *ADIBOU*. Ce dernier qui accompagne les enfants dans plusieurs jeux ludo-éducatifs a été à l'origine créé par **Coktel**, un développeur français de jeu qui aujourd'hui se retrouve dans le giron de **Vivendi Universal Interactive**. La toute première adaptation d'Adibou par I.C.E. au Québec a été *Adibou présente... la magie !* Ce logiciel a été lancé l'automne 2000. La série Adibou compte deux autres jeux.

I.C.E. a aussi connu du succès avec *Le pays des pierres magiques,* dont la première version est sortie en novembre 2001. Cette année, le jeu s'est vu décerner le Mérite de la langue française par l'Office de la langue française ainsi que l'Octas du meilleur cédérom multimédia grand public par la Fédération de l'informatique du Québec.

L'entreprise de Sainte-Adèle emploie désormais 60 personnes, dont 20 dans sa division développement **I.C.E développement** et 34 dans sa division **I.C.E Multimédia.** C'est cette dernière division qui génère actuellement l'essentiel des revenus du groupe puisqu'elle gère pour le Canada français les droits, entre autres, des jeux de **Vivendi Universal Interactive,** d'**Eidos** (éditeur de *Lara Croft*) et de **Take-Two Interactive** (éditeur du succès planétaire *Grand Theft Auto 3*). L'an dernier, pour son exercice financier se terminant le 30 septembre 2001, le Groupe I.C.E a réalisé un chiffre d'affaires de 12 M$. Cette année, selon son président, I.C.E. devrait atteindre les 15 M$ de revenu.

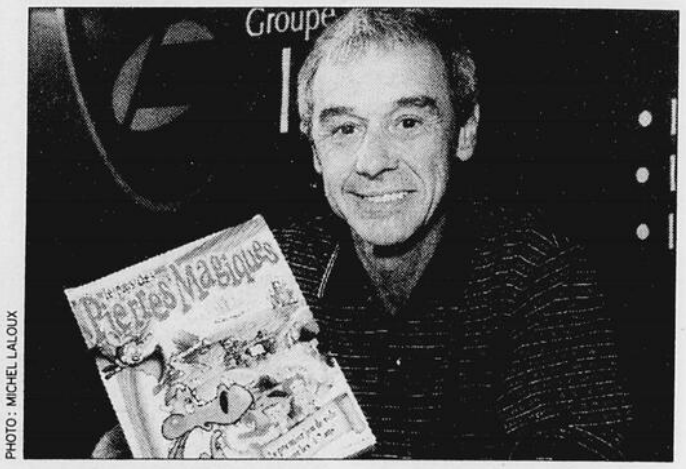


PHOTO : MICHEL LALOUX

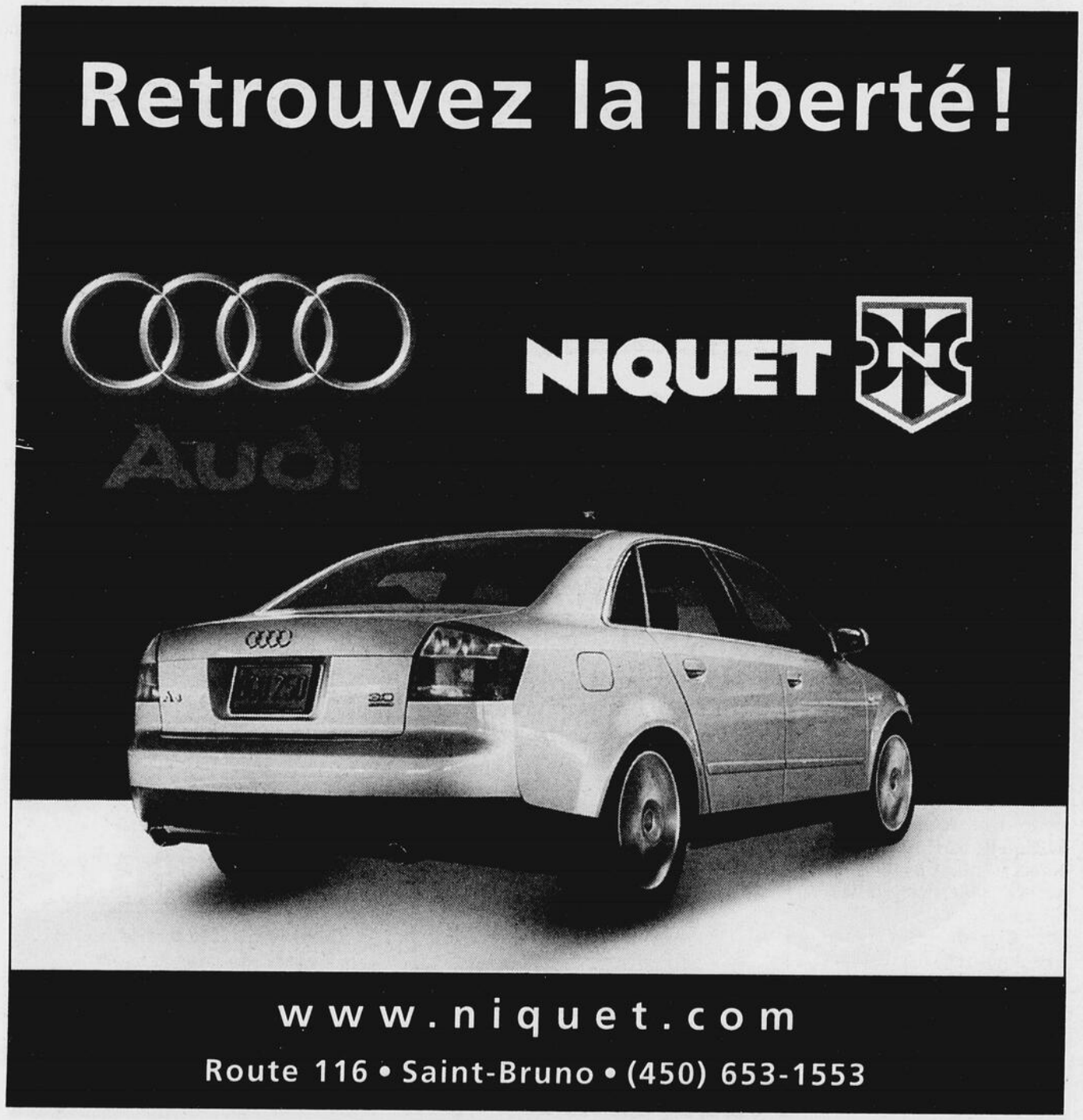
**Bernard Rollin, président-directeur général du groupe I.C.E**

### Du PC aux consoles

De plus, I.C.E. travaille à la finalisation de deux ententes, qui pourraient mener à l'embauche de 20 employés supplémentaires. « Nous sommes en bonne voie pour reprendre en main deux projets de jeux sur consoles abandonnés par une entreprise américaine et une entreprise européenne, explique M. Rollin. Sur ces projets, plus de 75 % des investissements nécessaires ont déjà été réalisés. Nous aurons donc peu à investir pour terminer leurs développements. »

M. Rollin ne compte pas en rester là. De son propre aveu, plusieurs autres projets de jeux dorment faute de fonds. « Nous n'aurons qu'à aller les chercher et récupérer les deux personnes clefs que sont l'initiateur et le chef de projet », dit-il.

Dans la lignée de ces deux projets, I.C.E devrait amorcer un important virage vers le marché des jeux sur consoles. « D'ici 2003, nous visons à réaliser près de 70 % du chiffre d'affaires de notre division développement dans les jeux consoles », dit-il. Jusqu'à ce jour, ICE n'a développé que des jeux PC. ▮




# Sept entreprises créées par l'Université Laval

La **Société de valorisation des applications de la recherche (SOVAR)** a créé sept entreprises au cours de ses 18 premiers mois d'activités. Sa mission est de valoriser sur le plan économique les découvertes et les innovations développées par les chercheurs des laboratoires de l'**Université Laval** et du **Centre hospitalier universitaire du Québec (CHUQ)**.

Dans un communiqué, la direction de SOVAR qualifie son premier bilan « d'impressionnant ». Par exemple, la direction ne prévoyait créer des entreprises qu'à partir de la troisième année de fonctionnement.

Or, SOVAR en a déjà crée sept : **IMOTEP** (traitement du cancer colorectal), **DiCOS** (optique), **SWAG** (optique), **Dynamicos** (physique), **Medictus** (santé), **CellGene** (santé) et **CVAR-Obésité** (santé).

Depuis sa fondation, SOVAR a investi 2 M$ dans ces entreprises. Les investissements totalisent 7,1 M$ si l'on tient compte des sommes injectées par d'autres partenaires, dont les principaux sont **Innovatech Québec Chaudière-Appalaches**, le **Fonds bioalimentaire de la FTQ**, **Sofinov**, **GTI capital** et la **Banque de développement du Canada (BDC)**.

Les sept entreprises ont permis de créer plus de 50 emplois dans le domaine de la recherche et développement.

Toutefois, la direction de SOVAR précise que la mise en marché des découvertes et autres innovations se « matérialiser(a) dans quelques années seulement ». (FN) ▮

# MANAGEMENT



# Tout pour concilier boulot et famille

## Mercer, Bell et Merck Frosst ont mis des mesures en place



**Sylvie Lemieux**
*dossiers@transcontinental.ca*

Le vieillissement de la main-d'oeuvre québécoise pose un défi majeur aux entreprises. Certaines ont mis en place des mesures afin d'assurer le maintien et le renouvellement de leur force de travail. La plupart ont misé sur des solutions pour aider les travailleurs à harmoniser leur vie familiale et leur vie professionnelle.

« Avec le vieillissement de la main-d'œuvre, on assiste à l'entrée en force des générations X et Y, qui accordent une grande importance au travail, mais pas au détriment de leur qualité de vie. L'organisation doit s'adapter à ce changement de valeurs et offrir de la flexibilité au travail », affirme **Geneviève Fortier**, directrice, partenariat d'affaires ressources humaines, chez **Merck Frosst**.

En 2000, l'entreprise pharmaceutique a implanté son programme *Flexibilité en milieu de travail* qui comprend six mesures permettant au personnel d'ajuster son horaire à ses besoins. Les employés peuvent choisir la formule qui leur convient le mieux entre le travail à temps partiel, le partage de poste, l'horaire variable, l'horaire à temps comprimé et le télétravail.

L'objectif d'un tel programme ? Attirer les meilleurs éléments et surtout les garder, considérant que le bassin de recrutement est réduit. En bout de ligne, cette stratégie procure un avantage concurrentiel à l'entreprise qui œuvre dans un contexte d'affaires hautement compétitif, soutient Mme Fortier.

La société, récipiendaire d'un prix *ISO Famille* décerné pour la première fois l'an dernier par le **Conseil du statut de la femme**, n'en continue pas moins d'être orientée vers la performance. « L'horaire flexible ne doit jamais être utilisé comme une excuse pour expliquer une baisse de productivité », ajoute Mme Fortier.

Le programme a été bien reçu par les employés et par les gestionnaires, qui ont été préparés à son application. Dans presque tous les services de l'entreprise, des gens ont demandé à se prévaloir d'une des mesures du programme.

### Des mesures rentables

Au cabinet d'avocats **Cain Lamarre Casgrain Wells** de Chicoutimi, on estime que les mesures de conciliation travail-famille ont permis de diminuer le taux de roulement du personnel, surtout chez les juristes qui comptent de 10 à 15 ans de pratique, affirme **Me Nicole Tremblay**, avocate au sein du cabinet. Elles facilitent même le recrutement de stagiaires.

Ces mesures sont d'autant plus importantes pour assurer le renouvellement de la main-d'œuvre du cabinet que le Saguenay est une des régions où l'âge médian est le plus élevé au Québec, ajoute Mme Tremblay.

Il y a déjà plus de 10 ans que de telles solutions ont été implantées au sein de **Cain Lamarre Casgrain Wells**, qui compte 150 personnes dans ses différents bureaux au Québec. Le cabinet fait ainsi figure de pionnier dans le domaine du droit. Par exemple, après un accouchement, une avocate reçoit son plein salaire pendant quatre mois avant de toucher ses prestations d'assurance-emploi. Les employés peuvent aussi bénéficier de l'horaire de travail flexible, de l'horaire d'été et de la semaine de quatre jours.

Selon Mme Tremblay, même si l'implantation de ces mesures entraîne des coûts non négligeables, l'investissement est plus que valable. « C'est rentable de payer quatre mois de salaire à une avocate en congé de maternité, qui restera ainsi en poste et contribuera pendant 20 ans à l'entreprise», explique-t-elle.

« Les bénéfices l'emportent sur les coûts. Il reste que ce sont des outils qu'il faut gérer avec soin et rigueur, souligne **Marie-Claude Lamothe**, conseillère en ressources humaines chez **Bell Canada**. Elles obligent l'employé à s'autodiscipliner. Quant aux gestionnaires, ils doivent faire une réflexion rigoureuse sur leur application. Comme elles simplifient la vie quotidienne des gens, ça se reflète sur le climat de travail et sur la productivité. Ce sont toutefois des éléments difficiles à mesurer avec précision. »

Il y a déjà quelques années que Bell travaille sur les mesures de conciliation travail-famille. Avec le vieillissement de la main-d'œuvre, elles deviendront un souci de plus en plus important, affirme Mme Lamothe. Parmi les mesures, il y a notamment le télétravail, un régime d'avantages sociaux amélioré et différents outils en ligne pour aider au développement des compétences et favoriser une meilleure gestion du temps.

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez le mot suivant
Vieillissement OK

### Retraite progressive

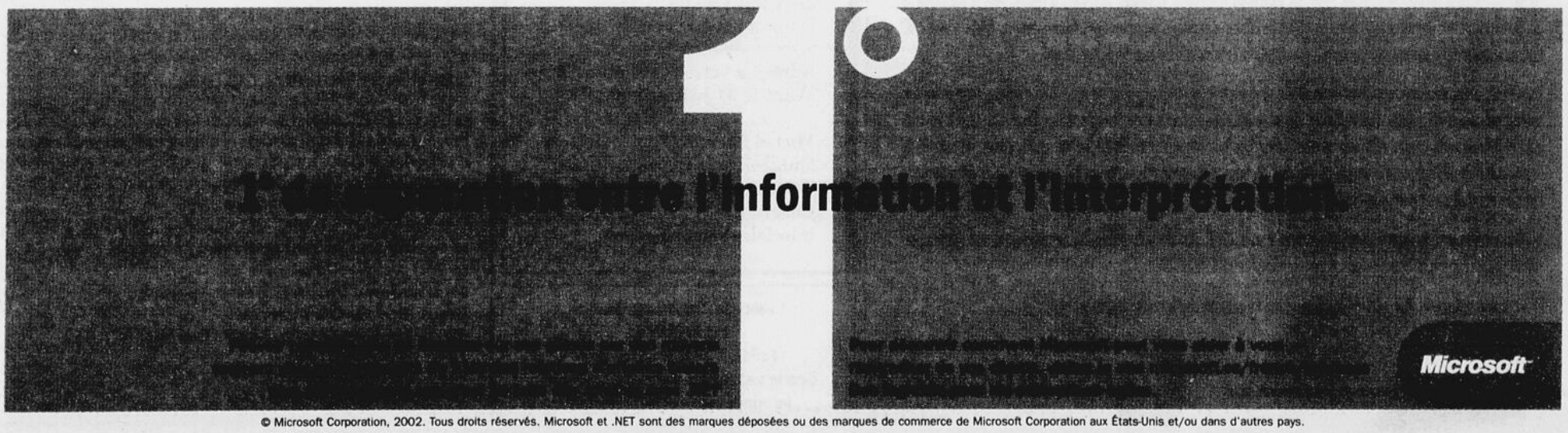
Chez **Mercer, consultation en ressources humaines**, la mesure la plus populaire est le télétravail, qui permet au personnel, surtout les consultants, de faire le suivi de leurs dossiers de la maison.

La semaine de quatre jours est une autre solution en demande, précise **Sylvie Normandeau**, responsable des ressources humaines pour l'Est du Canada. Cette mesure répond particulièrement aux besoins du personnel féminin peu importe le type d'emploi. Elle représente également une option intéressante pour les travailleurs qui se préparent à la retraite. Certains ont d'ailleurs déjà choisi cette formule.

« Elle peut permettre de conserver le personnel d'expérience plus longtemps », affirme Mme Normandeau. De plus, des employés optent pour la retraite tout en continuant de travailler sur une base contractuelle.

Selon **Claude Sirois**, directeur principal des ressources humaines pour la direction du Québec à la **Banque de Montréal**, le contexte démographique oblige l'entreprise à être encore plus proactive quant à la planification de la relève. L'atteinte de cet objectif passe par un accès accru à la formation.

« Il faut bien connaître ses ressources et donner la chance aux gens de suivre des formations pour poursuivre leur développement, explique-t-il. On doit prendre le taureau par les cornes pour que le niveau de connaissances des plus jeunes rejoigne le plus possible celui des gens d'expérience. Il est aussi important d'œuvrer dans un environnement permettant aux plus expérimentés de partager leur savoir. » ▮




© Microsoft Corporation, 2002. Tous droits réservés. Microsoft et .NET sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

# CARRIÈRES

LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

CALDWELL

## Le Fonds canadien de télévision – à l'avant-garde de la programmation télévisuelle canadienne

Le FCT est une initiative des secteurs privé et public dont le budget annuel s'élève à près de 230 millions de dollars. Fondé conjointement, en 1996, par le ministère du Patrimoine canadien, l'industrie canadienne de la câblodistribution et Téléfilm Canada, il constitue un programme de financement clé pour l'industrie canadienne de la télévision. Pour lui permettre de réaliser sa mission, le Fonds est à la recherche d'une personne de haut calibre, dotée d'une connaissance en profondeur de l'industrie et de ses mécanismes de financement, et prête à jouer un rôle de leader dans le milieu en tant que:

## Président et chef de la direction

À ce titre, vous devrez faire preuve d'un engagement indéfectible envers les valeurs du Fonds – le souci du consensus, la transparence, l'intégrité – et assumerez l'entière responsabilité des décisions et de la méthodologie mise de l'avant par le Fonds. Vous devrez voir à ce que le Fonds sollicite activement des propositions et y donne suite de façon juste et rigoureuse. Vous devrez diriger et mobiliser une petite équipe hautement professionnelle. Enfin, vous devrez assurer en tout temps le respect des plus hauts critères d'éthique à la fois dans les processus et dans les prises de décisions.

Vous êtes reconnu comme un gestionnaire de haut niveau dans l'industrie, êtes parfaitement bilingue et êtes soucieux de bâtir avec les instances du FCT une relation faite de confiance et de communication. Voici un défi à votre mesure : être à l'avant-garde de la production et de la diffusion télévisuelle au Canada.

Toutes les réponses à la Société Caldwell seront traitées confidentiellement. Nous vous prions d'indiquer votre intérêt en mentionnant le numéro de projet spécifique, soit le 7280, par le biais de la section Opportunities de notre site www.caldwell.ca, par courrier électronique à : montreal@caldwell.ca ou par écrit au 1840, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3H 1E4.

## LA SOCIÉTÉ CALDWELL

VANCOUVER · CALGARY · TORONTO · MONTRÉAL · HALIFAX
· www.caldwell.ca ·

---

SADC
Société d'aide au développement de la collectivité du Bas-Richelieu

Développement économique Canada | Canada Economic Development
Canada

## Agent(e) de développement économique

La Société d'aide au développement de la collectivité (SADC) du Bas-Richelieu est un organisme qui a pour mandat de favoriser le développement local sur le territoire de la MRC du Bas-Richelieu. Il initie, supporte et accompagne des projets propres à supporter le développement du Bas-Richelieu, et ce, conformément au plan de redressement élaboré par la région. L'organisme offre des services de financement et d'aide technique aux entreprises. Il est à noter que la SADC agit comme porte d'entrée pour le programme d'Initiative régionale stratégique (IRS) mis sur pied par Développement économique Canada afin de supporter la relance économique du Bas-Richelieu. L'IRS vise plus particulièrement à supporter le développement de la capacité technologique de la région, à s'impliquer dans le développement touristique et à favoriser le développement du secteur rural.

Sous l'autorité de la direction générale et en collaboration avec le personnel de la SADC, l'agent-e de développement économique a le mandat:

- D'initier et d'animer différents groupes de travail visant à favoriser l'émergence de projets d'entreprises ou d'organismes pouvant s'adresser à l'IRS;
- De démarcher les entreprises admissibles à l'IRS;
- De conseiller la clientèle au niveau de l'élaboration de leur plan d'affaires;
- D'accompagner les entreprises ou organismes dans la préparation de leur dossier de financement;
- D'assurer le suivi et supporter la réalisation des projets.

Profil recherché

- Diplôme universitaire de 1er cycle en administration des affaires ou domaine connexe
- Cinq années d'expérience pertinente
- Habilités supérieures en démarchage et en gestion-conseil
- Réalisations significatives en initiation et développement de projets
- Bonne connaissance des différents intervenants économiques
- Grand sens de la communication et facilité de travailler avec les partenaires du milieu
- Bonnes connaissances en informatique des logiciels usuels.

Conditions d'emploi

Le salaire se situe entre 29 925 $ et 42 116 $ auquel s'ajoute un programme complet d'avantages sociaux. La durée du contrat se termine le 31 mars 2003 avec une possibilité de renouvellement.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le vendredi 9 août, 17 h**, à l'attention de la direction générale, SADC du Bas-Richelieu, 50, rue du Roi, bureau 2, Sorel-Tracy (Québec) J3P 4M7.
Télécopieur : (450) 746-1803; courriel : sadcdg@bellnet.ca

**N. B. : Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront une réponse.**

---

Quatrième groupe de presse écrite au Canada avec des revenus annuels d'environ 500 millions de dollars et 3000 employés, Médias Transcontinental est le plus important éditeur de magazines destinés aux consommateurs au Canada (*Journal Les Affaires, Coup de Pouce, Revue Commerce, etc.*), ainsi que le plus important éditeur de journaux régionaux et communautaires au Québec et le second au Canada. Cette filiale de Groupe Transcontinental publie également le quotidien en semaine « Métro » et, par son célèbre Publi-Sac, est le leader de la distribution de porte en porte de matériel publicitaire au Québec.

## DIRECTEUR DES VENTES NATIONALES - QUÉBEC

Relevant de la directrice générale des ventes des publications économiques au Québec, vous aurez la responsabilité de promouvoir le développement des ventes publicitaires du journal *Les Affaires* et des magazines économiques *Revue Commerce, Affaires Plus* et *PME*. Vous aurez également à supporter les représentants aux ventes dans l'atteinte et le dépassement de leurs objectifs.

Vous détenez un baccalauréat en administration des affaires ou en marketing et comptez un minimum de huit à dix ans d'expérience en vente de publicité pour des clients majeurs, dont trois à cinq ans en gestion d'une équipe de vente. Quelques années d'expérience dans la vente de publicité dans un média imprimé représente un atout considérable. Vous démontrez d'excellentes habiletés en négociation, faites preuve de créativité et de flexibilité et possédez une grande capacité d'adaptation au changement. La maîtrise du français et de l'anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit, est essentielle dans l'exercice des fonctions.

Veuillez soumettre votre candidature **avant vendredi le 2 août 2002**, à l'attention de Pascale Côté, Service des ressources humaines, par courrier électronique à rh.pti@transcontinental.ca ou par télécopieur au (514) 392-2040.

*Prière de ne pas téléphoner. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.*

Transcontinental MÉDIAS

---

## Acheteur

Relevant du chef de service achats, vous serez responsable de l'achat de divers produits de quincaillerie spécialisée pour ébénisterie.

Bilingue, vous détenez un baccalauréat en administration et une expérience pertinente de 2 à 5 ans dans le domaine des achats ou de l'approvisionnement.

Adressez votre curriculum vitae avant le **31 juillet 2002** ;

Michel Leclaire
Quincaillerie Richelieu Ltée
Télécopieur; 514-336-6896
Courriel;
mleclaire@richelieu.com

---

**La section Carrières du journal LES AFFAIRES ; l'endroit idéal pour recruter dans le secteur des hautes technologies. Informez-vous au (514) 392-9000**

---



**Notre vision** :
« À quoi sert tout l'argent, si le bonheur, la sérénité et la santé n'y sont pas ! »

**Notre mission** :
« Aider les chefs d'entreprises à s'imprégner de notre vision, en plus de les aider à atteindre leurs objectifs financiers. »

**Notre compagnie** :
I.B.D. est une entreprise solide possédant une quinzaine d'années d'expérience dans la consultation en gestion des affaires, auprès de PME à travers l'Amérique du Nord. Nous sommes en phase d'expansion, due à une demande accrue de notre expertise. Nos solutions et nos méthodes de travail sont révolutionnaires, mais simples quant à leurs applications. Ce qui fait que plusieurs postes sont à remplir.

**Analyste senior** :
Votre tâche consistera à démontrer à nos clients le besoin de changer vers des méthodes de travail plus efficaces, suite à une analyse méthodique de l'entreprise. Ces changements seront implantés grâce à notre équipe d'experts conseils. Vous devez posséder un diplôme dans une discipline appropriée, ainsi que 5 années d'expérience dans un poste de gestion. Votre rémunération sera en fonction de vos compétences et débutera à 60 000 $. Bilinguisme exigé.

**Conseiller en gestion** :
Expert en implantation de systèmes de gestion améliorant les profits des entreprises, vous devez posséder un diplôme universitaire dans une discipline appropriée, en plus de 10 ans d'expérience dans un poste de gestion. Votre rémunération sera taillée à la mesure de votre expérience et débutera à 70 000 $ plus boni. Bilinguisme exigé.

Une formation complète sera attribuée aux candidats retenus, et ce pour tous les postes. *Envoyez ou télécopiez votre C.V. aux coordonnées ci-dessous* :

**International Business Développement**
**Dept. Ressources humaines**
**4001, boul. Industriel, Laval (Québec) H7L 4S3**
**Tél. : (450) 624-1555**
**Fax : (450) 624-1666**
**info@IBDmanagement.com**

# REPÈRES Emplois

CARRIÈRES
LES AFFAIRES
www.lesaffaires.com

*Le détail de chaque poste sur le site www.reperes-emplois.com*

**Visitez le site www.reperes-emplois.com.
Cliquez sur recherche avancée,
insérez votre numéro de référence
et le tour est joué !**

**Ce site est gratuit pour les chercheurs d'emplois.**

## Assurances

**FINANCE**

Conseiller les gens en planification de leurs retraite . Liberté 55. Formation Collégiale (DEC). Nous fournissons une formation théorique de 9 semaines suivi d'une formation pratique de 8 semaines
La financière libertée 55, Agence de Laval
Alain Daigneault, Dir. Général, Réf.: 101
2540 Daniel Johnson suite 1000, Laval, Qué, H7T 2S3
Tél. : 687-3971#251 Téléc. : (450)-687-7883
alain.daigneault@londonlife.com
www.financiereliberte55.com Réf. : 34969V

## Commerce / Distribution

ACHETEUR Réf:34932P
Quincaillerie Richelieu Ltée
mleclaire@richelieu.com
Michel Leclaire
Télec.:514-336-6896

Conseiller RH/Coord. ISO Réf:35037
Minolta (Montréal) inc.
mleichis@minolta.ca
Télec.:(514) 335-2389

## Communications et médias

DIR. VENTES NATIONALES-QUÉBEC Réf:35103P
Médias Transcontinental
rh.pti@transcontinental.ca
Service des ressources humaines
Pascale Côté
1100 René-Lévesque O.,24e
Montréal, Qc, H3B 4X9
Télec.:(514) 392-2040

## Construction et matériaux

Resp. de la construction Réf:35007
Services Naskapi Adoschaouna
info@naskapi.com
Société de dév. des Naskapis
Bureau 120
1000, rue Saint-Jean-Baptiste
Québec, QC, G2E 5G5
Télec.:(418) 871-5254

## Développement économique

### L'offre de la semaine

Agent(e) dév. économique Réf:35043P
SADC du Bas-Richelieu
sadcdg@bellnet.ca
Direction générale
bureau 2
50, rue du Roi Sorel-Tracy, Qc, J3P 4M7
Télec.:(450) 746-1803

Cons. gestion des opérations Réf:35050
Serv. main-d'oeuvre Saguenay
semo.saguenay@qc.aira.com
Ressources humaines
2655 boul. du Royaume #600
Jonquière, QC, G7S 4S9
Télec.:(418) 548-1667

## Domaine culturel

Président et chef direction Réf:34863P
LA SOCIÉTÉ CALDWELL
montreal@caldwell.ca
1840, rue Sherbrooke Ouest
Montréal, Qc, H3H 1E4

no de projet 7280

## Droit

Avocat(e) Réf:34997P
Affiliates
montreal@affiliates.com
1, Place Ville Marie
Montréal, Qc, H3B 4R4
Tel.:(514)875-0750 Télec.:(514)875-8066

## Éducation

Psychologue Réf:34999
Comm. Scol. Central Québec
hum-res@cqsb.qc.ca
Service des ress.humaines
2046, chemin St-Louis
Sillery, QC, G1T 1P4
Télec.:(418) 688-7431

Chef serv. cliniques Réf:35027
Cons. Scol. Centre-Sud
sroy@csdccs.edu.on.ca
Ressources humaines
110 ave. Drewry
Toronto, QC, M2M 1C8
Télec.:(416)397-6651
Concours 02-CSC-01

## Électronique

Chef de service - nuit Réf:35100
Siemens Canada limitée
emploi@groupesce.com
Groupe SCE inc.
Bureau 108A
3675, Chanoine-Moreau
Trois-Rivières, QC, G8Y 5M6
Télec.:(819) 370-8062

## Fabrication

Directeur de production Réf:35099
ATC Chimiques inc.
resshumaines@atc-chem.com
Ressources humaines
Bureau 301
2400, rue Canadien
Drummondville, QC, J2C 7W3
Télec.:(819) 478-7711

Resp. technique en R&D Réf:35056
Portes patio Résiver inc.
karen.vallee@resiver.com
Dépt. des ress. humaines
100, 181e rue
Beauceville, QC, G5X 2T1
Télec.:(418) 774-2959

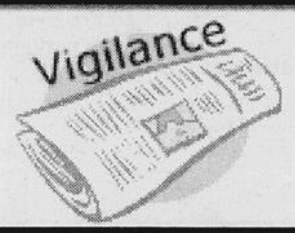
## Fonds mutuels

Adjointe aux conseillers Réf:35073
Groupe financier Everest
cpowell@cpfevrest.com
M. Charles Powell
Bureau 212
2313, rue King Ouest
Sherbrooke, QC, J1J 2G2

## Gestion

Spéc. prix de revient... Réf:35046
SPAQ
Madame Caroline Vachon
Ressources humaines
1835 rue Semple
Québec, QC, G1N 4B7
Télec.:(418) 681-8011

*Abonnez-vous gratuitement à*




*« Inscrivez-vous gratuitement à notre service* **Vigilance Internet** *et recevez chaque semaine la liste de tous les emplois offerts selon les critères de votre choix. »*

## Gouvernement / Municipal

Secrétaire-trésorier adjoint Réf:35102
MRC Lac St-Jean-Est
ltremblay@deloitte.ca
M. Paul Grimard
Samson Bélair/Deloitte & Touche
110, rue racine est
C.P. 730
Chicoutimi, QC, G7H 5E1

Coord. des ress. humaines Réf:35008
Ville de Bois-des-Filion
srolland@ville.bois-des-filion.qc.ca
Service des ress. humaines
60, 36e Avenue
Bois-des-Filion, QC, J2Z 2G6

## Immobilier

Chef, Budgets et analyse Réf:35052
Ivanhoé Cambridge
rh@ivanhoecambridge.com
Service des ress. humaines
7e étage
413, rue St-Jacques
Montréal, QC, H2Y 3Z4
Télec.:(514) 841-7795
Réf. 3912

## Métallurgie

Coord. achats,comptes. indus. Réf:35033
SNF inc.
dfournier@snf.ca
Mme Diane Fournier
2185, montée Masson
Laval, QC, H7E 4P2
Télec.:(450) 661-4144

## Pétrochimie / plasturgie

Gérant de production Réf:35004
GE Système d'énergie
GE Power Systems
Human Resources
C6, 2300 Meadowvale Blvd
Mississauga, ON, J5N 5P9
Réf. 279710/16-02

## Santé

Directeur des ress. humaines Réf:35057
Ctre Santé Vallée de la Gatineau
Direction générale
309, boul. Desjardins
Maniwaki, QC, J9E 2E7
Télec.:(819) 449-6137

Coord. Serv. clin.-périnat. Réf:35030
Hôpital Montfort
sinden@intranet.ca
Mme Maureen Sinden
Experte en recrutement
#200 - 440 ave. Laurier Ouest
Ottawa, ON, K1R 7X6
Télec.:(613) 527-2806
Concours 02-154

## Placement étudiant du Québec
### Emplois et stages pour étudiants

| | |
|---|---|
| Entraîneur de kin-ball<br>Laval<br>Réf. PEQ : 256 7147<br>Réf. Internet : 34965 | Commis de bureau<br>QuébecRéf.<br>PEQ : 2791942-E03<br>Réf. Internet : 34985 |
| Aide familiale<br>Montérégie<br>Réf. PEQ : 257 3828<br>Réf. Internet : 34976 | Logisticien en transport<br>Québec<br>Réf. PEQ : 2140218-E05<br>Réf. Internet : 34972 |
| Poste en génie civil<br>Montérégie<br>Réf. PEQ : 255 0379<br>Réf. Internet : 34956 | Dessin industriel<br>Roxton Fall<br>Réf. PEQ : 2464443-E16<br>Réf. Internet : 34832 |
| Agent(e) de centre d'appel<br>Montréal<br>Réf. PEQ : 258 2605<br>Réf. Internet : 35011 | Coordonnateur de recherche<br>Sherbrooke<br>Réf. PEQ : 2493525-E05<br>Réf. Internet : 34920 |
| Secrétaire temporaire<br>Montréal<br>Réf. PEQ : 254 9986<br>Réf. Internet : 34881 | Secrétaire-comptable<br>Sherbrooke<br>Réf. PEQ : 2533349-E05<br>Réf. Internet : 34923 |
| Secrétaire<br>Charlesbourg<br>Réf. PEQ : 2548676-E03<br>Réf. Internet : 34831 | Animateur/trice de plein-air<br>St-Michel des Saints<br>Réf. PEQ : 2576710-E14A<br>Réf. Internet : 34986 |
| Tech. d'assurance de qualité<br>Drummondville<br>Réf. PEQ : 2556274-E17<br>Réf. Internet : 34946 | Responsable de la gestion<br>Trois-Rivières<br>Réf. PEQ : 2547890-E04<br>Réf. Internet : 34917 |

**Envoyez votre curriculum vitæ à :**

**Québec**
800, place D'Youville, 4e étage
Québec (Québec) G1R 5Z5
Téléc. : (418) 643-7901
Affichage.PEQ@mic.gouv.qc.ca

**Montréal**
380, rue Saint-Antoine Ouest, étage MEZ
Montréal (Québec) H2Y 3X7
Téléc. : (514) 873-2521
Affichage_MTL.PEQ@mic.gouv.qc.ca

**Pour se renseigner ou afficher des postes, communiquez avec le PEQ au 1 800 463-2355**

**www.emploietudiant.qc.ca**

REPÈRES Emplois — Industrie et Commerce Québec

## Services (Divers)

Agent, gestion de projets Réf:35040
Ateliers TAQ inc.
taq@atelierstaq.com
Ressources humaines
515 rue des Méandres
Québec, QC, G2E 5K6
Télec.:(418) 871-7702

Professionnel en moulage Réf:35064
BPDL
890 rue des Pins
Alma, QC, G8B 7R3
Télec.:(418) 668-4404

Adj. administrative pour PDG Réf:35032
Goodlife fitness clubs
careers@goodlifefitness.com
Télec.:(519) 434-6701

## Services aux entreprises

Analyste senior Réf:34942P
I.B.D
info@ibdmanagement.com
Dept. Ressources humaines
4001, boul. Industriel
Laval, Qc, H7L 4S3
Tel.:(450) 624-1555 Télec.:(450) 624-1666

Conseiller en gestion Réf:34943P
I.B.D
info@ibdmanagement.com
Dept. Ressources humaines
4001, boul. Industriel
Laval, Qc, H7L 4S3
Tel.:(450) 624-1555 Télec.:(450) 624-1666

## Services communautaires

Directeur(trice) général(e) Réf:34983P
Passeport Travail de Beauce inc.
ptravbce@globetrotter.net
12008, 1ère Avenue
Ville de Saint-Georges, Beauce, QC, G5Y 2E1
Tel.:418-227-1550 Télec.:418-227-1649

Coordonnateur Réf:35093
Club des petits déjeuners du QC
Mme Francyne Charrette
Bureau D
151, boul. de Mortagne
Boucherville, QC, J4B 6G4
Télec.:(450) 641-7841

## Télécommunications

Ingénieur élect./électronique Réf:35042
General Cable
resumes-hr@generalcable.com
Ressources humaines
2600 boul. de Comporte
La Malbaie, QC, G5A 1N4
Télec.:(418) 439-4841

## Tourisme / hôtellerie / restauration

Conseiller en voyage Réf:35068
Le Club Stan-Buy inc.
M. Jean-Guy Dion
Télec.:(819) 566-7664

# Que faire avec une secrétaire négative ?

***Bonjour ! J'éprouve quelques problèmes avec ma secrétaire. Je suis jeune et en poste depuis peu de temps. Ma secrétaire travaille pour l'entreprise depuis plus de 10 ans. Elle est désagréable et super négative avec tout : elle ne participe jamais lors de nos rencontres de département, ne dit jamais son avis, mais aussitôt que quelqu'un a le dos tourné, elle critique toujours.***

***Elle ne le fait jamais avec les personnes concernées ni quand c'est le temps de le faire, par exemple pendant nos réunions. Elle ne va jamais bien, elle a toujours mal quelque part, elle soupire sans cesse quand je lui demande quelque chose et pourtant je suis très polie et gentille avec elle. J'essaie de la mettre de mon côté, mais je suis réellement en train de perdre patience... En plus, elle n'est pas du tout consciencieuse dans son travail; je dois sans cesse corriger et recorriger.***

***Malheureusement pour elle, je suis bonne en français, alors je peux la corriger, mais elle déteste ça, surtout parce qu'elle est secrétaire et cela, depuis plus de 15 ans... J'ai essayé de lui dire avec gentillesse de faire attention, mais sans succès. Je ne suis pas la seule personne qui ait remarqué son comportement. Comment pourrais-je lui faire comprendre sans la brusquer ? Qu'est-ce qui pourrait la faire changer d'attitude ?***

***– Julie***

**Vous avez des problèmes au bureau ?**

Faites parvenir vos questions à *sosboulot@transcontinental.ca,* par télécopie au (819) 477-2507 ou au 20 022, 2e Allée, Drummondville J2A 1N5, et l'auteur de la chronique S.O.S. boulot y répondra. Alain Samson est l'auteur des guides S.O.S. boulot, publiés aux Éditions Transcontinental, que vous pouvez vous procurer à la Coop HEC ou au www.coophec.com

Coop HEC

C'est un gros problème que vous traînez là, Julie. Un problème qui est malheureusement assez fréquent. N'étant pas au courant de tout le dossier, je vous répondrai en élaborant trois hypothèses. Vous devriez ainsi être en mesure de poursuivre votre réflexion.

### Première hypothèse

Il est possible que ce comportement dure depuis très longtemps. Pouvez-vous communiquer avec la personne que vous avez remplacée afin de déterminer si ces comportements étaient déjà fréquents avant votre arrivée dans l'entreprise ? Pouvez-vous consulter les évaluations de rendement, ou le dossier disciplinaire s'il y a lieu, antérieurs à votre nomination ?

Si ce comportement dure depuis des années, il est fort possible que votre secrétaire n'aime tout simplement pas son travail. Beaucoup de personnes sont malheureuses au travail, mais s'entêtent tout de même à conserver leur emploi parce qu'elles refusent de se remettre en question. Si vous suspectez que tel est le cas pour votre secrétaire, je vous suggère une conversation dans laquelle vous tenterez de découvrir ce qui manque à son emploi pour qu'elle en retire un certain plaisir.

Pour vous préparer à cette rencontre, vous pourriez lire *Devrais-je démissionner ?* mais je doute que ce soit une bonne idée, pour l'instant, de lui offrir ce livre.

### Deuxième hypothèse

Il s'agit peut-être d'un conflit de personnalité. Si votre secrétaire refuse votre autorité parce qu'elle vous trouve trop jeune ou qu'elle vous considère incompétente, vous devrez tenter de bâtir de nouvelles relations avec elle en déclenchant une opération séduction. Trouvez des points communs. Complimentez ce qu'elle fait de bien. Développez des objectifs communs et arborez une attitude positive quand vous entrez en contact avec elle.

Par exemple, si vous lui faites remarquer ses fautes d'orthographe sans jamais la complimenter pour les autres aspects de son travail, il est possible qu'elle développe du ressentiment à votre égard. Une approche plus équilibrée vous permettra, avec le temps, de tisser un lien de confiance qui augmentera l'humeur générale du bureau.

### Troisième hypothèse

Des événements n'ayant aucun rapport avec le travail peuvent être à l'origine de ces comportements. Votre secrétaire vit peut-être actuellement des difficultés conjugales, un deuil ou des problèmes financiers. Dans ce cas, vous devrez vous enquérir de ce qui se passe et lui demander ce que vous pouvez faire pour l'aider. Suggérez-lui un petit congé afin qu'elle remette de l'ordre dans sa vie personnelle et, si votre entreprise offre un programme d'aide aux employés, suggérez-lui d'en profiter.

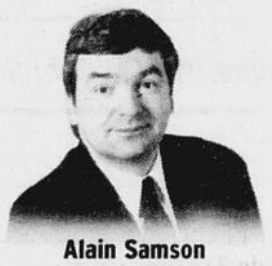
Dans tous ces cas, vous pourriez par exemple entamer une rencontre de cette manière : « J'ai remarqué que ton comportement est négatif et qu'il t'arrive de parler en mal de tes collègues. Ces comportements nuisent à l'ambiance de travail et ils ne peuvent pas être tolérés. Que pourrais-je faire pour t'aider à mieux apprécier ce travail ? »

Rappelez-vous que vous ne pouvez pas changer cette personne. Ce n'est pas en votre pouvoir. Vous pouvez tout au plus exiger de nouveaux comportements, réduire le nombre d'irritants qui empêchent cette personne d'apprécier son travail ou avoir recours aux procédures disciplinaires ou au congédiement.

## Denise (suite et fin)

Merci à **Louis** qui m'a fait parvenir une anecdote personnelle illustrant le fait que « certaines femmes utilisent leurs charmes pour obtenir du travail et le garder ».

J'ajouterai que c'est également le cas de certains hommes. Continuez à nous écrire ! ▮



**Alain Samson**
Auteur

# La progressivité de l'impôt est remise en question

## Selon les derniers chiffres officiels, 40 % des contribuables n'ont pas payé d'impôt en 1999

**Rafik Ikram**
*rafik.ikram@transcontinental.ca*

Le système de progressivité des taux d'impôt des particuliers mine la compétitivité de la société québécoise, selon le **Conseil du patronat du Québec** (CPQ).

« Une partie des contribuables se retrouve à payer des impôts à la place d'autres personnes ayant un revenu inférieur », déplore **Gilles Taillon**, président du CPQ.

Les personnes ayant un revenu de 50 000 $ et plus ne constituaient que 11,6 % de la population en 1999, mais elles ont payé 52,6 % de l'ensemble des impôts. Cependant, ceux ayant un revenu annuel de moins de 20 000 $ n'ont payé que 4,1 %, alors qu'ils représentaient 52,3 % de l'ensemble des contribuables, d'expliquer **Jacques Garon**, directeur de la recherche au CPQ. Selon les derniers chiffres officiels, 40 % des contribuables n'ont pas payé d'impôt en 1999.

Ce système fait que toute augmentation du revenu imposable le soumet à un impôt plus élevé, rappelle **Danielle Lachapelle**, fiscaliste chez **Raymond Chabot Grant Thornton**.

« Cette forme de taxation affecte directement la situation des ménages en réduisant le revenu disponible après impôt et, de ce fait, la consommation ainsi que l'incitation à travailler », fait remarquer M. Taillon. « L'épargne est également à la baisse », poursuit-il.

D'ailleurs, ce dernier appelle à la mise en place d'un taux unique afin de simplifier le régime fiscal. Le CPQ avait suggéré un taux marginal de 20 % pour réduire l'impôt des ménages à revenus moyen et élevé.

« Le Canada est l'un des pays qui prélève le plus d'impôt sur le revenu des particuliers », mentionne M. Taillon. En 1999, l'impôt sur le revenu des particuliers était de 15 % de la valeur du produit intérieur brut (PIB) du Canada, comparativement à 12 % aux États-Unis et à 5 % au Japon.

Le Québec reste la province ayant le niveau de taxes le plus élevé au pays, en dépit des efforts visant à alléger le fardeau des particuliers par le truchement de l'indexation des crédits d'impôt. Les plus récentes statistiques du ministère des **Finances** indiquent que l'effort fiscal des contribuables a été supérieur de 17,8 % à la moyenne canadienne en 2001-2002.

« Cette situation s'explique principalement par l'importance des dépenses publiques, explique **M. Garon**, qui a réalisé une étude sur le sujet. Le dernier budget prévoit un accroissement de près de 4 % des dépenses publiques, alors que la croissance des revenus est estimée à 1,7 %, ce qui se traduit par une augmentation de l'effort fiscal. »

« Malheureusement, une partie de ces dépenses ne sert qu'à couvrir le service de la dette », ajoute-t-il. En mars 1999, le Québec venait en tête des provinces canadiennes avec un niveau d'endettement de 51,5 % du PIB.

« Cette tendance n'a pas changé depuis, affirme M. Taillon. La santé et l'éducation, à elles seules, grèvent le budget actuel avec des parts respectives de l'ordre de 40 % et 25 %, sans pour autant que leurs services soient satisfaisants », déplore-t-il. ▮

**Écart du fardeau fiscal entre le Québec et les autres provinces**

| | 1999 | 2002 [1] | Var. de l'écart [2] |
|---|---|---|---|
| Ontario | 5 779 M$ [3] | 4 164 M$ | – 28 % |
| Alberta | 4 828 M$ | 4 852 M$ | – |
| Colombie-Britannique | 4 046 M$ | 4 628 M$ | 14 % |
| Écart moyen avec l'ensemble des provinces du Canada | 3 116 M$ | 2 293 M$ | – 26 % |

1 : L'estimation tient compte des mesures fiscales fédérales et des mesures des autres provinces annoncées en date du 24 octobre 2001;
2 : L'abattement du Québec de 16,5 % est retranché de l'écart de fardeau fiscal;
3 : Excluant le dividende fiscal versé à l'égard de l'année d'imposition 1999.

SOURCE : MINISTÈRE DES FINANCES DU QUÉBEC TABLEAU : LES AFFAIRES

POUVEZ-VOUS VOUS PERMETTRE
DE PASSER À CÔTÉ D'UNE OCCASION ?

Constructo




Le **seul** média où vous trouverez **tous** les projets de construction au Québec.

**Contactez-nous pour un essai gratuit.**
Info abonnement **(514) 856-6603**
Sans frais **1 800 363-0910** poste **6603**
ou visitez notre site Constructo.ca

L'INFORMATION AU SERVICE DE LA CONSTRUCTION
1098

# Inno-centre élargit son réseau en région depuis janvier

## L'objectif est d'ouvrir deux bureaux par année pour être présent sur tout le territoire canadien

**Rafik Ikram**
*rafik.ikram@transcontinental.ca*

L'organisme facilitant le démarrage d'entreprises **Inno-centre** a ouvert quatre bureaux depuis le début de l'année et ce n'est qu'un début. « Notre objectif est d'ouvrir deux bureaux par année afin de couvrir l'ensemble des pôles technologiques canadiens », souligne son président et chef de la direction **Claude Martel**.

Les nouvelles représentations se situent à Québec, à Trois-Rivières pour la Mauricie, à Rimouski pour le bas du Saint-Laurent et à Sherbrooke pour la région de l'Estrie.

### Une expertise essentielle

Inno-centre est un organisme sans but lucratif (OSBL) visant à assister les entreprises technologiques innovantes dans leur démarrage. La société compte maintenant sept adresses au Québec et quatre autres au pays, à savoir Guelph, Ottawa, Edmonton et Calgary. « Nous offrons notre assistance au niveau du management et de la recherche du financement en accélérant le processus de démarrage », souligne **Benoît Hébert**, vice-président adjoint.

L'apport d'Inno-centre est considérable pour les jeunes pousses, selon **Éric Simard**, fondateur de **Biolactis**, entreprise oeuvrant dans le développement et la commercialisation de produits à base de protéines laitières. « C'était une expérience bénéfique puisqu'elle nous a apporté toute l'expertise dont nous avions besoin et nous a guidés dans notre structuration », reconnaît-il.

Selon M. Martel d'Inno-centre, le renforcement du réseau permettra de susciter non seulement l'intérêt des investisseurs canadiens mais également ceux étrangers, notamment américains. « Si nous couvrons tout le Canada et qu'on a des ententes avec les centres de recherche locaux, on deviendra une importante source de projets », explique-t-il.

### Des investisseurs spécialisés

L'élargissement de son réseau vise également à attirer des investisseurs spécialisés. « Plus le capital risque est sectoriel, plus la valeur ajoutée est importante pour l'entreprise bénéficiaire », note le président. En d'autres termes, les investisseurs ont une meilleure compréhension du marché et sont plus à même d'évaluer le risque.

La rareté des investisseurs spécialisés au Québec fait que la *valorisation* des *start-up* québécoises est inférieure de 50 % à celles de l'Ontario, affirme M. Martel. On entend par valorisation le prix donné à une entreprise à des fins d'investissement.

### L'offre d'Inno-centre

L'entreprise retenue par Inno-centre bénéficie d'un investissement en services de 300 000 $ pendant deux ans. L'OSBL récupère ses fonds par le biais d'un prélèvement de 5 % du financement collecté avec un maximum de 150 000 $. « Nous devons amasser au moins 3 M$ sur deux ans », précise Benoît Hébert.

**Le secteur de la biotechnologie représente 30 % du portefeuille d'Inno-centre et est appelé à prendre plus d'ampleur.**

L'OSBL récupère 3 % des revenus mensuels bruts jusqu'à un maximum de 150 000 $ pour la durée de la présence d'Inno-centre dans le capital de l'entreprise. « Il n'y a pas de délai fixé pour le remboursement », précise le président en soulignant que le contrat est signé avec l'entreprise. Par conséquent, la responsabilité personnelle de l'entrepreneur n'est pas engagée.

Le secteur de la biotechnologie représente 30 % du portefeuille d'Inno-centre et est appelé à prendre plus d'ampleur, selon les responsables. Le reste est partagé entre les technologies de l'information (60 %) et les nanotechnologies, entreprises travaillant à l'échelle moléculaire, avec 10 %. Inno-centre a encadré plus de 150 nouvelles entreprises établies à ce jour.

« Nous restons actionnaires sept ans en moyenne afin de couvrir nos frais », mentionne M. Martel. Quand Inno-centre se retire, les actions sont cédées à des investisseurs externes. « Il est même fréquent que la compagnie fasse l'objet d'une acquisition », observe M. Hébert.

### Recours aux experts externes

En ce qui a trait à la sélection des entreprises, Inno-Centre a mis en place des critères bien déterminés. « Dans un premier temps, nous évaluons la technologie pour voir si elle est à la fine pointe. Ensuite, nous l'étudions pour voir s'il faut rester dans le même domaine ou se tourner vers un autre marché », explique M. Hébert, vice-président adjoint.

L'organisme fait intervenir des experts externes dans le processus de sélection. « Nous avons recours à l'expertise de ces personnes et à leur réseau pour faciliter le démarrage des entreprises retenues.

« Dans un deuxième temps, c'est l'équipe, ayant mis au point le projet, qui est étudiée afin d'identifier les lacunes aussi bien au niveau de la gestion que sur le plan financier », poursuit le vp adjoint.

En contrepartie d'une prise de participation dans l'entreprise, Inno-centre offre son service d'encadrement pendant deux ans au terme desquels l'entreprise devient autonome.

« Mais, ce n'est pas toujours évident puisque le manque de financement peut rendre la tâche plus lourde », déplore-t-il. Néanmoins, les dirigeants d'Inno-centre affirment que 85 % des entreprises qu'ils ont encadrées sont encore actives. ▮

# Le Grand Prix de Trois-Rivières cherche un commanditaire pour 2004

## L'aide de 500 000 $ de Québec prendra fin l'an prochain

Les organisateurs du **Grand Prix de Trois-Rivières** devront trouver un nouveau commanditaire principal pour pouvoir présenter l'événement au delà de 2003, la dernière année pour laquelle le gouvernement du Québec versera son aide de 500 000 $.

Le circuit de Trois-Rivières est le plus vieux circuit urbain en Amérique du Nord. On y présente des courses automobiles depuis 1967, à l'exception des années 1986 à 1988. À la fin des années 1990, une loi québécoise (Loi 444) et une loi canadienne (Loi 671) ont interdit la commandite d'événements par les fabricants de tabac. Plusieurs événements ont ainsi perdu leur principale source de revenu, dont le Grand Prix de Trois-Rivières auquel **Players** versait annuellement 500 000 $.

« Plusieurs événements tenus à Montréal ont réussi à remplacer leur commanditaire, mais à l'extérieur de Montréal, c'est toujours plus difficile », affirme **Léon Méthot**, président de la société en commandite qui organise les courses à Trois-Rivières.

Le **Grand Prix Players du Canada** est en effet devenu le **Grand Prix Air Canada**, les feux d'artifice **Benson & Hedges** ont été rebaptisés **Mondial SAQ**, et **Rogers AT&T** a remplacé **du Maurier** aux Internationaux de tennis féminin de Montréal.

En interdisant la commandite aux fabricants de cigarettes, Québec a créé un fonds spécial pour donner le temps aux organisateurs d'événements de les remplacer. Ainsi, Québec verse le même montant que Players au Grand Prix de Trois-Rivières, soit 500 000 $ par année, de 2001 à 2003. Après, les organisateurs devront compter sur le secteur privé.

« Le défi est de démontrer que le Grand Prix de Trois-Rivières, à cause de sa notoriété et de sa situation géographique, est le meilleur endroit pour rejoindre autant la clientèle de Montréal que celle de Québec », affirme M. Méthot, avocat.




**La prestigieuse série American Le Mans fera une toute première apparition sur le circuit trifluvien cette année. Beaucoup de fans sont attendus pour admirer ces puissants bolides.**

Cette année, le Grand Prix de Trois-Rivières présentera sept courses (plus les qualifications), du 2 au 4 août, dans les catégories *American Le Mans* (la principale attraction), *Trans-AM*, *Cart Toyota Atlantique*, *Speed World Challenge* (deux courses) et le championnat canadien de *Formule Ford* (deux courses). À part *Toyota Atlantic*, aucune autre course de ces circuits ne se tient au Québec.

### Pas d'IRL à Trois-Rivières

Comme Montréal a obtenu, en plus de la *F1*, une épreuve de la formule *Cart*, certains espéraient que Trois-Rivières tente d'obtenir une concession pour une épreuve du circuit *IRL* (*Indy Racing League*), le grand rival de *Cart* aux États-Unis. Mais M. Méthot écarte cette possibilité compte tenu qu'*IRL* (qui organise notamment les 500 milles d'Indianapolis) exige une piste de course de forme ovale.

Les courses de la série *Le Mans*, *Toyota Atlantique* et *Trans-AM* de Trois-Rivières sont diffusées en direct sur le canal spécialisé américain **Speed Channel**. Des images de ces courses seront aussi diffusées en différé dans 142 pays, affirme M. Méthot.

Le budget du Grand Prix de Trois-Rivières s'élève cette année à 3,2 M$, dont 650 000 $ proviennent des gouvernements du Québec et du Canada. M. Méthot prévoit que 100 000 personnes assisteront aux courses, plus 65 000 qui participeront aux événements périphériques (feux d'artifice, gala, etc.). La moitié des visiteurs provient de l'extérieur d'un rayon de 100 kilomètres de Trois-Rivières. Un siège réservé coûte entre 79 et 125 $ pour les trois jours. Des loges corporatives sont aussi offertes. L'événement a des retombées économiques de 12 M$ pour la région, selon M. Méthot. (DF) ▮

# L'ex-recteur de l'Université Laval honoré

**François Tavenas**, l'ex-recteur de l'**Université Laval**, vient de se voir décerner la *Croix de Commandeur* de l'Ordre du Mérite de la république fédérale d'Allemagne.

Cette décoration vient souligner l'apport de M. Tavenas à la coopération scientifique entre le Québec, le Canada et l'Allemagne. Les efforts de M. Tavenas dans le domaine des échanges de professeurs et d'étudiants entre le Québec et l'Allemagne tout comme dans le domaine de la collaboration avec les universités et les centres de recherches allemands ont également été récompensées. (JP) ▮

# Ouverture du Centre d'affaires européen pour les PME du Québec

## Poleuropa est une plateforme d'accueil des entreprises québécoises sur le Vieux continent

**Jean-Paul gagné**
*Gagnejp@transcontinental.ca*

Le Centre d'affaires européen sur l'économie du Québec, conçu par l'homme d'affaires montréalais **Claude Janet,** est devenu une réalité.

*Poleuropa*, qui constitue la première phase du Centre d'affaires, a été inaugurée il y a plus d'un mois à Mulhouse, ville industrielle et commerciale du sud de l'Alsace. *Poleuropa* est une plateforme d'accueil des entreprises québécoises en Europe. Il s'agit d'un programme d'accompagnement commercial d'entreprises intéressées à mieux connaître le marché européen et à y faire des affaires.

Dans un premier temps, neuf PME québécoises provenant de trois régions, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe et Saint-Laurent, ont donné des mandats de prospection à autant de jeunes diplômés qui font des études de marché et établissent des contacts dans le but de trouver des débouchés et dénicher des partenaires commerciaux pour les entreprises qu'ils représentent. Ce travail est encadré sur place par des experts en marketing.

Une partie du financement du projet vient des entreprises elles-mêmes et une autre provient de **Développement des ressources humaines Canada**, qui finance les stagiaires, des diplômés en commerce international d'universités québécoises. Ceux-ci ont ainsi l'occasion de vivre une expérience unique, comprenant deux séjours de trois mois au coeur de l'Europe.

Une aide additionnelle pourrait venir du ministère québécois de l'**Industrie et du Commerce** (MIC), mais cette participation n'était pas encore acquise au moment de mettre sous presse. Cette aide du MIC permettrait d'aider les structures locales, dont les clubs export, à encadrer les PME participant à ce programme commercial.

Claude Janet compte démarrer un autre programme d'accompagnement commercial en janvier avec, cette fois, 21 PME provenant de sept régions du Québec. Il se donne pour objectif de répéter l'expérience tous les six mois jusqu'en 2005, alors que 90 PME québécoises auront participé à cette initiative.

### Deuxième phase

La deuxième phase sera l'installation d'ici la fin de 2002 d'un centre d'exposition permanente à Bâle, ville suisse située à la frontière de la France et de l'Allemagne. La vocation de ce centre sera de servir de vitrine aux entreprises québécoises qui voudront exposer leurs produits au coeur du marché européen.

Cette vitrine sera située à l'**Aéroport européen Bâle Mulhouse Fribourg**, qui est le 6e d'Europe et le deuxième pour le trafic de fret français. La région est aussi desservie par le Rhin, une voie fluviale qui transporte 300 M de tonnes de marchandises par année. Cette région compte 55 M d'habitants dans un rayon de 250 kilomètres. Elle est fortement industrialisée et dotée d'un grand nombre de centres de recherche dans les domaines de la nouvelle économie.

En plus des entreprises québécoises qui voudront exposer leurs produits et un centre de distribution, M. Janet prévoit que certaines sociétés d'État québécoises s'y installeront pour profiter de cette vitrine et élargir leurs liens d'affaires avec des sociétés québécoises qui veulent percer sur le marché européen.

Les entreprises pourront aussi trouver une panoplie de services de soutien : conseils juridiques et fiscaux, comptabilité, marketing, représentation, logistique, etc.

### De nouvelles étapes

Par ailleurs, M. Janet se prépare à accueillir cet automne une mission d'élus et d'entreprises d'Alsace pour concrétiser l'accord-cadre conclu l'année dernière entre le Québec et cette région limitrophe de l'Allemagne et de la Suisse.

Il compte profiter de cette occasion pour inaugurer *PolAmeriCana*, un centre d'affaires et d'exposition devant aider les PME françaises à exposer leurs produits et à préparer la distribution de ceux-ci sur le marché nord-américain.

M. Janet, originaire du Jura, fait des affaires au Québec depuis une vingtaine d'années. Il soutient que les PME québécoises auraient intérêt à s'intéresser davantage au marché européen, puisque celui-ci représente 39 % du marché mondial, ce qui est supérieur au marché américain.

Or, déplore-t-il, seulement 9 % des exportations québécoises sont dirigées vers l'Europe, par rapport à 85 % qui vont aux État-Unis. ■

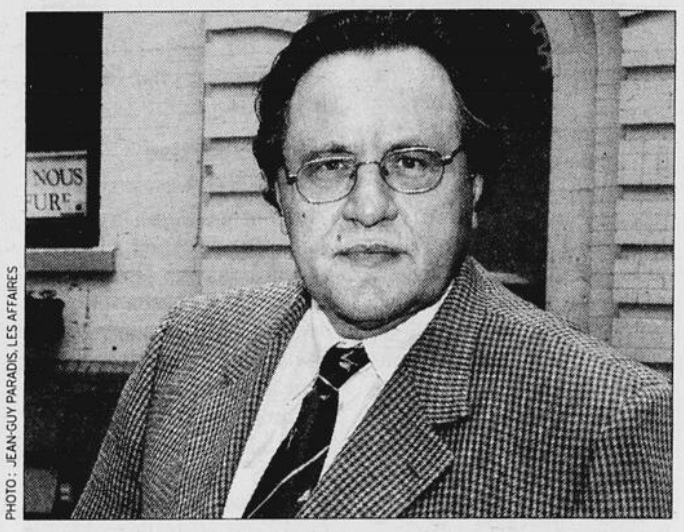


PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**L'homme d'affaires montréalais Claude Janet croit que les PME québécoises auraient intérêt à s'intéresser davantage au marché européen, qui représente 39 % du marché mondial.**

jaguar.ca 1-800-4-JAGUAR

Voici la Nouvelle S-TYPE R 2003.

De 0 à 100 km en 5,6 secondes sans la moindre hésitation.



Pour décrire la S-TYPE R, nouveau porte-étendard de la gamme S-TYPE, il suffit tout simplement de dire qu'il s'agit de la berline la plus puissante et la plus rapide jamais construite par Jaguar. Nous parlons ici d'une puissance de 400 chevaux, d'une accélération de 0 à 100 km/h en 5,6 secondes seulement et d'une vitesse maximale limitée électroniquement de 250 km/h. Tout provient de son moteur V8 de 4,2 litres suralimenté.

400 CH (DIN)/couple de 408 lb-pi (DIN)

LA NOUVELLE S-TYPE R 2003

L'art de la performance | JAGUAR

Nous maintenons
votre génie des affaires à flot.
www.lgs.com
LGS
Une compagnie IBM
VERSÉE EN SOLUTIONS D'AFFAIRES

# TECHNOLOGIES

## GESTION DES TECHNOLOGIES

# Penser l'informatique comme un ensemble






**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

L'informatique a toujours été marquée par des modes successives. Dans les années 80, on a eu l'ère des données, où celles-ci étaient au cœur de tout. Après, on est passé au maître mot : processus, processus, processus. Aujourd'hui, l'humeur est à l'architecture.

Cette fois, il ne s'agit pas d'une simple mode, estime **Bernard Leprohon**, directeur, conseil en gestion, de **DMR Conseil**. « Auparavant, on était toujours fixé sur un morceau ou un autre de l'ensemble informatique. L'architecture nous permet de penser tous les morceaux en même temps », dit-il.

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Ensemble
OK

Pourquoi, tout à coup, cette préoccupation de l'ensemble ? « Plus les gens d'affaires se sont préoccupés de la technologie dans leurs opérations, plus ils ont infléchi la réflexion dans une direction globale », répond M. Leprohon.

### Une question de conjoncture

Voici donc où on en est en informatique. Alors que les gens ne s'occupaient auparavant que de la cave, ou encore que de la cuisine ou de la chambre à coucher, aujourd'hui, ils s'efforcent de penser la maison dans son ensemble. La préoccupation est passablement récente, ne datant que d'un an ou deux. Il faut ajouter que la période actuelle s'y prête particulièrement bien.

« La conjoncture donne l'occasion aux entreprises de faire le nettoyage et la consolidation de leurs données. Tandis qu'on est dans une période financièrement moins effervescente, elles peuvent respirer un peu et se préparer pour la prochaine vague », dit **Ron Klis**, vice-président, technologies, du **Groupe LGS**.

L'approche architecturale ne change donc fondamentalement rien en informatique : on continue de concevoir des programmes, de diffuser des réseaux, de créer des sites Web. En même temps, elle change tout. On ne développe plus un logiciel pour un seul département ou une seule division. Dès la conception, on essaie de penser les modules en fonction de l'ensemble de l'entreprise et en tenant compte d'extensions futures.

Pour revenir à l'analogie de la maison, la nouvelle préoccupation architecturale fait toujours de la plomberie. Mais là où on faisait un réseau de plomberie pour la salle de bain principale, un autre pour la salle de bain des maîtres et un autre pour la cuisine, on tâche maintenant de mettre en place un seul réseau de plomberie pour toute la maison. On se préoccupe d'uniformiser les pièces de façon à ce qu'elles soient interchangeables d'une pièce d'eau à l'autre.

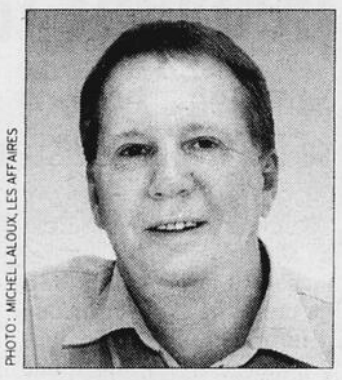


PHOTO : MICHEL LALOUX, LES AFFAIRES

**Bernard Leprohon, de DMR Conseil**

L'approche architecturale ne se limite pas au niveau de la plomberie. Elle prévaut au plus haut niveau décisionnel de l'entreprise, notamment dans le découpage financier de l'entreprise. C'est le niveau de la gouvernance, comme le nomme **Normand Théberge**, chef des technologies chez **Cognicase**. « Une bonne architecture se veut corporative et non pas découpée en silos par départements ou par divisions, dit-il. La situation traditionnelle était que chaque département ayant son propre budget, personne ne voulait payer pour les éléments communs qui concernaient toute l'entreprise. »

### Penser de façon intégrée

L'architecture informatique suppose donc de penser le budget informatique de façon intégrée, de façon à éviter les guerres de clochers.

Sur le plan opérationnel, dans le contexte actuel de plus en plus éclaté, le coup d'œil architectural tente de rassembler plusieurs sources de données et de les intégrer tout en multipliant les lieux de traitement. M. Théberge donne l'exemple des comptes bancaires qui logent tous sur de grands ordinateurs centraux, mais qu'il faut rendre accessibles par le Web, par les guichets bancaires et par les liens téléphoniques.

« Comment le faire, mais sans devoir réinventer des applications par plates-formes ? Comment assurer la réutilisation de ce qui existe tout en l'intégrant en un tout cohérent. C'est un défi d'architecture », souligne M. Théberge.

Uniformisation et simplification sont donc deux mots d'ordre de la vision architecturale. Par exemple, explique M. Leprohon, on se préoccupe de toujours reproduire des choses communes, comme une simple routine d'ouverture de dossier dans les officines gouvernementales. Jusqu'ici, chaque service et sous-service imaginait sa propre routine, incompatible avec toutes les autres. Pourquoi ne pas en concevoir une qui puisse être reproduite dans tous les services. Même souci pour ce qui est de la sécurité : pourquoi ne pas établir un seul super-répertoire de sécurité qui impose aux utilisateurs de s'inscrire une seule fois dans le système au lieu de 20 fois.

« Penser en termes d'architecture amène une simplification de l'informatique, affirme M. Leprohon. C'est certain qu'il y a un coût rattaché, mais on le récupère dans les épargnes de la rationalisation subséquente. » ▮




Les plus performants sont toujours bien entourés

Pour la gestion de vos systèmes informatiques, faites équipe avec NOXENT* !

(450) 926-0662 • 1 800 268-4364
Courriel : info@NOXENT.com
www.NOXENT.com

HP OpenView

*Premier membre québécois de la « MSP Association » - Une association de Fournisseurs de Services de Gestion (FSG).
Le seul partenaire MSP Hewlett-Packard au Canada.

NOXENT

NOXENT, branchée sur vos affaires

# Stratégie d'entreprise et technologies vont de pair

## Peu d'entreprises se donnent une véritable gestion stratégique des technologies de l'information

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

Bien que de plus en plus les entreprises planifient leurs investissements informatiques de façon stratégique, elles gagneraient à mieux arrimer technologies de l'information et stratégie d'entreprise.

« Les entreprises ont de plus en plus de préoccupations stratégiques pour la simple raison que les investissements sont plus ardus », dit **Stéphane Bilodeau**, premier vice-président, région de Montréal, chez **DMR Conseil**.

### Une barrière est tombée

« Il n'est plus question pour elles de faire des *trip* technologiques. Aussi, la barrière qui existait il y a 20 ans entre les gens d'affaires et les technologies de l'information n'existe plus », ajoute-t-il.

Mais la maturité stratégique ne semble pas être encore au rendez-vous. « Je n'ai pas de données statistiques pour dire le nombre d'entreprises qui ont une gestion stratégique. Mais ma perception, c'est qu'il n'y en a pas beaucoup », dit **Suzanne Rivard**, titulaire de la Chaire de gestion stratégique des technologies de l'information à l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC).

Mme Rivard fait référence à une étude de l'**Association canadienne de marketing** menée au printemps dernier révélant que 74 % des répondants qui avaient implanté un système de gestion de la relation-client ne l'utilisaient que pour la prise de commandes. « Ces logiciels coûtent pourtant une fortune et ils sont faits pour appuyer une stratégie orientée-client afin de mieux connaître le client et, au besoin, lui offrir un service sur mesure », souligne Mme Rivard.

Il est à peu près certain, conclut-elle, qu'une entreprise qui agit ainsi ne peut pas penser de façon stratégique. Si oui, elle n'agit pas en conséquence. « Ça confirme l'impression que j'ai que les entreprises dépensent des sommes astronomiques en technologies, mais elles ne le font pas avec un objectif stratégique en tête. »

Bref, la barrière entre gens d'affaires et technologies de l'information (TI) dont parle Stéphane Bilodeau est peut-être tombée, mais les gens d'affaires ne semblent pas avoir franchi la frontière invisible les tenant à distance des TI. Sinon, pourquoi plusieurs gens d'affaires à qui parle Mme Rivard lui demandent souvent : « Les technologies, qu'est-ce que ça donne ? »

La spécialiste reconnaît que les liens directs entre technologies et performance ne sont pas toujours évidents à établir. « Les recherches nous montrent des résultats assez mixtes, admet-elle. Mais quand de tels liens existent, c'est parce qu'il y a eu arrimage avec la stratégie de l'entreprise. Quand cet arrimage n'est pas fait, le lien est moins évident.

« Les firmes qui ont vraiment des performances exceptionnelles sont celles où il y a une pensée stratégique et où le reste accompagne cette pensée, dont la structure organisationelle », explique-t-elle.

### Une stratégie d'ensemble

Mme Rivard cite en exemple l'américaine **Progressive Insurance**, qui a cherché à se donner une stratégie client distinctive. Plutôt que de faire concurrence avec les primes, la firme a choisi de mettre en valeur le service après accident, en disant que c'est à ce moment-là qu'elle pouvait faire une différence pour le client.

Pour y parvenir, Progressive Insurance a chambardé ses processus de façon à ce que ses agents soient sur le terrain en quasi-permanence, dotés d'ordinateurs portables avec lesquels ils pouvaient résoudre le cas du client sur place au moment d'un accident ou d'un sinistre. « Dans ce cas, la stratégie et la technologie ont été arrimés de façon optimale », fait valoir Mme Rivard.

Une bonne stratégie en TI ne vit pas seule. Elle doit s'imbriquer dans un ensemble cohérent où se tiennent comme un tout la stratégie de l'entreprise, la structure corporative et les technologies. « Si j'ai adopté une stratégie *agressive*, il faut que ma structure informatique soit flexible de façon à pouvoir répondre rapidement aux changements d'orientation que ma stratégie implique, souligne Mme Rivard. S'il faut six ans pour qu'un changement informatique soit terminé, je suis en conflit avec ma stratégie d'ensemble. »



**Suzanne Rivard, des HEC, estime que les entreprises dépensent des sommes astronomiques en technologies, mais ne le font pas avec un objectif stratégique en tête.**

Dans une bonne mesure, trop de chefs d'entreprise se contentent de formuler un énoncé stratégique général sans s'assurer qu'il soit suivi dans tous les secteurs de l'entreprise.

Une telle attitude mène à des situations absurdes comme celle vécue par Mme Rivard récemment dans un centre automobile, lequel se targuait d'offrir un service à la clientèle de première classe. Dès que le téléphone sonnait, un préposé, qui prétendait s'occuper d'elle, sautait sitôt sur le combiné, laissant Mme Rivard en plan. Drôle de service à la clientèle... « Des entreprises disent s'être dotées d'une stratégie axée sur le client, mais elles ont oublié de dire à leur personnel que le client est important... » ▮




# Les intrusions électroniques peuvent faire très mal

## Sans s'en apercevoir, une PME pourrait se faire voler la liste de ses clients par un concurrent

Aucune entreprise n'est à l'abri des intrusions électroniques. Et même si une PME ne croit pas avoir beaucoup d'informations stratégiques à protéger, il y a plus d'une façon de souffrir d'intrusions.

« Vous avez une entreprise d'aménagement paysager et imaginez que votre concurrent vole votre liste de clients. Au bout de deux ans, vous pouvez être en faillite », dit **Martin Dion**, vice-président, technologies, d'**Above Sécurité**, de Boisbriand, qui offre des services de télésurveillance et d'intervention à distance pour les réseaux.

« Le plus souvent, les intrusions impliquent un vol d'information, et c'est un type de vol dont on ne peut pas toujours mesurer les conséquences », précise M. Dion.

### Des visiteurs indésirables

Par la voie d'Internet, les entreprises sont systématiquement exposées aux *reniflements* des pirates, des fraudeurs et des fauteurs de troubles. Dans une seule journée, le nombre de visites illégitimes se chiffre dans les dizaines, voire dans les centaines. Ces visites constituent la forme la plus légère d'intrusion.

Le plus souvent, il s'agit de simples logiciels-robots qui tentent de prendre la mesure des équipements et systèmes d'un site et de son niveau de protection. Si la visite révèle des signes intéressants, le visiteur intrus peut revenir et tenter d'aller plus loin dans le système. Il va alors tenter d'en soutirer des éléments d'information ou, à l'inverse, y implanter des éléments fautifs. Il peut aussi passer à un stade plus pernicieux et tenter de prendre contrôle de certaines zones de l'informatique de l'entreprise.

**L'attaque ultime consiste évidemment à prendre le contrôle total des serveurs de l'entreprise.**

L'attaque ultime consiste évidemment à prendre le contrôle total des serveurs de l'entreprise.

Bien des PME se croient inatteignables, mais elles se leurrent, comme en fait foi un exercice mené par la **National Security Agency** américaine en 1997. Elle avait retenu les services de 35 pirates à qui elle avait demandé de mener des attaques simulées sur la structure nationale d'information.

Sur environ 40 000 attaques menées, quelques centaines ont réussi à pénétrer à différents niveaux; 36 d'entre elles ont obtenu un accès de niveau dit fondamental à certains serveurs. Ces accès leur donnaient la possibilité, par exemple, de neutraliser toutes les forces navales du Pacifique ou encore de couper l'approvisionnement électrique de Los Angeles, Washington, New York et Chicago. Il serait étonnant de découvrir que les protections des PME soient meilleures en 2002 que ne l'étaient celles du Pentagone en 1997. (YB) ▮

# Des conseils pour alléger vos coûts et infrastructures

## La tendance est au nettoyage, à la rationalisation et aux projets longuement mûris

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

Après les excès des dernières années et les acquisitions qui se sont multipliées, les entreprises ont accumulé beaucoup de *gras* dans leur service informatique. À cela s'ajoute la surenchère du bogue de l'an 2000 qui a entraîné des embauches en grand nombre et qui n'a pas encore été rajustée.

« C'est phénoménal de voir les coûts excessifs cachés qu'on peut rencontrer dans certains dossiers où l'on intervient », s'étonne **François Morin**, directeur des communications du **Groupe LGS**. « On peut comprendre que les entreprises soient *fâchées* à l'endroit de leur service informatique quand on découvre que l'ennemi est à l'intérieur de la forteresse. »

Pas étonnant que la tendance soit au nettoyage, à la rationalisation et aux projets longuement mûris. Pour les entreprises qui n'ont pas encore terminé, peut-être même commencé, voici quelques conseils glanés ici et là sur les endroits grassouillets auxquels on peut appliquer le scalpel.

### Multiplication des serveurs

Voyons au niveau de la quincaillerie, en premier lieu celle concernant les serveurs.

« Dans les grandes entreprises et les multinationales, on a multiplié les centres de traitement, surtout dans celles qui ont fait une acquisition », dit **Ron Klis**, vice-président, technologies, de LGS. Une première opération d'amaigrissement tient donc à rationaliser ces centres de traitement et les serveurs qu'ils abritent. Elle peut être d'autant plus profitable que « les serveurs sont de plus en plus performants et permettent mieux que jamais de tout consolider », souligne M. Klis.

Dans certains cas, les réseaux se sont multipliés au même titre que les serveurs. Il arrive qu'on rencontre des entreprises qui doivent tenir à jour trois, quatre, même cinq réseaux différents, ce qui entraîne forcément des coûts excessifs d'entretien et de mise à jour. Sur ces réseaux circulent des données souvent entreposées à trois, quatre ou cinq endroits différents, ce qui redondant et inutile.

### Une ou deux marques

Autre élément de la quincaillerie : le foisonnement des marques d'ordinateurs. Les entreprises ont souvent hérité de parc d'ordinateurs hétéroclites où turbinent en parallèle des ordinateurs de plusieurs fabricants différents, là où deux marques – idéalement une seule – feraient amplement l'affaire. Plusieurs entreprises ont fait le ménage dans ce capharnaüm, mais pas toutes.

Pire que la multiplication des ordinateurs : la prolifération des logiciels de toute sorte. Au fil du temps, ces logiciels sont devenus essentiels pour leurs utilisateurs et l'équipe informatique doit porter le fardeau et le coût du support technique pour tous ces systèmes.

Pour contrôler cette prolifération, Ron Klis conseille de procéder à la définition d'une règle d'entreprises pour les postes de travail. Il s'agit de déterminer les différentes applications de base qui devraient être communes à tous les postes : *Windows XP*, *Office 2000*, *Visio*, etc.

L'entreprise peut envisager des exceptions dans certains services ou pour certaines personnes. L'objectif est de contrôler leur multiplication. Une fois cette règle implantée, il s'agit de l'appliquer en exigeant que tout utilisateur qui veut ajouter un logiciel doive obtenir la permission du service informatique.

### Des solutions de gestion

Un antidote efficace à la prolifération de marques d'ordinateurs et de logiciels est de passer à l'informatique centralisée disponible à des coûts raisonnsables grâce aux télécommunications. En effet, les réseaux à distance permettent maintenant de refaire un équivalent de l'ancienne informatique centralisée où toutes les applications logent dans un serveur central auquel se relient des postes dans lesquels résident des ressources réduites au minimum.

Pour mener plus loin cette démarche, une entreprise peut songer à profiter de la nouvelle formule où elle aurait recours à un fournisseur de services d'application (*ASP* en anglais). Dans un tel modèle, un client se relie aux serveurs informatiques d'un fournisseur où logent ses applications et ses données, selon un mode de location de service.



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Pour contrôler la prolifération de différentes marques d'ordinateurs et de versions de logiciels, Ron Klis conseille de procéder à la définition d'une règle d'entreprise.**

Pour ce qui est des opérations, le retour vers un modèle centralisé peut entraîner des économies au niveau du personnel de soutien. L'entreprise n'a plus à desservir des centaines ou des milliers de postes de travail. Tous ces postes sont simplifiés au minimum, l'entretien et les mises à jour se faisant autour d'un ou de quelques serveurs centralisés.

La gestion des projets et des développements est une autre zone où les entreprises peuvent réaliser des économies. Ici, les clés sont la rigueur et la précision dans la conception. « Il faut s'assurer d'avoir une saine gestion et de bien définir les résultats attendus », dit **Stéphane Bilodeau**, premier vice-président pour la région de Montréal, chez **DMR Conseil**. Surtout, ajoute-t-il, qu'il faut procéder en fixant des échéances intermédiaires de biens livrables pour éviter qu'un projet ne rencontre pas les objectifs.

Autre mesure proposée par M. Bilodeau : il ne faut pas simplement gérer un projet informatique, mais bien un programme d'affaires. Le but d'un projet informatique est de produire des bénéfices. Il s'agit de bien identifier ces bénéfices et d'accompagner ensuite le projet dans tous ses détours afin de garantir que les bénéfices seront produits.

Car, finalement, rien n'est plus coûteux pour une entreprise qu'un superbe projet informatique magistralement exécuté… qui ne livre pas les résultats escomptés. ■

# Sauvegardez et partagez vos données aisément

Très versatiles, les casiers à châssis mobile pour disques durs permettent de sauvegarder, d'échanger et de stocker aisément des données en lieu sûr.

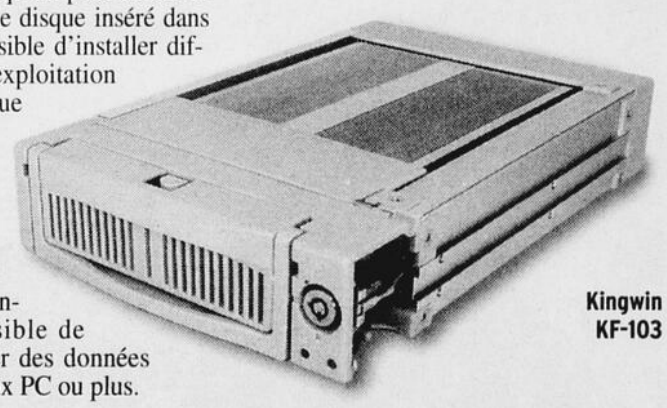
Il suffit d'installer le châssis dans une baie et d'insérer un disque dur dans le casier. Après avoir glissé le casier dans le châssis et verrouillé le mécanisme, le disque sera automatiquement détecté par le BIOS et sera repéré par n'importe quel système d'exploitation (toutes les versions de *DOS*, *Windows* et *Linux*, entre autres) lors du démarrage.

On peut évidemment tirer pleinement profit de la versatilité de cette approche en acquérant plusieurs casiers (disponibles séparément à peu de frais) et en y insérant différents disques durs en vue de faire des sauvegardes en alternance sur les différents disques. On peut également considérer cette méthode pour mettre hors de portée des données importantes ou confidentielles.

Mieux encore, puisqu'on peut démarrer le système à même le disque inséré dans le châssis, il est possible d'installer différents systèmes d'exploitation et d'alterner à chaque redémarrage après avoir glissé le casier souhaité dans le châssis.

Finalement, si l'on investit dans l'achat de châssis supplémentaires, il sera possible de transférer et partager des données rapidement entre deux PC ou plus.

Nous avons testé un modèle de **Kingwin** pour disques IDE (*KF-103*) qui s'est avéré irréprochable et d'excellente qualité, en plus d'être très abordable. (CQ) ■



**Kingwin KF-103**

SAMSUNG

Sans compromis !

MagicBright

SAMSUNG DIGITall
everyone's invited™
*tout le monde est invité

**Un moniteur qui optimise l'affichage de toutes les applications !**

Voici la série de moniteurs SyncMaster℠ MagicBright℠ de Samsung. Les premiers moniteurs dotés d'un affichage 3 en 1 qui convient à toutes les applications !

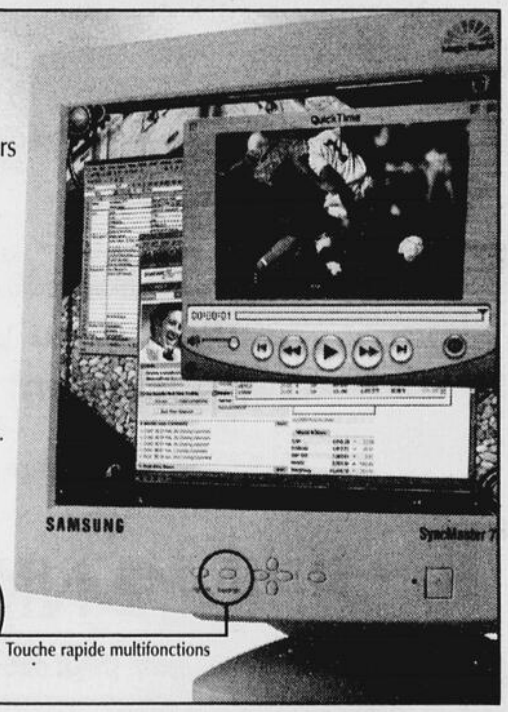
T En **mode Texte**, la luminosité optimale convient au traitement de texte, aux feuilles de calcul, aux présentations et plus encore.

I Le **mode Internet** procure des textes et graphiques aux couleurs plus vives.

E Le **mode Divertissement** vous permet d'apprécier la qualité numérique des DVD, téléviseurs à haute définition (HDTV) et autres composantes avancées.

**Plus de compromis quant à la vivacité des couleurs, la netteté d'image et la facilité d'ajustement de la définition !**

*La série MagicBright comprend un choix de moniteurs 19 po et 17 po : 957MB, 955MB, 757MB, 765MB et 763MB. Ci-dessus, le moniteur 17 po MagicBright 757MB.*




www.samsung.ca • 1-800-SAMSUNG (726-7864)

©2002 Samsung Electronics Canada Inc. SyncMaster et MagicBright sont des marques de commerce de Samsung Electronics Co., Ltd. Toutes les désignations commerciales sont des marques de commerce ou des marques déposées des compagnies respectives. Apparence et spécifications sujettes à changement sans préavis.

# Dans tout changement technologique, pensez à l'humain

## Souvent, les difficultés techniques sont la partie la plus facile d'un projet

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

La seule chose constante en ce monde, c'est le changement. Pourtant, rien n'est plus difficile à accepter que le changement, particulièrement dans les entreprises qui procèdent à des transformations technologiques. Ce qui impose une bonne gestion, particulièrement sur le plan de la participation des employés au projet de changement technologique.

Car les pièges et les obstacles sont nombreux dans les projets de transformation technologique. « Beaucoup d'entreprises qui embarquent dans des projets d'envergure font très bien les choses sur le plan de la vision », souligne **Guy Paré**, professeur en technologies de l'information à l'**École des Hautes Études Commerciales** (HEC).

« Elles voient très bien où elles veulent mener l'entreprise, ce qui est bien pour les clients, les partenaires et les employés. Là où le bât blesse, c'est dans le suivi, dans les dimensions d'implantation et d'opérationalisation. Maintenant qu'on sait où on veut aller, comment doit-on s'y rendre ? C'est là que les gens manquent d'outils et d'inspiration », croit M. Paré.

### Voir la personne au delà de l'employé

Le problème tient par-dessus tout à l'humain et à sa réaction imprévisible face aux changements. Même si on l'a dit et redit des milliers de fois, les entreprises tombent toujours dans le piège de ne pas tenir compte de la dimension humaine dans leurs projets.

Cela s'explique bien : les technologies sont complexes, il faut traiter avec tous les fournisseurs, ajuster une foule de mécanismes et de procédures tout en continuant à faire tourner les affaires. À travers tout ça, on veille bien sûr à faire de la formation et à faire un peu de communication avec les employés, mais derrière la tête on se dit que « les gens finiront bien par s'y faire ».



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Guy Paré, des HEC : « Trop souvent, les individus, ceux qui vont vivre le changement, sont laissés pour compte dans un processus de transformation technologique. »**

C'est flirter avec la défaite car, comme le souligne M. Paré, « le plus souvent, les problèmes techniques sont la partie la plus facile d'un projet ».

Bien sûr, les directions d'entreprise ne sont pas aveugles et s'assurent de mettre en place des programmes de gestion du changement qui veillent à bien familiariser les employés avec les approches et les procédures du nouveau système informatique. Mais ce faisant, elles ne se préoccupent que de l'employé et de sa tâche, pas de la personne humaine sous l'habit d'employé.

Assujettie à de nouveaux outils et à des procédures différentes, la personne risque de les ressentir comme une réduction de ses compétences, de sa valeur, de son pouvoir.

M. Paré donne l'exemple d'un nouveau système de gestion hospitalière qui transforme le travail d'évaluation des infirmières, en leur demandant de remplir un document informatique où il suffit de remplir les champs vides. Une telle approche réductrice ne rend pas justice au savoir-faire acquis par une infirmière de 20 ans d'expérience et fait en sorte qu'une débutante peut sembler aussi bonne qu'elle. « C'est le genre de problème auquel les entreprises n'ont pas tendance à réfléchir à l'avance », dit M. Paré.

### Des systèmes rigides

Une autre source de problèmes tient à la rigidité des nouveaux systèmes qu'on implante, notamment dans le cas des progiciels de gestion d'entreprise (les *ERP*), qui imposent généralement des procédures inflexibles. Aucune place pour les particularités et l'innovation des individus.

Mais ces solutions universelles semblent avoir fait leur temps. « Foutaises de marketing ! » pense **François Guilbault**, consultant en gestion du changement et formation. Plus diplomate, **Bernard Leprohon**, directeur, conseil en gestion, de **DMR Conseil**, constate que « les entreprises commencent à en revenir de ces systèmes. Elles se rendent compte que les pratiques qu'elles avaient étaient aussi efficaces dans leur contexte particulier ».

Or, cette inflexibilité de la technique encarcane l'humain. Comment faire en sorte qu'il ne boycotte le système, ouvertement ou en secret ?

Les plans de communication et de formation de toutes sortes ne sont pas suffisants, jugent les spécialistes à qui nous avons parlé. Il faut s'adresser directement aux premiers intéressés, les employés eux-mêmes.

Par exemple, Guy Paré conseille la mise en place d'un mur des lamentations anonyme, dans l'intranet de l'entreprise, où les gens peuvent manifester leur désaccord. L'idée est de faire sortir le chat du sac et d'éviter que le mécontentement ne couve et explose de façon imprévisible. Évidemment, là où c'est pertinent, il faut effectuer les correctifs qui s'imposent.

François Guilbault propose d'amener le plus d'employés possible à la table de planification, pas seulement les champions dont on parle souvent, mais plus d'employés à la base. « Si tu rassembles les gens concernés pour parler du changement à venir ou en cours, il y a un aspect d'égoïsme qui va disparaître, croit M. Guilbault. Ils vont davantage s'intéresser à la survie et à l'opération du groupe. Il ne faut pas penser qu'il n'y aura pas de points de dissension. En fait, il faudrait inviter ces désacccords à ressortir pour éviter qu'ils se développent dans le noir. » ▮



Parce qu'un système d'information performant ne doit pas être un luxe...

PRIMONICS
Solutions **SAP** pour les **PME**

CHANNEL SAP PARTNER
WWW.PRIMONICS.COM
Tél.: 1-888-201-0210

# Trois ordinateurs en un

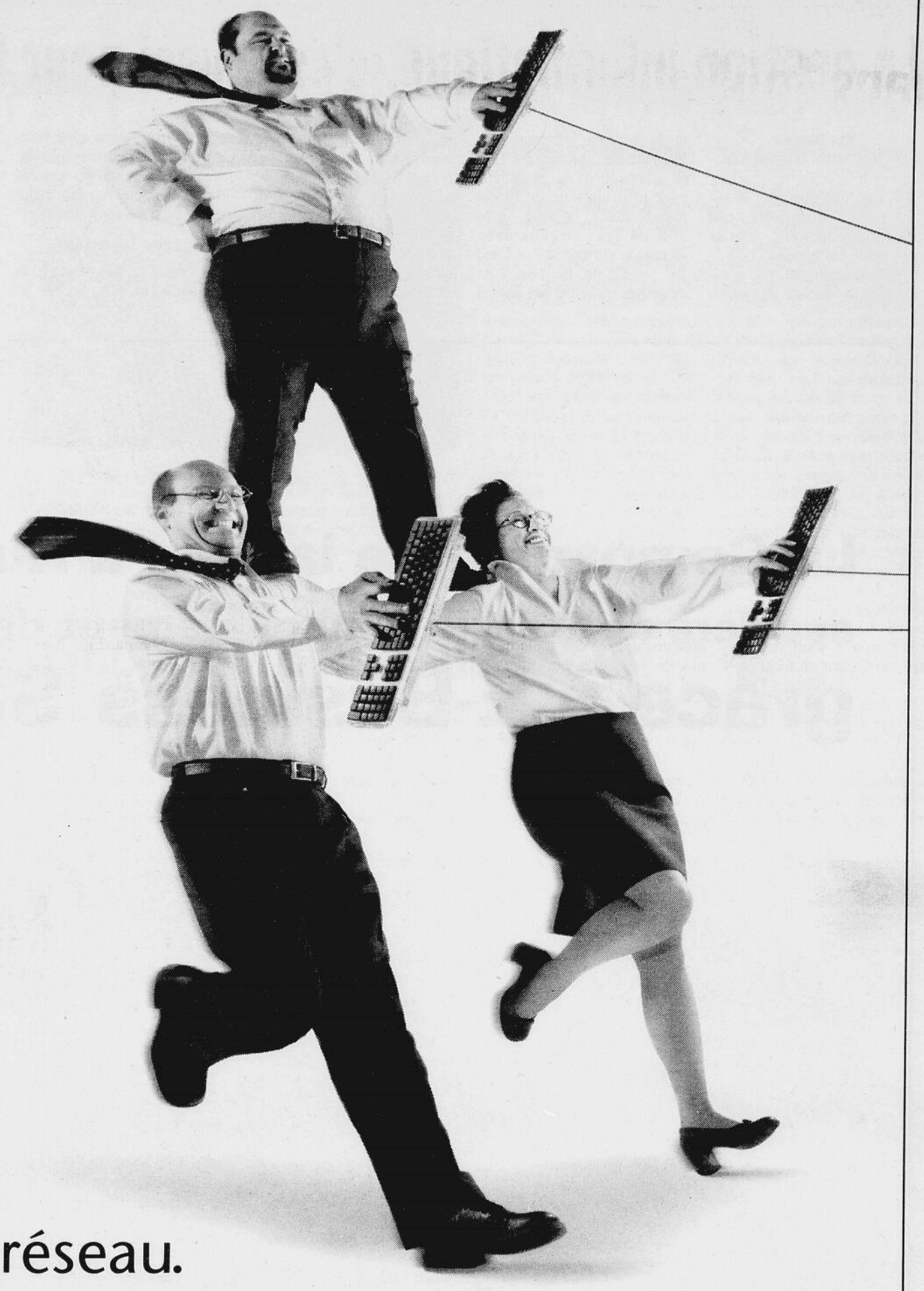
Tous ceux qui jonglent avec différents systèmes d'exploitation savent qu'il n'est pas toujours simple de les faire cohabiter. Le *Trios* de **Romtec** est un gestionnaire d'amorces qui permet d'installer jusqu'à trois disques durs sur un ordinateur et de sélectionner le disque de démarrage à l'aide d'un simple interrupteur.

Le Trios est équipé de quatre connecteurs IDE : trois sont destinés aux disques servant à démarrer le système, tandis que le quatrième lie la console au contrôleur IDE.

Cet outil permet de gérer indépendamment l'accès à trois disques durs sur un même PC et le Trios autorise de la façon la plus simple et directe l'accès aux environnements *Windows*, *DOS* ou *Linux*. Il permet même de partager un PC entre plusieurs personnes. Il est également idéal pour recycler de vieux disques et tester différents systèmes d'exploitation et applications sans compromettre son disque principal. Il suffit de sélectionner le disque à utiliser au démarrage en appuyant sur un bouton situé à l'avant de la console.

Pour plus d'informations : *www.romtecusa.com/product/trios.htm* (CQ) ▮

Sortez votre site Internet du www.cul-de-sac.biz



# Confiez-nous les rênes de votre réseau.

**Bureau en réseau**, une solution simple et sécuritaire, vous libère complètement des casse-tête informatiques. C'est un serveur entièrement installé, géré et entretenu par Bell, qui vous permet la centralisation et l'échange des dossiers, le partage de l'accès **Internet Haute Vitesse** et la protection d'un coupe-feu. Tout ça pour le prix d'un simple forfait mensuel incluant équipement, surveillance et service 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Renseignez-vous aussi sur notre **Solution d'affaires pour ordinateurs de bureau,** une solution qui comprend l'équipement, les logiciels et un service d'aide 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

## Un mois gratuit
## 1 866 452-2355
**www.bell.ca/solutionreseau**

allez-y

Bell

* Accès Internet Haute Vitesse de Bell requis, mais non inclus dans la solution. Services offerts là où la technologie le permet. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. L'offre de gratuité s'applique au premier mois d'utilisation du service et elle se termine le 30 août 2002.

# La gestion informatique, c'est aussi pour la petite entreprise

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

L'informatique peut s'avérer un formidable outil de productivité pour la très petite entreprise (TPE).

Malheureusement, peu d'entre elles se soucient de gestion et de stratégie informatique. Par exemple, combien de TPE se préoccupent de gérer leur parc informatique de façon standardisée, comme on le voit de plus en plus dans la grande entreprise ? « C'est un problème majeur. Les employés installent des choses qui sont incompatibles avec leur système, que ce soit des cartes d'expansion ou des logiciels et ça *plante* continuellement », dit **Yves Choquette**, consultant et président de **Québec Art Vidéo Graphisme**, de Montréal.

La solution est de définir une configuration type pour les ordinateurs des employés, tant sur le plan de l'équipement que du logiciel, et d'interdire d'en dévier sans permission.

### Colmater les brèches

Un autre problème vient du fait que le responsable de l'informatique est souvent la secrétaire du patron, qui fait de son mieux pour colmater les brèches. « Bien des patrons n'y connaissent rien, ne veulent rien savoir et laissent cela à la secrétaire », mentionne **Pascal Serex**, président d'**API Info**, de Montréal. Évidemment, la secrétaire fait appel aux services d'un consultant ou d'un technicien externe.

Le lien de confiance avec un spécialiste externe est crucial pour la TPE. Mais elle n'y voit pas d'avantage parce qu'elle ne considère pas l'informatique comme un outil stratégique mais plutôt comme un simple outil administratif, au même titre qu'une machine à écrire, selon les deux consultants. Pire encore, plusieurs pensent que l'ordinateur n'est pas différent d'un simple appareil ménager qu'il suffit de mettre sous tension, et d'oublier.

Cela mène à des incohérences qui nuisent tant à l'entreprise qu'aux consultants, comme le relève M. Choquette : « Si tu règles les problèmes avant qu'ils apparaissent, les gens disent : « Ça marche tout seul. À quoi sert le consultant ? » Finalement, le consultant tire la conclusion que fonctionner en mode préventif, ce n'est pas rentable. »

Pourtant, la meilleure initiative de gestion que peut prendre la TPE est d'identifier un consultant avec lequel elle veut développer une relation de confiance à long terme. « Elle peut le faire en louant une banque d'heure par mois, par exemple », dit M. Choquette.

La première responsabilité de ce conseiller est évidemment de veiller au bon fonctionnement des installations informatiques. Ensuite, il peut servir de guide pour aider l'entreprise à trouver de nouveaux outils lui permettant d'améliorer ses affaires.

### Des petites économies

Évidemment, le plus gros handicap des TPE tient à leur manque d'argent. Cela les amène à acheter le système le moins cher, le plus souvent un clone et, de façon plus malheureuse, à acquérir des versions piratées de logiciels. « Le plus dangereux, c'est les boîtes qui veulent sauver de l'argent en multipliant les économies de bouts de chandelle. Elles se laissent convaincre d'acheter un ordinateur avec des logiciels gratuits, dit M. Serex. Après ça, la TPE ne peut plus appeler **Microsoft** ou un autre fabricant pour de l'assistance et elle n'a pas en sa possession les logiciels si elle a besoin de les réinstaller. »

Ce manque d'argent empêche souvent la TPE de porter un coup d'œil stratégique sur l'informatique et d'être à l'affût de l'application ou du système qui pourrait accroître son accès aux clients et à de nouveaux marchés. Tout en regrettant la situation, M. Choquette comprend qu'il en soit ainsi. « Quand tu n'as pas de moyens, tu ne peux pas te permettre de te tromper. Il faut que tu trouves dès le premier coup. Tu n'as pas de deuxième chance. » ▮

**La Compagnie de la Baie d'Hudson**
**accélère de 85% le remboursement des frais**
**grâce à E-Business Suite**

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON
hbc
LES MARCHANDS DU CANADA DEPUIS 1670

**La Compagnie de la Baie d'Hudson fait chuter le délai de remboursement de ses employés de 21 à 3 jours grâce à E-Business Suite.**

ORACLE MD

**oracle.com/ad**

Copyright © 2001-2002 Oracle Corporation. Tous droits réservés. Oracle est une marque de commerce d'Oracle Corporation.
Les autres noms peuvent être des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

# Above bloque à distance les tentatives d'intrusion

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

**Above Sécurité** a mis au point un service de sécurité capable, à distance, de détecter et de prévenir les intrusions électroniques dans les réseaux, et d'intervenir en bloquant rapidement l'accès aux systèmes sous attaque lorsqu'il y a une tentative d'intrusion.

Voici six mois qu'Above Sécurité assure à distance la sécurité informatique de trois grandes entreprises québécoises. Chaque mois, ces trois entreprises sont la cible de pas moins que 700 000 attaques et intrusions, selon **Martin Dion**, vice-président, technologies, de la firme de Boisbriand.

Précisons cependant que la moitié de ces attaques sont des fausses alertes produites par les systèmes même de ces clients. « Quand la prise d'inventaire démarre à partir d'*Openview* (un logiciel de gestion interne), cela crée une situation très semblable à celle que provoquerait un pirate, explique M. Dion. Les systèmes d'intrusion ne sont pas assez intelligents pour faire la distinction entre ces prises d'inventaire et une attaque. »



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Martin Dion croit que sa firme est fort probablement la seule au Canada à offrir cette intervention à distance pour tuer toute intrusion dans l'œuf.**

### Répertorier et comparer

Mais les systèmes d'Above sont assez habiles pour faire le tri entre ces 700 000 attaques, les répertorier, les comparer et, quasi instantanément, repérer celles qui portent une menace réelle, environ de 3 000 à 4 000 par mois.

Qu'est-ce qu'une menace réelle ? Il s'agit de simples chaînes de code bien connues et typiques que les appareils de supervision d'Above interceptent, ou au contraire de chaînes tout à fait inédites.

Par exemple, il peut s'agir d'une série de caractères rattachée à l'adresse d'un site, comme *www.siteinternet.com/%20%*, une chaîne qui prend avantage de faiblesses spécifiques d'un logiciel de gestion pour lui demander d'effectuer une commande illégitime.

Des techniciens sont en poste 24 heures sur 24 au centre de contrôle d'Above. Dès qu'une menace réelle est repérée et identifiée par les techniciens, on appelle le client. Si l'intrusion semble trop importante, Above a déjà repéré le lieu d'où venait l'intrusion et elle a interrompu la transmission Internet chez le client même.

M. Dion dit que sa firme est fort probablement la seule au Canada à offrir cette intervention à distance pour tuer dans l'œuf toute intrusion.

Pour une PME, le coût annuel d'un service de télésurveillance s'élève à environ 30 000 $. « Cela représente la moitié du salaire d'un gars qui ferait ça huit heures par jour, mais nous on le fait 24 heures sur 24, soutient M. Dion. Une grande entreprise dépense environ 500 000 $ ou 700 000 $ pour un service équivalent, ce qui, avec nous, leur coûte de 150 000 $ à 200 000 $. »

Fondée en 1999, Above réalise un chiffre d'affaires de 3 M$ par année et compte une trentaine d'employés. ■

# Le langage *Java* bouscule le monde de l'informatique

## Cet outil permet une grande flexibilité et constitue une brèche dans l'univers dominé par Microsoft

**André Salwyn**
*dossiers@transcontinental.ca*

Après des débuts assez difficiles lors de son lancement commercial en 1995 par **Sun Microsystems**, le langage *Java* fait son chemin en misant sur un principe de base attrayant : pouvoir donner naissance à des logiciels utilisables sur les différents ordinateurs, les gadgets destinés aux consommateurs et autres appareils informatiques.

### Une plate-forme intéressante

Pour les développeurs d'applications informatiques, cela en fait donc une plate-forme très intéressante.

« C'est un langage évolutif et fiable qui permet de développer rapidement des applications et de leur ajouter des fonctions sans problèmes », dit **Sylvie Labine**, directrice, gestion du risque technologique et du centre microinformatique, de la **Banque Nationale**.

« Lorsqu'au début de l'année 2000, nous avons revu la conception de notre site transactionnel, nous avons choisi *Java* en accord avec **Cognicase** qui nous a aidés à adapter nos applications existantes aux affaires électroniques. »

La convivialité de cette technologie facilite grandement la tâche des gestionnaires de systèmes en éliminant la plupart des problèmes associés à l'installation et à la mise en œuvre d'applications.

L'utilisateur de *Java* n'a rien à configurer, à charger ou à installer. Il lui suffit de brancher l'appareil qu'il utilise sur le réseau pour pouvoir immédiatement tirer profit de l'application *Java* dont il a besoin. Les mises à niveau se faisant automatiquement, les configurations deviennent obsolètes.

### Microsoft par rapport à Sun et cie

N'eut été de **Microsoft**, on peut croire que *Java* serait aujourd'hui le langage le plus populaire pour l'élaboration d'applications destinées au commerce et aux affaires électroniques, ne serait-ce qu'en raison du principe de base des applications *Java* : elles n'ont à être écrites qu'une fois et peuvent fonctionner partout, ou presque.

En effet, on peut écrire une application *Java* pour qu'elle fonctionne aussi bien sur un *PC*, un *Macintosh*, un ordinateur réseau, un téléphone cellulaire ou un agenda numérique.

Mais ce genre d'universalité ne plaît pas à Microsoft, qui voit en *Java* une menace à son empire. Il y a presque cinq ans, le lobby *Java* (qui compte près de 5 000 membres) lançait un appel aux dirigeants de Microsoft pour qu'ils souscrivent au principe d'universalité poursuivi par les applications *Java*. Mais selon Sun Microsystems, Microsoft s'est plutôt employé à *balkaniser Java* dans le but de maintenir son monopole sur les marchés des systèmes d'exploitation.

Malgré tout, *Java* fait son chemin. L'an dernier, le fabricant de progiciels **SAP** décidait de mettre de côté la plate-forme de développement *.Net* de Microsoft optant pour une architecture de programmation à base de langage *Java*.

Selon **Hasso Plattner**, pdg de SAP, les progiciels aujourd'hui sont voués à devenir des applications évolutives et partagées entre différents sites de production, des filiales et des bureaux. Les clients réclament l'emploi d'une plate-forme ouverte et normalisée.

SAP aurait bien voulu faire cohabiter Java avec .Net, mais l'impossibilité de rendre .Net compatible avec d'autres environnements aurait poussé SAP à prendre cette décision.

En juin, au congrès annuel *SAPPHIRE* en Floride, Hasso Plattner lançait un appel à **Bill Gates** pour qu'il ouvre les portes de ses produits à Java. Quelques jours plus tard, alors qu'il participait à l'ouverture officielle du centre de recherche que SAP a établi à Montréal, il renouvelait son appel en évoquant une scission qui se dessine avec d'un côté Microsoft et, de l'autre, de grandes entreprises comme **IBM**, Sun Microsystems et les grands fournisseurs de progiciels de gestion.

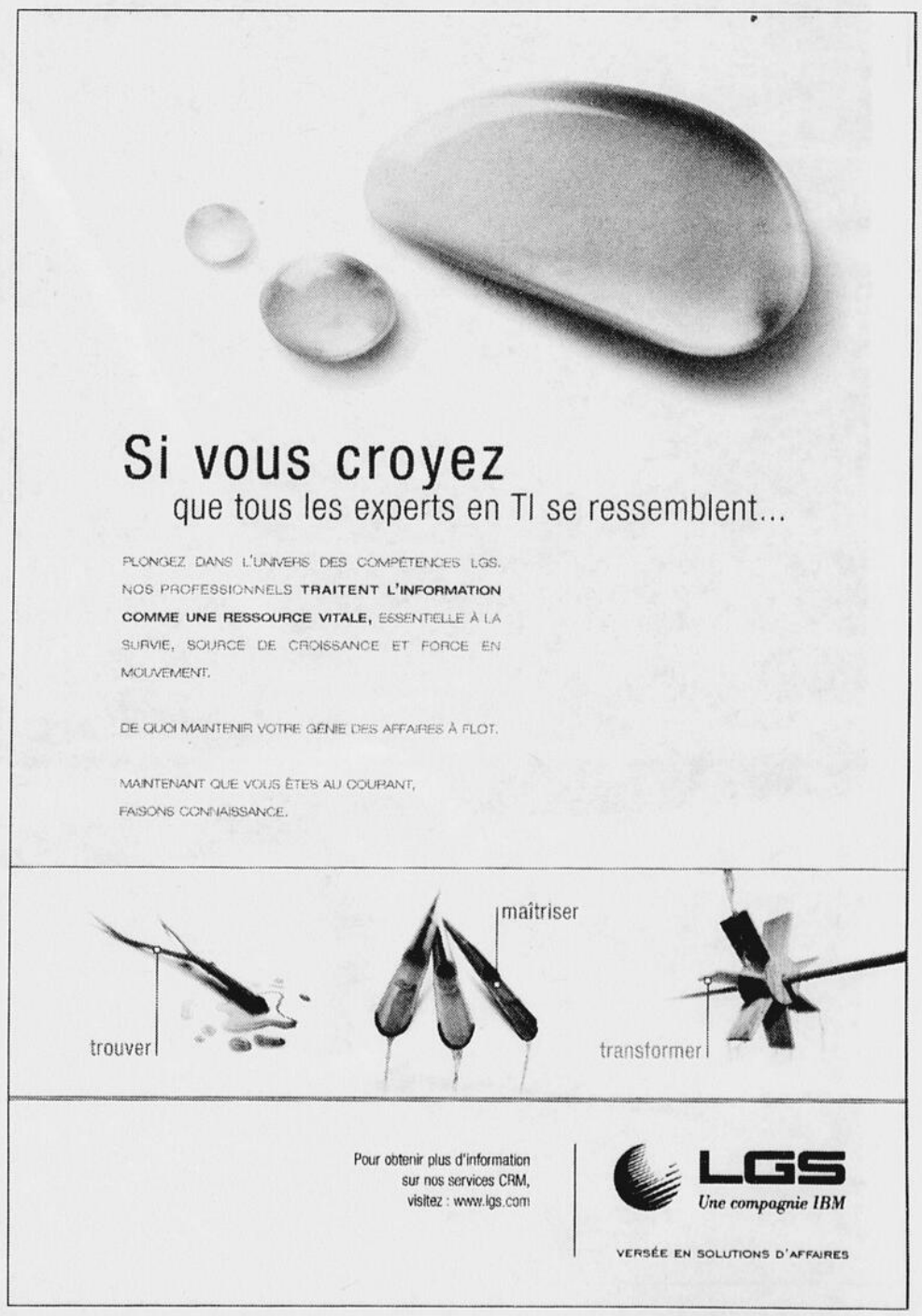
« On ne peut s'empêcher de remarquer qu'IBM se tourne de plus en plus vers le système d'exploitation *Linux*, ce qui confirme à nos yeux un virage des entreprises qui les éloigne de Microsoft », disait M. Plattner lors de son passage à Montréal.

### Le système Linux

Contrairement aux systèmes d'exploitations *Windows*, le système d'exploitation Linux est gratuit et les entreprises qui l'utilisent ne payent aucune licence pour s'en servir. SAP estime que 1 000 de ses clients dans le monde utilisent maintenant Linux.

Un autre facteur à considérer : la suprématie de Microsoft dans les progiciels de bureautique (*Microsoft Office*), s'effrite. Entre autres, Sun offre gratuitement sur Internet un progiciel appelé *Star Office* dont on dit le plus grand bien.

Dans quelle mesure la gratuité d'un système d'exploitation reconnu pour sa fiabilité comme Linux et d'un progiciel de bureautique comme Star Office vont-elles influencer l'évolution de l'industrie informatique ? C'est à voir. ■



IBM[MD]

VOS
DONNÉES

PIRATE MOTIVÉ
PAR LE DÉFI

PIRATE MOTIVÉ
PAR L'ARGENT

INFRASTRUCTURE

# PLAN DE MATCH : SÉCURITÉ

1. En affaires électroniques, le piratage informatique est l'une des nombreuses menaces imprévisibles qui planent sur vos données d'entreprise. Votre défense? Une infrastructure de haute sécurité qui monte la garde 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.
2. Obtenez une infrastructure adaptée à vos besoins avec l'équipe IBM – un leader en matière de solutions de sécurité de bout en bout. Avec l'aide des experts IBM en sécurité, de nos serveurs autogérés et de nos logiciels de sécurité Tivoli[MD], vous profiterez d'une infrastructure aussi sûre que la réserve d'or américaine de Fort Knox, peu importe la taille de votre entreprise.
3. Pour d'autres plans de match gagnants, rendez-vous à www.can.**ibm.com**/affaires_electroniques/match, ou composez le 1 800 426-7080 et mentionnez le code Match.

***@ Les affaires électroniques. Jouez gagnant.[MC]***

PIRATE MOTIVÉ
PAR LA GLOIRE

IBM, Tivoli, le logo affaires électroniques et «Les affaires électroniques. Jouez gagnant.» sont des marques déposées ou des marques de commerce d'International Business Machines Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. © IBM Corp. 2002. © IBM Canada Ltée, 2002. Tous droits réservés

# Hydro-Québec à la fine pointe du service à la clientèle

**Yan Barcelo**
*dossiers@transcontinental.ca*

La convergence téléphone-informatique permet à **Hydro-Québec** d'avoir un centre d'appels efficace. Les activités de centre d'appels de la société d'État fonctionnent depuis une dizaine d'années. Elles ont connu un virage important à partir de 1998.

Avant cette date, les services téléphoniques pour la clientèle étaient répartis dans plus de 25 centres régionaux au Québec, auxquels s'ajoutaient 25 autres centres de recouvrement. Chacun de ces centres avait ses pratiques propres, ses équipements, ses habitudes. La technologie aussi était encore passablement rudimentaire, chaque préposé étant relié à partir d'un écran monochrome à l'ordinateur central.

### Un seul numéro

À partir de 1998, on a ramené à 5 les 25 centres d'appels en les concentrant dans autant de villes plus centrales, comme Montréal, Québec et Gatineau. Auparavant, les clients d'Hydro appelaient au centre de leur région en composant le numéro spécifique à ce centre. Maintenant, un seul numéro couvre l'ensemble de la province. L'appel qui entre est aiguillé à partir d'un menu d'accueil; selon l'option *pitonnée* par le client, il est acheminé par système informatique au premier préposé libre, n'importe où dans la province, et compétent dans le sujet qui préoccupe le client.

Ce système virtuel, qui rassemble plus de 1 000 préposés, a été implanté au coût d'environ 75 M$. Cela aurait été l'occasion de concentrer l'ensemble du système en un seul centre d'appels, plutôt que cinq. Pourquoi ne pas l'avoir fait ?

« Pour deux raisons », répond **Omer Lemay**, chef des processus d'affaires à la direction des centres d'appels d'Hydro-Québec. « D'abord pour des raisons humaines, de façon à minimiser le déménagement d'employés. Ensuite pour des raisons politiques, en quelque sorte, de façon à maintenir des emplois dans les régions. Au bout du compte, le transfert n'a pas réduit le nombre d'emplois. »



PHOTO : JEAN-GUY PARADIS, LES AFFAIRES

**Le logiciel de gestion de panne d'Hydro-Québec en épate plusieurs, dit Omer Lemay. Il permet notamment d'évaluer la durée d'une panne et d'en informer les abonnés qui téléphonent.**

C'est dire que des raisons de gestion humaine ont prévalu sur une logique technique.

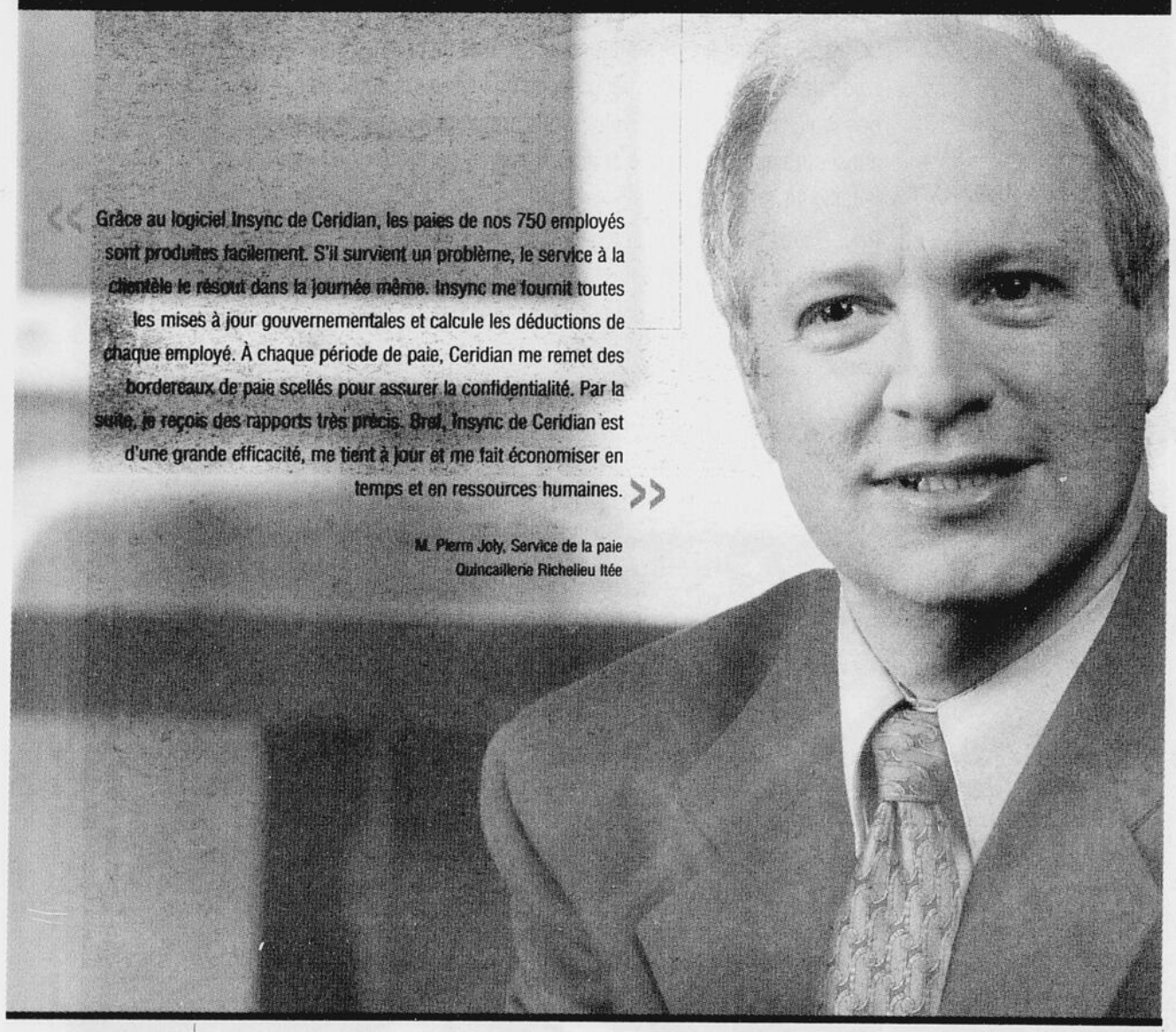
### Un service épatant

L'un des services du centre d'appels d'Hydro-Québec épate particulièrement le consultant en téléphonie **Richard Comtois**. « Je dois dire que leur système de réponse m'impressionne à chaque fois, avoue-t-il. Après avoir rapporté une panne une première fois, si on rappelle le service 10 minutes plus tard, une réponse automatique nous apprend qu'Hydro en est informée et dit vers quelle heure le courant devrait être rétabli. »

Toute panne rapportée est en effet acheminée par réseau informatique à la région concernée où un logiciel développé par Hydro-Québec entre en fonction afin d'évaluer la durée de la panne.

« Le système s'appuie sur une base d'information historique, explique M. Lemay. Il calcule la distance entre le lieu de la panne et le centre de distribution, en tenant compte, par exemple, du fait que nous sommes durant une fin de semaine ou un jour de semaine. Aussitôt que la prévision est établie, le prochain client qui appelle se fait dire que la panne a été identifiée et que le rétablissement aura lieu vers telle heure. » ▮

Libérez-vous et atteignez de nouveaux sommets !



« Grâce au logiciel Insync de Ceridian, les paies de nos 750 employés sont produites facilement. S'il survient un problème, le service à la clientèle le résout dans la journée même. Insync me fournit toutes les mises à jour gouvernementales et calcule les déductions de chaque employé. À chaque période de paie, Ceridian me remet des bordereaux de paie scellés pour assurer la confidentialité. Par la suite, je reçois des rapports très précis. Bref, Insync de Ceridian est d'une grande efficacité, me tient à jour et me fait économiser en temps et en ressources humaines. »

M. Pierre Joly, Service de la paie
Quincaillerie Richelieu ltée

CERIDIAN
PAIE ET TRANQUILLITÉ

Ceridian Canada est le chef de file canadien des entreprises de gestion de la paie.

Les solutions personnalisées proposées par Ceridian vous font épargner temps et argent.

Pour information, appelez au 1 888 964-1444 ou visitez notre site Internet au www.ceridian.ca

## Le mariage téléphone-ordinateur n'a pas eu lieu

Souvent, le niveau d'implantation d'un phénomène dans la réalité est inversement proportionnel au nombre de fois où l'on en entend parler. C'est ce qui semble se produire avec la convergence téléphone-informatique.

« On en parle beaucoup depuis 10 ans, mais dans les faits, on en voit très peu. Là où il s'en est fait le plus, c'est dans les centres d'appels, tout particulièrement ceux qui s'adressent au public en général », dit **Richard Comtois**, associé chez **Comtois et Carignan**, un cabinet-conseil en télécommunications. C'est le cas chez **Hydro-Québec** (voir le texte plus haut).

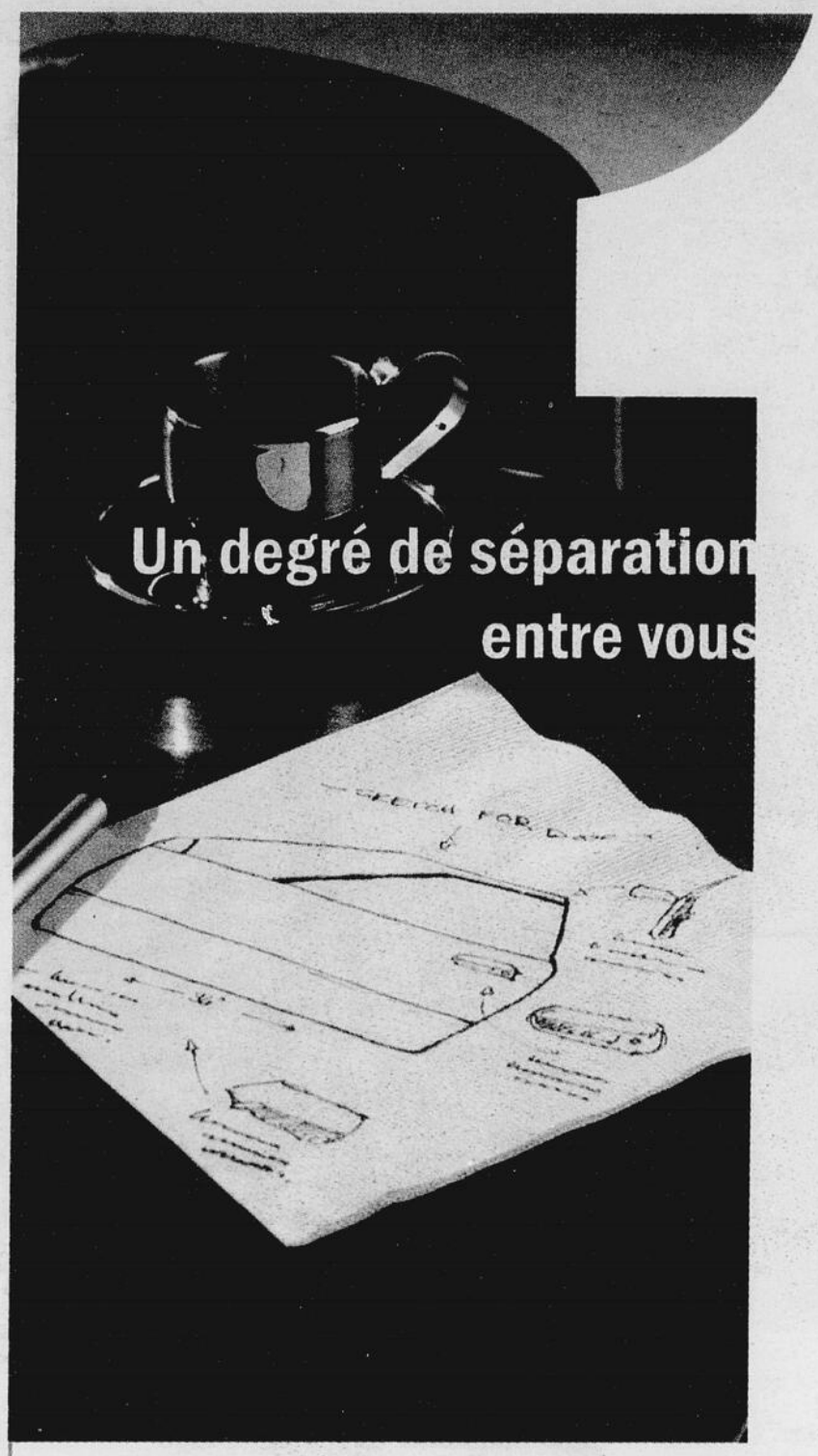
Les systèmes les plus à la pointe dans le domaine de la convergence téléphone-informatique sont ceux de la messagerie unifiée. Ces systèmes permettent d'offrir à un abonné un service totalement intégré de messagerie : messages vocaux, courriels, télécopies. À partir de son appareil cellulaire, l'abonné peut aussi bien prendre ses messages vocaux qu'*entendre* le texte d'une télécopie. Il peut aussi, s'il le désire, expédier un courriel en le dictant de vive voix à son appareil.

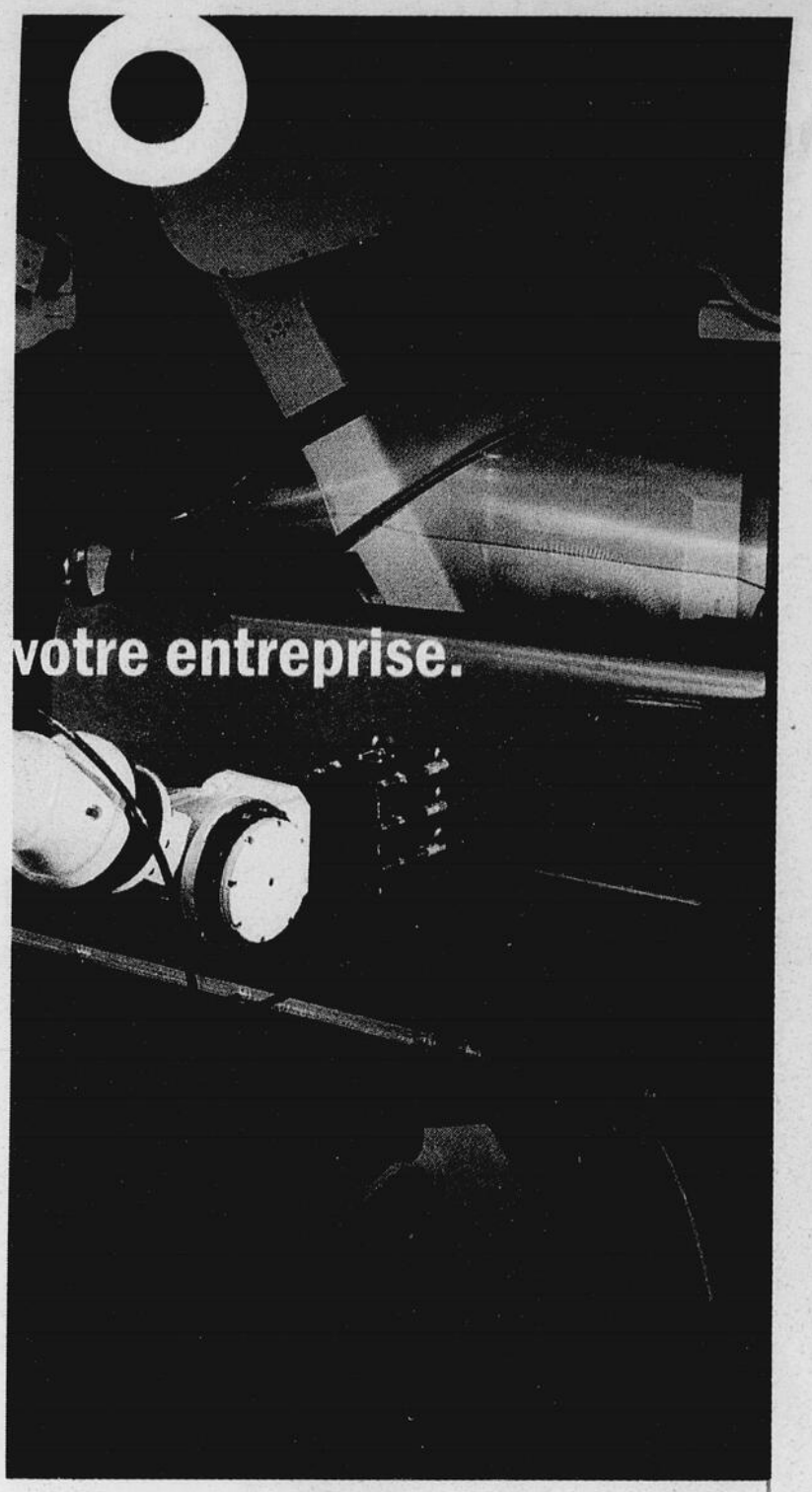
### Une secrétaire nouveau genre

Le concept est très affriolant et l'industrie téléphonique en a fait grand cas il y a quelques années; mais il n'a pas suscité de ruée de la part des consommateurs ou des entreprises, selon M. Comtois. Le problème tient au fait que la messagerie unifiée, qui se vendait trois fois plus cher que la messagerie classique il y a quelques années, se vend maintenant au même prix. « Les gens achètent des systèmes de messagerie unifiée, constate M. Comtois, mais ils n'activent pas les fonctions unifiées. »

Le secteur pourrait gagner en popularité avec l'avènement de la reconnaissance vocale. Un système vendu par **Mitel**, par exemple, permet à un utilisateur de consulter son application *Outlook* à distance en demandant de vive voix, par exemple, le numéro de téléphone d'un contact ou la lecture d'un courriel.

« Avec de telles fonctions, un système commence à ressembler aux services d'une secrétaire, note M. Comtois. Mais reste à voir si les gens vont sauter dessus. » (YB) ▮




**Utilisez les solutions logicielles .NET[MC] pour matérialiser vos nouvelles idées. Vite.** Vous ne savez jamais quand vous allez avoir une idée. Et quand vous en avez une, est-ce qu'elle se matérialise vite? Oui, avec les solutions logicielles .NET de Microsoft. Reliez ensemble en peu de temps tous vos systèmes et laissez les données et les idées faire leur chemin en toute liberté, de façon transparente, dans toute votre entreprise. Faites tomber les barrières et ouvrez toutes grandes les portes de la communication. Vous – et vos employés – pourrez travailler ensemble comme jamais auparavant et serez en mesure d'explorer tout le potentiel de découvertes et d'idées novatrices. Instantanément. C'est ça un degré de séparation. C'est ça faire affaire avec .NET. Pour plus de renseignements, visitez le site **microsoft.ca/french/business**. Des logiciels pour les entreprises agiles.

**La société des services de l'information de la Saskatchewan** est la société de la couronne chargée de gérer le système de titres fonciers de la Saskatchewan. Ses clients avaient besoin d'un accès plus rapide et plus pratique aux 50 millions de pages de renseignements accumulés sur une période de 100 ans et couvrant quelque six kilomètres d'étagères. Avec son partenaire EDS, elle s'est branchée sur les solutions logicielles .NET de Microsoft, ce qui a permis l'enregistrement rapide et précis des titres fonciers et des projets d'enquête, de même que la recherche instantanée sur Internet jour et nuit. Elle fait maintenant figure de chef de file de l'industrie en matière de systèmes de renseignements fonciers et projette d'intégrer une gamme de services en ligne pour d'autres entreprises et organismes gouvernementaux.

Microsoft

© Microsoft Corporation, 2002. Tous droits réservés. Microsoft et .NET sont des marques déposées ou des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les noms des entreprises et des produits cités dans la présente annonce peuvent être des marques de commerce des propriétaires respectifs.




Le Jeep$_{MD}$ TJ. Sensations extrêmes. Qu'attendez-vous ?

jeep.ca

# IMMOBILIER




# IBM s'en va à la Cité du commerce électronique

## L'entente donne le coup d'envoi de la construction de la phase II



La construction de la phase I de la Cité du commerce électronique, qui hébergera un concurrent direct d'IBM, se poursuit tout l'été.



André Dubuc
dubuca@transcontinental.ca

Après des mois de négociations, **IBM** s'est entendue avec les propriétaires de la *Cité du commerce électronique*, a confirmé aux AFFAIRES le porte-parole de *Big Blue* au Québec, **Guy Leroux**. Le promoteur immobilier, le **Mouvement Desjardins**, pourra entreprendre la construction de la phase II du complexe dès cette année.

« Les détails de l'entente feront l'objet d'une annonce officielle au retour des vacances », a dit le relationniste. Il faudra donc attendre la conférence de presse pour savoir si IBM transférera à la Cité des employés en provenance des États-Unis ou d'ailleurs au pays ou si elle se contentera de déplacer ses employés en poste à Montréal.

En tant que locataire de la Cité du commerce électronique, IBM bénéficiera désormais d'un crédit d'impôt remboursable du gouvernement du **Québec** équivalent à 35 % du salaire d'un employé admissible, jusqu'à un maximum de 12 500 $ par année par employé pendant 10 ans. L'entreprise doit toutefois créer un poste pour chaque emploi subventionné dans un délai de cinq ans, sans quoi l'aide sera réduite à compter de la sixième année.

Pour le moment, IBM loge tout près de la Cité du commerce électronique, au 1250, boulevard René-Lévesque Ouest, un immeuble qui a d'ailleurs déjà porté le nom de *Tour IBM-Marathon*. Elle occupe 3 des 10 étages sous bail. Les 7 autres sont sous-loués par Microcell et un cabinet d'avocats.

« On risque de perdre 50 000 pi² au détriment de la Cité du commerce électronique, soit un étage sur les trois qu'occupe IBM », précise **Michael Lewis**, vice-président et directeur de la location d'**Oxford Québec**. Oxford est le propriétaire-gestionnaire du 1250. Le bail arrive à échéance en 2006.

Le géant de l'informatique occupe aussi des locaux à *Place Alexis-Nihon*, boulevard De Maisonneuve Ouest, dans l'arrondissement Westmount.

IBM compte 6 000 employés au Québec dont 2 500 à l'usine d'assemblage de circuits électroniques de Bromont, selon le *Guide des 500 plus importantes entreprises au Québec* du journal LES AFFAIRES. Au 31 décembre 2001, IBM déclarait des revenus annuels de 86 milliards (G$) US et un bénéfice net de 7,7 G$ US.

Projet de 300 M$ prévoyant la construction de 1,5 M de pieds carrés de bureaux, la Cité du commerce électronique est située au centre-ville de Montréal, dans le quadrilatère formé par les rues de la Montagne, Saint-Antoine, Lucien-L'Allier et du boulevard René-Lévesque Ouest.

Depuis son annonce en mai 2000, la Cité déplaît aux propriétaires immobiliers qui y voient une concurrence déloyale. Après un intense lobby, ceux-ci ont obtenu à la fin de 2001 la création d'un nouveau crédit d'impôt pour les locataires des autres immeubles du centre-ville, moins généreux toutefois que celui offert aux occupants de la Cité.

### Un chantier de 130 M$

La phase II sera érigée au coin de la rue Lucien-L'Allier et du boulevard René-Lévesque Ouest, à la place de l' ex-Hôtel Crescent, récemment démoli.

L'immeuble de 385 000 pi², comptera 18 étages. On sait déjà que la société des technologies de l'information **Computer Sciences Corporation** (CSC) occupera 50 000 pi² aux 16e et 17e étages du futur gratte-ciel.

Société ayant son siège social à El Segundo, en Californie, CSC a des revenus de 11 G$ US et a réalisé un bénéfice net de 344 M$ US pour l'année financière terminée le 31 mars 2002.

« La phase II logera d'autres locataires que CSC et IBM », affirme **Harry Plafter**, président de la Cité, dans un entretien téléphonique.

La phase I héberge un concurrent direct d'IBM, la société d'impartition et de consultation en informatique **CGI**. Cette dernière occupera la totalité des 533 000 pi² de la tour de 27 étages, dont la construction se poursuit cet été. L'entreprise montréalaise a des revenus annuels de 1,6 G$ et emploie 13 000 personnes dont 4 500 au Québec.

Les phases I et II représentent des travaux de 130 M$, d'après le porte-parole du Mouvement Desjardins, **André Chapleau**.

### Montréal bat Toronto

Le gratte-ciel construit pour IBM contribuera à la bonne performance du Québec dans la construction en 2002. Au deuxième trimestre de 2002, les investissements en construction de bâtiments non résidentiels dans la région de Montréal ont atteint 925 M$, dépassant Toronto pour la première fois depuis 1997, note un récent rapport de **Statistique Canada**. La valeur de la construction non résidentielle a totalisé 840 M$ dans la Ville-Reine pour les mois d'avril, mai et juin.

La croissance des investissements non résidentiels a été de 3,5 % à Montréal entre les premier et deuxième trimestres de 2002, alors que leur valeur baissait de 7,9 % à Toronto pendant la même période. Pour les six premiers mois de l'année, la hausse de ces investissements atteint 18 % à Montréal. Toutes les données sont désaisonnalisées.

La bonne performance de l'industrie du bâtiment à Montréal s'explique notamment par la construction de quatre tours de bureaux, bénéficiant de l'appui financier du gouvernement du Québec ou d'une de ses agences.

Outre l'immeuble de CGI à la Cité du commerce électronique, c'est aussi le cas de la mise en chantier des dernières phases de la *Cité Multimédia*, de l'immeuble de la **Caisse de dépôt et placement du Québec** (CDP) dans le Quartier international de Montréal, un projet de 880 000 pi² évalué à 160 M$. On trouve aussi la conversion des étages supérieurs de l'ancien magasin *Eaton* en bureaux par **Ivanhoé**, filiale de CDP.

Ces quatre projets ajouteront environ 2 M de pi² de bureaux au centre-ville de Montréal.

### Bond de 50 % dans le résidentiel

La construction résidentielle connaît aussi une période faste au Québec. La valeur des permis de bâtir est en hausse de 6 % en mai, à 403,5 M$, selon Statistique Canada. Le résultat en avril était de 381 M$. De janvier à mai 2002, la valeur des permis des nouvelles habitations fracasse les 2 G$, un bond de près de 50 % par rapport aux cinq premiers mois de 2001.

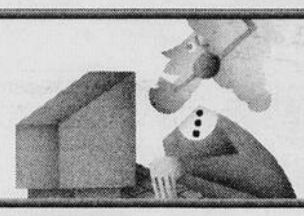
Cette performance place le Québec au deuxième rang des provinces, loin derrière l'Ontario (5,7 G$), mais devant l'Alberta (1,9 G$) et la Colombie-Britannique (1,6 G$). ▮

OFFRE SPÉCIALE LES AFFAIRES
ABONNEZ-VOUS POUR UN AN
Seulement 59,95 $ plus taxes


52 + 4 + 12
numéros du journal LES AFFAIRES
numéros hors série dont LES AFFAIRES 500
numéros du magazine Affaires
ÉCONOMISEZ PLUS DE 65%
www.journallesaffaires.com
(514) 392-2010 ou 1 800 361-7215
06090B



# CARREFOUR LES AFFAIRES



**POUR INFORMATION**
**(514) 392-7782**
Jour de tombée: Lundi avant 17h00
Sans frais: 1-800-361-7210 Fax: (514) 392-2056


**FRANCHISES** page 34

**OCCASIONS D'AFFAIRES** pages 34 et 35
Antiquités – œuvres d'art
Appels d'offres
Associés demandés
Bateaux et voiliers
Billets hockey – spectacles
Commerces
Développements résidentiels
Distributeurs demandés
Divers
Divers à vendre
Échanges immobiliers
Entreprises à vendre
Entreprises demandées
Équipement de bureau
Événements
Formation
Hors frontières
Informatique
Investisseurs demandés
Manufacturiers
Offres d'emploi
Offres de services
On demande
Partenaires
Placements
Services aux entreprises
Services financiers
Services spécialisés
Voyages

**IMMOBILIER COMMERCIAL** page 35
Abris fiscaux
Bureaux à louer
Condos commerciaux
Construction
Déménagement
Divers à vendre - à louer
Entreposage
Entrepôts à louer
Entretien – réparations
Espaces à bureaux demandés
Espaces commerciaux à louer
Espaces industriels à louer
Financement
Gestion immobilière
Hors frontières
Immeubles à revenus
Immeubles commerciaux à louer
Immeubles commerciaux à vendre
Immeubles industriels à louer
Immeubles industriels à vendre
Investissements
On demande à louer
Services spécialisés
Terrains
Transactions immobilières diverses

**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL** pages 35 et 36
Aménagement paysager
Appartements de luxe à louer
Cantons de l'Est
Chalets
Condos à louer
Condos à vendre
Condos vacances
Construction – rénovation
Déménagement – entreposage
Développements résidentiels
Divers à vendre - à louer
Domaines
Fermes et fermettes
Hors frontières
Laurentides
Lofts à vendre
Maisons de campagne
Propriétés à louer
Propriétés à revenus
Région de Québec
Résidences
Résidences de prestige
Terrains résidentiels

**CARREFOUR DE L'AUTO** page 36
Automobiles de prestige
Véhicules commerciaux
Véhicules récréatifs
Véhicules utilitaires – sport


**Nous acceptons Visa, Master Card et American Express**

AVIS : Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces lors de la première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit nous aviser avant 17 heures le vendredi de la première semaine de parution.

## FRANCHISES

La plus grande chaîne d'aliments surgelés!
LES ALIMENTS
M&M
**Franchises disponibles!**
• Formule clé en main et formation complète.
• Plusieurs territoires disponibles. Pour plus d'informations, contactez:
*Annie LaChance (514) 626-0111 ou 1-888-387-6328 (poste 231)*
Site internet : **www.lesalimentsmm.com**

**Franchisé-maître de secteur avec opportunité de distribution pour le Québec et le Canada.**
Pizza donini
**Excellentes opportunités disponibles !**
Pour informations :
Susan Boroday
(514) 327-6006
e-mail :
pderos@pizzadonini.com
www.pizzadonini.com




EPIDERMA
FRANCHISES DISPONIBLES
**NOUVEAUX TERRITOIRES et cliniques en opération** (dont Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Saguenay)
**Aucune formation particulière nécessaire.**
**Rendement supérieur.**
**Mme Trudel : 1-866-651-8678**
reach_president@yahoo.com

EXIT L'immobilier réinventé
**FRANCHISE INTERNATIONALE DE CONCEPTION CANADIENNE**
***UN CONCEPT DE FRANCHISE RÉVOLUTIONNAIRE DANS LE DOMAINE DE L'IMMOBILIER***
Corporation Exit Québec inc.
**★ FRANCHISES DISPONIBLES ★**
**1-866-793-3948**
**(514) 425-6574**

TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR
**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
« Le Journal Les Affaires:
Une excellente façon de vendre le rêve d'une vie de château au Québec »
Andrée Plouffe, ROYAL LEPAGE, COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Franchises à vendre?**
Annoncez-les auprès d'individus qui possèdent de l'expérience de gestion et les revenus nécessaires pour en faire l'acquisition ...
... nos lecteurs consultent la section Franchises du Carrefour LES AFFAIRES pour trouver les meilleures opportunités.

## OCCASIONS D'AFFAIRES

### COMMERCES

**BOUTIQUE DE VÊTEMENTS UNISEXES À VENDRE**
Excellent chiffre d'affaires, très bon emplacement à la Place Rosemère. Fait partie d'un réseau de franchise. Cause de la vente : Transfert USA du conjoint.
**Informations : Camil ou Richard**
**(819) 373-4423**

**RESTAURANT, CUISINE GRECQUE**
Basses-Laurentides, 30 min de Montréal. La vente comprend la bâtisse, équipement 100 couverts et terrain 26 000 pi ca. donnant sur 3 rues de large (forte circulation). Site idéal pour jeune entrepreneur(e), dynamique et/ou pour chaîne de restaurants (Tim Horton, McDonald, etc). 225 000 $
**RF : 1729 Carrefour Les Affaires**
**1100 boul. René-Lévesque Ouest, 24e étage.**
**Montréal, Qué. H3B 4X9**

**JEUX VIDÉO, DVD**
Situé dans l'est de Montréal, commerce d'achat, de vente, d'échange et de location de jeux vidéo et de DVD. **Idéal pour propriétaire opérateur.** Etabli depuis 10 ans. Bonne réputation. Cause de vente : éloignement.
**(514) 891-3643**
**(514) 890-9110**

**MOTEL À VENDRE**
Très bien situé dans St-Sauveur, excellente condition, très bon revenu.
**Yvon Hains**
Groupe Sutton Excellence
**(450) 662-3036**

**COMMERCES À VENDRE**
- **MOTEL**, bord du fleuve, 45 min de Montréal, site enchanteur. Occasion unique.
- **BAR, RESTAURANT**, salle de réception, région de Berthierville, bord du fleuve, 60 ans d'existence.

**Claude Desgagné, A.I.A.**
**(450) 836-1990, 1(888)836-1990**
Desgagné, Fournier et associé, Courtier immobilier agréé

**CENTRE-VILLE DRUMMONDVILLE**
496 Lindsay, bar avec 3 permis, 270 places, spectacle, danse et terrasse, pourrait être converti en restaurant. Équipement complet.
**(819) 397-4911 (819) 475-8156**
**Contactez : M. Camille Boucher**

**À VENDRE**
**Pâtisserie-Salon de thé**
(50 places intérieures + terrasse)
La Chouquetterie, station Mont-Tremblant.
Propriétaire
**(819) 681-4509**

**RESTAURANT**
50 places apporter votre vin, 20 esp. de stationnement, bien situé, bon revenu, clientèle établie depuis + de 13 ans. Possibilité échange.
**A. Comeau / J. Durand**
**(514) 425-0101**

**Pourvoirie** Facile d'accès 50 pers./ jour et bientôt 70 en tout inclus. Excellente clientèle, droit exclusif, 32 lacs, 99,64 km², 3 h de Montréal ou Québec. Cause vente : santé. 27 ans le même propriétaire. 7 chalets principaux et plusieurs autres. Inventaire et machinerie. Les pontons et les bateaux etc. etc. tout inclus. Absolument magnifique. À voir, investissement sûr. 1 350 000 $.
**André Lessard (819) 752-7200**
agent immobilier affilié, Groupe Sutton

**Batisse commercial à vendre !**
Incluant au rez-de-chaussée, commerce en opération (Bistro Bar) avec 2 terrasses directement sur piste cyclabe et au 1er étage, appartement studio loué à l'année. Faut voir !! (St-Jérôme).
**www.clicmaison2000.com**
# inscriptions 10491 et 10492
**Pag: (450) 569-2885**

**MÉTIS-SUR-MER BORD DE L'EAU**
9 chalets à vendre
+ auberge
(le tout vendu en bloc)
Terre +/- 450 000 pi ca.
**(418) 936-3002**

**Usine de fabrication de meubles et sous-traitance**
dans divers secteurs reliés au bois, excellent chiffre d'affaires, équipée pour fonctionner, avec bâtisse de 50 000 pi. Acheteur sérieux. Agents s'abstenir.
**(450) 229-6000**

**COMPAGNIE DE TRANSPORT**
À vendre, situé à St-Jean-sur-Richelieu. Incluant cour, garage, camions, remorques. Bon chiffre d'affaires.
**(450) 349-7868**
**soir en semaine**

**BAS-ST-LAURENT**
Hôtel-motel, au bord du fleuve, impeccable, bon chiffre d'affaires. Cause : retraite.
**Gaston Patry**
**(418) 724-2600**

**CONCEPT SANTÉ**
**SPA SANTÉ** tout équipé, clientèle bien établie
*aussi*
**CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**
avec appareils Keiser et cardio-vasculaire.
Établi dans la région Lanaudière depuis 8 ans.
*Peut être vendu ensemble ou séparé.*
**(514) 235-3641 (514) 895-2775**

**RESTAURANT HAUT DE GAMME**
Véritable institution au coeur du centre-ville de Montréal. Établissement impeccable et soigné. Cuisine française. 200 couverts. Tradition et rentabilité exemplaire. Confidentialité requise.
**Paul-André Lazure**
**(514) 904-8206**
Jones Lang Lasalle, Courtier immobilier agréé

**RESTAURANT ET RESTO-BAR**
Faites une offre et vous y gagnerez ! 2025, route 112 St-Césaire.
**(450)469-4494**

Boutique cadeaux, bijoux, soies, objets décoratifs, chandelles parfumées et meubles à l'ancienne, etc. Excellent potentiel. À voir !
**Robert Kloss**
**(418) 527-3948**
Trans-Action Professionnel inc.
Agent immobilier agréé

**CENTRE DE SANTÉ**
Au sommet de la montagne. 11 acres, écurie. Vue imprenable sur le lac Massawippi et montagnes. Potentiel ilimité !
**RÉGION MAGOG / ORFORD**
Auberge, 26 ch.,3 s. à manger, cuisine gastronomique, cave à vin.
**Fabrice Barré**
**(819) 572-1929**
Re/max d'abord F. B. inc.

**Cause de retraite, personnes sérieuses seulement.**
Magasin de tapis, céramique, vinyle, peinture, avec très bon chiffre d'affaires établi depuis plus de 25 ans.
Situé dans la nouvelle ville de Gatineau.
**Fax : (819) 682-4845**

**À VENDRE**
Centre d'hébergement privé autofinancé, avec lits subventionnés, 48 lits, permis du ministère de la santé, bâtiment répondant aux normes B2, impeccable. S.V.P. agents s'abstenir.
**soinslongueduree**
**@hotmail.com**

### ENTREPRISES À VENDRE

AC PRO COMMERCIAL INC.
**Pour acheter ou vendre une PME (petite ou moyenne entreprise)**
**Partenariat possible**
**Immigrants, investisseurs bienvenus**
**Denis Duval,** agent imm. affilié, AC/ PRO Commercial
**Bur.: (514) 571-0757**
**denisduval@hotmail.com**

**ÉBÉNISTERIE (RÉGION QUÉBEC)**
Spécialisée dans la fabrication sur mesure destinée au secteur commercial. Comptant minimum : 500 000 $.
**(418) 564-0310**

**GROUPE CONSEIL CERCA**
Courtier en entreprises
Vous désirez acquérir une entreprise manufacturière, de service, etc. ou dans la restauration et l'hôtellerie. Notre banque d'entreprises répondra certainement à vos projets.
**Tél: (514) 876-1355 Fax: (514) 871-0874**
**E-mail: oligny@generation.net**

**Usine de fabrication**
de pièces mécaniques soudées pour l'industrie lourde. Bâtiment 8 200 pieds de surface, équipement complet. Belle opportunité pour jeune entrepreneur ou associé.
**(450) 568-2999**

**PME-COURTIER D'ENTREPRISES INC.**
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
**VENTE / FUSION / ACQUISITION**
Commerces et entreprises
**• Consultation gratuite**
**• Planification pré-vente**
**Nous avons plusieurs commerces / entreprises à vendre partout au Québec de 65 000 $ à 8,7 millions $.**
Contactez-nous en toute confidentialité
**SANS FRAIS 1-866-449-1300**
**info@pme-multi-services.com**
**www.pme-multi-services.com**
Marcel Cinq-Mars (450) 449-1300
Agent immobilier affilié

**ST-ESPRIT**
À vendre terre avec érablière, plus cabane à sucre commerciale tout équipée.
**(450) 839-2852**

**GOLF À VENDRE**
Dans un milieu champêtre à 40 min. de Rockland. Idéal pour compagnie ou particulier.
Prix : 3 000 000 $
**(514) 262-8085**

### PARTENAIRES

**SYSTÈME ERP**
Recherche de distributeurs pour systèmes **ERP**, gestion des ressources matérielles, estimation, suivi de la production et comptabilité.
**www.systrax.ca**
**(514) 570-3791**

### HORS FRONTIÈRES

**FLORIDE WEST PALM BEACH**
Pour vendre ou acheter, condo ou maison.
**Jacques Drouin**
Realty Executives of the Palm Beaches
**(561) 310-2137**
**drouinjacques@cs.com**

### BILLETS HOCKEY - SPECTACLES

**BILLETS DE HOCKEY CANADIEN**
Saison 2002 - 2003, section 124, 4 billets à partager durant la saison.
**(514) 894-4000**

# OCCASIONS D'AFFAIRES

## SERVICES SPÉCIALISÉS

### DEVENEZ DAY TRADER

**Possibilité de rev. annuel de 100 000 $ US +**

- Maison ou bureau, temps plein / partiel
- Accès direct au NASDAQ, NYSE, TSE
- Coût de départ et d'opération minime
- Contrôle du risque à 100 %
- Formation professionnelle complète
  - Cours de 80 h + manuel de 400 pages
  - 40 h de pratique en temps réel
  - Station de trading complète individuelle
  - Entièrement déductible d'impôt

**Session d'été débutant le 3 août 2002**

**Info / réservation (514) 990-3273 1 (866) 926-9434**
**www.daytradercanada.net/**

### ASIE $ $ ASIE

Vous recherchez des pièces électroniques ou mécaniques, **VOLTAGE** a un bureau d'établi en **ASIE**. Pour toutes demandes ou informations contacter

**François Balthazar**
**1-800-479-1309**
**francois.b@voltage.ca**
**www.voltage.ca**

### Gestion Immobilière

- Commercial • Industriel
- Résidentiel

20 ans d'expérience
RPA inscrit
Références disponibles
Équipe polyvalente et efficace

**GESTION NORVAL LTÉE**
**Tél. : (514) 875-5588**
**Fax : (514) 875-1882**
**www.devlav.com/norval**

## ENTREPRISES DEMANDÉES

**BATTERIES Expert** — *Le seul réseau de spécialistes de la batterie*

Franchises disponibles / territoire exclusif
+ de 50 membres au Québec
Coût de la franchise : 5000 $
Programme de formation et de perfectionnement
concept simple

Pour de + amples renseignements
**(450) 348-2370**
**1-800-661-3330**

### Directeur Général dynamique (37 ans)

recherche PME pour relève et achat. Idéalement milieu industriel. Confidentialité assurée.
**pmereleve@hotmail.com**

### BESOIN URGENT DE MOTELS

**Yvon Hains**
Groupe Sutton Excellence
**(450) 662-3036**

## BATEAUX ET VOILIERS

### Bateau Ponton 1990



Pour lac et rivière, **approuvé par transport Canada.** 50 passagers, Tonnage 56.4, Longueur 68 pi., largeur 16 pi., classe ESII, très bien équipé. 86 900 $
**(418) 251-4954**

### À VENDRE MOTORYACHT 56 pi

1990, 2 détroits diesel, 3 cabines pour 6 personnes, excellente condition, basé en en Floride dans une très belle marina. Accepterais échange condo, auto, bateau. Voir site internet : **www.ctoyota.com/yacht/**
Prix 289 000 $ US.
Contactez : **M. Tardif**
**(418) 686-4180**
**(418) 623-9843**
**(418) 952-0205**

### À VENDRE Beneteau Oceanis 44', 1992

Tout équipé, enrouleur de grande voile et de génois + spi, vendeur motivé. Prendrai échange, chalet, condo ou autre. 160 000 $
**(450) 682-1515**

## INVESTISSEURS DEMANDÉS

### RECHERCHE INVESTISSEUR

avec comptant, REER, CRI, FRV. Projet médical, étape de commercialisation du produit, très payant et sérieux. Minimum 25 000 $
**(514) 863-2067**

# IMMOBILIER COMMERCIAL

## BUREAUX À LOUER

### ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

**BUREAUX À LOUER**
**www.edificedebleury.com**
**(450) 658-2373 • (450) 447-6113**

### Place Henri-Bourassa à St-Laurent.

Immeuble de 4 étages, bureaux de 1 000 à 7 500 pi ca. disponibles. Air climatisé, ascenseurs, stationnnements intérieur et extérieur. Clés en main.
**(514) 745-3880**

### OUTREMONT

40 chemin Bates, lumineux, climatisé, moderne, libre, parking privé, de 300 à 4500 pi ca.
**(514) 481-4338**

### À MONTRÉAL À SOUS-LOUER

Du 1er août 2002 au 30 septembre 2003, bureau très clair (angle St-Denis et Sherbrooke) divisé comme suit : 5 bureaux fermés, une aire de réception, un espace de rangement / cuisinette. Prix 2 000 $ / mois négociable.
**Jour (514) 849-2366**
**ou soir (514) 273-3600**
**demandez Stéphane**

### BUREAUX DE QUALITÉ ANJOU

Jusqu'à **15 000 pi ca.**
Près des Galeries d'Anjou.
Vaste stationnement, sécurisé et gratuit.
Renseignements :
**(514) 861-2020**
**Luciano D'Iorio**
Agent immobilier affilié
**Services imm. Terramont inc.**
**Courtier immobilier agréé**

### ROSEMONT

ESPACE PROFESSIONNEL
6 500, boul. Pie-IX
1200 à 5 200 pi ca.
Bâtisse neuve
Stationnement intérieur
informations :
**(450) 668-8306**

## INVESTISSEMENTS

### FIN DE PROJET À LAVAL, CONDO LOCATIF POUR UN PLACEMENT AUTONOME ET SÉCURITAIRE.

(450) 686-5874

## ESPACES COMMERCIAUX À LOUER

### LE VILLAGE DE MONTBRUN

**BOUCHERVILLE**
**690 boul. de Montbrun**
**coin route 132**
Magasins de détail, bureaux professionnels et services de santé/ médicaux.
**À LOUER**
1 000 pi ca. à 5 600 pi ca.
**(514) 340-1020**
**(514) 909-2809**

### MIRABEL

Façade autoroute 15,
Entrepôt commercial,
possibilité de bureau.
**(450) 979- 8667**

### REPENTIGNY

**Commercial / industriel / entrepôt**
5 000 à 20 000 pi ca.,
14 pi de haut,
quai de chargement.
**(450) 585-4224**

**TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES**
**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
« Service excellent »
« Qualité du client supérieure »
Mme Marie-Andrée Dupras
SUTTON COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

## IMMEUBLES COMMERCIAUX À VENDRE

### CENTRE MÉDICAL À VENDRE

LONGUEUIL
Excellente condition - Localisation idéale - Locataires A 1
( Urgence - Radiologie - Médecine générale - Pharmacie Physiothérapie - Dentiste - Laboratoire - Consultants )
Revenu annuel NET : 342 000 $ Prix : 3 400 000 $
**N.B. Courtiers protégés**
**Informations : (450) 671-8903**

### COMMERCIAL

Verdun au coeur du centre-ville, voisin du métro / Jean-Coutu / Dollarama. Bâtisse 20 000 pi ca., gicleur et alarme.
**Info : (514) 882-0964**

### À VENDRE À LOUISEVILLE

Bâtisse semi-commerciale de 35 pi x 112 pi.
Au rez-de-chaussée, locaux commerciaux ainsi qu'un local pour professionnel.
À l'étage 3 loyers d'habitation
(8 1/2, 5 1/2, 4 1/2, tous loués).
Chauffage électrique / climatisation.
**Guy Béland : (450) 585-4590 ou (450) 757-7973**

### LANAUDIÈRE • CLUB DE GOLF



**Club de golf** 9 trous (possibilité d'agrandir) avec **centre de santé** et **auberge** de 6 ch. à c. (tout équipés), salle de réception pour 100 personnes (avec cuisine commerciale), situé près de Joliette.
**Réjeanne St-Amand 1-800-265-3008**
Re/max Lanaudière

## TERRAINS

### MONT-ORFORD

Difficile à croire ! À deux cents mètres des pentes :
- 40 000 pi ca. zoné commercial et
- 80 000 pi ca. zoné récréotouristique.

(2 $ pi ca. avec services)
Condo, Auberge, etc.
**Bernard Daoust**
**(514) 913-7489**
bdaoust@videotron.ca

### ST-EUSTACHE

Terrain commercial / industriel. 650 000 pi ca. sur l'autoroute 640, 625 pi large x 1 050 pi profond
Prix abordable
**bur. (450) 472-2340**
**Res. (450) 470-1755**

## IMMEUBLES INDUSTRIELS À VENDRE

### Entre Montréal et Trois-Rivières

Espace manufacturier, usine à bois brut incluant plan de séchage du bois. Chambre à peinture récente, dépoussiéreur. Vastes entrepôts avec quai de chargement. Bâtisse 86 000 pi ca, terrain 18,9 acres. Gicleurs, tour à eau, machinerie complète sur place. Situé près de l'autoroute 40 (4 km). Électricité : 1600 amp., 600 volts / 220 volts / 110 volts. Inclus : équipement fixe et 2 compresseurs, dépoussiéreur avec moteur. Fournaise au bunker à vapeur 250 HP + 650 HP Volcano.
**Claude Desgagné, A.I.A.(450) 836-1990 1 (888) 836-1990**

### COMMERCIAL / INDUSTRIEL

St-Hyacinthe en bordure de l'autoroute 20, magnifique bâtisse 46 320 pi ca., construction 1990, terrain 528 000 pi ca.
**Info : (514) 882-0964**

### DRUMMONDVILLE

Industrielle / commerciale. Bâtisse à vendre ou à louer, 32 000 pi ca. 5 ponts roulants, 5 tonnes ch., élect. 600 V, hauteur libre 24 pi.
**Info : (450) 349-0775**
**1 (877) 349-0775**

### ST-HYACINTHE

Industrielle / commerciale. Bâtisse à vendre ou à louer 36 000 pi ca. poss. d'être subdivisés, 5 ponts roulants, 5 tonnes ch., élect. 600 V, hauteur libre 24 pi.
**Info : (450) 349-0775**
**1 (877) 349-0775**

Annoncez vos occasions d'achat ou de location d'espaces commerciaux et de bureaux dans la section **Immeuble commercial du Carrefour Les Affaires** et adressez vous directement aux décideurs !

# IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

## CANTONS DE L'EST

### LAC MEMPHRÉMAGOG

Superbe maison située à 1h du pont Champlain, à 8 km de Magog. Près du golf et ski Orford. Terrain de 40 000 pi ca. paysagé, garage, plafond cathédrale, 3 ch. à c., 2 bains, salle à manger, cuisine, salon et salle familiale, 2 étages, rénovée. Accès au lac (600 pi.) et tennis. Endroit recherché.
**(450) 465-9169**

### BORD DU LAC MEMPHÉMAGOG — 30 % vendu

Nouveau projet condo, 2 et 3 ch. à coucher avec mezzanine, piscine, quais, garages.
**Info : 1 (800) 919-2330**
**1 (819) 572-7464**
**www.toursversailles.com**

### Région touristique d'Orford.

Terrain de 55 acres (2 200 000 pi ca.), dans la bretelle longeant l'autoroute 10 et la route 245. À proximité du mont Orford, Owl's Head, mont Sutton, mont Glen; lac Memphrémagog. Par le propriétaire 300 000 $.
**(819) 564-2335**
**(819) 565-2763**

### SUTTON MAISON DE CAMPAGNE

Vue panoramique sur les montagnes, 5 acres, 5 min des USA, écurie pour 2 chevaux, jardin anglais, 2 foyers, poêle à bois. Site enchanteur. Vendue toute meublée (antiquités, vaisselle, literie, etc.). Clés en main. Idéal pour couple. Décoré par designer professionnelle.
**Prix : 425 000 $ • (450) 538-6837**

### TERRE À VENDRE

St-Martyr Canadien, excellent terriroire de chasse aux chevreuils, beaucoup de cèdres. 53 acres.
**(514) 918-3263**
**(450) 622-2333**

### LAC MEMPHRÉMAGOG

Nouveau sur le marché ! 246 pi de façade, face au coucher de soleil, vue extraordinaire sur les montagnes. Maison de style rustique, 11 pièces dont 4 ch. à c., 3 s. de b., le tout sur 2,4 acres. Une occasion à saisir!
**Fabrice Barré**
**(819) 572-1929**
Re/max d'abord F.B. inc

### À VENDRE À MONTREAL

**LAC MÉGANTIC**
**CAUSE : DÉCÈS**

**Magnifique maison ancestrale,**
idéale pour Bed & Breakfast, 4 s. de b., 9 ch. à c., 3 salons, foyers, garage double.
**Bord de l'eau, chalet 4 saisons meublé,**
220 pi de façade au lac.
70 000 pi. ca. de terrain total.
Vue et plage privée incroyables.
**Prix : 249 900 $ chacun**
**Immeubles Bouchard et Therrien**
Courtier Immobilier agréé
**Liette Bouchard** Agent Immobilier agréé
**(819) 475-9149 ou 1 (800) 567-3813**

### GRAND LAC BROMPTON

125 pi de façade par 190 de profondeur, coucher du soleil, constr. 1997. Salon, s. à m. aire ouverte, plancher bois franc, 2 020 pi ca. sur 2 étages. 315 000 $.
**Roger Raymond**
**(819) 846-2534**
Imm. Gilles Raymond ctr

### LAC MEMPHRÉMAGOG
**Baie de Fitchbay**

Cott. Const. 95, 5 ch., foyer, plancher de lattes, 100 pi sur bord de l'eau, plage et quai, près des pentes de ski. 319 000 $.
**Serge Gadoury**, RYL
**(450) 632-8414**
**www.royallepage.ca**

**TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES**
**COMMERCES**
« Une annonce 30 x 2, 2 fois en 2 mois, a généré d'excellents contacts. 3 acheteurs sérieux en négociation. Très satisfait des résultats. »
Georges Gilbert, LE NATURALISTE, QUÉBEC (QC)

## DOMAINES

### RIVE-SUD DE QUÉBEC / ST-NICOLAS

Domaine de 3,5 millions de pi ca. avec maison 2 étages, grange et garages. Lac à truite, terre en culture et partie boisée. À quelques minutes du centre-ville de Québec.
**419 000 $ • *Excellent investissement.***
**André Allard** Courtier Inc.
Courtier immobilier **(418) 831-0301**

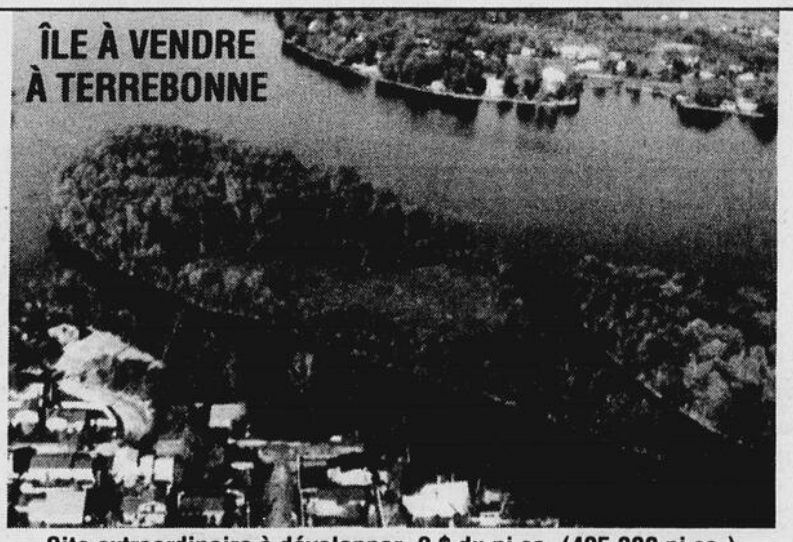
### CANTONS-DE-L'EST

Superbe manoir à Brigham, plus de 9 000 pi ca. habitables, 6 ch. avec s. de b. attenantes, cuisine rénovée, piscine creusée, gazebo, écurie, gar. Quadruple, maison d'invités meublée incluse. 8 acres de terrain. 900 000 $
**Visitez sur www.clicmaison2000.com**
**(inscription # 10361).**
**(514) 246-8184**

### DOMAINE À VENDRE

SECTEUR DE MIRABEL ET ST-PLACIDE. Avec maison ancestrale, située à environ 15 minutes de St-Eustache. Infos :
**(450) 623-0541**

### ÎLE À VENDRE À TERREBONNE



**Site extraordinaire à développer, 2 $ du pi ca. (405 000 pi ca.)**
**À deux pas du futur golf de l'Omnium canadien**
**Pour info : (514) 953-0714**

## CHALETS

### RIVIÈRE-OUELLE

À vendre, magnifique chalet 4 saisons, site unique sur le fleuve, tout équipé. 1 h 15 des ponts.
**M. C. Dionne**
**(418) 856-9899**

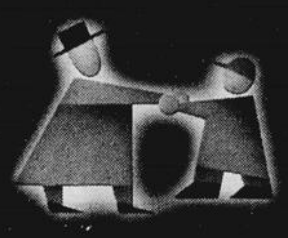
### CHERSEY

Maison 38 x 26, meublée, libre, 4 saisons, 29 000 pi de terrain boisé, cave de 7 pieds, 60 000 $.
**(450) 449-0277**

### LAC CHAMPLAIN

Bord de l'eau, haut de gamme, accès bateau, tout équipé, 850 $ / semaine, 2 500 $ / mois. Références obligatoires, visite sur rendez-vous.
**(514) 298-1966**

**TÉMOIGNAGE D'UN ANNONCEUR DU JOURNAL LES AFFAIRES**
**IMMOBILIER RÉSIDENTIEL**
« Chalet au lac Connely. Une parution avec photo nous a permis de générer une cinquantaine d'appels, 30 visites et 8 acheteurs potentiels. Au delà de nos attentes, excellente visibilité, clients très sérieux. »
Érick Pilon, ST-JÉRÔME

Partenaire d'affaires recherché ?

CARREFOUR LES AFFAIRES
(514) 392-7782
0572-4

# La chaîne de restaurants Outback Steakhouse s'installe au Québec

**Dominique Froment**
*fromentd@transcontinental.ca*

La chaîne **Outback Steakhouse**, de Floride, ouvre le 30 juillet son premier restaurant au Québec, à Dollard-des-Ormeaux, à Montréal. Spécialisée dans les biftecks, les crevettes et le homard, Outback propose un décor rappelant le désert australien et un service décontracté.

La société (*NYSE*, OSI, 27 $ US) n'est pas une nouvelle venue dans le monde de la restauration puisqu'elle exploite 763 établissements Outback Steakhouse dans 26 pays. Le premier établissement a ouvert ses portes en 1987 à Tampa, en Floride. La chaîne est présente au Canada depuis un peu plus de cinq ans; le restaurant de Dollard-des-Ormeaux sera le 19e au pays.

C'est la société **Cara Operations** (*TSE*, CAO.A, 6,60 $) qui est propriétaire de la franchise maîtresse de Outback au Canada. Cara gèrera elle-même les Outback et ne vendra donc pas de franchises. Cara est un géant de la restauration avec des bannières comme **Second Cup**, **Chalet Suisse**, **Harvey's**, **Milestone's**, **Montana's** et **Kelsey's**. Elle offre aussi des services alimentaires à plusieurs aéroports et sociétés aériennes.

### Plusieurs sites québécois à l'étude

Dans un entretien téléphonique aux AFFAIRES, **Stanley Goodman**, chef de l'exploitation d'Outback Canada, a indiqué qu'il prévoit ouvrir entre six et huit restaurants au Québec d'ici cinq ans. « Nous étudions des sites à Laval et à Boucherville notamment », a précisé M. Goodman.

Le restaurant Outback Steakhouse de Dollard-des-Ormeaux aura une superficie fort respectable de 6 000 pi² et pourra accueillir 220 personnes, incluant le bar. Un repas régulier pour adulte y coûte environ 25 $, l'alcool inclus. Les enfants peuvent manger pour 5 à 7 $. Pour souligner son ouverture, l'établissement organisera une soirée bénéfice au profit de la **Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore**. ▮

# IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

## RÉSIDENCES DE PRESTIGE

*À 15 km de Montréal ...*

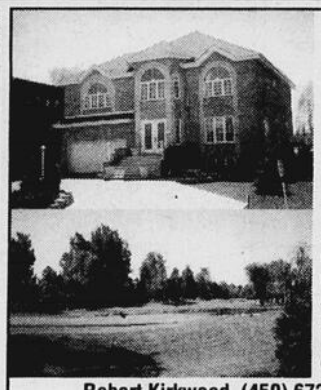


Sur le versant nord du Mont-Saint-Bruno, *Le Domaine des Hauts-Bois*, au coeur de la nature : ski, canot, parc de conservation etc. À moins de 5 minutes de votre porte.

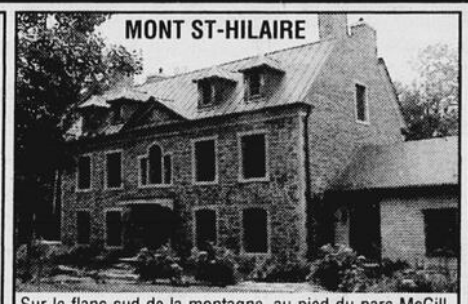
*Trop près pour s'en passer !*

Ouvrez grand les fenêtres de votre nouvelle demeure. 4 chambres, cachet champêtre, terrain boisé de 10 500 pi ca... ...255 000 $

***Carole Ménard / Michel Massie***
REMAX *ACTIF* INC. – COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
**(450) 461-1708 / (514) 990-7269**



**CANDIAC**
Adossé au golf, ce prestigieux cottage vous offre une vue exceptionnelle, construction de qualité, 3 + 1 ch. à c., SFM au R.D.C., 3 foyers, piscine creusée, THP, garage double. Aménagement paysager de toute beauté. Vaut le déplacement.
**Robert Kirkwood (450) 672-6450**
Royal LePage Champlain DK



**MONT ST-HILAIRE**
Sur le flanc sud de la montagne, au pied du parc McGill, au milieu d'une forêt centenaire, sur un terrain d'environ 13 acres est érigé un manoir anglais de 18 pièces avec dépendances. Construction 2000, en pierre, toiture en cuivre.
**Robert Somma (450) 446-8600** Groupe Sutton Actif inc.

**RÉGION DU LAC MEMPHRÉMAGOG**
Maison unique par son architecture, la qualité de ses matériaux et de sa construction. 5 foyers en pierres des champs, plafond cathédrale, mur et plancher en bois et céramique importée, 5 000 pi ca. de plancher sur 3 étages, site enchanteur. 2 500 000 $.
**(819) 843-5384**



Vue sur le mont-St-Hilaire en bordure du Richelieu, superbe résidence en pierre de 13 p. sur ter. de 78 000 pi ca., piscine intérieure. Prix : 569 000 $ .
**Albert Attara,**
FRI, CRES, RRS, agent Imm. agréé, Re/Max Cadibec A.A.A.
**(514) 941-2206**

**PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE**
Situé à l'acadie (20 min. du pont champlain), superbe propriété, 4 + 1 ch. à c., gar. double, sous-sol fini, piscine creusée, plus de 13,71 arpents, idéal pour écurie et chevaux. Site exclusif, éloigné du chemin, un paradis...
**Faut voir !!! 589 000 $**
Informations :
**Éric Thibodeau**
**(514) 947-0946**

**SECTEUR DE LA MALBAIE**
Près du Manoir Richelieu, domaine avec vue imprenable sur la baie. Contactez
**Yvan Boutet**
Re/max Capitale
Agent immobilier affilié
**(418) 627-3120**

**LORRAINE**



Prestigieuse résidence anglaise. Design intérieur raffiné, planchers lattes de chêne, 2 foyers, 4 ch. à coucher, 2 1/2 s. de bain, climatisation centrale. Aménagement paysager professionnel. Prix : 455 000 $. **(450) 965-9433**

**SAINTE-ADÈLE**



Bord du lac Milette avec près de deux cents pieds de frontage. Propriété exclusive aux allures d'un domaine, 87 250 pi ca., maison d'invités, court de tennis... Un endroit magnifique avec beaucoup de cachet. 339 000 $
**Jacinthe Jodoin (450) 227-2611** Groupe Sutton Laurentides

**Maison à vendre au bord du lac des Deux-Montagnes (Rive-Nord)**



Construction 2001, ext. pierre, modèle unique, 4 chambres, 3 s. de b., 2 foyers, plancher bois, garage double, etc. Chaleureuse, originale, bien entourée.
**(514) 953-0714** **440 000 $**

## APPARTEMENTS DE LUXE À LOUER

**A LOUER À VERDUN : LUXUEUSE MAISON DE VILLE**
Prête à habiter, entièrement meublée avec accessoires, électroménagers, électricité, cable, Internet, service de ménage compris et +++. Accès à la piscine creusée du centre sportif. Située près du métro, autoroute 10, piste cyclable. Comprend garage et 2 stat. privés. Intérieur impeccable avec foyer, tourbillon, 3 ch., plancher bois, air climatisé, terrasse et BBQ. Disponible du 1er sept. 2002 au 31 août 2004 à 2 500 $ / mois. Tout compris.
**Céline Foley (514) 592-9756**
Re/max Action (1992) inc. Courtier immo. agréé

## CONDOS À LOUER

**VIEUX PORT DE QUÉBEC**
**Haut de gamme**, rénovation récente, 2 condos (4 1/2 et un loft). Semi-meublés, planchers érable, armoires merisier, boiseries, murs de pierres, 2 s. de b., 1 500 $.
**(418) 692-0188**

## FERMES ET FERMETTES

**OKA CC-01428 335 000 $**



Fermette de 31 arpents. Près de 1 000 pommiers en production. Maison rénovée style californien. Vue panoramique. Site paradisiaque. Flanc de colline. UNIQUE !
**Jean-Pierre Masson**
**(450) 472-7220**
**Re/Max V.R.P. inc. crtr immobilier agréé**

**STE-URSULE**
Terre de 145 arpents, plantation 45 000 conifères, 1 mille au bord de la rivière, entrepôt de métal 40 x 120 pi. Maison ancienne rénovée, 4 ch., intérieur antique idéal pour «gentleman farmer», aire de paix et de tranquillité. 130 000$
**(450) 681-6562**
**(514)954-0362**

## CONDOS À VENDRE




**CONDO DE RÊVE**
Avec vue exceptionnelle sur le vieux port, 4 ch. à c., 2 s. de b., garage double, bureau avec entrée indépendante... Pour plus d'info, contactez-moi.
**Louise Gaboriault**
Re/max Brossard
**(450) 466-6000**

**MAGOG CONDO DE LUXE**
Plancher de bois francs, foyer au gaz, plusieurs extra.
À voir :
300 rue du Moulin
**(450) 297-4419**

## RÉSIDENCES

**1.2.3... CLIC VENDU ? GRÂCE À www.clicmaison2000.com**
Achetez, vendez rapidement et économisez la commission. Publicité très performante sur Internet car 73 % des futurs propriétaires magasinent sur Internet. Texte descriptif complet, 9 à 17 photos, 1 affiche, seulement 249,95 $ et plus. Visibilité maximale et résultat garanti. Clicmaison 2000 est annoncé dans 116 journaux chaque semaine.
**(514) 990-CLIC ou (514) 990-2542**

## PROPRIÉTÉS À REVENUS

**POUR INVESTISSEUR :**
Une fois 54 logements dans Jonquière qui rapporte 259 620 $ par année.
**Josée Thibodeau**
Re/max de La Pointe inc.
Agent immobilier agréé
**(514) 644-0000**

**ST-PLACIDE**
30 km à l'ouest de Montréal. Maison, étable et fromagerie artisanale. 6 acres de terrain, vue magnifique sur la rivière Outaouais. 265 000 $.
**(450) 437-8830**

**LENNOXVILLE**
22 Acres, 1 500 pi sur rivière St-François. Serre, entrepôt, maison construction 2001. Vue splendide. Faut vendre. 250 000 $
**(819) 565-0782**

**LANAUDIÈRE**
1 h de Montréal, entreprise serricole, comprend un terrain de 6 arpents + machinerie, 2 entrepôts, 6 serres + équipements, une maison datant de 1994.
**Info : (450) 760-8754**

## PROPRIÉTÉS À LOUER

**SUR LE PLATEAU**
Rues Boyer et Mont-Royal. Splendide cottage 7 1/2, rénové, pl. bois franc, 5 électros. Magnifique jardin arrière. Libre imm. 1 950 $ ( non chauffé ).
**(450) 449-0357**

Investisseurs, distributeurs et agents manufacturiers recherchés ?
Ils lisent la section **Occasions d'affaires** du **Carrefour LES AFFAIRES** pour trouver les meilleures propositions.
**Annoncez-vous!**
**Pour info: (514) 392-7782**

## TERRAINS RÉSIDENTIELS

**MEMPHRÉMAGOG**
5 min. du centre-ville de Magog. Rue des Pins prolongement du rg 18. Vue magnifique sur montagnes, ruisseau, 21 acres, prêt à bâtir, 90 000 $.
**Jacques**
**(819) 479-5649**

**LAURENTIDES**
- Bord de l'eau, 5 acres et plus, 75 000 $.
- 600 acres avec lac privé, 499 000 $.
- Bord du lac des Îles, entre lacs, 54 000 pi ca. pour 92 500 $.

**Gilbert Houle**
La Capitale Laurentides
**(450) 227-1848**
**1 (800) 665-4248**

Vous voulez vendre votre résidence de luxe à des individus quipossèdent les ressources financières nécessaires pour l'acheter?
Annoncez sous la rubrique immobilière du Carrefour LES AFFAIRES.

# CARREFOUR DE L'AUTO

## AUTOMOBILES DE PRESTIGE

**MERCEDES 500 SEL**
1992, noire avec intérieur beige. Totalement équipée, entretenue par Mercedes. Jamais utilisée l'hiver. 120 000 km et le prix : 32 500 $ (pas de TPS).
**(514) 769-2273**

**CARREFOUR DE L'AUTO**
Vendez vos automobiles usagées, la rubrique Carrefour de l'auto vous offre la place de choix!

# Hôtel Gouverneur rachète l'ancien Ramada

## Une autre vie pour le complexe de 240 chambres situé près du Parc Olympique ?

**Martin Bourassa**
*martin.bourassa@transcontinental.ca*

Fermé depuis plusieurs mois, l'ancien Hôtel *Ramada* pourrait bientôt revivre sous la bannière *Gouverneur*.

La chaîne **Hôtel Gouverneur** a acquis, en juin, le complexe de 240 chambres des mains de **Falcorp Canada**, une société appartenant à des intérêts arabes, selon nos sources. L'établissement est situé au 5500, rue Sherbrooke Est, à Montréal.

### Vendu à rabais

La transaction s'élève à 3,2 M$, un prix largement inférieur à l'évaluation du terrain et de l'immeuble qui s'élèvent à 5,2 M$.

Au fil des ans, l'endroit a été rebaptisé à plus d'une reprise. Outre la bannière Ramada, il a porté pendant un certain temps le nom d'*Auberge du Parc*. Le dernier locataire en lice, la chaîne **Days Inn** a jeté l'éponge il y a plus d'un an.

Selon les observateurs du milieu hôtelier, une relance nécessitera de la part du nouveau propriétaire des investissements plus que substantiels. Le président d'Hôtel Gouverneur, **Jacques Goupil**, devrait par ailleurs annoncer ses intentions dans quelques semaines.

### D'autres transactions

Montréal a aussi été le théâtre de quatre autres transactions d'intérêt en juin, selon un relevé réalisé par la firme **JLR Recherche Immobilière** pour le compte du journal LES AFFAIRES.

Ainsi, la société **Placements Mirlaw,** dirigée par **Solly Karkoukly** et **Alfred Lawee,** a déboursé 6 M$ pour mettre la main sur la *Plaza Côte-des-Neiges*, un bâtiment commercial et d'affaires de 60 000 pi², sis 6600, chemin de la Côte-des-Neiges. Il appartenait auparavant à une société présidée par **Bernardo Kohn**, de **Montréal**. La propriété (terrain et bâtiment) était évaluée à 9 M$.

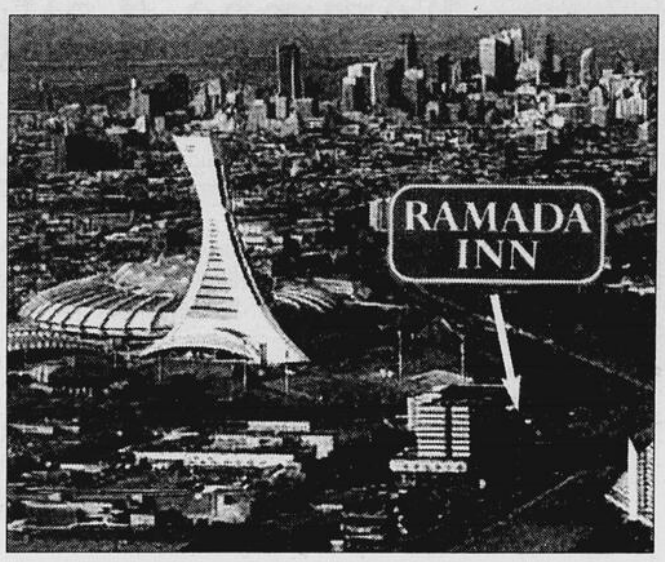
Les habitués de l'avenue Mont-Royal Est prendront note que l'immeuble où loge le **Provigo** du Plateau a changé de main. **Placements 3539**, appartenant à l'homme d'affaires **Richard Novak**, de Montréal, a cédé la place pour un montant de 1,5 M$ a une compagnie à numéro **9000-9945 Québec**, laquelle est présidée par **Linda Ouellet,** de Montréal. Situé au 1000-1012, avenue Mont-Royal Est, l'immeuble de 19 000 pi² est évalué à 867 000 $ et le terrain à 338 000 $.

Les **Propriétés Belcourt** ont aussi profité de la période estivale pour enrichir leur palette de propriétés en faisant l'acquisition d'un édifice de bureaux, au 5253, avenue du Parc à Montréal. L'immeuble de 38 000 pi² reposait entre les mains du **Trust Royal**. La vente s'élève à 1,2 M$, ce qui est légèrement supérieur à l'évaluation de 875 000 $. La succursale bancaire du 5291 chemin Queen-Mary, au coin du boulevard Décarie, a un nouveau propriétaire. La **Banque Toronto Dominion** (maintenant **Banque TD Canada Trust**) s'est départie de ses intérêts au profit de la société **Indiport**. Son propriétaire est **Soni Arvind**, de l'arrondissement Brossard, à Longueuil. La transaction s'élève à 530 000 $, un prix à la hauteur de l'évaluation. ■

### Les récentes transactions

| Date | Immeuble | Vendeur | Acheteur | Prix |
|---|---|---|---|---|
| 6 juin | 5291 au 5295 ch. Queen-Mary | Banque TD | Soni Arvind | 0,53 M$ |
| 17 juin | 5500 Sherbrooke E. | Falcorp Canada | Gouverco | 3,25 M$ |
| 21 juin | 1000 au 1012 ave. Mont-Royal E. | Richard Novak | Linda Ouellet | 1,48 M$ |
| 26 juin | 5253 ave. du Parc | Trust Royal | Les Propriétés Belcourt | 1,20 M$ |
| 26 juin | 6600 au 6830 Côte-des-Neiges | Bernardo Kohn | Les Placements Mirlaw | 6,00 M$ |

TABLEAU : LES AFFAIRES




**Situé à droite de l'édifice Raycom, tout près du Stade olympique, l'ancien Ramada a été vendu à un prix inférieur à l'évaluation.**



**Concours** Reconnaissance de l'excellence des femmes d'affaires du Québec

LES PRIX
# Femmes d'affaires
DU QUÉBEC

Sous la présidence d'honneur de **madame Marie-Huguette Cormier,**
vice-présidente, Marché des particuliers, Fédération des Caisses Desjardins du Québec.

Les femmes occupent une place croissante dans le développement des affaires, tant par le nombre d'entreprises qu'elles créent, gèrent ou dirigent que par le chiffre d'affaires global qu'elles génèrent.

Pour une deuxième année consécutive, le concours vise à honorer les femmes qui s'illustrent dans le monde des affaires. Il s'adresse à toutes les femmes d'affaires du Québec : entrepreneures, professionnelles, cadres d'entreprises et d'organismes. Ce concours a été lancé en 2001 dans le cadre du 20e anniversaire du Réseau des femmes d'affaires du Québec et est unique au Québec.

PRÉSENTÉ PAR Réseau des femmes d'affaires du Québec inc. — EN COLLABORATION AVEC Les Affaires — PARTENAIRE Desjardins

COMMANDITAIRES
Industrie et Commerce Québec — Hydro Québec — Bell zinc.ca — CDP Capital, Caisse de dépôt et placement du Québec — Loto Québec

## CATÉGORIES

- **Entrepreneure, petite entreprise :** 50 employés et moins, propriétaire d'au moins 30 % des actions de l'entreprise
- **Entrepreneure moyenne et grande entreprise :** 51 employés et plus, propriétaire d'au moins 30 % des actions de l'entreprise
- **Entrepreneure active à l'international :** exportation de produits ou de services, investissement à l'étranger, partenariats ou services permettant de faire des affaires à l'étranger
- **Nouvelle entrepreneure :** moins de six ans comme entrepreneure : propriétaire d'au moins 30 % des actions de l'entreprise
- **Cadre ou professionnelle petite entreprise :** 100 employés et moins
- **Cadre ou professionnelle, moyenne ou grande entreprise :** 101 employés et plus
- **Cadre ou professionnelle, organisme à but non lucratif :** économie sociale, coopérative, association, etc.
- **Femme d'affaires engagée socialement :** entrepreneure, cadre ou professionnelle fortement engagée dans des activités d'aide à la communauté.

## SÉLECTION DES LAURÉATES

Les femmes d'affaires sont invitées à poser leur candidature. Tous les dossiers seront examinés par un comité de présélection indépendant. Ce comité soumettra au jury de sélection les noms de **trois finalistes** pour chacune des catégories. Le jury choisira une **lauréate** par catégorie.

Le dossier de présentation de candidature doit être reçu, avant 17 h, le **30 août 2002**, à l'adresse suivante :

*Concours Prix Femmes d'affaires du Québec*
*Comité de sélection*
*Réseau des femmes d'affaires du Québec*
*1150, boul. Saint-Joseph Est, bureau 200,*
*Montréal (Québec) H2J 1L5*

Pour obtenir le questionnaire de mise en candidature ou pour tout renseignement supplémentaire :
*Site Web du Réseau des femmes d'affaires du Québec : www.rfaq.ca*
*Courriel : info@rfaq.ca*
*Téléphone : (514) 521-5119 poste 132 1 800 332-2683*
*Télécopieur : (514) 521-0410*

Les lauréates seront dévoilées lors d'un prestigieux gala qui aura lieu à Montréal, le 16 octobre 2002, en présence de **madame Lucie Papineau**, ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce du Québec.

1096PUB



# Dernier appel pour Alstom

## L'AMT publie son appel d'offres cette semaine

**Dominique Froment**
*fromentd@transcontinental.ca*

L'**Agence métropolitaine de transport** (AMT) publiera d'ici lundi 29 juillet son appel d'offres pour la rénovation ou la construction de 22 voitures de train à deux étages pour la ligne Montréal-Dorion-Rigaud. L'AMT n'a pas l'intention de traîner les pieds dans ce dossier puisqu'elle prévoit attribuer le contrat avant la fin du mois d'août 2002.

Il faut dire que le ministre des **Transports** du Québec, **Serge Ménard**, a coincé l'AMT en déclarant à l'Assemblée nationale le 18 avril dernier qu'il lui demandait de devancer l'appel d'offres pour aider à sauver 600 emplois aux ateliers ferroviaires d'**Alstom Canada** à Pointe-Saint-Charles. Voilà qui n'est pas très invitant pour les concurrents d'Alstom. À l'origine, l'appel d'offres devait avoir lieu à l'automne.

Dans une entrevue publiée le 1er juin dernier dans le journal LES AFFAIRES, **Pierre Martin**, président d'Alstom Canada, affirmait que les contrats des trains de banlieue de l'AMT étaient la seule façon de sauver les ateliers de Pointe-Saint-Charles en attendant une reprise nord-américaine de le réusinage du matériel roulant ferroviaire, reprise peu probable avant deux ans.

Au printemps, Alstom a échappé un alléchant contrat de remise à neuf des moteurs diesels de 300 locomotives du **Canadien National**. Le contrat est allé à une division de **General Motors** : *Electro-Motive Division*.

### L'appel d'offres devancé

Lorsqu'Alstom a racheté en 1996 du **Canadien National** ses ateliers **AMF Technotransports**, l'équipementier employait 800 personnes. Mais à la suite de l'effondrement du marché du matériel ferroviaire, en janvier 2001, Alstom a mis à pied 550 personnes, qui n'ont pas été rappelées depuis. Il a été impossible de joindre M. Martin.

**Manon Gaudreault**, directrice des communications d'AMT, n'a pas voulu commenter le parti pris du ministre Ménard envers Alstom, mais elle a reconnu que l'appel d'offres a été devancé de quelques semaines. « Pour le reste, l'appel d'offres sera conduit dans les règles de l'art », a-t-elle déclaré.

Mme Gaudreault n'a pas voulu préciser qu'elle valeur pourrait avoir ce contrat, étant donné que les soumissionnaires pourront proposer soit de rénover les voitures soit d'en construire des neuves.

Les utilisateurs de la ligne de train Montréal-Rigaud ont effectué 3 137 200 déplacements en 2001; seule la ligne Montréal-Deux-Montagnes est plus achalandée. ▮



**M. Ronald Lavertu**

Maître Jacques Béchard, président-directeur général de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec (CCAQ), est heureux d'annoncer l'élection de monsieur Ronald Lavertu, président de Trois-Rivières Honda, au poste de président du conseil d'administration de la CCAQ pour l'année 2002-2003. Le conseil d'administration de la CCAQ se compose de dix concessionnaires provenant de chacune des corporations régionales membres de la CCAQ. De plus, il compte quatre représentants constituant le comité de gestion, outre le président, M. Ronald Lavertu; le vice-président, M. Michel Rousseau de Relais Toyota à Sherbrooke; le secrétaire-trésorier, M. Gérald Bédard de Saturn Isuzu de Sainte-Foy et de Saturn Saab et Isuzu de Québec; et l'ex-président, M. Michel Dagenais de Lallier Automobiles Montréal et Lallier Automobiles Repentigny.

Organisme à but non lucratif créé en 1945, la CCAQ regroupe quelque 850 concessionnaires titulaires d'une franchise d'un constructeur d'automobiles ou de camions lourds pour la vente de véhicules neufs. Elle représente donc plus de 90 % des concessionnaires de la province, lesquels emploient collectivement près de 30 000 personnes au Québec. En plus d'offrir une multitude de services à ses membres et de défendre leurs droits et leurs intérêts, la CCAQ se soucie de la qualité du service à la clientèle, de la sécurité du public et des droits des consommateurs.

CCAQ
*La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec*
*Enregistrée selon ISO 9002*

# Riopelle au Palais

L'actuelle place du Palais, située rue de Bleury, entre les rues Viger et Saint-Antoine, dans le Quartier international de Montréal, sera rebaptisée place Jean-Paul-Riopelle. Son inauguration est prévue pour l'été 2003.

La pièce maîtresse de cet espace public sera la sculpture-fontaine intitulée *La Joute*, du célèbre peintre québécois décédé en mars dernier.

Elle trônera au milieu de la place située entre le nouvel édifice de la **Caisse de dépôt et placement du Québec** et le Palais des congrès agrandi.

L'oeuvre de bronze devra cependant être achevée, plus de 30 ans après sa création, avant d'être déménagée du Parc Olympique, où elle a été installée en 1976.

« **Jean-Paul Riopelle** avait prévu qu'un cercle de feu entourerait la fontaine, pour symboliser l'antagonisme du feu et de l'eau, et nous allons respecter sa volonté », affirme **Alain Sanscartier**, porte-parole du Quartier international de Montréal.

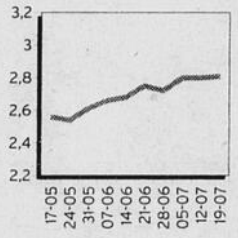
**Sylvie Bastien**, de la **Régie des installations olympiques**, explique que la société avait jugé plus prudent de ne pas ajouter cet anneau alimenté au gaz naturel, *La Joute* étant installée juste au-dessus de la station de métro Pie IX.

Cette oeuvre de Jean-Paul Riopelle, coulée en Toscane, en Italie, avait été acquise par des médecins radiologistes qui en ont fait don au **Musée d'art contemporain de Montréal**, qui en est toujours propriétaire. Elle devra subir une légère restauration l'hiver prochain. (DF) ▮

# INVESTIR

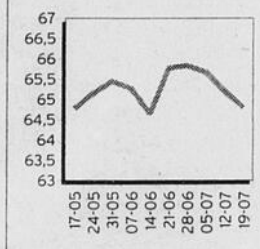
JOVACO
Le logiciel **Placements** :
pour comptabiliser vos transactions.
Microsoft Great Plains Business Solutions Partner
www.jovaco.com

**Bons du Trésor** ( 3 mois )



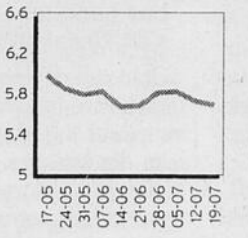

FERMETURE: **2,81 %**
PRÉCÉDENT: **2,80 %**
VARIATION **+ 0,01**
52 SEMAINES **H/4,09 % B/1,75 %**

**Le dollar** ( $ canadien en $ US )



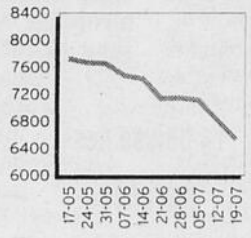

FERMETURE: **64,79 ¢ US**
PRÉCÉDENT: **65,20 ¢ US**
VARIATION **- 0,41 ¢ US**
52 SEMAINES **H/66,18 ¢ US B/61,98 ¢ US**

**Les obligations** Canada 30 ans ( Rendement % )



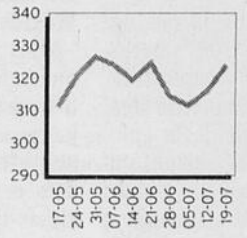

FERMETURE: **5,69 %**
PRÉCÉDENT: **5,73 %**
VARIATION **- 0,04 %**
52 SEMAINES **H/6,00 % B/5,28 %**

**La Bourse** ( S&P/TSX )




FERMETURE: **6535,44**
PRÉCÉDENT: **6819,76**
VARIATION **- 284,32**
52 SEMAINES **H/7958,11 B/6513,13**

**L'or à New York** ( $ US l'once )




FERMETURE: **323,95 $ US**
PRÉCÉDENT: **316,05 $ US**
VARIATION **+ 7,90 $ US**
52 SEMAINES **H/327,85 $ US B/265,25 $ US**

SOURCE : ADDENDA CAPITAL

# Occasions d'achat dans les produits forestiers



**François Riverin**
*riverinf@transcontinental.ca*

Certains titres de producteurs de pâte commerciale, de papier et de carton sont des achats intéressants pour profiter d'une reprise de la demande. Celle-ci est présentement à l'état larvaire, mais pourrait s'accélérer en 2003.

Voilà ce que soutiennent les analystes dans leur revue semestrielle du secteur. Leurs prévisions de bénéfices pour 2003 sont devenues positives pour ces secteurs au cours des derniers mois. Cependant, selon les spécialistes, le 2e trimestre et l'année 2002 resteront déficitaires pour la plupart des producteurs de pâtes et papiers.

Le sous-indice des produits forestiers du *S&P/TSX* a progressé de 12,7 % en 2002, en dépit d'un recul de 4,9 % depuis le début juillet. Pour les analystes, ce récent recul représente une occasion d'entrer dans le secteur.

Il faut toutefois savoir que les titres des producteurs de pâtes et papiers sont très cycliques et que peu d'entre eux ont donné des rendements acceptables à leurs propriétaires à long terme.

Les analystes espèrent que la consolidation des producteurs dans le secteur du carton, du papier journal et du papier fin renversera cette tendance. Entre-temps, l'achat au début du cycle et la vente avant sa fin demeure la méthode la plus utilisée par les gestionnaires.

Les titres des produits forestiers se vendent actuellement près de leur valeur comptable. Ils se vendaient selon un multiple de près de 2,75 fois en 1988, puis de 1,80 lors du plus récent sommet de 1995.

**Benoit Laprade**, analyste des produits forestiers pour **Marchés des capitaux Scotia**, recommande à ses clients de maintenir la pondération normale du TSX en titres forestiers dans leur portefeuille. Il attend la confirmation d'une reprise plus solide de la demande avant de suggérer une surpondération.

« En septembre dernier, les titres étaient descendus tellement bas que les risques à la baisse étaient nuls. Maintenant, le potentiel à la hausse est plus élevé que celui à la baisse, mais il y a un risque si l'économie régresse », a dit M. Laprade.



Les trois meilleurs choix de M. Laprade dans le secteur sont **Abitibi-Consolidated** (Tor., *A*, 12,94 $) dans le papier journal et **Domtar** (Tor., *DTC*, 16,59 $) et **Tembec** (Tor., *TBC*, 13,38 $).

« Le 2e trimestre de 2002 semble le point tournant du cycle », a souligné pour sa part **Hervé Carreau**, analyste chez **Marchés mondiaux CIBC**. Ce dernier s'attend toutefois à ce que 13 des 20 grandes papetières affichent une amélioration de leurs résultats au 2e trimestre, et les autres une détérioration.

Selon lui, les prix de la pâte et du papier non couché se sont améliorés, tandis que ceux des autres gammes de papier et de carton se sont stabilisés. Abitibi-Consolidated a annoncé récemment une hausse de 50 $ US la tonne pour le 1er août. **Bowater** (Tor., *BWX*, 76,8 $) et Tembec sont les deux seuls titres du secteur à recevoir une forte recommandation d'achat de M. Carreau, avec des cibles de 105 $ et 20 $ respectivement.

**Mark Bishop**, analyste chez **Raymond James**, se réjouit de la reprise des annonces publicitaires en juin aux États-Unis. Il croit que les acheteurs de papier journal absorberont la hausse de prix dès septembre. Il a relevé ses prévisions de bénéfices des producteurs et appose une forte recommandation d'achat sur **Norske Skog Canada** (Tor., *NS*, 6,95 $), en visant un prix de 9 $ d'ici un an, et une recommandation d'achat simple d'Abitibi, avec un cours cible 16 $.

**Stephen Atkinson**, de **BMO Nesbitt Burns**, de son côté, croit que la consolidation des secteurs du carton, du tissu et du papier de communication permettra aux producteurs de continuer à faire des profits dans les creux de cycles. C'est pourquoi ses meilleurs choix portent sur **Cascades** (Tor., *CAS*, 15,75 $), dans le marché du tissu et du carton, et Domtar, dans celui du papier de communication.

## Évolution des prix des produits forestiers

| | Prix récent | Variation un an | Dernier cycle | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Haut | Année | Bas | Année |
| Papier journal ($ US /t.m.)[1] | 450 | – 28 % | 750 | 1996 | 425 | 1994 |
| Pâte commerciale ($ US /t.m.)[1] | 500 | – 7 % | 955 | 1995 | 410 | 1993 |
| Papier fin ($ US/t.c.)[1] | 770 | – 6 % | 1 220 | 1995 | 565 | 1993 |
| Carton caisse ($ US/t.c.)[1] | 415 | – 8 % | 530 | 1995 | 300 | 1997 |
| Carton ondulé ($ US /t.c.)[1] | 370 | – 9 % | 530 | 1995 | 215 | 1997 |
| Bois d'oeuvre ($ US /1000 pmp)[1] | 245 | – 18 % | 422 | 1999 | 206 | 1995 |
| Panneau OSB ($ US / 1000 p.c.)[1] | 155 | – 21 % | 351 | 1999 | 122 | 1997 |

1 : t.m. = tonne métrique, t.c. = tonne courte, pmp = pieds planche, p.c. = pieds carrés.

SOURCE : MARCHÉS DES CAPITAUX SCOTIA — TABLEAU : LES AFFAIRES

### En avoir pour son argent

Norske Skog est probablement le titre le plus sûr dans le papier journal. Le titre se vend sous sa valeur comptable et n'a que 48 $ de dettes pour 100 $ d'actif. Les analystes prévoient 0,56 $ de bénéfices et 1,45 $ de fonds autogénérés par action en 2003. Ils visent un cours de 7,75 $ à 9 $, selon leur degré d'optimisme quant au prix du papier journal. Norske a bien intégré l'acquisition de **Pacifica Papers** et sa récente émission d'actions lui permettra de participer à la consolidation de l'industrie. Norske pourrait devenir le producteur au coût d'exploitation le plus bas d'Amérique du Nord.

Abitibi offre le plus fort levier sur le prix du papier journal au monde et la plus forte valeur boursière, son titre représentant 41 % de l'indice des papiers du TSX. Ces caractéristiques font que son action se vend à prime par rapport à ses concurrents. La société tente aussi de se positionner comme le producteur aux coûts les plus bas.

Abitibi est également la plus endettée, avec 64 $ de dette par 100 $ d'actif et a commencé à vendre des éléments d'actif pour diminuer sa dette. La société évitera ainsi de devoir émettre des actions ou de couper son dividende (rendement de 3,09 %), mais n'éviterait pas une décote des agences de crédit. Une hausse de prix du papier journal de 50 $ US la tonne lui donnerait plus de 300 M$ US de revenus annuels additionnels. Les cibles d'un an des analystes tournent autour de 16 $. Selon M. Laprade, le titre pourrait toucher un sommet de cycle dans les 20 $.

Le titre d'Abitibi se vend près de deux fois sa valeur comptable. Dans un scénario de hausse graduelle de prix du papier, Abitibi dégagerait 0,92 $ de bénéfices et 2,62 $ en fonds autogénérés par action en 2003, selon M. Laprade, une des prévisions les plus élevées du secteur.

Tembec est le titre par excellence pour jouer le marché de la pâte. Avec une capacité de production de près de 2 M de tonnes, elle peut obtenir 0,70 $ de bénéfice par action de plus pour chaque hausse du prix de 50 $ US la tonne. Tembec produit également du papier journal et du bois d'oeuvre. Le titre de Tembec se vend sous sa valeur comptable de 14,17 $. Sa dette représente 54 $ par 100 $ d'actif ce qui est élevé pour son secteur. Tembec a gelé ses dépenses en capital et amorcé un programme de réductions de coûts. Les analystes prévoient un bénéfice de 0,96 $ par action pour l'exercice annuel commençant le 30 septembre 2002 et les prévisions de fonds autogénérés varient de 3 $ à 4 $ par action. Les cibles d'un an varient entre 16 $ et 20 $.

Domtar est le meilleur titre pour jouer le marché du papier de communication. Ce secteur a subi une consolidation intense au cours des dernières années et les récentes perspectives de prix encourageantes ont incité plusieurs analystes à le placer parmi leurs meilleurs choix. Chaque hausse de 50 $ US la tonne du prix de son papier rapporte 0,30 $ de plus de bénéfice net par action à Domtar.

Le titre de Domtar se vend à 1,6 fois sa valeur comptable, mais demeure sous-évalué par rapport à ses comparables américains. Le consensus des analystes pour 2003 est un bénéfice de 1,53 $ par action et les prévisions de fonds autogénérés se situent entre 3,30 $ et 3,40 $ l'action. Selon M. Atkinson, le titre de Domtar se vend à près de 3,5 fois ses bénéfices cycliques de pointe, la moitié moins qu'**International Paper** (New York, *IP*, 38,19 $ US), le numéro un mondial du secteur. ▮

SITES CLÉS
lesaffaires.com
Tapez
le mot suivant
Forêts
OK

# La tempête boursière ébranle les sociétés d'assurances

## Les banques offrent de meilleures perspectives de placement

**Jean Gagnon**
*gagnonj@transcontinental.ca*

L'évaluation de la qualité du crédit des portefeuilles d'investissements et la diminution des profits du secteur de la gestion de patrimoine auront un impact négatif sur les résultats des sociétés d'assurances.

Dans un tel contexte, les gestionnaires pourraient être tentés de miser plutôt sur les banques que sur les sociétés d'assurances dans le but de profiter d'une remontée éventuelle des marchés.

Dès la fin de juillet, les sociétés d'assurances commenceront à publier leurs résultats du deuxième trimestre, et il faut s'attendre à ce que la question de la qualité du crédit attire énormément l'attention, explique **Katia Ivanova**, analyste chez **RBC Capital Markets**.

On s'attend à ce que les assureurs fournissent plus de détails sur les risques inhérents à leurs portefeuilles d'obligations, ainsi que sur la façon dont seront traités les actifs non performants reliés aux faillites d'**Adelphia** et de **Worldcom**, entre autres.

Mais comme les montants qui ont fait l'objet d'une divulgation jusqu'à présent lui semblent abordables et que les sociétés d'assurance-vie possèdent de bonnes capitalisations en plus de bonnes réserves actuarielles en cas de pertes, l'analyste continue de croire que le secteur est à même d'affronter la situation actuelle.

**La baisse des marchés boursiers réduira les actifs sous gestion de 8 à 10 % à la fin du deuxième trimestre, selon une analyste.**

Toutefois, elle pense que le risque que se développent de nouveaux problèmes chez certains des émetteurs d'obligations les plus importants continuera d'exercer des pressions à la baisse sur le groupe.

La déroute des marchés boursiers n'est pas sans toucher les résultats du secteur de la gestion de patrimoine. D'abord, la vente de nombreux produits liés au rendement des indices boursiers subit un ralentissement important, ce qui influence directement les revenus de commission des assureurs.

De plus, le total des actifs sous gestion diminue à cause de la baisse de la valeur des titres en portefeuilles. Comme les frais de gestion sont fixés en fonction d'un pourcentage des actifs sous gestion, les revenus sont modifiés directement. M^me^ Ivanova estime que la baisse des marchés boursiers réduira les actifs sous gestion de 8 à 10 % à la fin du deuxième trimestre.

Enfin, la baisse des marchés diminue d'autant les revenus des portefeuilles d'investissements des sociétés d'assurances, qui doivent alors augmenter leurs réserves.

### Les banques s'en tirent mieux

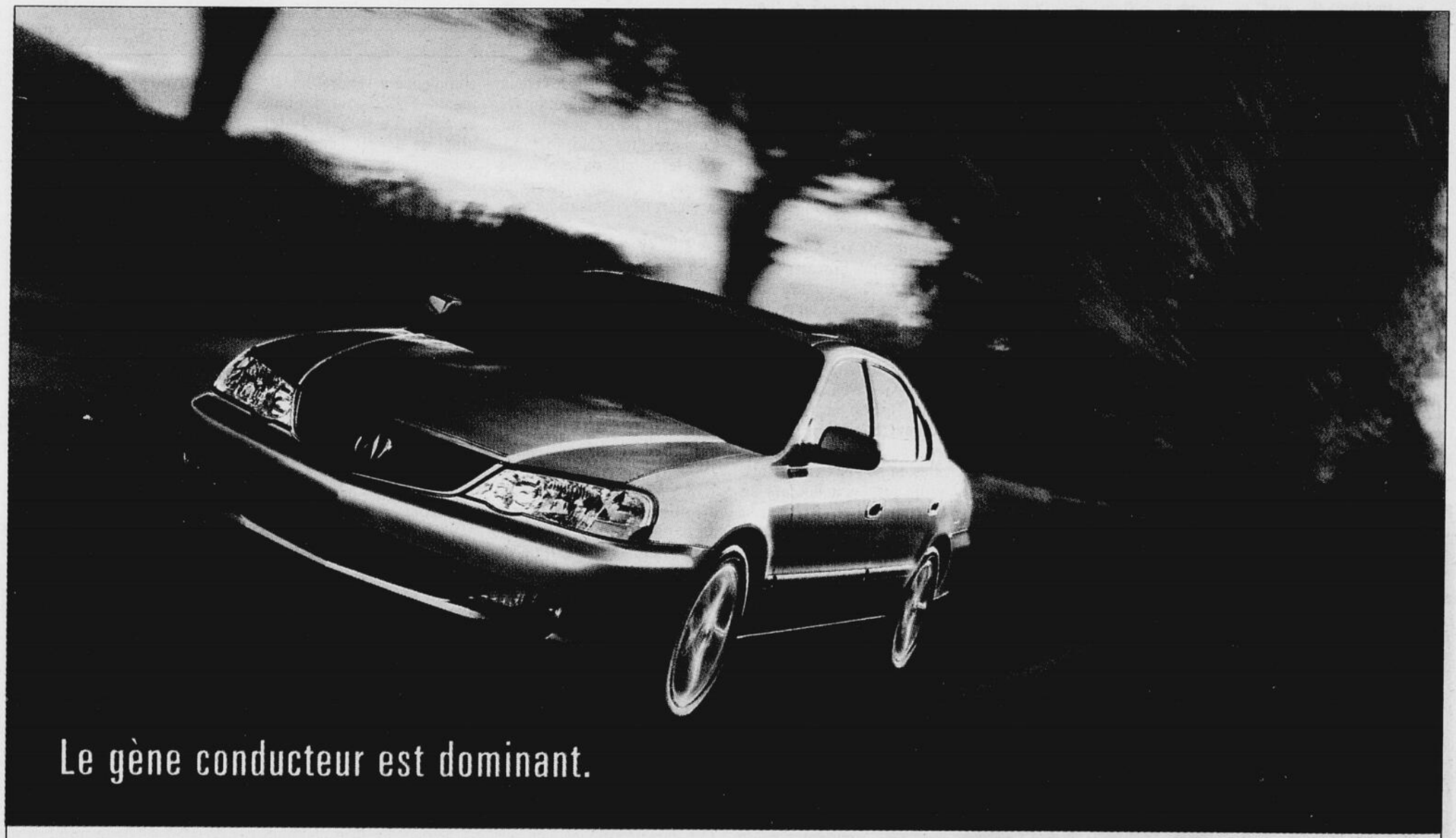
Grâce au développement du marché secondaire de la dette au cours des dernières années, les banques à charte canadiennes ont trouvé un instrument leur permettant de ne pas ajouter à leur risque de crédit quand elles le désirent, explique **Jean-François Gagnon**, gestionnaire en actions chez **Natcan**, le bras de gestion de portefeuilles de la **Banque Nationale**. Aujourd'hui, dès qu'une banque consent un prêt, elle peut le revendre immédiatement et réajuster son risque de crédit.

Les pertes sur prêts ont touché sévèrement les profits des banques au cours des 12 derniers mois, mais la majeure partie de l'impact a probablement déjà été absorbée.

Par ailleurs, les résultats des opérations des banques sur les marchés financiers sont inscrits à l'état des profits et pertes dans leur totalité. Chez les sociétés d'assurances, les profits réalisés sur la disposition de placements sont amortis à raison de 15 % par année. De même, les pertes encourues sur les ventes d'obligations peuvent également être amorties jusqu'à l'échéance des obligations si celles-ci ont été effectuées avant que les titres ne soient décotés par les agences de crédit.



L'effet net est que les résultats financiers des sociétés d'assurances sont moins volatils que ceux des banques. Par contre, dans un contexte de reprise économique soutenue, la croissance plus rapide des profits des banques en fera des titres qui devraient s'apprécier plus rapidement que ceux des compagnies d'assurances, estime le gestionnaire. ▮



# CCL Industries : le coup de barre rapporte enfin

## Le redressement du fabricant des produits de consommation des multinationales étonne car sa performance passée a déçu

**Dominique Beauchamp**
*beauchampd@transcontinental.ca*

Si l'économie résiste et si les dirigeants de **CCL Industries** (Tor., *CCL*, 18,76 $) ne dévient pas de leur trajectoire récente, son titre pourrait récompenser ses actionnaires de gains supplémentaires de 22 à 33 %, d'ici un an.

C'est du moins ce qu'avancent trois analystes financiers qui prennent note du redressement de la rentabilité du principal emballeur nord-américain de produits de consommation de masse. Méconnue, CCL remplit probablement les flacons et les tubes de vos fixatifs ou dentifrices préférés ou encore de votre huile végétale favorite.

**William Chisholm**, de **Dundee Securities**, **Peter Sklar**, de **BMO Nesbitt Burns**, et **Steve Laciak**, de la **Financière Banque Nationale**, ont des cours-cibles de 23 à 25 $ pour ce titre. La société récolte les fruits de mesures de rationalisation interne et de désinvestissements. Elle pourrait aussi profiter d'une reprise de la consommation de biens non durables, en déclin depuis la mi-2000. Sa rechute d'un sommet de 21,40 $ atteint le 18 juin, démontre sa sensibilité aux perspectives économiques que la débâcle boursière ébranle.

### Dépendante des multinationales

La rentabilité de la société ontarienne prend du mieux depuis que les frères **Lang** ont repris le flambeau en 1999 de leur père **Gordon S. Lang**, qui a fondé le fabricant d'aérosols en 1951. C'est d'ailleurs depuis cette date que le concept « de création de valeurs pour les actionnaires » fait partie de la mission de l'entreprise, qui vit aux dépens des grandes multinationales. Les **Procter & Gamble** et **Gillette** de ce monde ne prévoient pas plus qu'une croissance de 4 à 7 % de leurs ventes à long terme et ils exigent des concessions de coûts de leurs fournisseurs.

« Ils commencent à bénéficier des gains de productivité des dernières années », affirme M. Chisholm, qui croit que le titre peut atteindre 12 fois les profits de 2 $ l'action qu'il projette pour 2003. Même en période difficile comme l'an dernier, leurs fonds autogénérés ont augmenté, fait-il valoir.

M. Laciak croit que le rendement de l'avoir des actionnaires peut atteindre 13 % d'ici deux ans, comparativement au taux de 10 % qu'il prévoit pour 2002. Il était d'à peine 4 % depuis deux ans.

CCL apparaît aussi dans le radar de deux gestionnaires quantitatifs, **Chabot & Page Conseillers en valeurs** et **Hillsdale Investment Management**, puisque ses profits croissent plus vite que le marché, alors que son titre est sensiblement moins cher que le marché.

Au premier trimestre 2002, son bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement (BAIIA) et son bénéfice net (avant amortissement de l'achalandage et postes non récurrents) ont augmenté de plus 40 %, malgré la stagnation de ses ventes. Ces résultats ont incité M. Sklar à hausser ses prévisions de bénéfice par action de 21-22 % pour 2002 (à 1,69 $) et pour 2003 (à 1,86 $).

Son action a presque triplé de son cours plancher de 7 $ atteint en 2000, après trois ans de déclin d'un sommet de 20 $ touché en 1998. Son titre profite en partie d'une rotation des investisseurs vers les titres de taille moyenne, vers les sociétés rentables et versant un dividende, et vers les entreprises liées à la consommation. ▮

# Une progression durable des profits sera essentielle

Si l'avenir de CCL Industries semble prometteur, certains experts demeurent prudents quand à l'attrait que son titre représente pour les investisseurs.

Ainsi, **Scott Carscallen,** analyste de **Howson Tattersall Investment Counsel,** pose un bémol : « Le titre était attrayant sous sa valeur comptable, mais l'argent facile a été fait avec cette société. Le titre est pleinement évalué et la société devra démontrer une progression durable de ses profits pour poursuivre son élan. »

De plus, son bilan est moins sain qu'il n'y paraît, même si la dette nette représente 43,3 % de son capital total. Quelque 401,1 M$ de son actif est constitué d'achalandage (les primes payées pour les acquisitions), comparativement à un avoir des actionnaires de 573 M$, note-t-il.

### Projet en Bourse

Maintenant que la société a abandonné son projet d'envoyer en Bourse sa principale filiale de fabrication à façon sous forme de fonds de revenus, les financiers espèrent que les dirigeants concentreront leurs efforts à optimiser les divisions moins performantes. CCL a confié la direction des contenants de plastiques et des tubes et celle des étiquettes autocollantes à de nouveaux cadres.

Au printemps, CCL s'était laissée convaincre par les courtiers de créer un fonds de revenu avec sa principale filiale de fabrication à façon, *CCL Custom Manufacturing*. Sa croissance régulière, mais sans éclat, convenait à ce type de fonds qui distribue ses fonds autogénérés à ses porteurs d'unités, explique **Steven Lancaster**, chef de la direction financière de CCL. Cette émission aurait cristallisé la valeur de cette division.

Le 6 juin, la surabondance d'émissions de fonds a eu raison de ce projet, devenu moins rentable. À l'origine, CCL pensait récolter 400 M$ nets de cette émission, une somme qu'elle aurait réinvestie dans ses deux autres divisions, moins rentables, mais porteuses de croissance à ses yeux. « Nous pensions obtenir du marché un prix que nous n'aurions pas obtenu d'un acquéreur financier par exemple », évoque M. Lancaster.

### Abandon bien accueilli

Toutefois, certains financiers percevaient mal ce projet qui aurait charcuté de moitié la taille de la société et soustrait plus de la moitié de son BAIIA. La création de ce fonds lui aurait aussi enlevé la division que les analystes estiment la plus stable et celle lui fournissant la majorité de ses fonds autogénérés. Au premier trimestre 2002, la division de fabrication à façon a dégagé une marge BAIIA de 18,8 %, contre une marge de 15,6 % pour la division des contenants et de 14,7 %, pour celle des étiquettes.

De plus, certains n'étaient pas chauds à l'idée de donner 400 M$ aux dirigeants à dépenser, compte tenu de l'historique d'acquisitions peu rentables de la société.

« Cet échec a été un bienfait puisqu'il nous a fourni l'occasion de faire connaître notre principale division à une foule d'investisseurs », affirme M. Lancaster. (DB) ▮

## Coup d'oeil sur la société

**SIÈGE SOCIAL :** Willowdale, Ontario

**ACTIVITÉS :** fabricant à façon (pour des tiers) de produits de consommation, cosmétiques et d'hygiène personnelle pour les grandes multinationales (55,4 % des revevus en 2001), fabricant de contenants d'aluminium, de tubes et de bouteilles de plastique (20,5 %), ainsi que d'étiquettes autocollantes (24,1 %)

**PRINCIPAUX MARCHÉS :** États-Unis (66,1 %), Canada (18,8 %), Europe, (15,1 %)

**En Bourse**
**(Toronto, CCL, 18,76 $)**
Du 13-07-2001 au 13-07-2002




SOURCE : REUTERS

**PRINCIPAUX ACTIONNAIRES :**
Donald Lang, président et chef de la direction,
Stuart Lang, président de CCL Label, 91,1 % des votes

**SYMBOLE :** CCL.B (Toronto)
**HAUT/BAS :** 52 sem. 10,06 $/21,40 $
**VALEUR BOURSIÈRE :** 648 M$
**MULTIPLE COURS-BÉNÉFICES :**
2002 : 11,5 x
2003 : 10,0 x

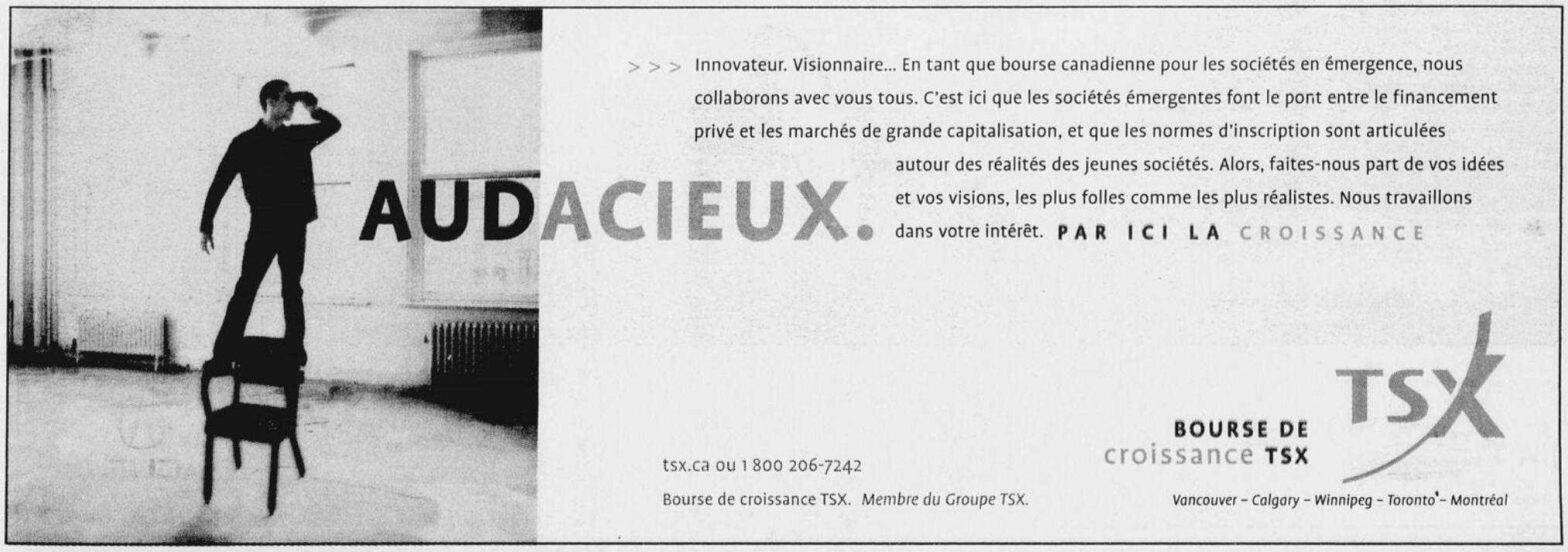
**ENCAISSE AU 31 MARS 2002 :** 3,00 $ par action

**DETTE NETTE/CAPITAL[1] :** 43,3 %

| | 2000 | 2001 | 2002(p) | 2003(p) |
|---|---|---|---|---|
| Revenus (en G$) | 1,58 | 1,60 | 1,70 | 1,80 |
| BAIIA[2] (en M$) | 183 | 160 | 197 | 200 |
| Bén. par action[3] (en $) | 1,10 | 0,83 | 1,65 | 1,89 |
| Fonds autogénérés/action[4] | 3,47 | 3,39 | 4,10 | 4,40 |

1 : Valeur boursière plus dette nette;
2 : Bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement;
3 : Ratio calculé à partir du consensus des prévisions;
4 : Données de BMO Nesbitt Burns;
(p) = consensus des analystes.

SOURCES : CCL, BMO NESBITT BURNS, FIN. BANQUE NATIONALE TABLEAU : LES AFFAIRES



# INVESTIR *fonds communs de placement*



| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| @RGENTUM MANAGEMENT C$ | | |
| Port act can(r) | 7,79 | - 2,71 |
| Port am élite(y) | 5,54 | - 4,32 |
| Port découverte(r) | 13,30 | - 2,94 |
| Port équil Québ(r) | 9,37 | - 2,32 |
| Prt perform can(r) | 11,58 | - 2,63 |
| A.P.M.(n) | | |
| Équilibré(r) | 11,13 | — |
| ABC FUNDS | | |
| Amer-Value(y) | 7,37 | — |
| Fully-Mgd(r) | 8,63 | — |
| Fund-Value(r) | 15,83 | — |
| ACKER FINLEY(n) | | |
| QSA Enterprise | 7,17 | - 3,14 |
| ACUITÉ FONDS | | |
| Act RER G7(r) | 5,55 | - 5,63 |
| Actions can(r) | 10,58 | - 4,35 |
| Acts can vl soc(r) | 8,98 | - 5,57 |
| Clean EnvScTec | 3,52 | - 3,04 |
| Équilibré can(r) | 10,99 | - 2,53 |
| Fixed Income(r) | 9,19 | + 0,11 |
| Mon act val soc | 6,22 | - 5,82 |
| Revenu élevé(r) | 11,32 | - 2,74 |
| ac C30 tout cap(r) | 9,26 | - 6,16 |
| ACUITY CLEAN ENVIRONMENT | | |
| Act mondiales | 4,65 | - 6,43 |
| Actions(r) | 8,34 | - 4,32 |
| Équilibré(r) | 8,62 | - 2,71 |
| AGF GROUPE DE FONDS C$ | | |
| Act Crois(r) | 32,15 | - 4,51 |
| Act Immob Mond | 7,16 | - 1,38 |
| Actions Euro | 19,69 | - 2,86 |
| Actions Mond | 6,98 | - 3,46 |
| Actions Mond | 16,76 | - 4,56 |
| Allemagne | 24,29 | - 2,76 |
| Am RER Rp TA(r) | 4,44 | - 4,93 |
| Amér Latine | 3,27 | - 2,10 |
| Amér RTA | 17,26 | - 4,96 |
| Can Obl Rnd Gl(r) | 5,90 | + 0,17 |
| Can Petites Cap(r) | 11,04 | - 4,58 |
| Can Rép Tct Act(r) | 5,13 | - 3,02 |
| Can Valeur(r) | 15,92 | - 4,78 |
| CanActToutesCap(r) | 3,50 | - 4,89 |
| Cat Canada | 6,71 | - 4,14 |
| Cat Rev CT | 11,53 | — |
| Cat Tit Am Val | 4,93 | - 9,54 |
| Contr Terme(r) | 1,08 | + 4,85 |
| Cr Amér RER(r) | 2,96 | - 7,21 |
| Crois Act | 12,19 | - 6,01 |
| Crois Amér | 18,82 | - 7,38 |
| Crois Asia | 8,68 | - 4,09 |
| Dir Chine | 7,51 | - 4,57 |
| Dividendes can(r) | 23,24 | - 5,18 |
| Euro Rép Act | 5,86 | - 1,18 |
| Glo Tot Ret Bnd | 3,40 | + 0,29 |
| Indien | 1,32 | - 1,49 |
| Int RER Rp Act(r) | 3,44 | - 4,71 |
| Int Tit Act | 5,25 | - 2,05 |
| Japon | 4,51 | - 1,31 |
| Japon RER(r) | 3,26 | - 1,51 |
| Md Sci Snté | 4,49 | - 3,44 |
| Md Serv Fin | 6,17 | - 5,37 |
| Md Tit Tech | 1,17 | - 3,31 |
| Mon Obl RER(r) | 11,08 | + 1,93 |
| Mond Obl Gouv | 10,80 | + 1,98 |
| Mond Ressources | 6,34 | - 5,23 |
| Mond Équil | 14,67 | - 2,33 |
| Multi Gest | 3,55 | - 3,79 |
| Multi Gest RER(r) | 3,90 | - 3,70 |
| Métaux Précieux(r) | 7,64 | - 4,26 |
| Oblig Can(r) | 5,25 | + 0,38 |
| Pers Mondiales | 11,13 | - 2,20 |
| RER Act Euro(r) | 5,83 | - 3,00 |
| RER Action Mond(r) | 6,39 | - 4,63 |
| RER Mond Équil(r) | 7,58 | - 2,45 |
| RER Soc Mond(r) | 3,86 | - 3,98 |
| Ressources can(r) | 17,61 | - 3,67 |
| Soc Mond | 13,91 | - 4,00 |
| Spécial Amér | 8,27 | - 6,16 |
| Tit Rev Élevé(r) | 9,58 | + 0,21 |
| Titres Can(r) | 26,15 | - 4,21 |
| Titres Intl | 8,89 | - 2,09 |
| Val Intl | 33,99 | - 3,30 |
| Val Mar Émerg | 3,32 | - 1,78 |
| Vl Int RER(r) | 4,81 | - 3,41 |
| Équilibré can(r) | 17,60 | - 2,17 |
| AGF GESTION | | |
| Allemagne C$ M | 28,50 | - 2,40 |
| AIC FONDS SÉRIE AVANTAGE | | |
| Avantage(r) | 56,64 | - 3,95 |
| Avantage Amér | 6,48 | - 5,40 |
| Avantage II(r) | 6,91 | - 4,43 |
| Avantage Mond | 3,72 | - 0,27 |
| Avantage Univer | 4,00 | - 2,68 |
| REER Avant Amér(r) | 3,54 | - 5,35 |
| REER Avant Mond(r) | 2,97 | — |
| rREER Avant Uni(r) | 3,26 | - 2,69 |
| AIC BALANCED GROUP | | |
| REER Éq Amér(r) | 4,29 | - 4,45 |
| REER Éq Univers(r) | 4,50 | - 3,43 |
| Équil Amér | 4,17 | - 4,58 |
| Équil Canadien(r) | 3,98 | - 2,69 |
| Équil Universel | 4,52 | - 3,21 |
| AIC SÉRIE CIBLÉé | | |
| Ciblé Amér | 6,10 | - 0,33 |
| Cible Canadien(r) | 5,21 | - 1,14 |
| REER Ciblé Amér | 5,54 | - 0,18 |
| AIC SERIE DIVERSIFIÉE | | |
| Actions Mond | 12,44 | - 1,58 |
| Canada Divers(r) | 31,30 | - 4,08 |
| Divers Univers | 2,82 | - 6,31 |
| REER Act Mond(r) | 3,06 | - 1,92 |
| REER Divers Uni(r) | 2,60 | - 6,14 |
| REER Valeur(r) | 3,22 | - 5,57 |
| Valeur | 33,06 | - 5,57 |
| AIC GROUPE PLUS | | |
| Ciblé Amér Plus | 8,97 | - 0,22 |
| AIC SÉRIE A REVENU | | |
| Oblig Univers(r) | 5,38 | + 1,32 |
| Obligations(r) | 5,18 | + 0,19 |
| AIC SÉRIE SECTORIELLE | | |
| REER Tech Univ(r) | 1,66 | - 5,68 |
| Sci méd univ | 3,27 | - 1,80 |
| Sci méd univ R(r) | 3,27 | - 1,80 |
| Sci tech univ | 1,74 | - 2,25 |
| Sci tech univ R(r) | 1,75 | - 2,23 |
| Tec dev univRER(r) | 2,17 | - 3,98 |
| Tech Universal | 1,63 | - 5,23 |
| Tech dév univ | 2,06 | - 4,63 |
| Télécom univ | 1,74 | - 2,25 |
| Télécom univRER(r) | 1,76 | - 2,22 |
| AIM FAMILY OF FUNDS | | |
| C court terme A | 5,79 | + 0,03 |
| C court terme B(g) | 5,56 | + 0,04 |
| C crois Am lat | 4,77 | - 2,79 |
| Cat Crois Amér | 6,15 | - 5,32 |
| Cat Indo-Pac | 3,31 | - 2,51 |
| Cat crois inter | 6,46 | - 2,21 |
| Cat dist cdn(r) | 7,16 | - 3,96 |
| Cat excell can(r) | 7,64 | - 3,71 |
| Cat innov mond | 5,25 | - 3,10 |
| Cat revenu cda(rx) | 4,22 | - 3,98 |
| Cat santé mond | 5,70 | - 2,65 |
| Cat tend démo | 3,85 | - 5,79 |
| Cat théma mond | 5,98 | - 3,87 |
| Cat téléc mond | 3,46 | - 2,59 |
| Cat énergie Mnd | 5,39 | - 2,85 |
| Crois act amér | 8,52 | - 5,75 |
| Crois et rev mo | 6,06 | - 2,12 |
| Crois européen | 13,02 | - 1,12 |
| Croiss amér | 3,44 | - 4,47 |
| Équilibré cdn(r) | 18,84 | - 2,03 |
| Excel cdn(r) | 11,15 | - 3,71 |
| Fds oblig mond | 5,14 | + 0,29 |
| Fds santé mond | 12,73 | - 2,81 |
| Indo-Pacif C$ | 4,52 | - 2,63 |
| Mond Blue Chip | 6,71 | - 5,05 |
| Obligations cdn(rx) | 11,71 | + 0,15 |
| RER Indo-Pacif(r) | 3,47 | - 2,64 |
| RER Théma mond(r) | 6,70 | - 3,89 |
| RER cr & rev mo(r) | 8,22 | - 2,16 |
| RER crois amér(r) | 3,09 | - 4,48 |
| RER crois euro(r) | 4,93 | - 1,16 |
| RER crois intl(r) | 6,51 | - 2,13 |
| RER santé mond(r) | 7,34 | - 2,83 |
| RER tech mond(r) | 2,53 | - 3,18 |
| RER tend démogr(r) | 3,87 | - 5,84 |
| RER téléc mond(r) | 1,99 | - 2,59 |
| Techno mondial | 12,55 | - 3,16 |
| AIM (TRIMARK) | | |
| Amériques C$ | 8,48 | - 4,36 |
| Canadien DSC(r) | 17,63 | - 4,99 |
| Canadien SC(r) | 16,29 | - 4,98 |
| Cdn Croiss Sél(r) | 8,72 | - 4,09 |
| Crois Rev DSC(r) | 9,13 | - 2,42 |
| Crois Rev SC(r) | 9,00 | - 2,41 |
| Croiss Sél C$ | 15,21 | - 6,33 |
| Destinée Can(r) | 8,14 | - 4,70 |
| Découverte C$ | 3,72 | - 3,05 |
| Entreprises(r) | 5,85 | - 3,75 |
| Équilibré Sél(r) | 7,69 | - 3,69 |
| Europlus | 6,39 | + 0,52 |
| Fd d'obl Avant(rx) | 5,59 | + 0,04 |
| Intl sociétés | 5,02 | - 1,26 |
| Md obl rend élé(x) | 4,89 | + 0,18 |
| Mond equilibré | 6,88 | - 3,02 |
| Obl canadiennes(rx) | 5,64 | + 0,26 |
| Pet entreprises(r) | 4,15 | - 3,94 |
| Pet Soc Cdn(r) | 7,84 | - 3,00 |
| RER Amériques(r) | 5,12 | - 4,37 |
| RER Découverte(r) | 1,84 | - 3,11 |
| RER Europlus(r) | 5,39 | + 0,48 |
| RER Intl Soc(r) | 4,58 | - 1,29 |
| RER Md Ob Rd él(r) | 5,27 | - 0,02 |
| RER Mond Équil(r) | 5,94 | - 3,07 |
| RER Soc Amér(r) | 4,43 | - 7,41 |
| RER croiss sél(r) | 4,83 | - 6,33 |
| Ress Cdn(r) | 7,60 | - 3,63 |
| Revenu gouv(rx) | 4,87 | + 0,33 |
| Sociétés amér | 5,29 | - 7,36 |
| Trimark C$ DSC(g) | 29,15 | - 6,15 |
| Trimark C$ SC | 28,22 | - 6,16 |
| ALTAMIRA | | |
| 20 mondiales | 4,60 | - 4,56 |
| Actions(r) | 20,55 | - 3,93 |
| Actions euro | 15,61 | - 1,89 |
| Amér grand soc | 13,15 | - 6,07 |
| Amér sélect | 29,64 | - 6,11 |
| Asie-pacifique | 11,20 | - 2,35 |
| Crois spécial(r) | 18,78 | - 3,59 |
| Croiss cap(r) | 12,14 | - 4,26 |
| Diversifié mond | 16,02 | - 2,20 |
| Dividendes(r) | 3,89 | - 2,75 |
| Découv mond | 3,76 | - 1,57 |
| Équilibré(r) | 15,15 | - 2,51 |
| Japonaises | 3,94 | - 1,50 |
| Mond pet soc | 6,80 | - 1,73 |
| Mond revenu CT(r) | 12,54 | + 1,79 |
| Obl gouv CT(r) | 5,42 | + 0,18 |
| Oblig haut rend(r) | 4,02 | - 1,23 |
| Oblig mondial | 11,63 | + 2,11 |
| Obligations(r) | 16,11 | + 0,56 |
| RER Japonaises(r) | 5,84 | - 1,52 |
| RER divers mond(r) | 6,84 | - 2,29 |
| Rev et crois(r) | 6,80 | - 4,09 |
| Revenu(r) | 7,89 | + 0,38 |
| Revenu can CT(r) | 10,23 | + 0,10 |
| Valeur Can(r) | 12,41 | - 4,32 |
| Valeur mondial | 10,03 | - 2,15 |
| ALTAMIRA SECTOR | | |
| Biotechnologie | 4,83 | + 1,68 |
| Commerce électr | 6,30 | - 4,26 |
| Mond serv finan | 10,16 | - 3,97 |
| Métaux précieux(r) | 4,75 | - 3,46 |
| RER Comm électr(r) | 1,72 | - 4,44 |
| RER Sci & Tech(r) | 2,43 | - 2,02 |
| RER biotech(r) | 5,24 | + 1,75 |
| RER sci santé(r) | 5,87 | - 2,00 |
| Ressources(r) | 8,90 | - 3,68 |
| Sci de la santé | 11,67 | - 1,85 |
| Science & tech | 8,65 | - 2,26 |
| Télécom mond | 2,61 | - 3,33 |
| ALTAMIRA PRECISION INDEX | | |
| Amér moy cap | 9,69 | - 4,63 |
| Indice Amer(r) | 6,42 | - 7,89 |
| Indice Canadien(r) | 10,06 | - 4,10 |
| Indice européen | 7,29 | - 2,80 |
| Indice intl RER(r) | 6,97 | - 4,65 |
| Indiciel Dow 30 | 7,56 | - 7,13 |
| RER Euro(r) | 6,26 | - 5,44 |
| ALTAMIRA PORT RER GÉRÉS | | |
| RER Cr&Rev(r) | 20,45 | - 2,48 |
| RER Rev Stble(r) | 22,22 | + 0,05 |
| RER crois max(r) | 19,80 | - 3,27 |
| RER croiss(r) | 19,42 | - 3,48 |
| RER rev & cr(r) | 21,26 | - 0,70 |
| RER revenu(r) | 22,20 | - 0,13 |
| RER équil(r) | 20,51 | - 1,72 |
| A.P.P.Q.(n) | | |
| Équilibré(r) | 19,82 | + 0,04 |
| ARTISAN PORTFOLIO | | |
| Advant mondiale(y) | 8,22 | - 0,24 |
| Conservative(r) | 9,51 | - 0,52 |
| Glo Adv RSP(r) | 7,20 | - 0,55 |
| Growth Port(y) | 9,57 | - 0,62 |
| Growth Port RSP(r) | 8,91 | - 0,56 |
| High Growth RSP(r) | 8,11 | - 0,98 |
| High Gwth Port(y) | 9,43 | - 0,74 |
| Maximum Growth(y) | 8,43 | - 1,52 |
| Maximum Gth RSP(r) | 3,99 | - 2,21 |
| Nouv écono(y) | 3,87 | + 1,57 |
| Prudent(y) | 9,75 | - 0,71 |
| RER prudent(r) | 9,37 | - 0,64 |
| Rev fixe can(r) | 5,00 | — |
| Plus cons(r) | 9,90 | - 0,30 |
| BANQUE NATIONALE FONDS | | |
| Act Can(r) | 5,72 | - 4,51 |
| Act Euro | 15,74 | - 2,30 |
| Act Mond RER(r) | 7,18 | - 4,52 |
| Act Mondiales | 7,29 | - 4,58 |
| Asie-Pacifique | 8,30 | - 2,81 |
| Croiss Québec(r) | 12,85 | - 3,82 |
| Dividendes(r) | 14,00 | - 1,69 |
| Éco avenir | 6,27 | - 4,86 |
| Hypothèques(r) | 10,75 | + 0,19 |
| Ind Can Plus(r) | 9,41 | - 4,27 |
| Ind Canadien(r) | 9,23 | - 4,25 |
| Ind Intl RER(r) | 6,13 | - 1,61 |
| Ind US Plus | 9,62 | - 6,78 |
| Ind US RER(r) | 7,63 | - 7,29 |
| Mar Émergents | 9,69 | - 3,00 |
| Obl Mond RER(r) | 9,80 | + 2,08 |
| Obligations(r) | 10,78 | + 0,37 |
| Opport can(r) | 9,35 | - 4,88 |
| Petit Cap Europ | 6,55 | + 0,31 |
| Petite Cap(r) | 29,02 | - 2,85 |
| Ress naturelles(r) | 10,65 | - 3,97 |
| Ret Équil(r) | 5,79 | - 2,69 |
| Tech Mond RER(r) | 2,41 | - 3,98 |
| Tech mondial | 3,83 | - 4,01 |
| Éco Avenir RER(r) | 5,15 | - 4,81 |
| BANQUE NATIONALE DIVERS | | |
| Div Energique(r) | 11,56 | - 2,20 |
| Divers Conserv(r) | 9,20 | - 0,54 |
| Divers Intrépid(r) | 8,84 | - 3,18 |
| Divers Pondéré(r) | 9,74 | - 1,12 |
| Divers Prudent(r) | 9,92 | + 0,20 |
| BANQUE NATIONALE PROTÉGÉ | | |
| Mond RER Prot(r) | 6,90 | - 4,70 |
| Prot Act Cdn(r) | 8,86 | - 4,63 |
| Prot Cro Équil(r) | 9,08 | - 3,09 |
| Prot Obl Cdn(r) | 9,94 | + 0,20 |
| Prot Ret Équil(r) | 8,90 | - 2,73 |
| BARREAU DU QUÉBEC(n) | | |
| Équilibré(r) | 10,87 | - 2,16 |
| Obligations(r) | 10,65 | + 1,47 |
| Section Actions(r) | 10,26 | - 3,23 |
| BEUTEL GOODMAN(n) | | |
| Act Amér | 6,48 | - 7,35 |
| Act Can(r) | 15,75 | - 4,49 |
| Act Intl | 5,07 | - 1,59 |
| Cdn Equ Plus(r) | 9,09 | - 4,42 |
| Cdn Intrinsic(r) | 5,58 | - 5,33 |
| Équilibré(r) | 13,03 | - 2,32 |
| Pet Cap(r) | 11,41 | - 2,95 |
| Revenu(r) | 10,95 | + 0,50 |
| BGI CANADA | | |
| i500R(r) | 13,08 | - 7,46 |
| i60(r) | 36,61 | - 4,18 |
| i60C(r) | 40,52 | - 4,18 |
| iEnergy(r) | 29,36 | - 3,62 |
| iFin(r) | 25,17 | - 3,48 |
| iG10(r) | 26,58 | + 0,49 |
| iG5(r) | 27,82 | + 0,50 |
| iGold(r) | 45,97 | - 4,44 |
| iIntR(r) | 17,87 | - 2,01 |
| iIt(r) | 4,10 | - 1,32 |
| iMidCap(r) | 43,18 | - 4,04 |
| BIOCAPITAL FOND | | |
| Biocapital | 5,39 | + 2,78 |
| BMO MUTUAL FUNDS | | |
| Actions(r) | 18,94 | - 3,62 |
| Amér Crois | 13,38 | - 6,16 |
| Amér Spéc Act | 14,26 | - 6,25 |
| Amér Valeur | 12,17 | - 6,75 |
| Avant ALENA | 13,76 | - 5,08 |
| Dividendes(r) | 25,18 | - 4,17 |
| Européen | 13,01 | - 2,50 |
| Ext-Orient | 5,80 | - 3,23 |
| Fin mondiaux | 8,24 | - 4,66 |
| Hypothécaire(rx) | 11,88 | + 0,06 |
| Ind Nasdaq RER(r) | 3,58 | - 2,66 |
| Ind-Act $ US | 6,17 | - 7,93 |
| Indice-actions(r) | 19,37 | - 4,15 |
| Intl Actions | 11,97 | - 2,89 |
| Japonais | 5,34 | - 3,42 |
| Latino-Amér | 6,81 | - 1,40 |
| Marchés Devl | 6,37 | - 2,55 |
| Mond Sci & Tech | 12,22 | - 5,39 |
| Mét Précieux(r) | 11,13 | - 3,75 |
| Oblig $ US(x) | 10,30 | + 0,24 |
| Oblig Intl | 9,27 | + 0,18 |
| Oblig mondiales(r) | 11,50 | + 2,05 |
| Obligations(rx) | 12,73 | + 0,34 |
| Occasions mond | 4,76 | - 4,25 |
| RER Am Ind-Ac(r) | 6,95 | - 7,83 |
| RER Européen(r) | 8,19 | - 2,50 |
| RER Ind Intl(r) | 6,95 | - 4,61 |
| RER Japonais(r) | 5,69 | - 3,44 |
| RER Md Sc & Tc(r) | 3,82 | - 5,40 |
| Ressources(r) | 13,31 | - 3,65 |
| Rev Mensuel(rx) | 9,37 | - 2,18 |
| Rev à court trm | 10,56 | + 0,08 |
| Répart Actif(r) | 13,52 | - 2,46 |
| Sci san mon RER(r) | 6,79 | - 5,85 |
| Sci santé mond | 6,75 | - 5,82 |
| Ser fin mon RER(r) | 8,13 | - 4,68 |
| Spécial Act(r) | 16,55 | - 3,52 |
| Tech mondiales | 2,98 | - 3,14 |
| Équilibré mond | 6,75 | - 1,40 |
| FONDS MUTUELS CARTIER | | |
| Act Can FaibCap(r) | 6,04 | - 3,82 |
| Actions amér | 3,41 | - 7,08 |
| Actions can(r) | 6,16 | - 3,60 |
| Actions mond | 4,48 | - 4,88 |
| Obligations(r) | 4,90 | + 0,20 |
| RER Lead Mnd | 3,64 | - 5,70 |
| Rép tact act(r) | 4,04 | - 3,58 |
| CEO FUNDS | | |
| CEO Cdn(r) | 12,05 | - 3,98 |
| CEO Hir Res Nat(r) | 13,05 | - 3,19 |
| HirTactical All(r) | 15,25 | - 3,11 |
| CI - BPI FUNDS C$ | | |
| Act Amér | 6,46 | - 6,38 |
| Act Mondiales | 18,03 | - 4,75 |
| Act RER Mond(r) | 6,14 | - 4,66 |
| Actions Intl | 12,09 | - 2,03 |
| Amér act RER(r) | 5,57 | - 6,39 |
| RER Int Réel(r) | 6,46 | - 2,12 |
| CI FUNDS INC. C$ | | |
| Amérique latine | 7,42 | - 0,67 |
| CI Am Val RSP(r) | 7,99 | - 3,97 |
| CI Équil can(r) | 4,41 | - 2,43 |
| CI Européen | 7,40 | - 3,01 |
| CI Global Value | 10,13 | - 4,16 |
| CI Intl Value | 9,50 | - 2,76 |
| CI Mondial | 9,61 | - 3,71 |
| CI Pacifique | 10,97 | - 2,32 |
| CI RER Glo Val(r) | 8,48 | - 3,96 |
| CI RER Intl(r) | 6,33 | - 0,47 |
| CI RER Intl Vl(r) | 9,16 | - 2,86 |
| CI RER mar nouv(r) | 6,51 | - 2,54 |
| CI intl | 14,40 | - 0,41 |
| CI march nouv | 9,35 | - 2,50 |
| CI oblig can(r) | 5,44 | + 0,37 |
| Croissance can(r) | 3,82 | - 3,54 |
| Équilibré intl | 14,01 | - 2,51 |
| Obligations mnd | 4,88 | + 1,24 |
| RER Biotech Mon(r) | 3,83 | + 4,64 |
| RER E@E Mondial(r) | 2,31 | - 3,75 |
| RER Éco démoMnd(r) | 6,86 | - 2,56 |
| RER Gest Amér(r) | 8,38 | - 3,90 |
| RER Gest Mond(r) | 6,88 | - 4,18 |
| RER Pr Cons Md(r) | 10,15 | - 4,87 |
| RER SciSantéMnd(r) | 7,37 | - 3,41 |
| RER act mond(r) | 3,43 | - 3,65 |
| RER oblig mond(r) | 5,13 | + 1,38 |
| RER srv fin mon(r) | 9,37 | - 5,35 |
| RER techno mond(r) | 3,10 | - 1,90 |
| RER télé mond(r) | 2,97 | - 3,26 |
| RER équil int(r) | 9,49 | - 2,37 |
| RER Energie Md(r) | 13,55 | - 5,71 |
| Revenu canadien(r) | 8,85 | - 1,78 |
| CI SECTOR FUNDS C$ | | |
| Act E@E Mond | 2,32 | - 3,73 |
| Act Gest Mond | 6,95 | - 4,27 |
| Act Japonais | 9,67 | - 1,83 |
| Act sec mondial | 11,72 | - 3,62 |
| Act sect euro | 7,10 | - 3,01 |
| Amér latine | 6,18 | - 0,64 |
| BPI Act Amér | 4,27 | - 6,36 |
| BPI Act Intl | 5,72 | - 2,05 |
| BPI Act Mond | 4,77 | - 4,79 |
| Biotech mond | 7,83 | + 4,68 |
| CI Act sec can | 4,84 | - 3,39 |
| CI Amer Value | 8,17 | - 3,88 |
| CI Focus Val Sc | 8,56 | - 3,82 |
| CI Gest Amér | 8,55 | - 3,93 |
| CI Pacifique | 6,76 | - 2,31 |
| Can Signature(r) | 10,29 | - 3,38 |
| Écono démo mond | 10,30 | - 2,65 |
| Énergie mond | 13,73 | - 5,77 |
| Équilibré intl | 8,52 | - 2,41 |
| Global Value | 9,96 | - 4,05 |
| Harbour Secteur(r) | 12,50 | - 4,07 |
| Intl Value | 9,51 | - 2,76 |
| Marchés nouv | 7,49 | - 2,47 |
| Mond pet soc | 5,52 | - 1,08 |
| Prod con mond | 22,22 | - 4,96 |
| Sci santé mond | 12,76 | - 3,41 |
| Sect court-term | 8,89 | — |
| Serv fin mond | 19,10 | - 5,40 |
| Sign Ress Can(r) | 11,21 | - 4,60 |
| Sign Select can(r) | 9,63 | - 2,92 |
| Sign am pet soc | 5,36 | - 1,83 |
| Techno mond | 9,34 | - 1,99 |
| Télécom mond | 11,03 | - 3,25 |
| CI SECTOR FUNDS U$ | | |
| U$ Short-Term | 10,10 | — |
| CI HARBOUR FUNDS C$ | | |
| Harb Croi & Rev(r) | 11,59 | - 2,69 |
| Harbour Fonds(r) | 11,49 | - 4,09 |
| CI OPPS FUNDS C$ | | |
| BPI Am Opp | 113,73 | - 0,18 |
| BPI GI Op III | 88,60 | - 0,15 |
| BPI Md Oc | 18,58 | - 0,16 |
| CI SIGNATURE FUNDS C$ | | |
| Amér pet soc | 23,96 | - 2,04 |
| RER mond petSoc(r) | 5,95 | - 1,00 |
| Sign Canadien(r) | 11,72 | - 3,54 |
| Sign Dividendes(r) | 11,81 | - 1,99 |
| Sign Explor(r) | 7,98 | - 3,39 |
| Sign Ress Can(r) | 9,27 | - 4,63 |
| Sign Rev Div(r) | 12,78 | - 2,14 |
| Sign Select can(r) | 13,22 | - 3,01 |
| Sign mnd petSoc | 15,27 | - 1,23 |
| Sign équil can(r) | 11,89 | - 2,46 |
| Titre Rev Élevé(r) | 11,51 | - 0,95 |
| CIBC (PLACEMENTS INC.) | | |
| Act japonaises | 7,74 | - 3,55 |
| Actions euro | 11,19 | - 1,99 |
| Amér latine | 8,16 | - 0,54 |
| Appréc capital(r) | 17,60 | - 3,96 |
| Cdn Imp Actions(r) | 11,20 | - 4,11 |
| Cdn act prm ord(r) | 14,45 | + 4,00 |
| Cdn obligations(r) | 11,88 | + 0,12 |
| Dividendes(r) | 15,99 | - 2,75 |
| Démo Amér Nord | 10,76 | - 7,17 |
| Écon émerg | 9,53 | - 2,24 |
| Énergie(r) | 13,79 | - 3,06 |
| Équilibré(r) | 13,83 | - 2,89 |
| Extrême-Orient | 7,66 | - 3,28 |
| Hypothèques(r) | 11,88 | + 0,21 |
| Immobilier cdn(r) | 11,28 | - 1,72 |
| Int actions | 12,52 | - 4,02 |
| Int oblig(r) | 11,41 | + 1,47 |
| Metaux Préc(r) | 6,15 | - 0,78 |
| Mondial techno | 7,94 | - 2,52 |
| Pet soc cdn(r) | 15,00 | - 4,06 |
| Pet soc intl | 12,39 | - 1,28 |
| Pet sociétés US | 10,46 | - 5,91 |
| Ressources cdn(r) | 8,27 | - 4,33 |
| Revenu mensuel(r) | 11,37 | - 1,12 |
| Soc cdn émerg(r) | 10,69 | - 2,91 |
| Soc financ(r) | 15,50 | - 3,59 |
| Val Liq Rend él(r) | 10,12 | + 0,02 |
| CIBC PROTECTED FUNDS | | |
| Ind U.S. prot | 6,68 | - 7,46 |
| Ind cdn prot(r) | 9,14 | - 4,20 |
| Ind int prot(r) | 5,84 | - 2,07 |
| Ind équil prot(r) | 8,84 | - 2,60 |
| IndObl cdn prot(r) | 9,80 | + 0,27 |
| CIBC INDEX FUNDS | | |
| Asie-Pac Ind | 7,31 | - 2,03 |
| Ind Marches Eme | 7,94 | - 1,62 |
| Ind Obl Cdn CT(r) | 10,14 | + 0,31 |
| Ind boursier US | 17,90 | - 6,73 |
| Ind oblig cdn(r) | 10,06 | + 0,30 |
| Ind oblig int | 10,63 | + 2,08 |
| Indice canadien(r) | 12,84 | - 4,16 |
| Indice européen | 7,54 | - 2,08 |
| Indice intern | 8,44 | - 2,15 |
| REER Ind Euro(r) | 6,55 | - 2,37 |
| REER Ind Intern(r) | 7,14 | - 2,00 |
| REER Ind Nasdaq(r) | 3,65 | - 2,91 |
| REER Indice US(r) | 8,12 | - 7,93 |
| REER ind japon(r) | 5,09 | - 2,57 |
| CLARICA MUTUAL FUNDS | | |
| Act Amér Cr | 4,97 | - 6,19 |
| Act Cdn Cro(r) | 10,94 | - 4,08 |
| Act Cdn Cro A(r) | 10,94 | - 4,08 |
| Act Cdn Ind(r) | 7,67 | - 3,99 |
| Act Euro | 7,68 | - 0,71 |
| Act Euro A(g) | 7,74 | - 0,71 |
| Act can SommetA(r) | 13,09 | - 4,11 |
| Act cr Alpin A(r) | 10,29 | - 3,94 |
| Act étr Somm A(g) | 13,82 | - 3,08 |
| Alpin Act Cr(r) | 10,20 | - 3,95 |
| Alpin Asia | 7,01 | - 5,35 |
| Alpin Ress Cdn(r) | 7,53 | - 3,39 |
| Amer Pet Cap | 6,55 | - 4,52 |
| Amérifonds | 8,93 | - 6,61 |
| Can Pet/Moy Cap(r) | 13,79 | - 4,55 |
| Can Pet/Moy CpA(r) | 15,71 | - 4,54 |
| Cr et Div Sum A(r) | 13,89 | - 4,28 |
| Croissance(r) | 9,60 | - 4,08 |
| Div Can A(r) | 12,85 | - 2,83 |
| Divers 40(r) | 12,23 | - 1,67 |
| Divers Can(r) | 12,64 | - 2,83 |
| Ind Act Am RER(r) | 6,32 | - 7,35 |
| Ind Am Tech RER(r) | 3,73 | - 2,81 |
| Ind Euro RER(r) | 6,38 | - 3,84 |
| Ind Intl RER(r) | 6,87 | - 1,99 |
| Ind Japon RER(r) | 6,47 | - 2,28 |
| Indiciel Oblig(r) | 10,23 | + 0,42 |
| Obl Crt Terme(r) | 10,07 | + 0,10 |
| Obl Crt Terme A(r) | 10,06 | + 0,11 |
| Oblig Mond(r) | 10,61 | + 2,02 |
| Oblig Mond A(r) | 10,62 | + 2,02 |
| Obligations(r) | 11,60 | + 0,43 |
| Res cdn Alpin A(r) | 7,57 | - 3,38 |
| Revenu(r) | 10,49 | + 0,43 |
| Revenu A(r) | 10,51 | + 0,44 |
| Sommet Act Cdn(r) | 13,00 | - 4,11 |
| Sommet Act Etr | 13,37 | - 3,08 |
| Sommet Cr&Div(r) | 14,15 | - 4,28 |
| Sommet Cr&Rev(r) | 12,48 | - 3,26 |
| Sup Américain | 14,23 | - 6,48 |
| Sup Hypo(r) | 10,22 | + 0,07 |
| Sup Intl | 10,99 | - 1,40 |
| Sup Mar Em | 6,95 | - 3,34 |
| Sup Oblig(r) | 11,26 | + 0,37 |
| Supérieur Int A | 11,29 | - 1,40 |
| Supérieur hyp A(r) | 10,34 | + 0,07 |
| Supérieur obl A(r) | 11,42 | + 0,37 |
| Séc Can A(r) | 13,84 | - 4,48 |
| Sécurité Can(r) | 13,72 | - 4,48 |
| Varifonds(r) | 12,72 | - 4,48 |
| FONDSCLARINGTON CDN $ | | |
| Act mondiales | 11,68 | - 3,34 |
| Actions intl | 10,60 | - 0,81 |
| Amér croissance | 5,80 | - 5,94 |
| Asie-Pacifique | 10,07 | - 3,54 |
| Cdn actions(r) | 15,74 | - 4,14 |
| Cdn dividendes(r) | 8,45 | - 4,03 |
| Cdn oblig(r) | 10,65 | + 0,45 |
| Cdn revenu(r) | 8,17 | - 2,53 |
| Cdn équilibré(r) | 13,43 | - 2,55 |
| Comm mondial | 8,69 | - 1,85 |
| Mondial Revenu | 7,24 | - 3,12 |
| Navellier | 3,28 | - 9,63 |
| Navellier RER(r) | 3,73 | - 9,76 |
| Pet Soc Cdn(r) | 15,51 | - 2,08 |
| Pet Soc Mond | 12,79 | - 2,85 |
| Petites Soc É.-U. | 11,80 | - 5,55 |
| RER Comm mond(r) | 2,48 | - 1,94 |
| RER Mond Revenu(r) | 7,91 | - 3,14 |
| RER act mond(r) | 6,85 | - 3,37 |
| Technologie | 2,81 | - 3,91 |
| HÉRITAGE/COOPÉRATEURS | | |
| Cdn Premier(r) | 14,76 | - 3,34 |
| CORMEL(n) | | |
| Équilibré(r) | 13,68 | - 2,22 |
| COTE 100(n) | | |
| EXP(r) | 16,36 | - 3,16 |
| Excel(y) | 10,17 | - 3,21 |
| PREMIER(r) | 19,31 | - 4,73 |
| REA(y) | 13,58 | — |
| U.S. | 10,21 | - 5,96 |
| VTA Act Amér(y) | 7,90 | - 4,08 |
| VTA Act Cdn(r) | 9,68 | - 3,10 |
| VTA Revenu(r) | 10,54 | + 0,14 |
| VTA Répartition(r) | 9,70 | - 1,85 |
| CRYSTAL WEALTH(n) | | |
| Enhanced RSP(r) | 7,49 | - 5,19 |
| CTI FONDS MUTUELS INC(n) | | |
| Actions can(r) | 11,39 | - 2,48 |
| Obligations can(r) | 9,68 | - 0,15 |
| DESJARDINS (FONDS) | | |
| Actions(r) | 22,66 | - 3,86 |
| Américain | 7,88 | - 7,62 |
| Asie/Pacifique | 9,37 | - 1,62 |
| Croissance(r) | 15,85 | - 3,57 |
| Divers Mod(r) | 10,65 | - 1,15 |
| Divers Sec(r) | 10,47 | - 0,52 |
| Divers amb(r) | 9,35 | - 3,30 |
| Divers aud(r) | 10,73 | - 2,42 |
| Dividende(r) | 15,12 | - 2,93 |
| Environnement(r) | 14,37 | - 4,07 |
| Éth Nord Amérm(y) | 7,03 | - 2,03 |
| Europe | 8,23 | - 2,42 |
| Hypothèques(r) | 4,58 | + 0,07 |
| International | 27,02 | - 5,21 |
| Mond équil(r) | 7,78 | - 3,47 |
| Obligations(r) | 5,29 | + 0,27 |
| Prometteurs(r) | 7,64 | - 4,02 |
| Québec(r) | 12,30 | - 2,36 |
| RER Intl(r) | 7,65 | - 5,21 |
| Sci et Tech | 5,09 | - 5,27 |
| Sél Cartier(r) | 10,64 | - 1,52 |
| Sél américaine(y) | 6,01 | - 2,97 |
| Sél canadienne(r) | 10,52 | - 2,08 |
| Sél mondiale(y) | 8,46 | - 0,

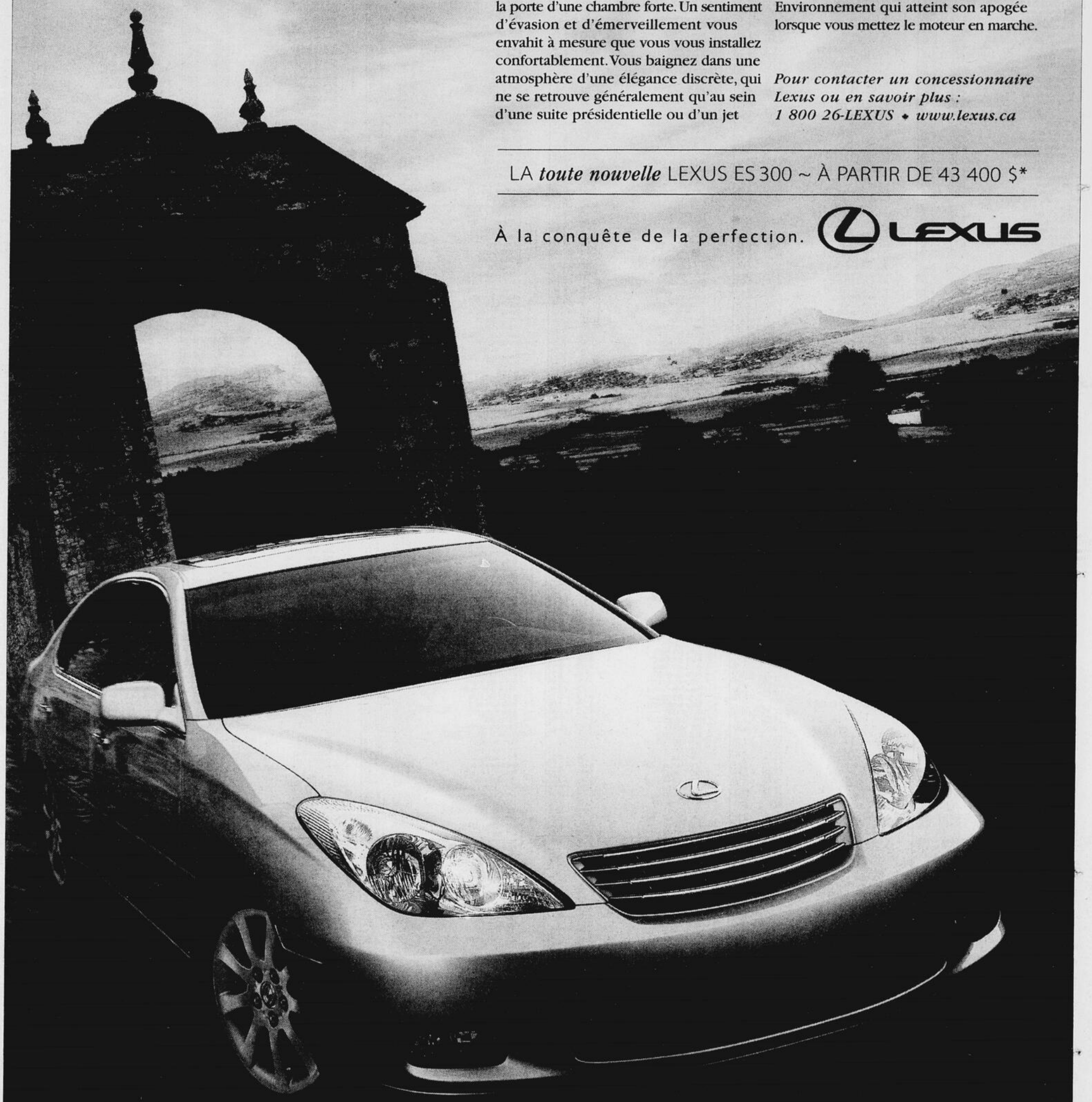
L'environnement rêvé pour réfléchir à l'éternelle question : « Le moteur est-il en marche ou pas ? »

Lorsque vous prenez place à bord de la nouvelle ES 300 et que vous fermez la portière, le son est à peine perceptible. Mais l'effet est impressionnant. Vous échappez si soudainement et si admirablement aux clameurs du monde extérieur que c'est un peu comme si vous refermiez la porte d'une chambre forte. Un sentiment d'évasion et d'émerveillement vous envahit à mesure que vous vous installez confortablement. Vous baignez dans une atmosphère d'une élégance discrète, qui ne se retrouve généralement qu'au sein d'une suite présidentielle ou d'un jet privé. Des caractéristiques à la fine pointe de la technologie comme la climatisation automatique à filtration de l'air et le système audio optionnel Mark Levinson se mêlent harmonieusement à la beauté naturelle du noyer et du cuir, créant un environnement calme et sensuel. Environnement qui atteint son apogée lorsque vous mettez le moteur en marche.

*Pour contacter un concessionnaire Lexus ou en savoir plus :*
*1 800 26-LEXUS • www.lexus.ca*

LA ***toute nouvelle*** LEXUS ES 300 ~ À PARTIR DE 43 400 $*

À la conquête de la perfection. LEXUS



LA ***toute nouvelle*** LEXUS ES 300

* PDSF de la Lexus ES 300 2002. Frais de transport, de préparation, d'immatriculation et taxes en vigueur en sus.

# INVESTIR *fonds communs de placement*

| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| Gdn actions can(r) | 10,21 | – 4,76 |
| Gdn entreprise(r) | 22,80 | – 4,36 |
| Gdn rev men éle(r) | 9,47 | – 0,84 |
| GGOF GUARDIAN - MUTUAL | | |
| Gdn Oblig Can(r) | 10,12 | + 0,40 |
| Gdn RER rev int(r) | 9,99 | + 1,94 |
| Gdn actions can(r) | 9,92 | – 4,80 |
| Gdn can grd cap(r) | 10,57 | – 4,52 |
| Gdn divid mensu(r) | 8,42 | – 0,47 |
| Gdn entreprise(r) | 21,89 | – 4,45 |
| Gdn rev men éle(r) | 9,14 | – 0,87 |
| Gdn rev étr(r) | 11,40 | + 1,33 |
| Grd Ob Cn Rd él(r) | 10,21 | + 0,10 |
| HSBC FONDS CLASS A C$ | | |
| Act Américaines | 15,92 | – 8,02 |
| Act Glb RER(r) | 5,72 | – 5,50 |
| Action Amér RER(r) | 5,44 | – 7,97 |
| Actions(r) | 21,78 | – 4,12 |
| Actions Glob | 8,96 | – 5,53 |
| Asie Pacifique | 7,47 | – 3,11 |
| Crois Pet Cap(r) | 14,15 | – 3,80 |
| Équilibré(r) | 17,06 | – 2,36 |
| Euro | 18,69 | – 2,15 |
| Hypothécaire(r) | 11,43 | + 0,06 |
| Intl titres tec | 3,16 | – 3,21 |
| Marchés Émerg | 5,44 | – 1,93 |
| Oblig Can(r) | 12,43 | + 0,43 |
| Oblig Mond RER(r) | 11,29 | + 1,99 |
| Revenu Div(r) | 19,43 | – 3,12 |
| ING FONDS | | |
| Act Mar Emr | 10,00 | – 2,14 |
| Act canadiennes(r) | 7,48 | – 4,90 |
| Commun cdn(r) | 4,64 | – 3,71 |
| Commun mondiale | 1,76 | – 2,98 |
| Oblig cdn(r) | 10,25 | + 0,43 |
| Pet soc cdn(r) | 11,34 | – 3,94 |
| Ressources cdn(r) | 10,75 | – 3,92 |
| Ser fin cdn(r) | 9,02 | – 3,91 |
| Tech Mondiales | 3,29 | – 3,07 |
| INTEGRA MUTUAL FUNDS(n) | | |
| ICM Act Cdn VC(r) | 9,13 | – 3,92 |
| ICM Act Intl | 10,49 | – 2,05 |
| ICM Actions(r) | 11,00 | – 4,63 |
| ICM Obligations(r) | 16,16 | + 0,40 |
| ICM US Act PCap | 6,49 | – 6,05 |
| ICM US Val Croi | 6,73 | – 5,81 |
| ICM Équilibré(r) | 12,03 | – 2,48 |
| INVESTORS INC. | | |
| Act Cdn(r) | 11,43 | – 4,48 |
| Asiatique(r) | 9,47 | – 2,60 |
| BiensImmobil(rx) | 4,62 | + 0,24 |
| Can Res Nat(r) | 11,02 | – 3,39 |
| Cdn Large Cp Vl(r) | 13,01 | – 4,65 |
| Cdn Sml Cap Gro(r) | 9,81 | – 3,11 |
| Cdn rev élevé(rx) | 7,98 | – 1,33 |
| Crois Lat-Amér | 6,95 | – 1,11 |
| Crois Mond | 5,67 | – 3,14 |
| Crois Plus | 8,64 | – 2,54 |
| Crois Retr(r) | 7,42 | – 4,45 |
| Crois gr cap EU | 11,75 | – 6,97 |
| Croiss MC Euro | 12,01 | + 0,29 |
| Croissance | 10,97 | – 4,77 |
| Découvertes É.-U. | 15,44 | – 6,86 |
| Dividendes(r) | 16,28 | – 2,28 |
| Ent Québecoises(r) | 12,66 | – 2,79 |
| Entreprises Cdn(r) | 7,51 | – 4,23 |
| Européen | 10,24 | – 0,94 |
| Fusions & Acq | 10,58 | – 4,48 |
| Gbl Sci & Tech | 7,92 | – 0,94 |
| Glo Serv Fin | 8,38 | – 2,14 |
| Glob Com Electr | 2,45 | – 0,85 |
| Global | 9,75 | – 3,89 |
| Global Oblig(gx) | 5,45 | + 1,55 |
| Hypothécaire(rx) | 4,97 | + 0,08 |
| Japonais | 9,60 | – 1,47 |
| Mutuel(r) | 12,76 | – 2,56 |
| Nord-Amér | 16,77 | – 5,05 |
| Oblig Entrepr(rx) | 10,07 | + 0,25 |
| Oblig Gouv(rx) | 4,92 | + 0,42 |
| Pacifique | 5,93 | – 3,52 |
| Petite Cap Cdn(r) | 16,07 | – 3,42 |
| Ret Cr Elevée(r) | 7,97 | – 3,82 |
| RetraitePlus(r) | 6,61 | – 1,90 |
| Revenu(rx) | 5,53 | + 0,24 |
| Revenu Plus(rx) | 6,55 | – 0,79 |
| Répartition(r) | 4,96 | – 2,36 |
| Summa(r) | 8,59 | – 3,27 |
| Val gr cap E.-U | 51,24 | – 5,62 |
| Équilibré Cdn(r) | 10,34 | – 2,88 |
| GROUPE INVESTORS/AGF | | |
| Cdn Équil(r) | 14,10 | – 2,12 |
| Cdn Growth II(r) | 10,28 | – 4,41 |
| Crois Asiatique | 7,72 | – 3,90 |
| Croiss Can Div(r) | 9,86 | – 4,46 |
| Croissance Amér | 5,26 | – 7,17 |
| Croissance Can(r) | 10,56 | – 4,38 |
| Intl Equity | 8,49 | – 4,45 |
| Oblig Intl(g) | 10,45 | + 2,04 |
| RER Croiss Am | 5,29 | – 7,18 |
| US Growth II | 9,99 | – 7,20 |
| GROUPE INV/BEUTEL | | |
| Actions Can(r) | 11,85 | – 5,04 |
| Can Pet Cap(r) | 16,41 | – 2,80 |
| Équilibré Can(r) | 11,47 | – 3,00 |
| GROUPE INV/FIDELITY | | |
| Fid Act Cdn(r) | 8,14 | – 3,76 |
| Fid Act amér(r) | 6,30 | – 6,89 |
| Fid Act intl(r) | 6,83 | – 4,49 |
| Fid répart can(r) | 9,44 | – 1,98 |
| GROUPE INV/GOLDMANSACHS | | |
| US Equity | 10,75 | – 2,89 |
| GROUPE INVESTORS/JANUS | | |
| Act Américaines | 3,83 | – 4,13 |
| Act Intl | 5,13 | – 3,97 |
| GRPE INVESTORS/MACKENZIE | | |
| Dividendes(r) | 12,27 | – 4,16 |
| Revenu(rx) | 10,28 | + 0,28 |
| GROUPE INV/100% RER | | |
| RER Cr Europe(r) | 9,05 | – 0,95 |
| RER Cr Japon(r) | 5,31 | – 1,50 |
| RER Gl Sc & Tec(r) | 3,26 | – 0,97 |
| RER Global(r) | 7,88 | – 3,90 |
| RER Val GC É.-U.(r) | 8,11 | – 5,64 |
| GROUPE INV/SCEPTRE | | |
| Actions Cdn(r) | 11,50 | – 4,97 |
| Cdn Équilibré(r) | 10,60 | – 3,01 |
| Oblig Cdn(rx) | 10,89 | + 0,33 |
| INV GROUP/TEMPLETON | | |
| Act Intl(g) | 8,71 | – 1,52 |
| Oblig Mondiales(rx) | 9,56 | + 2,20 |
| Répart Mondiale | 9,96 | – 1,42 |
| JONES HEWARD | | |
| JH Amér C$ | 13,23 | – 5,77 |
| JH FondsLtée(r) | 14,68 | – 3,67 |
| KEY ALT CONSEILLER SÉRIE | | |
| Act mond RER(r) | 5,83 | – 3,83 |
| Alt actions(r) | 6,25 | – 3,93 |
| Sci & Tech RER(r) | 3,02 | – 2,33 |
| FONDS KEYSTONE | | |
| Saxon Pet Soc(r) | 7,48 | – 2,06 |
| KEYSTONE PORTFOLIOS | | |
| Enr Cr&Rev Equi(r) | 51,65 | – 2,75 |
| EnrCr Long Term(r) | 57,54 | – 2,53 |
| EnrCr Max Act(r) | 55,19 | – 4,19 |
| EnrCr Max Lg T(r) | 50,77 | – 3,24 |
| KS NE cr mx LT | 59,92 | – 3,06 |
| KS NE crois LT | 58,84 | – 2,34 |
| KS NE rv cr pr | 55,47 | – 2,02 |
| KS en rev cr pr(r) | 52,86 | – 2,21 |
| NE cr M.act | 55,93 | – 4,49 |
| NE ég cr rv | 55,09 | – 2,65 |
| FONDS PREMIER KEYSTONE | | |
| KS Pr eu élite | 2,92 | – 3,06 |
| KS Pr md élite | 2,45 | – 5,08 |
| KS md élite RER(r) | 2,60 | – 5,10 |
| LASALLE (FONDS)(n) | | |
| Actions(r) | 5,26 | — |
| Équilibré(r) | 5,54 | — |
| LION FUNDS(n) | | |
| EV Res Nat(r) | 9,29 | – 3,03 |
| SCUDDER - ADVISOR SERIES | | |
| Cdn Small Co(r) | 12,13 | – 3,58 |
| Global | 7,88 | – 3,18 |
| Pacific | 5,78 | – 2,20 |
| Sci Biolog | 7,54 | – 2,02 |
| US Growth & Inc | 6,46 | – 8,03 |
| SCUDDER FUNDS - CLASSIC | | |
| Cdn Bond(r) | 10,60 | + 0,49 |
| Cdn Equity(r) | 21,92 | – 4,20 |
| Cdn Small Co(r) | 10,82 | – 3,57 |
| Global | 16,28 | – 3,16 |
| Greater Europe | 19,63 | – 2,58 |
| Pacific | 9,60 | – 2,16 |
| ShTerm Bond(r) | 11,98 | + 0,39 |
| US Growth & Inc | 10,83 | – 7,95 |
| MACKENZIE FDS CAT.CAP C$ | | |
| Act mond Cap | 5,73 | – 3,81 |
| Alt Sci&Tec Cap | 2,92 | – 2,34 |
| CC amé val sûre | 6,14 | – 6,80 |
| CC can gest rnd | 10,17 | + 0,03 |
| Cdl CC valeur | 10,53 | – 2,04 |
| Comm-e Alt Cap | 3,53 | – 4,63 |
| Iv CC Entrepr | 11,17 | – 3,88 |
| Iv CC act étran | 9,78 | – 3,23 |
| Iv CC canadien | 9,72 | – 4,04 |
| KS Pr CC eu él | 5,30 | – 5,22 |
| KS Pr CC eu él | 6,14 | – 2,79 |
| MAXXUM Cdn Val | 9,28 | – 4,47 |
| U CC Avenir | 6,66 | – 4,04 |
| U CC Int acts | 6,83 | – 2,36 |
| U CC amé for cr | 3,81 | – 4,58 |
| U CC can crois | 9,11 | – 4,39 |
| U CC euro occ | 9,10 | – 1,75 |
| U CC g sél | 6,59 | – 2,58 |
| Un CC Tend Cr | 7,58 | – 4,65 |
| Un CC g.sél É-O | 9,61 | – 3,13 |
| Un CC sci santé | 6,41 | – 4,31 |
| Un CCmd Sci&Tec | 2,68 | – 3,07 |
| Un CCmdmét préc | 23,62 | – 2,19 |
| Un g.sél Inter | 7,54 | – 1,04 |
| Un g.sél Japon | 7,97 | – 1,26 |
| Unv CC Serv Fin | 8,22 | – 4,21 |
| MACKENZIE CUNDILL C$ | | |
| C Cdl Valeur | 7,13 | – 2,20 |
| Can Cdl équil C(r) | 6,29 | – 1,29 |
| Cdl Can Séc A(r) | 23,96 | – 2,16 |
| Cdl Can Séc B(r) | 28,64 | – 2,16 |
| Cdl Can Séc C(r) | 6,97 | – 2,16 |
| Cdl Md équil C | 5,63 | – 1,60 |
| Cdl Renaiss C(r) | 7,27 | – 4,06 |
| Cdl Val RER A(r) | 5,87 | – 2,20 |
| Cdl Valeur A | 17,76 | – 2,19 |
| Cdl Valeur B | 19,54 | – 2,20 |
| MACKENZIE FUNDS | | |
| Rev Part 1$(r) | 5,47 | – 1,21 |
| Rev Pt 0,4$(r) | 8,37 | – 1,21 |
| MACKENZIE IVY FUNDS C$ | | |
| Iv Act étrang | 22,86 | – 3,25 |
| Iv Canadien(r) | 23,13 | – 4,10 |
| Iv Crois rev(r) | 18,56 | – 3,30 |
| Iv Ent(r) | 3,82 | – 3,81 |
| Iv Glo Balanced | 5,00 | – 2,28 |
| Iv RSP Glo Bal(r) | 9,62 | – 2,29 |
| Iv act étra RER(r) | 10,56 | – 3,26 |
| MACKENZIE SENTINEL C$ | | |
| Act Sent Can(r) | 19,49 | – 0,04 |
| MACKENZIE UNIVERSAL C$ | | |
| Amé fort cr RER(r) | 3,01 | – 5,16 |
| Ext-Orient U | 2,82 | – 3,13 |
| G.sél RER U(r) | 6,67 | – 2,81 |
| Md forte cr U | 3,81 | – 1,47 |
| Mon Crois REER(r) | 3,14 | – 4,92 |
| Mond Éthiq RER(r) | 4,87 | – 3,10 |
| Mond rev REER(r) | 5,19 | + 1,63 |
| Mond équil REER(r) | 3,80 | – 2,13 |
| Sci Santé RER(r) | 7,57 | – 4,76 |
| Serv Fin RER(r) | 8,90 | – 4,78 |
| U Am Forte Cro | 6,42 | – 5,18 |
| U Can crois(r) | 14,12 | – 4,47 |
| U Can équil(r) | 5,86 | – 3,11 |
| U Euro occ Inv | 11,10 | – 1,77 |
| U Euro occa RER(r) | 3,09 | – 1,78 |
| U G sél E-O RER(r) | 10,00 | – 3,09 |
| U G.sél Int RER(r) | 7,95 | – 1,04 |
| U G.sél É.-U. RER(r) | 5,32 | – 6,13 |
| U Gest sél Can(r) | 8,77 | – 5,00 |
| U Gest sélects | 5,71 | – 2,80 |
| U Int actions | 9,44 | – 2,38 |
| U Int d'act RER(r) | 3,15 | – 2,39 |
| U Md Sc&Tch RER(r) | 1,19 | – 3,08 |
| U Mét préc(r) | 9,45 | – 2,29 |
| U Ress can(r) | 13,61 | – 3,26 |
| U Serv Fin | 9,09 | – 4,77 |
| U Strat oblig | 6,09 | + 2,29 |
| U amé val sûr(r) | 5,65 | – 6,84 |
| U amé val sûre | 3,08 | – 6,82 |
| U g.sél Jap RER(r) | 10,17 | – 1,26 |
| U sci santé | 8,55 | – 4,75 |
| Un Avenir(r) | 13,03 | – 4,08 |
| Un Tend Cr RER(r) | 7,72 | – 4,66 |
| Unv tec émerRER(r) | 1,94 | – 3,06 |
| MACKENZ STAR PORTFOLIO C$ | | |
| Can cr lg-term(r) | 62,73 | – 2,39 |
| Can cr max LT(r) | 62,69 | – 3,10 |
| Can crois M.act(r) | 72,39 | – 4,40 |
| Can rev cr prud(r) | 64,08 | – 1,56 |
| Can équi cr rev(r) | 71,95 | – 2,26 |
| Enr cr max LT(r) | 72,28 | – 2,71 |
| Enr crois LT(r) | 68,43 | – 2,38 |
| Enr crois M.act(r) | 55,86 | – 3,68 |
| Enr rev cr prud(r) | 75,39 | – 1,64 |
| Enr équi cr rev(r) | 74,85 | – 2,03 |
| Int cr max LT | 66,92 | – 2,12 |
| Int cr max-act | 59,25 | – 3,06 |
| Int équi cr rev | 78,56 | – 1,07 |
| NE cr lg-term | 69,90 | – 2,43 |
| NE crois M.act | 71,52 | – 2,59 |
| NE rev cr prud | 86,93 | – 1,43 |
| NE équil cr rev | 74,08 | – 1,54 |
| MAESTRAL | | |
| Act américaines(r) | 6,40 | – 7,30 |
| Act mondiales(r) | 5,95 | – 5,01 |
| Actions can(r) | 7,74 | – 4,27 |
| Actions croiss(r) | 7,74 | – 3,77 |
| Croiss Québec(r) | 25,77 | – 3,76 |
| Obligations can(r) | 10,28 | + 0,29 |
| Répart d'actif(r) | 8,38 | – 2,26 |
| Santé & biotec(r) | 5,16 | – 3,39 |
| Tech & télé(r) | 2,15 | – 1,78 |
| MANUVIE-CABOT CLASS A | | |
| Actions can(r) | 17,35 | – 4,41 |
| Mnd Multistyles | 10,53 | – 4,27 |
| Valeurs Sûres(r) | 15,56 | – 4,72 |
| MAWER MUTUAL FUNDS | | |
| Actions amér | 16,36 | – 7,36 |
| Actions can(r) | 18,17 | – 4,82 |
| Cdn Income(r) | 11,08 | + 0,18 |
| Diversifié can | 14,21 | – 2,87 |
| Équil Cn ret ép(r) | 13,44 | – 2,89 |
| High Yield Bond(r) | 8,82 | – 0,56 |
| Nouveau Canada(r) | 19,49 | – 2,99 |
| Oblig can(r) | 11,06 | – 0,18 |
| World | 23,60 | – 1,46 |
| MAXXUM | | |
| Croiss Div(r) | 16,10 | – 4,26 |
| Janus Ac Am RER(r) | 3,65 | – 4,18 |
| Janus Ac It RER(r) | 4,72 | – 3,99 |
| Janus Act Amér | 7,18 | – 4,15 |
| Janus Act Intl | 7,07 | – 3,98 |
| MAX Val Can(r) | 7,15 | – 4,53 |
| MAXXUM Act Cdn(r) | 13,53 | – 4,68 |
| MAXXUM Div(r) | 12,39 | – 3,15 |
| MAXXUM Ress Nat(r) | 10,56 | – 3,53 |
| MAXXUM Revenu(r) | 6,13 | + 0,29 |
| MAXXUM ÉquilCdn(r) | 9,26 | – 2,92 |
| Retraite(r) | 9,27 | – 3,18 |
| MCLEAN BUDDEN | | |
| Act Mondiales | 7,35 | – 4,54 |
| Actions valeur(r) | 11,07 | – 4,41 |
| De Cro d'action(r) | 21,81 | – 4,70 |
| Revenu fixe(r) | 12,35 | + 0,42 |
| d'actions amér | 30,48 | – 6,01 |
| intl | 8,56 | – 3,09 |
| Équilibré(r) | 15,68 | – 2,64 |
| MD (GESTION) | | |
| Actions MD(r) | 14,72 | – 3,79 |
| Col US fisc(r) | 6,63 | – 5,82 |
| Col can fisc(r) | 9,22 | – 4,55 |
| Cr Pet Cp US MD | 3,18 | – 3,93 |
| Crois Gr Cap US | 4,11 | – 7,64 |
| CroisREERGrCapU(r) | 5,24 | – 7,75 |
| Dividendes MD(r) | 14,85 | – 1,39 |
| Équilibré MD(r) | 16,08 | – 2,96 |
| MD Intl Croiss | 6,44 | – 1,83 |
| MD Intl CroissR | 6,36 | – 1,85 |
| MD REER Pl ave(r) | 8,69 | – 2,80 |
| Oblig MD(r) | 6,99 | + 0,29 |
| Oblig Mond MD | 11,41 | + 1,15 |
| Oblig/Hypo MD(r) | 10,33 | + 0,19 |
| Plac Avenir MD | 9,09 | – 2,78 |
| REER Act Mond(r) | 6,23 | – 4,59 |
| Sélectif MD(r) | 12,31 | – 5,16 |
| Val REER G CapU(r) | 6,97 | – 6,82 |
| Vl Gr Cp US MD | 7,07 | – 6,85 |
| MONTRUSCO BOLTON FUNDS | | |
| Crois Plus(r) | 8,17 | – 4,55 |
| RER Crois Intl(r) | 4,96 | – 3,59 |
| Revenu Mondial(r) | 10,52 | + 2,20 |
| Val Plus(r) | 7,93 | – 1,87 |
| Équil Plus(r) | 8,77 | – 3,43 |
| MONTRUSCO BOLTON FUNDS C$ | | |
| Act Europe Cont(r) | 8,41 | – 4,28 |
| Cdn Co Équ(r) | 5,94 | – 4,19 |
| Enterprise(r) | 25,21 | – 4,01 |
| Oblig Indice + (r) | 10,48 | + 0,52 |
| T-Max(r) | 10,00 | — |
| Équilibré + (r) | 10,34 | – 2,71 |
| MONTRUSCO BOLTON FUNDS U$ | | |
| Act Amér Imp | 6,88 | – 7,62 |
| Intl Equity | 6,86 | – 4,25 |
| US Index | 5,89 | – 7,96 |
| NORDOUEST | | |
| Croissance(r) | 8,66 | – 3,06 |
| International | 11,69 | – 4,79 |
| RER Intl(r) | 3,44 | – 4,78 |
| Spéc Actions(r) | 14,80 | – 2,64 |
| SpécOblHautRend(r) | 8,97 | – 0,37 |
| Équilibré(r) | 12,12 | – 2,64 |
| NORTH GROWTH MANAGEMENT(n) | | |
| NGM US Equity | 16,00 | + 0,23 |
| OPTIMA STRATEGY | | |
| Crois Intl | 5,27 | – 3,31 |
| Crois amér | 4,82 | – 7,06 |
| Crois cdn(r) | 7,80 | – 3,98 |
| Divers Cdn(r) | 10,26 | – 4,23 |
| Divers amér | 5,82 | – 5,89 |
| Rev court cdn(r) | 8,32 | + 0,26 |
| Revenu fix intl | 8,55 | + 2,02 |
| Revenu fixe cdn(r) | 10,30 | + 0,37 |
| RER divers amér(r) | 7,40 | – 6,89 |
| RER divers intl(r) | 7,15 | – 2,05 |
| RER rev fix int(r) | 11,45 | + 1,97 |
| Soc Pet Cap Cdn(r) | 9,83 | – 2,97 |
| Valeur Cdn(r) | 21,10 | – 4,94 |
| Valeur amér | 14,74 | – 6,90 |
| Valeur intl | 8,68 | – 2,44 |
| divers intl | 6,01 | – 1,85 |
| immobilier | 9,46 | – 3,57 |
| OPTIMUM PLACEMENTS(n) | | |
| Actions(r) | 11,83 | – 2,34 |
| Croiss & Rev(r) | 9,06 | – 1,36 |
| Équilibré(r) | 20,98 | – 1,00 |
| International(r) | 6,72 | – 1,39 |
| Obligations(r) | 13,13 | + 0,09 |
| ORBIT GROUP(n) | | |
| Orbit canadien(r) | 5,61 | – 4,74 |
| Orbit mondial | 10,67 | – 3,74 |
| Orbit nord amér | 6,73 | – 5,02 |
| PERIGEE MUTUAL FUNDS | | |
| Accufund(r) | 8,86 | – 1,12 |
| Act Nord-amér(r) | 6,92 | – 4,62 |
| Actions intern | 6,46 | – 1,52 |
| Batterymarch US | 6,25 | – 6,35 |
| Cdn Agg Gr Equ(r) | 6,77 | – 3,41 |
| Cdn Sel 35 Equ(r) | 7,27 | – 4,05 |
| Diversifié(r) | 7,64 | – 2,59 |
| Ind oblig plus(r) | 9,36 | + 0,47 |
| LM valeurs US | 6,37 | – 3,12 |
| Oblig actif(r) | 9,50 | + 0,40 |
| Oblig mond(r) | 9,47 | + 1,89 |
| Oblig symétr(r) | 7,80 | – 2,43 |
| Sect act can(r) | 7,56 | – 4,14 |
| T-Plus(r) | 11,91 | + 0,05 |
| PHILLIPS, HAGER & NORTH | | |
| Act mondiales | 9,01 | – 4,41 |
| Act outre-mer | 9,99 | – 2,22 |
| Actions can(r) | 43,71 | – 3,79 |
| Actions amér(r) | 35,16 | – 6,94 |
| Croiss amér | 9,84 | – 5,59 |
| Croissance can(r) | 20,22 | – 3,36 |
| Fid ret act pl | 57,11 | – 3,96 |
| Fid ret équ | 12,21 | – 2,52 |
| Hyp obl ct term(r) | 10,05 | + 0,36 |
| Mond act RER(r) | 5,93 | – 4,96 |
| Oblig rend glob(r) | 10,39 | + 0,29 |
| Oblig rend élev(r) | 9,78 | – 0,88 |
| PH&N Rev div(r) | 48,27 | – 4,99 |
| PH&N oblig(r) | 9,42 | + 0,41 |
| PH&N équilibré(r) | 13,39 | – 2,53 |
| US Pooled Pen | 287,76 | – 6,92 |
| Vintage(r) | 21,47 | – 3,57 |
| PRIMERICA CONCERT(n) | | |
| Conservat can(r) | 9,82 | – 0,91 |
| Cr act can(r) | 10,09 | – 4,54 |
| Cr act int | 9,12 | – 3,90 |
| Cr act int RER(r) | 6,28 | – 3,98 |
| Croissance can(r) | 10,42 | – 3,16 |
| Croissance int | 10,36 | – 2,54 |
| Forte cr can(r) | 10,01 | – 4,03 |
| Forte cr int | 9,59 | – 3,23 |
| Revenu can(r) | 9,55 | – 0,21 |
| Équilibré can(r) | 10,52 | – 1,87 |
| PROFESSIONNELS DU QUÉBEC(n) | | |
| Actions Asie | 10,67 | – 2,32 |
| Actions Can(r) | 16,77 | – 4,07 |
| Actions Euro | 8,66 | – 1,87 |
| Actions Intl | 10,21 | – 4,27 |
| Court Terme(r) | 9,49 | + 0,05 |
| Équilibré(r) | 11,70 | – 1,15 |
| Équilibré-Cro(r) | 8,67 | – 2,52 |
| Indiciel amér | 6,06 | – 7,24 |
| Mond Diversifié(r) | 7,82 | – 3,46 |
| Obligations(r) | 11,62 | + 0,39 |
| QUADRUS INVESTMENT SERV | | |
| Act Amér (J) | 7,17 | – 4,16 |
| Act Amér (L) | 6,22 | – 6,94 |
| Act Can (MX)(r) | 13,56 | – 4,67 |
| Act Can (SC)(r) | 8,35 | – 4,23 |
| Act Div Cn (L)(r) | 9,61 | – 4,26 |
| Act Intl (J) | 7,06 | – 3,97 |
| Am Sc MC (G) | 7,49 | – 4,37 |
| Can Act (T)(r) | 11,34 | – 2,85 |
| Cr Str Éq (L)(r) | 9,60 | – 2,99 |
| Croiss Can (G)(r) | 7,50 | – 3,64 |
| Div (MX)(r) | 12,43 | – 3,15 |
| Folio Accéléré(r) | 8,18 | – 3,08 |
| Folio Act Can(r) | 8,09 | – 3,76 |
| Folio Act Mond | 6,96 | – 3,63 |
| Folio Modéré(r) | 9,18 | – 1,20 |
| Folio Prudent(r) | 9,68 | – 0,88 |
| Folio Rev Fixe(r) | 10,32 | + 0,30 |
| Folio Énergique(r) | 8,10 | – 3,72 |
| Folio Équilibré(r) | 9,33 | – 2,09 |
| Gr Eur (SC) | 7,34 | – 2,60 |
| Ind Emerg (G)(r) | 10,07 | – 2,86 |
| Intl Act (T) | 8,80 | – 1,37 |
| Mar Nou (SC) | 8,63 | – 1,73 |
| Mét Préc (MX)(r) | 9,93 | – 2,07 |
| Oblig Soc (G)(r) | 10,32 | + 0,11 |
| Oblig can (L)(r) | 10,26 | + 0,44 |
| ObligAction (G)(r) | 8,69 | – 2,22 |
| Pacifique (SC) | 5,96 | – 2,20 |
| Ress Nat (MX)(r) | 10,56 | – 3,53 |
| Rev Plus (L)(r) | 11,21 | – 0,59 |
| Revenu (MX)(r) | 6,13 | + 0,29 |
| Sc Cr Amér (L) | 5,20 | – 4,59 |
| Sc Cr Can (L)(r) | 5,21 | – 3,50 |
| Soc Can MC (G)(r) | 8,83 | – 2,78 |
| É.-U. (SC) | 6,31 | – 8,00 |
| Éq Can (MX)(r) | 9,28 | – 2,92 |
| Éthique (G)(r) | 8,24 | – 2,95 |
| FONDS R (BLC-ROTHSCHILD) | | |
| Act Cn Pt Cap(r) | 18,11 | – 3,47 |
| Act. Mondiales | 11,21 | – 4,94 |
| Actions Cdn(r) | 9,44 | – 4,27 |
| Amér RER(r) | 5,07 | – 7,75 |
| American | 5,25 | – 7,72 |
| Asie | 6,20 | – 2,34 |
| Dividendes(r) | 16,04 | – 2,11 |
| Entr Dom Can(r) | 8,16 | – 4,07 |
| Entr Domin RER(r) | 6,38 | – 4,74 |
| Entr Dominant | 6,24 | – 4,72 |
| Europe | 5,88 | – 2,56 |
| Europe RER(r) | 6,10 | – 2,58 |
| Monthly Inc Bal(r) | 9,13 | – 2,65 |
| ObliNA Haut Rend | 8,51 | – 0,04 |
| Obligations(r) | 11,78 | + 0,13 |
| Tech-Média | 2,35 | – 2,06 |
| Techno-Méd RER(r) | 2,50 | – 2,08 |
| Vie & Sante | 8,60 | – 5,55 |
| Vie & Sante RER(r) | 7,91 | – 5,56 |
| Équilibré(r) | 29,64 | – 2,14 |
| RBC - ADVISOR SERIES | | |
| Cdn Bond(r) | 10,59 | + 0,41 |
| RBC FUNDS - ROYAL INDEX | | |
| Can d'indiciel(r) | 11,79 | – 4,16 |
| Idx RER U.S.(r) | 6,65 | – 8,03 |
| Ind Oblig Cdn(r) | 10,51 | + 0,46 |
| Indiciel Amér. | 8,30 | – 7,26 |
| RER Intl Ind(r) | 7,26 | – 4,67 |
| RBC - ROYAL MUTUAL | | |
| Act Euro | 15,63 | – 2,56 |
| Act Itl | 12,83 | – 2,24 |
| Act U.S. C$ | 20,12 | – 5,13 |
| Actions Can(r) | 13,83 | – 3,93 |
| Can Rev Crt Trm(r) | 10,99 | + 0,31 |
| Crois Can(r) | 14,96 | – 2,24 |
| Dividendes(r) | 25,49 | – 3,22 |
| Énergétique(r) | 22,59 | – 3,51 |
| Équilibré(r) | 9,22 | – 2,50 |
| Intl Oblig(r) | 9,81 | + 0,60 |
| Mét Préc(r) | 11,90 | – 2,55 |
| Obligations(r) | 5,62 | + 0,15 |
| Port Croiss Sél(r) | 16,53 | – 2,87 |
| Port Pru Sélect(r) | 14,87 | – 1,68 |
| Port Équil Sél(r) | 16,84 | – 2,27 |
| Pt CrDyn Ch Sl(r) | 7,41 | — |
| Pt Pru Choix Sl(r) | 9,80 | — |
| Pt Rev Crois Sl(r) | 8,38 | — |
| Pt Rev Équil Sl(r) | 9,31 | — |
| Revenue Mensuel(r) | 10,37 | – 1,49 |
| Sci Bio et Tech | 6,27 | – 2,05 |
| Soc Am MC | 13,98 | – 7,05 |
| Valeur Canadien(r) | 10,39 | – 3,32 |
| mondial éduc | 7,11 | – 5,64 |
| Équil Crois(r) | 9,06 | – 2,17 |
| Équilibré Mond | 10,52 | – 2,91 |
| REA INC (FONDS D'INV)(n) | | |
| IDEM(r) | 15,19 | – 4,20 |
| REMEC(n) | | |
| Équilibré(r) | 11,21 | – 2,40 |
| RENAISSANCE FUNDS | | |
| Croiss fond am | 25,39 | – 6,42 |
| Croiss int | 13,50 | – 2,05 |
| Croissance can(r) | 18,56 | – 4,24 |
| Croissance mond | 6,71 | – 3,62 |
| Euro | 15,54 | – 1,98 |
| Fid rev can(r) | 8,55 | – 0,64 |
| March fin dév | 13,19 | – 1,17 |
| Ob haut ren can(r) | 9,24 | – 0,74 |
| Oblig can(r) | 10,65 | + 0,32 |
| Pet cap can(r) | 13,40 | – 3,81 |
| RER croiss int(r) | 4,69 | – 2,06 |
| RER ind amér(r) | 7,22 | – 6,53 |
| RER ind intern(r) | 8,22 | – 2,89 |
| RER sect mond(r) | 5,40 | – 5,50 |
| RER techn mond(r) | 1,79 | – 2,63 |
| RER val mon(r) | 6,17 | – 2,75 |
| Secteurs mond | 6,32 | – 5,48 |
| Tech mond | 1,71 | – 2,60 |
| Val équil can(r) | 11,62 | – 2,49 |
| Valeur amér | 8,06 | – 7,13 |
| Valeur amér U$ | 5,24 | – 7,65 |
| Valeur base can(r) | 20,94 | – 4,12 |
| Valeur mond | 16,46 | – 2,74 |
| Équil can(r) | 17,46 | – 2,44 |
| LES FONDS SAXON | | |
| Crois Mondiale | 13,34 | – 4,10 |
| D'actions(r) | 21,09 | – 4,27 |
| Petite Cap(r) | 15,91 | – 3,16 |
| Revenu élevé(r) | 10,36 | – 1,43 |
| Équilibré(r) | 15,93 | – 2,75 |
| SCEPTRE FUNDS | | |
| Actions can.(r) | 9,32 | – 5,04 |
| Actions crois.(r) | 35,71 | – 4,45 |
| Obligations(r) | 12,00 | + 0,36 |
| mondial actions | 14,84 | – 4,71 |
| Équil.de crois.(r) | 14,64 | – 2,98 |
| FONDS SCOTIA | | |
| ActCanFaibleCap(r) | 15,08 | – 5,15 |
| CANAM REVENU(r) | 16,68 | + 0,79 |
| Can Prem Ordre(r) | 15,49 | – 4,01 |
| Can Équilibré(r) | 16,10 | – 2,41 |
| CanAm Indiciel(r) | 7,56 | – 7,47 |
| Crois Amer | 9,33 | – 6,90 |
| Croiss Europ | 8,88 | – 3,30 |
| Croiss Latine | 10,78 | – 1,35 |
| Croiss Pac | 9,21 | – 2,99 |
| Croiss mondial | 28,80 | – 5,42 |
| Croissance Can(r) | 37,72 | – 3,95 |
| Dividendes Can(r) | 21,83 | – 3,15 |
| Hypoth Revenu(r) | 10,81 | + 0,09 |
| Ind Obl Can(r) | 10,36 | + 0,45 |
| Ind américain | 12,11 | – 7,45 |
| Indic Internat | 6,45 | – 1,86 |
| Indiciel Can(r) | 10,87 | – 1,16 |
| Indiciel Nasdaq(r) | 3,53 | – 2,83 |
| Jeunes Invest | 7,64 | – 5,18 |
| ReV Can Global(r) | 10,01 | + 1,81 |
| Rendement Glo(r) | 12,54 | – 2,90 |
| Resource(r) | 6,74 | – 3,99 |
| Revenu Canadien(r) | 12,80 | + 0,45 |
| SENTRY SELECT CAPITAL CRP | | |
| Biotech 1999 | 6,73 | – 1,46 |
| Cdn Éne Gro(r) | 13,15 | – 3,10 |
| E-Comm 1999 | 3,69 | – 2,28 |
| Energies | 4,94 | – 5,75 |
| Gest Patr.(r) | 7,90 | – 3,20 |
| Mondiaux serfin | 6,98 | – 5,59 |
| Placement immob(r) | 11,09 | – 1,31 |
| Ressources can(r) | 13,59 | – 2,57 |
| SPECTRUM INVESTMENTS | | |
| Actions amér | 11,90 | – 7,32 |
| Actions can(r) | 21,93 | – 4,53 |
| Actions intl | 14,28 | – 4,29 |
| Crois amér C$ | 11,27 | – 6,24 |
| Crois can(r) | 18,76 | – 3,15 |
| Crois euro | 16,89 | + 0,84 |
| Crois int | 9,06 | – 4,23 |
| Dividendes(r) | 13,83 | – 0,36 |
| Dyn asiatique | 9,19 | – 1,92 |
| Gest crois mond | 4,57 | – 3,79 |
| Glo Finan Serv | 7,96 | – 5,91 |
| Glo Health Sci | 6,41 | – 5,87 |
| Marchés promt | 8,51 | – 1,62 |
| Oblig crt trm(r) | 5,43 | + 0,37 |
| Oblig global | 10,27 | + 1,18 |
| Oblig lg trme(r) | 12,65 | + 0,40 |
| Oblig moy terme(r) | 10,21 | + 0,39 |
| Optimax USA | 12,98 | – 6,75 |
| PME can(r) | 10,05 | – 3,64 |
| Particip can(r) | 15,21 | – 4,34 |
| Place divers(r) | 11,63 | – 2,68 |
| Place int div | 12,23 | – 2,94 |
| Placemt can(r) | 14,19 | – 3,86 |
| REER MonSciSant | 6,24 | – 5,88 |
|

| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| Actions can Tri(r) | 12,50 | – 3,11 |
| Amer Pet Cap(r) | 6,68 | – 1,23 |
| Amer Pet Cap A(r) | 6,70 | – 1,22 |
| Asia Alpin(r) | 12,05 | – 0,02 |
| Can Pet/Moy A(r) | 8,58 | – 2,89 |
| Can Pet/Moy Cap(r) | 8,59 | – 2,89 |
| Cr et Div Sum A(r) | 12,93 | – 2,25 |
| Cr et div sum(r) | 12,83 | – 2,25 |
| Crois Amé Fid(r) | 6,99 | – 2,80 |
| Crois Amé Fid A(r) | 6,97 | – 2,79 |
| Crois rev som(r) | 12,44 | – 1,76 |
| Crois rev som A(r) | 12,48 | – 1,75 |
| Diversifié Can(r) | 9,43 | – 1,00 |
| Diversifié CanA(r) | 9,45 | – 1,00 |
| Découv Tri A(r) | 5,58 | + 0,17 |
| Découverte Tri(r) | 5,69 | + 0,17 |
| Equ Plus Pér A(r) | 10,31 | – 0,43 |
| Equ Plus Périg(r) | 10,29 | – 0,44 |
| Front Nor Fid A(r) | 12,33 | – 1,86 |
| Front Nord Fid(r) | 12,38 | – 1,86 |
| Obl Crt Terme(r) | 10,95 | + 0,11 |
| Obl Crt Terme A(r) | 10,98 | + 0,11 |
| Obli Avan Tri(r) | 11,02 | + 0,47 |
| Oblig Mond(r) | 11,16 | + 1,93 |
| Oblig Mond A(r) | 11,19 | + 1,93 |
| Res cdn Alpin A(r) | 9,46 | – 2,75 |
| Ress cdn Alpin(r) | 9,37 | – 2,75 |
| Revenu(r) | 11,42 | + 0,42 |
| Revenu A(r) | 11,45 | + 0,42 |
| Rép Act Fid A(r) | 11,09 | – 1,19 |
| Rép actifs Fide(r) | 11,10 | – 1,19 |
| Sec Can A(r) | 8,76 | – 2,17 |
| Sup Américain(r) | 7,69 | – 2,94 |
| Sup Américain A(r) | 7,66 | – 2,93 |
| Sup March Em A(r) | 8,55 | + 1,40 |
| Sup march émerg(r) | 8,57 | + 1,39 |
| Supérieur IntlA(r) | 8,21 | + 1,55 |
| Supérieur hyp A(r) | 11,90 | + 0,07 |
| Supérieur hypo(r) | 11,87 | + 0,06 |
| Supérieur intl(r) | 8,17 | + 1,54 |
| Supérieur obl A(r) | 11,94 | + 0,36 |
| Supérieur oblig(r) | 11,85 | + 0,36 |
| Sécurité Can(r) | 8,75 | – 2,18 |
| Équilibré Tri(r) | 13,85 | – 1,37 |
| Équilibré Tri A(r) | 13,95 | – 1,37 |
| CO-OPERATORS LIFE(n) | | |
| Act cdn VAII(r) | 127,39 | – 4,63 |
| Actions E.U.(y) | 143,74 | – 2,23 |
| Actions cdn(r) | 254,58 | – 4,62 |
| Équil VAII(r) | 103,53 | – 1,92 |
| Équilibré(r) | 218,67 | – 1,92 |
| FMM(r) | 114,90 | + 0,02 |
| Rev fixe VAII(r) | 112,92 | + 0,42 |
| Revenu fixe(r) | 218,43 | + 0,42 |
| DESJARDINS SÉCURITÉ FIN(n) | | |
| Actions(r) | 235,42 | – 6,96 |
| Diversifié(r) | 201,98 | – 3,37 |
| Hypothèques(r) | 162,77 | + 0,07 |
| Obligations(r) | 241,50 | + 0,82 |
| DESJARDINS SÉCURITÉ FIN(n) | | |
| Act N.A.(y) | 17,91 | – 3,03 |
| Actions Cdn(r) | 25,18 | – 2,02 |
| Diversifié(r) | 22,67 | – 1,69 |
| FMM(r) | 18,95 | + 0,05 |
| DESJ FIN SÉCUR-MILLÉNNIA(n) | | |
| Act Amér 1(yg) | 5,35 | – 3,60 |
| Act Amér 2(y) | 5,27 | – 3,66 |
| Act Amér 3(yg) | 5,44 | – 3,55 |
| Act Amér 4(y) | 5,37 | – 3,76 |
| Act Cdn 1(r) | 6,00 | – 2,12 |
| Act Cdn 2(r) | 5,93 | – 2,15 |
| Act Cdn 3(r) | 6,11 | – 2,08 |
| Act Cdn 4(r) | 6,06 | – 2,10 |
| Act Euro Ser 3(r) | 4,38 | + 2,34 |
| Act Euro Ser 4(r) | 4,36 | + 2,11 |
| Act Intl 1(yg) | 5,26 | + 1,15 |
| Act Intl 2(y) | 5,19 | + 1,17 |
| Act Intl 3(yg) | 5,30 | + 1,15 |
| Act Intl 4(y) | 5,25 | + 1,16 |
| B Act cdn 3(r) | 5,16 | – 2,64 |
| B Act cdn 4(r) | 5,14 | – 2,65 |
| B Oblig 4(r) | 5,63 | + 0,18 |
| B Rev Div 3(r) | 5,90 | – 2,32 |
| B Rev Div 4(r) | 5,88 | – 2,49 |
| B Soc Pet Cap 3(r) | 6,54 | – 2,53 |
| B Soc Pet Cap 4(r) | 6,54 | – 2,39 |
| Div Cdn 1(r) | 5,47 | – 1,44 |
| Div Cdn 2(r) | 5,42 | – 1,45 |
| Div Cdn 3(r) | 5,57 | – 1,59 |
| Div Cdn 4(r) | 5,55 | – 1,42 |
| Équil Cdn 1(r) | 6,13 | – 0,97 |
| Équil Cdn 2(r) | 6,05 | – 1,14 |
| Équil Cdn 3(r) | 6,23 | – 1,11 |
| Équil Cdn 4(r) | 6,16 | – 1,12 |
| MB Act Am Cr 3(yg) | 3,76 | – 2,08 |
| MB Act Am Cr 4(y) | 3,75 | – 2,09 |
| MB Act Can VI 4(r) | 5,31 | – 2,21 |
| MB Act Cdn Cr 3(r) | 4,06 | – 1,46 |
| MB Act Cdn Cr 4(r) | 4,05 | – 1,46 |
| MB Act Cdn VI 3(r) | 5,32 | – 2,03 |
| MB Act Int Cr 3(yg) | 3,29 | + 0,92 |
| MB Act Int Cr 4(y) | 3,28 | + 0,61 |
| MB Rev Fixe 3(r) | 5,61 | + 0,36 |
| MB Rev Fixe 4(r) | 5,60 | + 0,36 |
| MB Équil Cr 3(r) | 4,53 | – 0,66 |
| MB Équil Cr 4(r) | 4,51 | – 0,66 |
| MM 1(r) | 6,09 | — |
| MM 2(r) | 6,02 | — |
| MM 3(r) | 6,10 | — |
| MM 4(r) | 6,07 | — |
| Mill B Oblig 3(r) | 5,64 | + 0,18 |
| Pet Ent NA 1(r) | 5,05 | – 2,88 |
| Pet Ent NA 2(r) | 5,01 | – 2,72 |
| Pet Ent NA 3(r) | 5,13 | – 2,66 |
| Pet Ent NA 4(r) | 5,11 | – 2,67 |
| Revenu 1(r) | 6,76 | — |
| Revenu 2(r) | 6,68 | — |
| Revenu 3(r) | 6,83 | — |
| Revenu 4(r) | 6,75 | — |
| Tal Gl ob RER 3(r) | 5,93 | + 1,54 |
| Tal Port Cons 4(r) | 4,78 | – 0,21 |
| Tal Pt Cons 3(r) | 4,79 | – 0,21 |
| Tal Pt croi 3(r) | 4,04 | – 1,22 |
| Tal Pt croi 4(r) | 4,03 | – 1,23 |
| Tal Pt équi 3(r) | 4,46 | – 0,45 |
| Tal Pt équi 4(r) | 4,45 | – 0,67 |
| Tal R glrépact3(r) | 3,93 | – 1,01 |
| Tal R glrépact4(r) | 3,92 | – 1,26 |
| Tal glo d'act 3(yg) | 3,44 | – 0,58 |
| Tal glo d'act 4(y) | 3,43 | – 0,58 |
| Équil Mond 3(yg) | 4,08 | – 0,24 |
| Équil Mond 4(y) | 4,06 | – 0,25 |
| DYNAMIQUE FOCUS + | | |
| Dy équilibré Fc + (r) | 7,51 | – 2,34 |
| Dy gar am Fc + (g) | 5,85 | – 7,73 |
| Dy gar can Fc + (r) | 8,03 | – 6,63 |
| Dy gst de rch(r) | 9,49 | – 3,56 |
| GROUP FINANCIER EMPIRE(n) | | |
| Act Crois(r) | 46,50 | – 4,19 |
| Act Elite(r) | 167,80 | – 4,18 |
| Act Premières(r) | 157,58 | – 4,12 |
| Act Pte Cap(r) | 12,50 | – 2,91 |
| Crois Intl(g) | 24,73 | – 5,28 |
| Fonds de div(r) | 13,57 | – 2,82 |
| Ind Act Am(r) | 7,69 | – 8,00 |
| MM(r) | 19,94 | + 0,04 |
| Oblig(r) | 31,91 | + 0,37 |
| Rep Actif(r) | 15,82 | – 2,84 |
| Équilibré(r) | 26,88 | – 2,12 |
| FONDS EMPIRE - CONCORDIA(n) | | |
| Actions(r) | 25,58 | – 3,66 |
| Crois spéc(r) | 31,58 | – 1,77 |
| Équil strat(r) | 18,55 | – 1,85 |
| Obligations(r) | 19,15 | + 1,06 |
| L'ÉQUITABLE(n) | | |
| Act Européenne(r) | 6,78 | + 2,12 |
| Act ordin(r) | 24,17 | – 1,90 |
| Actions amér(r) | 5,66 | – 4,16 |
| Internti(r) | 10,61 | – 1,81 |
| Oblig can(r) | 14,34 | + 0,37 |
| Rev Accum(r) | 20,75 | + 0,41 |
| Répart act(r) | 14,71 | – 0,98 |
| Titres can(r) | 16,67 | – 1,92 |
| FONDS DE L'ADC(n) | | |
| Act É.-U. (KBSH)(y) | 15,00 | – 2,26 |
| Act crois (A)(r) | 15,03 | – 2,18 |
| Act ordin (A)(r) | 35,32 | – 1,90 |
| Act spéc (K)(r) | 15,73 | – 2,39 |
| Actions cdn (T)(r) | 12,40 | – 3,08 |
| Effets MM (E)(r) | 9,56 | + 0,04 |
| Ind S&P 500 (S)(y) | 12,79 | – 3,98 |
| Ind TSE 60(Sun)(r) | 10,28 | – 2,27 |
| Intern (K)(y) | 14,35 | + 2,59 |
| Marchés émer(K)(y) | 7,77 | + 0,64 |
| Mixte (KBSH)(r) | 7,59 | – 0,35 |
| Mixte éthique(r) | 9,91 | – 1,03 |
| Mondial (T)(y) | 16,49 | – 2,22 |
| Obl & Hypo (E)(r) | 19,38 | + 0,43 |
| Rev fixe (MB)(r) | 12,32 | + 0,40 |
| Titres Euro (K)(y) | 16,91 | + 4,87 |
| GREAT-WEST ASSURANCE DSC(n) | | |
| Act Amér (G)(yg) | 284,05 | – 2,56 |
| Act Crois (A)(r) | 259,86 | – 2,68 |

| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| Act Intl (P)(yg) | 297,87 | + 1,58 |
| Act Nord-am (B)(r) | 269,22 | – 2,63 |
| Actions (M)(r) | 307,69 | – 2,45 |
| Actions (S)(r) | 241,67 | – 2,55 |
| Actions Cdn (G)(r) | 256,52 | – 2,52 |
| Actions Eur (S)(yg) | 178,35 | + 2,26 |
| Can Moy Cap (G)(r) | 332,41 | – 2,07 |
| Cro & Rev (A)(r) | 225,40 | – 1,10 |
| Cro & Rev (M)(r) | 312,71 | – 1,72 |
| Crois Amér (A)(yg) | 189,09 | – 2,79 |
| Crois Asie (A)(yg) | 211,48 | + 0,62 |
| Crois/Div (M)(r) | 243,86 | – 2,17 |
| Divers (G)(r) | 262,51 | – 0,95 |
| Dividendes (G)(r) | 266,63 | – 1,89 |
| Gr Entre (M)(r) | 243,62 | – 2,35 |
| Hypothécair (G)(r) | 257,15 | + 0,31 |
| Imm Cn Est 1(G)(r) | 135,72 | – 0,03 |
| Indice-Act (G)(r) | 188,15 | – 2,18 |
| MM (G)(r) | 192,90 | + 0,03 |
| Oblig Can (G)(r) | 262,01 | + 0,37 |
| Oblig Gouv (G)(r) | 281,03 | + 0,40 |
| Oblig Intl (P)(yg) | 254,56 | + 2,24 |
| ObligAction (G)(r) | 277,32 | – 1,28 |
| Obligations (B)(r) | 258,90 | + 0,43 |
| Obligations (S)(r) | 260,55 | + 0,33 |
| Occas Intl (P)(yg) | 247,10 | + 1,37 |
| Persp Can (M)(r) | 228,78 | – 1,13 |
| Pet Entre (M)(r) | 264,46 | – 1,95 |
| Port Accél (G)(r) | 260,58 | – 1,27 |
| Port Mod (G)(r) | 256,26 | – 0,30 |
| Port Prudent(G)(r) | 252,85 | + 0,06 |
| Port Énerg (G)(r) | 248,67 | – 1,28 |
| Port Équil (G)(r) | 256,43 | – 0,84 |
| Res Cdn (A)(r) | 172,72 | – 2,80 |
| Rev Mondial (A)(r) | 237,26 | + 1,90 |
| Revenu (G)(r) | 328,80 | – 0,36 |
| Revenu (M)(r) | 271,50 | – 0,50 |
| Équilibré (B)(r) | 250,92 | – 1,48 |
| Équilibré (M)(r) | 283,28 | – 0,49 |
| Équilibré (S)(r) | 239,50 | – 1,44 |
| GREAT-WEST ASSURANCE - NL(n) | | |
| Act Amér (G)(y) | 279,10 | – 2,56 |
| Act Crois (A)(r) | 255,75 | – 2,68 |
| Act Euro (S)(y) | 176,36 | + 2,26 |
| Act Intl (P)(y) | 292,67 | + 1,58 |
| Act Nord-am (B)(r) | 264,95 | – 2,64 |
| Act croiss (MX)(r) | 170,99 | – 2,59 |
| Actions (M)(r) | 302,82 | – 2,45 |
| Actions (S)(r) | 237,84 | – 2,56 |
| Actions Can (G)(r) | 251,79 | – 2,53 |
| Can Moy Cap (G)(r) | 328,70 | – 2,07 |
| Cro & Rev (A)(r) | 221,83 | – 1,11 |
| Cro & Rev (M)(r) | 307,76 | – 1,73 |
| Crois Amér (A)(y) | 186,98 | – 2,79 |
| Crois Asie (A)(y) | 209,11 | + 0,62 |
| Crois/Div (M)(r) | 241,14 | – 2,18 |
| Divers (G)(r) | 257,66 | – 0,95 |
| Dividendes (G)(r) | 263,65 | – 1,90 |
| Dividendes/MX(r) | 212,18 | – 1,43 |
| Gr Entrepr (M)(r) | 239,76 | – 2,35 |
| Hypothécair (G)(r) | 252,45 | + 0,31 |
| Immob Can 1(G)(r) | 133,52 | – 0,04 |
| Indice-Act (G)(r) | 184,69 | – 2,18 |
| MM (G)(r) | 189,63 | + 0,04 |
| Mar Nouv (SC)(y) | 191,91 | + 2,29 |
| Mondial (SC)(y) | 144,23 | – 0,67 |
| Oblig Can (G)(r) | 257,18 | + 0,36 |
| Oblig Gouv (G)(r) | 276,12 | + 0,39 |
| Oblig Intl (P)(y) | 250,12 | + 2,24 |
| ObligAction (G)(r) | 272,21 | – 1,28 |
| Obligations (S)(r) | 256,43 | + 0,32 |
| Occas Intl (P)(y) | 244,34 | + 1,36 |
| P. act mond (G)(y) | 135,97 | – 0,44 |
| P.act can (G)(r) | 186,50 | – 2,00 |
| Persp Can (M)(r) | 226,23 | – 1,14 |
| Pet Entre (M)(r) | 260,26 | – 1,95 |
| Port Accél (G)(r) | 256,89 | – 1,28 |
| Port Modéré (G)(r) | 252,64 | – 0,30 |
| Port Prudent(G)(r) | 249,28 | + 0,06 |
| Port Energ (G)(r) | 245,15 | – 1,28 |
| Port Équil (G)(r) | 252,80 | – 0,84 |
| Prt.Rev Fixe G(r) | 216,42 | + 0,46 |
| Res Can (A)(r) | 169,98 | – 2,80 |
| Rev Mondial (A)(y) | 233,50 | + 1,90 |
| Revenu (G)(r) | 323,06 | – 0,37 |
| Revenu (M)(r) | 267,20 | – 0,51 |
| U.S Moy Cap (G)(y) | 144,79 | – 2,13 |
| Équilibré (B)(r) | 246,94 | – 1,48 |
| Équilibré (M)(r) | 278,80 | – 0,49 |
| Équilibré (MX)(r) | 179,25 | – 1,60 |
| Équilibré (S)(r) | 235,70 | – 1,44 |
| Éthique (G)(r) | 168,89 | – 1,94 |
| HARTFORD VIE | | |
| Action Cdn(r) | 11,65 | – 4,90 |
| INDUSTRIELLE-ALL ECOFLEX | | |
| Act améri (AGF)(g) | 11,26 | – 7,49 |
| Act. intl(Temp)(g) | 12,38 | – 1,80 |
| Act. cdn (Biss)(r) | 11,46 | – 4,97 |
| Act. cdn-valeur(r) | 22,10 | – 3,60 |
| Actions NL(r) | 5,83 | – 3,81 |
| Asie Pacifique(r) | 3,12 | – 2,80 |
| Avantage cdn(r) | 11,03 | – 4,14 |
| Crois Euro Fid | 6,76 | – 0,80 |
| Diversifié(r) | 19,91 | – 2,14 |
| Diversifié NL(r) | 7,85 | – 2,09 |
| Diversifié opp(r) | 11,70 | – 3,22 |
| Diversifié sécu(r) | 11,61 | – 1,01 |
| Dividendes(r) | 13,90 | – 3,48 |
| Expans cdn Fid(r) | 11,91 | – 3,75 |
| Fid Front. Nord(r) | 12,26 | – 3,57 |
| Hypothèques(r) | 16,12 | + 0,25 |
| Ind améri DAQ(r) | 3,50 | – 2,85 |
| Indiciel améri(r) | 8,43 | – 7,40 |
| Indiciel intl(r) | 6,54 | – 2,08 |
| Marché monétair(r) | 14,93 | + 0,02 |
| Marchés émer(g) | 7,49 | – 0,77 |
| Multigest Act(r) | 7,27 | – 1,58 |
| Multigest auda(r) | 7,53 | – 1,49 |
| Multigest dv op(r) | 7,97 | – 1,22 |
| Oblig Bissett(r) | 11,28 | + 0,41 |
| Oblig mondial(g) | 9,69 | + 1,85 |
| Obligations(r) | 17,62 | + 0,47 |
| Obligations s2(r) | 11,91 | + 0,47 |
| Revenu(r) | 12,00 | + 0,28 |
| Rép Act Can Fid(r) | 9,30 | – 2,07 |
| Sélect cdn(g) | 12,40 | – 4,09 |
| INDUSTRIELLE ALL PACIFIC | | |
| Act Intl (Temp)(g) | 12,38 | – 1,80 |
| Act améri (AGF)(g) | 11,26 | – 7,49 |
| Act mond(r) | 4,24 | – 5,06 |
| Act. cdn (Biss)(r) | 11,46 | – 4,97 |
| Act.cdn-valeur(r) | 22,10 | – 3,60 |
| Asie Pacifique(r) | 3,12 | – 2,80 |
| Avantage cdn(r) | 11,03 | – 4,14 |
| Crois Euro Fid | 6,76 | – 0,80 |
| Diversifié(r) | 19,91 | – 2,14 |
| Diversifié opp(r) | 11,70 | – 3,22 |
| Diversifié sécu(r) | 11,61 | – 1,01 |
| Dividendes(r) | 13,90 | – 3,48 |
| Expans Cdn Fid(r) | 11,91 | – 3,75 |
| FID Front. Nord(r) | 12,26 | – 3,57 |
| Hypothèques(r) | 16,12 | + 0,25 |
| Ind améri DAQ(r) | 3,50 | – 2,85 |
| Indiciel améri(r) | 8,43 | – 7,40 |
| Marché monétair(r) | 14,93 | + 0,02 |
| Multigest auda(r) | 7,53 | – 1,49 |
| Oblig Bissett(r) | 11,28 | + 0,41 |
| Obligations(r) | 17,62 | + 0,47 |
| Obligations s2(r) | 11,91 | + 0,47 |
| Revenu(r) | 12,00 | + 0,28 |
| Rép act cdn Fid(r) | 9,30 | – 2,07 |
| Sélect cdn(g) | 12,40 | – 4,09 |
| INDUSTRIELLE ALLIANCEREEE | | |
| IA Diploma REEE | 7,97 | – 2,89 |
| GROUPE INV (GREAT-WEST) | | |
| IG/GWL Act Can(r) | 11,52 | – 2,46 |
| IG/GWL Div(r) | 11,86 | – 0,93 |
| IG/GWL MM(r) | 11,11 | + 0,01 |
| IG/GWL Sép Equ(r) | 11,14 | – 1,74 |
| IOF FORESTERS (VA)(n) | | |
| Actions(r) | 53,57 | – 4,77 |
| Équilibré(r) | 31,50 | – 2,34 |
| MM(r) | 19,23 | – 0,10 |
| Obligations(r) | 28,67 | + 0,87 |
| LONDON LIFE FREEDOM FUNDS(n) | | |
| Act Intl (MF)(r) | 8,90 | + 1,27 |
| Act Etrang (MF)(r) | 9,70 | – 0,25 |
| Advanced Pr(r) | 10,42 | – 1,18 |
| Aggressive Pr(r) | 10,73 | – 1,88 |
| Amer Equ (J)(r) | 8,61 | – 0,98 |
| Amer Gr (AGF)(yg) | 6,55 | – 2,80 |
| Asian Gr (AGF)(yg) | 13,20 | – 0,01 |
| Bal Growth (L)(r) | 9,57 | – 1,39 |
| Balanced (BG)(r) | 10,71 | – 1,39 |
| Balanced (S)(r) | 9,67 | – 1,40 |
| Balanced Pr(r) | 10,92 | – 1,20 |
| Bond (L)(r) | 221,01 | + 0,39 |
| Cdn Bal (MX)(r) | 11,39 | – 1,61 |
| Cdn Eq Gro (MX)(r) | 8,90 | – 2,61 |
| Cdn Equity (G)(r) | 10,83 | – 2,45 |
| Cdn Equity (L)(r) | 343,79 | – 2,31 |
| Cdn Opp (MF)(r) | 11,05 | – 1,14 |
| Conserv Pr(r) | 11,56 | – 0,09 |

| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| Diversified (L)(r) | 176,53 | – 0,98 |
| Dividend (L)(r) | 14,56 | – 2,62 |
| Dividend (MX)(r) | 13,95 | – 1,42 |
| Equity (MF)(r) | 11,51 | – 2,43 |
| Equity (S)(r) | 9,21 | – 2,64 |
| Equity/Bond (G)(r) | 10,54 | – 1,15 |
| Euro Equ (S)(r) | 7,17 | + 2,18 |
| Global Équ (J)(r) | 8,09 | – 0,42 |
| Global Équ (L)(r) | 8,16 | – 0,86 |
| Gov Bond (G)(r) | 11,71 | + 0,41 |
| Gro & Inc (AGF)(r) | 10,71 | – 1,10 |
| Gro & Inc (MF) (r) | 11,64 | – 1,69 |
| Gro Equ (AGF)(r) | 10,24 | – 2,80 |
| Gro Equ (L)(r) | 9,98 | – 2,25 |
| Income (L)(r) | 12,66 | – 0,36 |
| Income (MF)(r) | 12,29 | – 0,51 |
| Income (MX)(r) | 11,11 | + 0,21 |
| Intl Equity(JF)(yg) | 12,36 | + 1,61 |
| Larger Co (MF)(r) | 10,45 | – 2,33 |
| MMF (L)(r) | 21,70 | + 0,03 |
| Mid Cap Cda (G)(r) | 12,84 | – 2,13 |
| Moderate Pr(r) | 11,60 | – 0,63 |
| Mortgage (L)(r) | 161,37 | + 0,14 |
| NA Bal (L) r) | 9,62 | – 1,34 |
| NA Equity (BG)(r) | 10,84 | – 2,56 |
| Nat Res (MX)(r) | 15,31 | – 2,53 |
| Pet Entr (MF)(r) | 11,27 | – 1,96 |
| Pr Act Can(r) | 9,69 | – 2,16 |
| Pr Act Mond(yg) | 8,59 | – 0,36 |
| Prec Metal (MX)(r) | 16,24 | – 4,10 |
| Real Estate (G)(r) | 12,81 | + 0,18 |
| Sci & Tech (G)(r) | 7,43 | + 0,57 |
| Sect Cro Amér(yg) | 6,64 | – 1,65 |
| Sect Cro Can(r) | 8,10 | – 1,12 |
| US Equity (L)(yg) | 23,91 | – 3,36 |
| Équilibré (MF)(r) | 10,14 | – 0,49 |
| MACKENZIE CUND DIST (G-W) | | |
| Cdl Dt val | 6,54 | – 2,18 |
| CdlDtcan Séc(r) | 6,06 | – 2,15 |
| MACKENZIE DIST (G-W) | | |
| Avant Rende(r) | 5,05 | – 0,02 |
| Dist Hypoth(r) | 5,81 | + 0,05 |
| Dist Oblig(r) | 5,67 | + 0,15 |
| DIST IVY MACKENZIE (GW) | | |
| Ivy Dt Canadien(r) | 5,83 | – 4,12 |
| Ivy Dt act étra | 5,42 | – 3,25 |
| Ivy DtCrRevenu(r) | 5,86 | – 3,27 |
| MACKENZIE DIST UNIV (G-W) | | |
| Gest Sel Cda | 4,44 | – 4,31 |
| Un Dt eurocciny | 3,81 | – 1,77 |
| Unv Dt Avenir | 4,25 | – 4,09 |
| Unv Dt gest sél | 3,34 | – 2,81 |
| Unv Intl Act | 3,85 | – 2,38 |
| FPG FINANCIÈRE MANUVIE | | |
| AIM CPrCl GlFe(y) | 9,71 | – 1,62 |
| FPG G CC Fdlt(r) | 12,31 | – 4,28 |
| FPG P AC AGF(r) | 11,94 | – 4,25 |
| FPG P AC Ind(r) | 9,18 | – 4,28 |
| FPG P AQ E&P(r) | 9,30 | – 3,93 |
| FPG P Ass Dynam(r) | 10,22 | – 2,39 |
| FPG P CA E&P | 6,54 | – 5,90 |
| FPG P CA Fdlt | 6,48 | – 7,03 |
| FPG P CCS Tri(r) | 12,89 | – 1,98 |
| FPG P CE Sce(r) | 9,35 | – 3,01 |
| FPG P CM Renais | 6,33 | – 3,65 |
| FPG P CRA Tal(r) | 9,67 | – 2,72 |
| FPG P CSI Tri(y) | 12,66 | – 2,31 |
| FPG P Cr Eu Fd | 7,21 | – 0,83 |
| FPG P CrAm AGF | 5,65 | – 7,22 |
| FPG P EC (Sea)(r) | 9,22 | – 2,64 |
| FPG P FN Fdlt(r) | 11,97 | – 3,55 |
| FPG P Har Cl(r) | 12,97 | – 4,07 |
| FPG P Ind RER(r) | 6,68 | – 7,61 |
| FPG P MOG AGF | 10,79 | + 1,98 |
| FPG P MonR BPI | 6,66 | – 4,72 |
| FPG P OC AGF(r) | 10,97 | + 0,37 |
| FPG P OC Fdlt(r) | 11,41 | + 0,35 |
| FPG P ObMond(O) | 11,60 | + 2,20 |
| FPG P PI Fdlt | 7,44 | – 4,98 |
| FPG P RA Aud(r) | 10,26 | – 4,11 |
| FPG P RA Cr(r) | 10,21 | – 3,31 |
| FPG P RA Mod(r) | 10,25 | – 1,54 |
| FPG P RA Séc(r) | 10,55 | – 0,85 |
| FPG P RA Equ(r) | 10,24 | – 2,48 |
| FPG P RAC Fdlt(r) | 11,01 | – 2,05 |
| FPG P RM E&P(r) | 11,63 | – 1,11 |
| FPG P RS E&P(r) | 10,41 | – 3,52 |
| FPG P Rev Talv(r) | 11,53 | + 0,26 |
| FPG P TRE AGF(r) | 11,07 | + 0,18 |
| FPG P VAB Ren | 8,82 | – 7,16 |
| FPG P VISür E&P(r) | 8,18 | – 4,44 |
| FPG P ca éq AGF(r) | 11,07 | – 2,12 |
| FPG P cr canRen(r) | 8,46 | – 4,30 |
| FPG P cra AIM(y) | 7,08 | – 1,67 |
| FPG P div AGF(r) | 9,75 | – 5,16 |
| FPG P éq int Cl | 8,60 | – 2,49 |
| FPG P EqS Tri(r) | 11,37 | – 2,32 |
| FPG P Equ E&P(r) | 8,62 | – 2,60 |
| FPG PA US Tal | 6,78 | – 6,87 |
| FPG Pr M NL E&P(r) | 11,14 | — |
| FPG PrspMon E&P(r) | 11,12 | + 0,09 |
| FPGP ActInt(T) | 8,62 | – 1,93 |
| FPGP CrDiv Dnmq(r) | 11,54 | – 2,78 |
| FPGP RevCrHarCl(r) | 12,15 | – 2,64 |
| FPGPMon Mul E&P(r) | 7,30 | – 3,82 |
| FPGPéqCanSélRen(r) | 11,08 | – 2,46 |
| FPGp can FC SN(r) | 10,87 | – 4,57 |
| MnvFPGP mndl Cl | 7,36 | – 3,79 |
| MANULIFE FINANCIAL GIF | | |
| FGP CD Dyn(r) | 11,20 | – 2,78 |
| FPG AC AGF(r) | 10,71 | – 4,29 |
| FPG AQ E&P(r) | 9,45 | – 3,87 |
| FPG AUS VL Talv | 9,05 | – 6,89 |
| FPG Act E&P(r) | 7,77 | – 3,48 |
| FPG ActInt(T) | 8,61 | – 1,82 |
| FPG CA E&P | 8,75 | – 5,81 |
| FPG CCS Tri(r) | 12,41 | – 1,97 |
| FPG CRA Talv(r) | 10,69 | – 2,73 |
| FPG CSI Tri(y) | 14,73 | – 2,32 |
| FPG Cr am Fid | 10,25 | – 6,90 |
| FPG CrEur Fid | 6,29 | – 0,79 |
| FPG EC (Sea)(r) | 9,22 | – 2,64 |
| FPG FrNord Fid(r) | 14,91 | – 3,56 |
| FPG GrCpCa Fid(r) | 11,13 | – 4,30 |
| FPG Harbour Cl(r) | 13,50 | – 4,05 |
| FPG MOG AGF | 13,06 | + 1,95 |
| FPG Mon Mul E&P(r) | 7,31 | – 3,82 |
| FPG MonRél BPI | 5,37 | – 4,62 |
| FPG Mont E&P(r) | 11,71 | + 0,09 |
| FPG OC Fdlt(r) | 13,11 | + 0,38 |
| FPG ObMond(O) | 11,64 | + 2,19 |
| FPG Obl can AGF(r) | 12,75 | + 0,31 |
| FPG PI Fid | 11,32 | – 4,95 |
| FPG RA Aud(r) | 8,73 | – 4,07 |
| FPG RA Cr(r) | 9,77 | – 3,27 |
| FPG RA Séc(r) | 9,92 | – 0,90 |
| FPG RAC Fid(r) | 14,29 | – 2,06 |
| FPG RC HCl(r) | 12,15 | – 2,64 |
| FPG RM E&P(r) | 11,63 | – 1,02 |
| FPG RS E&P(r) | 8,00 | – 3,61 |
| FPG Rev Talvest(r) | 11,95 | + 0,17 |
| FPG VISür E&P(r) | 8,17 | – 4,44 |
| FPG assoc Dyn(r) | 10,71 | – 2,37 |
| FPG can FC SN(r) | 10,67 | – 4,56 |
| FPG can TRL AGF(r) | 11,64 | + 0,26 |
| FPG can équ AGF(r) | 11,19 | – 2,10 |
| FPG cr amér AGF | 11,05 | – 7,14 |
| FPG cr can AIM(r) | 11,48 | – 1,63 |
| FPG cra AIM(y) | 9,19 | – 1,71 |
| FPG div can AGF(r) | 10,16 | – 5,22 |
| FPG for cap SN(r) | 11,42 | – 4,59 |
| FPG ind RER(r) | 5,80 | – 7,50 |
| FPG mndl Cl | 6,06 | – 3,66 |
| FPG mon NL E&P(r) | 11,76 | — |
| FPG répAcEqu | 9,83 | – 2,48 |
| FPG éq int Cl | 8,60 | – 2,49 |
| FPG équ sel Tri(r) | 11,94 | – 2,29 |
| FPe equ E&P(r) | 8,72 | – 2,57 |
| MANULIFE FINANCIAL GIF 2 | | |
| FPG S2 AA BPI(r) | 5,81 | – 6,29 |
| FPG S2 AM E&P(r) | 5,84 | – 5,81 |
| FPG S2 Adv Tri(y) | 10,65 | + 0,47 |
| FPG S2 CaRéAcE | 7,93 | – 3,06 |
| FPG S2 EC (Sea)(r) | 9,16 | – 2,76 |
| FPG S2 EtEq(MB)(r) | 8,92 | – 2,83 |
| FPG S2 Harb Cl(r) | 10,34 | – 3,99 |
| FPG S2 NvVg E&P(r) | 8,24 | – 5,72 |
| FPG S2 Pre AIM(r) | 9,46 | – 2,67 |
| FPG S2 RA Aud(r) | 8,85 | – 4,01 |
| FPG S2 RM E&P(r) | 12,62 | – 1,02 |
| FPG S2 RS E&P(r) | 7,36 | – 3,54 |
| FPG S2 RpMd Fid(r) | 8,31 | – 3,60 |
| FPG S2 mond Cl | 6,06 | – 3,66 |
| FPG S2 équt Cl | 7,43 | – 2,49 |
| FPG S2 EcDmMdCl(r) | 7,48 | – 2,60 |
| FPG2 ALC Tal(r) | 7,41 | – 3,89 |
| FPG2 EqCnsélRen | 9,66 | – 2,52 |
| FPGS2 ActInt(T) | 7,93 | – 1,86 |
| FPGS2 AmRER AGF | 5,44 | – 6,69 |
| FPGS2 CPC (Sax)(r) | 13,29 | – 1,85 |
| FPGS2 CrCan AIM(r) | 7,97 | – 1,73 |
| FPGS2 CrMon Ren | 5,86 | – 3,62 |
| FPGS2 IRERFid | 7,07 | – 4,97 |

| Fonds | VANPA | Chg.% |
|---|---|---|
| FPGS2 MnVIRBPI | 6,10 | – 4,69 |
| FPGS2 MonMulE&P(r) | 6,89 | – 3,77 |
| FPGS2 ObMond(O) | 11,26 | + 2,27 |
| FPGS2 RA séc(r) | 9,91 | – 0,90 |
| FPGS2 RC Har Cl(r) | 10,79 | – 2,62 |
| FPGS2 VISür E&P(r) | 7,47 | – 4,48 |
| FPGS2 égcan AIM(r) | 8,92 | – 0,89 |
| MANULIFE FINANCIAL GIF E2 | | |
| FPG P S2 AA BPI | 5,81 | – 6,29 |
| FPG P S2 AM E&P | 5,84 | – 5,81 |
| FPG P S2 CP AIM(y) | 9,46 | – 2,67 |
| FPG P S2 EC AIM(y) | 8,92 | – 0,89 |
| FPG P S2 EQ(MB) | 8,92 | – 2,83 |
| FPG P S2 Éq Can | 9,16 | – 2,76 |
| FPG P S2 MM E&P | 6,89 | – 3,77 |
| FPG P S2 RA Aud(r) | 8,85 | – 4,01 |
| FPG P S2 RM E&P | 12,62 | – 1,02 |
| FPG P S2 RT AGF(r) | 7,93 | – 3,06 |
| FPG P S2 VS E&P | 7,47 | – 4,48 |
| FPG P2 CARERAGF(r) | 5,44 | – 6,69 |
| FPG PS2 AI(Tem) | 7,93 | – 1,86 |
| FPG PS2 Can PC | 13,29 | – 1,85 |
| FPG PS2 Int RER | 7,07 | – 4,97 |
| FPGP2 Ldr Can T | 7,41 | – 3,89 |
| FPGPS2 Avan Tri(r) | 10,65 | + 0,47 |
| FPGPS2 Éq In Cl | 7,43 | – 2,49 |
| FPGPS2 Obl Mond | 11,26 | + 2,27 |
| MANUVIE (FINANCIÈRE) | | |
| NAL-Acc Actions(r) | 19,12 | – 4,76 |
| NAL-Accr Équil(r) | 18,66 | – 2,81 |
| NAL-Act Amér(yg) | 17,39 | – 6,63 |
| NAL-Act Univ(yg) | 14,80 | – 4,61 |
| NAL-Actions Can(r) | 24,93 | – 3,88 

# Une filiale d'Enron met en vente son usine de papier de Québec

**François Riverin**
*riverinf@transcontinental.ca*

L'ex-usine de **Daishowa** de Québec vient d'être mise en vente par **OpCo Energy Company**, une filiale d'**Enron Corp.** C'est ce que LES AFFAIRES ont appris de sources sûres.

Une douzaine de grands producteurs de papier journal ont en effet été invités à faire une offre d'achat de l'usine qui porte le nom de **Papiers Stadacona**, une entité d'OpCo.

**Blackstone Capital Partners**, une banque d'affaires de New York, qui s'occupe de la restructuration d'Enron, a expédié la lettre. Blackstone dit dans la lettre que la décision sur la vente de l'usine sera prise en septembre.

Enron a eu recours en 2001 au chapitre 11 de la loi sur les faillites des États-Unis pour se prémunir d'une saisie d'éléments d'actif par ses créanciers et lui permettre de préparer un plan de restructuration.

Enron a créé OpCo afin de placer ses éléments d'actif de transport et de production d'énergie ainsi que Papiers Stadacona. Elle facilitait ainsi la continuité de l'exploitation durant la restructuration ainsi que la vente éventuelle de ces éléments d'actif, qui s'élèvent à 10,2 milliards (G$) US.

L'usine de Stadacona peut produire 402 000 tonnes courtes de papier journal par année à partir principalement de fibres recyclées. L'entreprise a un effectif d'environ 1 150 personnes. Selon **André Sarasin**, président de Stadacona, la société poursuit son plan d'affaires tel que présenté par OpCo au mois de mai. Il n'est pas en mesure d'en dire davantage sur les intentions des banquiers d'Enron.

**Une douzaine de grands producteurs de papiers ont été invités à faire une offre d'achat.**

Comme le marché du papier journal est difficile, les analystes croient que les acheteurs ne seront pas nombreux à se présenter aux portes de Blackstone. Ils éliminent d'emblée **Abitibi-Consolidated** (Tor., *A*, 11,90 $), déjà forcée de vendre son usine de Port-Alfred pour respecter l'ordonnance du **Bureau de la concurrence du Canada**, en raison de l'importance de la papetière dans l'Est du Canada.

Parmi les autres acheteurs possibles, et qui ont reçu la lettre de sollicitation d'offre, il y a **Kruger, Bowater, Tembec** (Tor., *TBC*, 12,90 $) et **Norske Skog Canada** (Tor., *NS*, 6,70 $), laquelle vient de réaliser une émission d'actions de 218 M$.

### Toujours à l'affut d'une bonne affaire

**Jean Majeau**, directeur, affaires publiques, chez Kruger, a dit seulement que « nous sommes toujours à l'affût d'occasions d'affaires dans le papier journal ». Kruger effectue déjà un investissement important dans la modernisation de l'usine Wayagamak, à Trois-Rivières.

Chez Norske Skog, qui a déjà examiné de près l'usine de Québec, on a refusé tout commentaire sur le sujet. **Reid Carter**, analyste des produits forestiers à la **Financière Banque Nationale,** pense que l'usine de Québec n'entre pas dans les plans de Norske Skog (anciennement **Fletcher Challenge**), dont les activités sont concentrées sur la côte ouest du Canada.

« Quant à Bowater, je pense que l'usine de **Papier Masson** correspondrait mieux à ses besoins », a dit M. Carter aux AFFAIRES. Enron possédait 28 % de Papier Masson, participation qui n'est cependant pas incluse dans OpCo.

Selon M. Carter, Kruger est probablement l'acheteur idéal pour l'usine, bien qu'il ne puisse juger de sa capacité financière parce que c'est une société privée. M. Carter mentionne également Tembec et l'européenne **Stora Enso** comme acheteurs possibles.

Tembec est un acheteur potentiel incontournable quand on parle d'acquisitions. Toutefois, certains analystes trouvent que l'endettement de la société est déjà élevé et que cela limite ses possibilités.

Sans vouloir parler spécifiquement du dossier de l'usine de Stadacona, **Charles Gagnon**, directeur des relations publiques chez Tembec, soutient qu'il y a des façons de faire des acquisitions sans s'endetter.

« Tembec vise un chiffre d'affaires de 10 G$ par année. Le bois d'oeuvre, le papier de communication et la pâte sont des axes de croissance », a lancé M. Gagnon.

Les critères d'investissement de Tembec sont d'obtenir un rendement moyen de 14 % de l'avoir des actionnaires et de plus de 10 % du capital utilisé. ▮




# Inco réduit la valeur de Voisey's Bay de 2,4 G$

**Inco** (Tor., *N*, 26,75 $) a réduit de 2,4 milliards (G$) US avant impôts la valeur de son actif à la suite principalement de la dévaluation de la valeur de son investissement dans le gisement de nickel *Voisey's Bay*, au Labrador.

La dévaluation de Voisey's Bay, qui s'élève à 1,55 G$ US (après impôts), a contribué à la perte nette de 1,58 G$ US (8,70 $ US l'action), sur des ventes de 591 M$ US, pour son deuxième trimestre terminé le 30 juin 2002.

Sans cette dévaluation, Inco aurait dégagé des bénéfices de 65 M$ US (0,31 $ US par action), comparativement à un bénéfice de 45 M$ US (0,20 $ US par action) pour la même période de l'an dernier.

La valeur comptable de l'investissement d'Inco dans Voisey's Bay a été ramenée à 2,2 G$ US, comparativement à 3,7 G$ US auparavant. En juin, Inco a annoncé la conclusion d'une entente avec le gouvernement de Terre-Neuve pour l'exploitation du gisement de nickel. Inco devra investir 1,9 G$ US en 30 ans pour la mise en valeur du gisement, dont 680 M$ US dans une première phase du projet.

En 1996, Inco s'était livrée à une coûteuse surenchère sur **Diamond Field Resources** qui possédait le gisement de nickel Voisey's Bay, l'une des plus importantes découvertes des années 1980. Par la suite, une mésentente avec le gouvernement de Terre-Neuve sur la façon d'exploiter le gisement et de traiter le minerai a forcé le report de plusieurs années des travaux de mise en production.

Les marchés financiers et les analystes s'attendaient depuis longtemps à cette dévaluation. Le titre se vend beaucoup moins que sa valeur comptable de 40 $ par action, avant la dévaluation qui ramènera cette valeur autour de 28 $.

Toutefois, **Barry Allen**, analyste du marché des métaux pour **Research Capital**, a été surpris positivement, lui qui s'attendait à une dévaluation de près de 16 $ par action. « La réalité est qu'autour de nous, tout le monde s'attendait à pire. Les bénéfices des activités normales sont très bons », a dit M. Allen. (FR) ▮

## Baromètre des ressources

| Métaux[1] | Fermeture 19-07-02 | Fermeture 12-07-02 | Variation (%) |
|---|---|---|---|
| Aluminium ($ US la livre) | 0,61 | 0,61 | 0 |
| Argent ($ US l'once) | 5,01 | 5,06 | - 0,99 |
| Cuivre ($ US la livre) | 0,72 | 0,73 | - 1,37 |
| Nickel ($ US la livre) | 3,36 | 3,45 | - 2,61 |
| Or ($ US l'once) | 322,90 | 314,15 | 2,79 |
| Platine ($ US l'once) | 525,00 | 527,00 | - 0,38 |
| Zinc ($ US la livre) | 0,37 | 0,38 | - 2,63 |
| Indice CRB (contrats en terme) | 213,95 | 211,67 | 1,08 |

| Pétrole (prix par baril, $ US) | | | |
|---|---|---|---|
| West Texas Intermediate | 27,79 | 27,44 | 1,28 |
| Brent (Mer du Nord) | 26,84 | 26,24 | 2,29 |
| Gaz naturel ($ par gigajoule)2 | 2,03 | 2,05 | - 0,98 |

| Bois de sciage[3] | | | |
|---|---|---|---|
| **Prix des producteurs pour le 2 X 4, longueurs assorties** | | | |
| Bois vert (Montréal) $ CA | 420,00 | 425,00 | - 1,18 |
| Prix composés | | | |
| Toronto $ CA | 390,44 | 392,07 | - 0,42 |
| Colombus | 335,47 | 341,74 | - 1,83 |

| Marché à terme (Comex) | | | | Var. (%) |
|---|---|---|---|---|
| Livraisons | | | | |
| Argent ($ US l'once) | septembre | 5,01 | 5,06 | - 0,99 |
| | décembre | 5,04 | 5,09 | - 0,98 |
| Cuivre ($ US la livre) | août | 0,72 | 0,74 | - 2,70 |
| | décembre | 0,73 | 0,75 | - 2,67 |
| Or ($ US l'once) | août | 323,90 | 315,90 | 2,53 |
| | octobre | 325,10 | 317,20 | 2,49 |
| Platine ($ US l'once) | octobre | 520,60 | 524,00 | - 0,65 |
| Palladium ($ US l'once) | septembre | 324,00 | 320,00 | 1,25 |
| Café C ($ US la livre) | septembre | 0,49 | 0,52 | - 5,77 |
| | décembre | 0,52 | 0,55 | - 5,45 |
| Coton 2 ($ US la livre) | décembre | 0,49 | 0,46 | 6,52 |
| | mars | 0,51 | 0,48 | 6,25 |
| Sucre 11 (¢ US la livre) | octobre | 6,06 | 5,99 | 1,17 |
| | janvier | 6,11 | 6,04 | 1,16 |

1 : Marché des métaux de Londres (LME).
2 : Prix en Alberta.
3 : Prix fournis par l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

SOURCES : FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE ET REUTERS.

# Baisse du prix des métaux

Les prix des métaux ont reculé la semaine dernière, entraînés à la baisse surtout pour la chute des bourses mondiales.

Le prix de l'aluminium, qui a a terminé la semaine à 0,61 $ US la livre, a reculé à 0,60 $ US la livre lundi 22 juillet. Lors de la présentation de ses résultats trimestriels, **Alcan** (Tor., *AL*, 44,95 $) a dit s'attendre à ce que la demande de métal dépasse de 450 000 tonnes métriques la production au cours de 2002.

Les experts d'Alcan ont haussé leur prévision de la demande d'aluminium à 3,4 % en 2002, comparativement à leur ancienne prévision de 3 % et à une baisse de 6,2 % en 2001.

Le prix du cuivre a diminué de 0,01 $ US à 0,72 $ US la livre en dépit de l'annonce d'une réduction de production de 170 000 tonnes en 2002 et de 185 000 tonnes en 2003 par **Western Mining Corp.** à sa mine **Olympic Dam**, en Australie.

Le prix du nickel, de son côté, est monté jusqu'à 3,50 $ US la livre, son cours le plus élevé depuis décembre 2000, au cours de la semaine, pour terminer à 3,36 $ US la livre, en baisse de 0,09 $ US la livre par rapport à la semaine précédente. Pourtant les stocks du **Marché des métaux de Londres** (LME) ont baissé de 1 086 tonnes, à 25 506 tonnes.

### La grève à la Horne ne pénalise pas les clients

La grève à la fonderie Horne de **Noranda** (Tor., *NRD*, 16,50 $) ne semble pas affecter pour le moment les expéditions de concentré de cuivre des mines du Québec. Noranda a utilisé la clause de force majeure pour ne pas hononer ses contrats de traitement de minerai.

La mine de cuivre-zinc Louvicourt, au Québec, appartenant au **Ressources Aur** (Tor., *AUR*, 3,37 $) et à **Novicourt** (Tor., *NOV*, 1,65 $), filiale de Noranda, est l'un des gros clients de la fonderie. Toutefois, selon **Michel Rodrigue**, directeur général de Louvicourt, tout le concentré de cuivre produit par la mine a été traité. « Notre compréhension est que, si Noranda ne peut le traiter, il sera acheminé à la fonderie Kidd Creek, en Ontario », a expliqué M. Rodrigue aux AFFAIRES.

De plus, Louvicourt produit présentement beaucoup plus de concentré de zinc, lequel est traité à l'affinerie de **CE-Zinc**, de Valleyfield, que de concentré de cuivre.

Chez **Mines Agnico-Eagle** (Tor., *AGE*, 20,50 $), un porte-parole de la compagnie a dit ne pas éprouver de problèmes pour le traitement du concentré. ▮

# La Bourse est toujours à la recherche du plancher

## Plus que jamais, la confusion règne et les investisseurs ont intérêt à garder leur ceinture de sécurité bien bouclée



**Jean Gagnon**
*gagnonj@transcontinental.ca*

La recherche du point d'inflexion de la baisse des bourses est demeurée vaine au cours de la dernière semaine. Et la confusion est telle que les investisseurs ont intérêt à garder la ceinture de sécurité bien bouclée.

Dans un contexte de forte volatilité, la spirale à la baisse s'est accélérée. Au cours de la session du vendredi 19 juillet, la baisse de l'indice *Dow Jones* a culminé, subissant une baisse de 390 points.

Les analystes espéraient que la journée du lundi 22 juillet serve de pivot pour les marchés. « La chute de vendredi préparait la capitulation qui serait suivie d'un renversement de tendance », explique **Ray Hanson**, analyste chez **RBC Capital Markets**. Ceci aurait marqué le début, à tout le moins, d'une correction haussière intéressante. Les conditions techniques nécessaires à une remontée estivale semblaient pouvoir être toutes réunies. Mais une nouvelle cassure des marchés en après-midi semble avoir désillusionné bon nombre d'investisseurs.

### Quatre conditions à combler

Pour que les marchés puissent tourner, explique **Ron Meisels**, président de **P&C Holdings**, l'histoire démontre que quatre conditions techniques doivent être remplies.

Il faut d'abord que le pourcentage des titres qui se négocient à un prix supérieur à leur moyenne mobile de 10 semaines soit inférieur à 10 %. Ce qui est fait, car le dernier calcul de l'analyste le situe à 8,7 %.

Il faut aussi que l'indicateur de volatilité VIX (une mesure de la différence entre les primes sur les options d'achat et celles sur les options de vente) soit supérieur à 40. À la fermeture du 19 juillet, il était déjà à 43,45.

Il faut également assister à une chute importante durant la journée de vendredi. L'indice Dow Jones a effectivement reculé de 390 points.

Et finalement, il aurait fallu assister à une baisse importante lundi matin, suivie d'une remontée en après-midi qui aurait permis aux marchés de terminer en territoire positif. Ce qui ne s'est pas réalisé.

L'indice Dow Jones s'est d'abord écroulé de près de 300 points en matinée, mais après avoir réalisé une impressionnante remontée qui effaçait toutes les pertes en début d'après-midi, le marché devait casser à nouveau avant la fermeture, et terminer la séance avec une nouvelle perte de plus de 200 points.

### Le renversement a avorté

Le renversement de tendance ne s'est donc pas produit. Et la confusion règne. « À peu près tout peut se produire au cours des prochaines sessions de négociations », écrivait Ray Hanson le 22 juillet. Les investisseurs doivent être en constante alerte.

> « C'est la bulle inversée », dit le gestionnaire en actions Jacques Desrochers. Toute l'attention est dirigée vers les mauvaises nouvelles.

Le risque d'une autre forte baisse à court terme est élevé. Mais si ce nettoyage ne devait pas se produire, l'analyste craint que le bas du marché ne soit pas atteint avant le quatrième trimestre.

### Pas de refuge

La poursuite de la baisse des marchés crée un cycle pervers qui entraîne maintenant avec lui les titres considérés comme les plus défensifs. « Nous assistons à une accélération marquée des retraits nets dans les fonds mutuels d'actions », constate **Sherry Cooper**, économiste en chef pour la **Banque de Montréal**.

Ceci a pour effet d'accélérer la baisse des marchés boursiers, car les gestionnaires n'ont pas d'autres choix que de liquider les titres les plus performants de leurs portefeuilles afin de faire face aux sorties de fonds de plus en plus importantes.

Par exemple, l'action de **Groupe Jean Coutu** (Tor, *PJC.A*, 33,11 $) est passée de 38 $ à 32 $ en seulement trois sessions de négociations.

La déroute du secteur bancaire s'est également poursuivie. Les titres ont tous perdu environ 5 % dans la seule journée du 19 juillet.

« C'est la bulle inversée », de dire **Jacques Desrochers**, gestionnaire en actions chez **Gestion Sodagep**. Toute l'attention est dirigée vers les mauvaises nouvelles. Le gestionnaire s'explique mal qu'un titre comme **Alcan** (Tor, *AL*, 43,24 $) se négocie sous les 44 $.

### Greenspan échoue

De nombreux observateurs s'attendaient et tous les investisseurs espéraient, que le témoignage du président de la **Réserve fédérale** (Fed), **Alan Greenspan**, devant le Sénat et le Congrès les 16 et 17 juillet, réussisse à stabiliser les marchés boursiers. Ils ont été déçus.

Pourtant, le président a été égal à lui-même, et les stratèges espèrent maintenant que le facteur Greenspan se fasse sentir, après un délai plus long que d'habitude.

### Un bilan positif

Le bilan économique dressé par le président est positif à bien des égards. D'abord, les investissements réalisés au cours des années 1990, principalement au chapitre de la technologie, continuent de générer des gains en productivité intéressants.

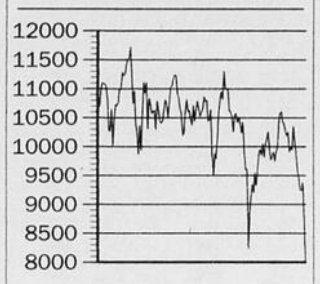
De plus, bien qu'il croit que plusieurs sociétés auront encore à réviser à la baisse les profits qu'ils avaient rapportés au cours des dernières années, il ne pense pas que ceci aura un impact significatif sur la reprise économique.

De même, il ne craint pas que la hausse importante des prix immobiliers conduise à une bulle qui pourrait imploser, comme ce fut le cas du prix des actions. Ceci empêchera, selon lui, un effet de ressac sur les dépenses de consommation.

Enfin, le président a tenté de décourager ceux qui croient que le dollar américain va continuer de baisser. ▮

### En Bourse

**(Dow Jones, 8019)**
Du 30 juil. 1999 au 19 juil. 2002




SOURCE : REUTERS
GRAPHIQUE : LES AFFAIRES

### Indices boursiers

| | Fermeture | Variation en une semaine | Ratio Cours /bén. | 52 semaines Haut | 52 semaines Bas |
|---|---|---|---|---|---|
| | 02-07-19 | | | | |
| **Bourse de Toronto** | | | | | |
| S&P/TSX Indice composé | 6535,44 | – 248,32 | n.d. | 7992,70 | 6301,52 |
| S&P/TSX 60 | 364,85 | – 16,00 | n.d. | 457,90 | 363,91 |
| S&P/TSX Moy. capitalisation | 430,20 | – 18,14 | n.d. | 512,02 | 385,18 |
| S&P/TSX Petite capitalisation | 462,06 | – 19,85 | n.d. | 528,90 | 379,96 |
| Ind. comp. de croiss. S&P/TSX | 1103,25 | – 24,25 | n.d. | 1256,23 | 971,03 |
| **Secteurs économiques de l'indice composé S&P/TSX :** | | | | | |
| Énergie | 117,10 | – 4,39 | n.d. | 134,22 | 98,10 |
| Industrie | 79,85 | – 3,97 | n.d. | 95,63 | 78,85 |
| Consomm. discrétionnaire | 75,04 | – 5,34 | n.d. | 100,30 | 75,03 |
| Consommation de base | 157,61 | – 9,17 | n.d. | 180,46 | 157,41 |
| Finance [1] | 99,97 | – 3,62 | n.d. | 121,25 | 94,73 |
| Santé | 55,05 | – 2,80 | n.d. | 81,62 | 55,04 |
| Technologie de l'information | 16,47 | – 0,22 | n.d. | 43,57 | 15,43 |
| Matériaux [2] | 124,84 | – 5,63 | n.d. | 150,07 | 124,84 |
| Services aux collectivités | 132,81 | – 4,58 | n.d. | 145,04 | 132,81 |
| Télécommunications | 39,13 | – 2,42 | n.d. | 49,83 | 38,25 |
| **Mondial: S&P Global 1200** | 187,00 | – 16,00 | n.d. | n.d. | n.d. |
| **Bourses (États-Unis)** | | | | | |
| DJ, 30 ind | 8019,26 | – 665,27 | 20,70 | 10673,10 | 7966,72 |
| DJ, transport | 2332,18 | – 147,96 | n.d. | 3050,98 | 1942,01 |
| DJ, services publics | 214,94 | – 22,98 | 9,24 | 400,69 | 213,28 |
| DJ, 65 actions | 2326,18 | – 192,42 | n.d. | 3323,19 | 2326,18 |
| NYSE, composé | 455,67 | – 38,77 | n.d. | 664,17 | 452,47 |
| Amex | 815,92 | – 30,70 | n.d. | 1091,65 | 786,82 |
| S & P 500 | 847,75 | – 73,64 | 34,32 | 1315,93 | 842,07 |
| NASDAQ | 1319,15 | – 54,35 | n.d. | 2103,16 | 1309,94 |
| **Bourses (international)** | | | | | |
| Francfort (Dax) | 3891,88 | – 238,92 | n.d. | 5861,19 | 3787,23 |
| Hong Kong (H.S.) | 10325,46 | – 322,84 | n.d. | 14194,35 | 8934,20 |
| Londres (F.T.100) | 4098,30 | – 125,80 | n.d. | 5976,60 | 3994,50 |
| Mexique (IPC) | 63336,95 | – 63,47 | n.d. | 7537,82 | 5081,92 |
| Paris (CAC) | 3324,04 | – 189,30 | n.d. | 5693,47 | 3317,81 |
| Tokyo (Nikkei 225) | 10202,36 | – 399,09 | n.d. | 12399,20 | 9420,85 |
| Eur., Australasia, Ext.-Orient | 686,80 | – 3,50 | n.d. | 981,80 | 661,20 |

1 : Les conglomérats et les sociétés immobilières font partie du secteur Finance
2 : Les mines et métaux ainsi que les producteurs d'or font partie du secteur Matériaux

### Marchés monétaires

#### Canada

| | Semaine du | 22-07 | 15-07 | 08-07 | 28-06 |
|---|---|---|---|---|---|
| **1.** Taux d'escompte Banq.du Can. | (16.07.02) | 3,00 | 3,00 | 2,75 | 2,75 |
| **2.** Taux cible des prêts à un jour | (16.07.02) | 2,75 | 2,75 | 2,50 | 2,50 |
| **3.** Taux préférentiel (16.07.02) | | 4,50 | 4,50 | 4,25 | 4,25 |
| **4.** Bons du Trésor | (3 mois) (1) | 2,66 | 2,77 | 2,79 | 2,71 |
| | (6 mois) (1) | 2,82 | 2,86 | 2,95 | 2,89 |
| **5.** Papier commercial | (90 jours) (1) | 2,88 | 2,89 | 2,87 | 2,78 |
| **6.** Acceptations bancaires | (90 jours) (1) | 2,87 | 2,91 | 2,93 | 2,81 |
| **7.** Argent à demande (1) | | 2,75 | 2,50 | 2,50 | 2,50 |

#### États-Unis

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **1.** Taux d'escompte (11.12.01) | | 1,25 | 1,25 | 1,25 | 1,25 |
| **2.** Taux cible des Federal Funds | | 1,75 | 1,75 | 1,75 | 1,75 |
| **3.** Taux préférentiel (12.12.01) | | 4,75 | 4,75 | 4,75 | 4,75 |
| **4.** Bons du Trésor | (3 mois) | 1,66 | 1,68 | 1,695 | 1,69 |
| | (6 mois) | 1,675 | 1,675 | 1,735 | 1,73 |
| **5.** Certificats de dépôt | (90 jours) | 1,85 | 1,79 | 1,80 | 1,81 |
| **6.** Papier commercial | (90 jours) | 1,78 | 1,77 | 1,77 | 1,75 |
| **7.** Eurodollars | (90 jours) | 1,81 | 1,80 | 1,84 | 1,82 |

(1) Achat minimum de 1 M$

TABLEAU : LES AFFAIRES

TRANSIGEZ DES DEVISES ÉTRANGÈRES SUR LE FOREX

LE PLUS GROS MARCHÉ FINANCIER !

**Tournez 2 500 $US en 10 000 $US par mois**

En profitant tous les jours des fluctuations à la **HAUSSE** ou à la **BAISSE**

**APPRENEZ À :**

- Lire des chartes à l'aide d'**ANALYSE TECHNIQUE**
- Reconnaitre les signaux d'**ACHAT** (Buy) et de **VENTE** (Sell)
- Prendre des positions à **COURT** terme ou **LONG** terme
- Protéger votre investissement à **100 %**
- Transiger directement sur votre PC avec nos logiciels - **24 hrs par jour**
- Générer des **REVENUS JOURNALIERS** payés immédiatement en **$US**
- Transiger nos **RECOMMANDATIONS** avec nous, tous les jours sur notre chat room et assurez-vous **80 %** de succès !




INVESTISSEZ EN VOUS-MÊME ET ENROLLEZ-VOUS
À NOTRE PROCHAINE **FORMATION DE 3 JOURS !**

VENEZ VOUS RENSEIGNER À NOTRE DÉMONSTRATION

**Démonstration**

Dates : 7 août 2002 - en français
8 août 2002 - en anglais
Heures : 13 h à 15 h ou 19 h à 21 h

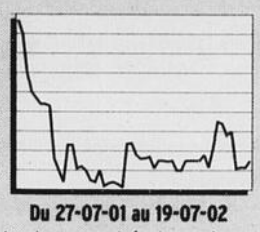
Lieu : Hôtel RAMADA
7300, Côte-de-Liesse, St-Laurent, Qc
Coût : 20$ à l'entrée

**Réservations : (514) 989-3150**

MARKET TRADERS INSTITUTE, INC.

## GAGNANTS ET PERDANTS

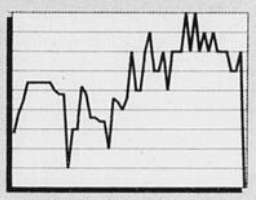
### Maxxcom, 1,75 $, gain de 0,18 $



Du 27-07-01 au 19-07-02

La société de marketing direct **Maxxcom** (Tor., *MXX*) a clôturé avec succès une émission de droits de souscription. Elle a recueilli une somme de 26,8 M$ malgré la chute des marchés boursiers. Simultanément, elle a annoncé qu'elle inscrira un élément inhabituel de 62 M$ lié à la dévaluation de certains éléments d'actif à son deuxième trimestre de 2002.

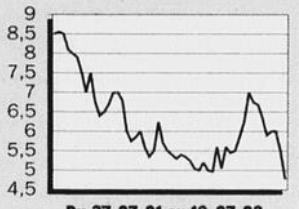
### R.P.M. Tech, 0,65 $, perte de 0,35 $



Du 27-07-01 au 19-07-02

Le titre de **R.P.M. Tech** (Tor., *RP*) a reculé de 35 %, soit la plus importante baisse, en pourcentage, de la **Bourse de Toronto**, au cours de la semaine du 15 juillet. Le repli survient alors que le fabricant d'équipements de déneigement et de camions porteurs hors gabarit a dévoilé ses résultats annuels. Il a doublé son bénéfice net, à 739 000 $ ou 0,16 $ par action. Les ventes ont stagné à 45,2 M$.

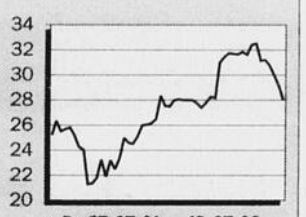
### Acetex Corporation, 4,77 $, perte de 0,73 $



Du 27-07-01 au 19-07-02

Le fabricant de produits chimiques **Acetex Corp.** (Tor., *ATX*) a perdu 13 % de sa valeur, soit le plus important recul du sous-indice des matériaux du parquet torontois. Il a inscrit une perte de 7 M$, ou 0,27 $ par action et des ventes de 50,2 M$, lors du deuxième trimestre. Les dirigeants espèrent que l'augmentation récente de la demande permettra une hausse des prix de vente. Ils espèrent un retour à la rentabilité pour septembre.

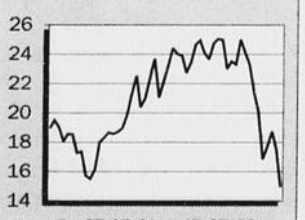
### Dofasco, 28 $, perte de 1,20 $



Du 27-07-01 au 19-07-02

L'optimisme des dirigeants de **Dofasco** (Tor., *DFS*) n'a pas trouvé écho parmi les investisseurs. Le 16 juillet, l'aciérie d'Hamilton a annoncé qu'elle engrangera un bénéfice par action supérieur de 100 % aux attentes à son deuxième trimestre. Il devrait s'élever à 0,89 $. Le même jour, Dofasco a signé une entente visant l'acquisition d'**Ohio Automotive Tubular**, pour une somme qui n'a pas été dévoilée.

### Apple Computer, 14,96 $ US, perte de 2,54 $ US



Du 27-07-01 au 19-07-02

Les dirigeants d'**Apple Computer** (Nasdaq, *AAPL*) ont jeté une douche froide sur les marchés. Ils prévoient que les ventes d'ordinateurs de l'entreprise demeureront stables lors du troisième trimestre. Ils croient que la société pourrait aussi inscrire une perte lors de cette période cruciale qui comporte les ventes liées au retour à l'école. Apple a souligné que son encaisse atteignait 12 $ US par action, au 30 juin, malgré les difficultés de l'industrie. ■

RECHERCHE : DANIEL RENAUD

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A/B** | | | | | | | | | | | |
| n 12,30 | 10,65 | A&W Revun | AW | 12,00 | 11,62 | 11,62 | -0,44 | 2344 | p3,4 | **0,00** | |
| ↓ 3,00 | 0,90 | ACD Sys | ASA | 1,75 | 0,90 | 1,17 | -0,05 | 314 | | -0,14 | |
| 5,15 | 1,80 | AD OptTch | AOP | 3,15 | 2,92 | 2,95 | -0,15 | 424 | | 0,26 | 11,3 |
| c 1,28 | 0,13 | ADB Sys | ADY | 0,17 | 0,13 | 0,17 | +0,02 | 2279 | | -0,68 | |
| 15,93 | 9,75 | ♦ADF | DRX | 10,50 | 9,85 | 10,15 | -0,55 | 81 | | 0,72 | 14,1 |
| 3,95 | 1,27 | ♦ADS | AAL | 3,15 | 2,90 | 2,90 | -0,10 | 88 | | 0,21 | 13,8 |
| 11,00 | 5,55 | ♦AEterna | AEL | 6,70 | 5,76 | 5,89 | -0,35 | 981 | | **-0,55** | |
| 5,95 | 2,75 | AFM Hosp | AFM | 5,25 | 4,75 | 5,00 | | nt | | -0,01 | |
| ↓ 28,25 | 16,50 | ♦AGFMgmt | BAGF | 17,80 | 16,50 | 16,90 | -0,67 | 2517 | 1,5 | 1,28 | 13,2 |
| 6,55 | 4,00 | AGF Master | AFP | 4,80 | 4,51 | 4,51 | -0,05 | 57 | p43,0 | 0,00 | |
| 32,90 | 21,00 | AIC Div | ADC | 24,00 | 22,53 | 23,00 | -1,50 | 24 | | 0,00 | |
| 27,10 | 22,61 | AIC pf | | 25,75 | 25,26 | 25,26 | -0,14 | 52 | 5,9 | 0,00 | |
| 2,97 | 0,31 | AIT Advd | AIV | 2,93 | 2,86 | 2,86 | -0,07 | 258 | | -0,28 | |
| 12,90 | 10,40 | ♦AKITA A | AKT | 16,90 | 16,40 | 16,55 | -0,25 | 623 | 2,2 | 1,97 | 8,4 |
| 17,75 | 13,00 | AKITA B | | 17,75 | 16,00 | 17,75 | | nt | 2,0 | 1,97 | 9,0 |
| ↑ 43,55 | 6,61 | ALI Tech | ALT | 43,55 | 43,20 | 43,20 | -0,29 | 41 | | 1,04 | 41,5 |
| 2,60 | 1,40 | AMJCmpbl | AMJ | 1,55 | 1,45 | 1,45 | | 80 | | 0,03 | 48,3 |
| 1,95 | 0,90 | AMR Tech | AMR | 1,54 | 1,30 | 1,35 | +0,05 | 660 | | u0,02 | 58,5 |
| ↓ 26,00 | 9,52 | ♦AMVESCAP | AVZ | 12,45 | 9,52 | 11,51 | +1,16 | 4434 | p2,1 | 0,45 | 25,9 |
| 100,50 | 90,00 | AMVESCPdb | | 100,50 | 98,50 | 100,50 | | nt | | 0,00 | |
| 11,50 | 8,75 | APF Engun | AY | 10,74 | 10,57 | 10,68 | +0,10 | 4431 | p21,1 | 0,62 | 17,2 |
| 13,44 | 10,25 | ARC Eng un | AET | 12,88 | 12,45 | 12,74 | +0,17 | 9832 | **p13,3** | 1,38 | 9,2 |
| 16,25 | 11,95 | ARC Res | ARX | 15,90 | 15,90 | 15,90 | +0,06 | 1 | | 0,00 | |
| 6,00 | 1,55 | ART Advd | ARA | 2,00 | 1,75 | 1,93 | -0,07 | 487 | | u-0,64 | |
| 3,24 | 1,38 | AT Plstcs | ATP | 3,05 | 2,35 | 2,65 | +0,30 | 7823 | p | -0,69 | |
| 49,00 | 34,00 | AT&T Cda | TEL | 49,00 | 48,15 | 48,94 | +0,61 | 4222 | | -7,29 | |
| 55,00 | 43,00 | ♦ATCO I | ACO | 51,19 | 49,60 | 50,25 | -0,85 | 912 | 2,3 | 5,37 | 9,4 |
| 55,00 | 44,50 | ATCO II | | 50,95 | 50,00 | 50,00 | -2,30 | 23 | 2,3 | 5,37 | 9,3 |
| 28,00 | 25,35 | ATCO pf3 | | 27,00 | 26,75 | 26,95 | -0,06 | 1017 | 5,3 | 0,00 | |
| 24,95 | 8,72 | ATI Tech | ATY | 12,55 | 10,80 | 11,60 | +0,73 | 75443 | | u-0,12 | |
| 24,00 | 12,61 | ATS Auto | ATA | 20,21 | 16,90 | 18,33 | +0,32 | 9172 | | 0,21 | 87,3 |
| 0,62 | 0,21 | AZCAR | AZZ | 0,44 | 0,37 | 0,44 | +0,07 | 205 | | -0,23 | |
| 25,25 | 8,50 | AastraTch | AAH | 23,90 | 22,30 | 22,50 | -0,75 | 2152 | | 1,37 | 16,4 |
| 30,00 | 13,65 | AberDia | ABZ | 26,40 | 25,01 | 25,51 | -0,74 | 5432 | | -0,08 | |
| 9,08 | 6,96r | AberdnAP | FAP | 8,48 | 8,36 | 8,45 | +0,03 | 2450 | 8,5 | 0,48 | 17,5 |
| ↓n 15,24 | 10,60 | AberdnG7 | GSV | 11,60 | 10,60 | 11,06 | -0,44 | 569 | p5,7 | 0,00 | |
| ↓ 27,25 | 19,25 | AbrdnSCOT | SCO | 20,14 | 19,25 | 19,26 | -0,64 | 462 | p11,0 | 0,00 | |
| 15,04 | 9,41 | AbitibCons | A | 13,25 | 12,61 | 12,61 | -0,64 | 50182 | 3,2 | 0,00 | |
| 5,00 | 3,90 | Acclaim | AE | 4,94 | 4,36 | 4,37 | -0,53 | 6558 | **p14,6** | 0,58 | 7,5 |
| 6,56 | 4,56 | AccordFn | ACD | 5,70 | 5,35 | 5,20 | | nt | 2,7 | 0,28 | 18,6 |
| 9,25 | 4,50 | Acetex | ATX | 5,74 | 4,77 | 4,77 | -0,73 | 155 | | **u-0,80** | |
| 23,50 | 15,75 | Acktion | ACK | 20,75 | 20,10 | 20,10 | -0,65 | 55 | 2,8 | 2,54 | 7,9 |
| 0,90 | 0,28 | Adherex | AHX | 0,35 | 0,31 | 0,32 | -0,01 | 809 | | -0,14 | |
| 0,21 | 0,05 | AdrianRes | ADL | 0,15 | 0,11 | 0,12 | -0,03 | 1157 | | -1,03 | |
| n 11,00 | 9,80 | AdvFibrun | AFT | 10,60 | 10,33 | 10,55 | | 479 | p3,0 | 0,00 | |
| 12,21 | 7,05 | AdvEng un | AVN | 12,05 | 11,58 | 11,60 | -0,40 | 4621 | **p15,7** | 0,89 | 13,1 |
| 0,59 | 0,16 | Advantex | ADX | 0,19 | 0,17 | 0,17 | +0,01 | 597 | | -0,15 | |
| 7,00 | 3,55 | AeconGrp | ARE | 6,40 | 6,00 | 6,05 | | 2781 | p2,0 | 0,75 | 8,1 |
| n 0,80 | 0,50 | AfriOre | AFO | 0,67 | 0,61 | 0,62 | -0,05 | 503 | | 0,07 | 8,9 |
| 1,40 | 0,60 | AftonFood | AFF | 0,88 | 0,80 | 0,88 | +0,17 | 81 | | 0,25 | 3,5 |
| 27,59 | 12,27 | AgnicoEag | AGE | 23,99 | 21,10 | 21,13 | -1,96 | 16422 | 0,1 | u0,01 | |
| n142,00 | 98,00 | *Agnico db | | 127,00 | 117,00 | 123,00 | -4,00 | 10 | | 0,00 | |
| ↓ 17,70 | 12,66 | Agrium | AGU | 13,85 | 12,66 | 12,66 | -1,19 | 13992 | 1,3 | u-0,86 | |
| 0,95 | 0,12 | AgroPac A | API | 0,34 | 0,34 | 0,34 | -0,07 | 100 | | -0,04 | |
| 2,60 | 0,40 | AimGlobal | AGT | 0,56 | 0,41 | 0,41 | -0,15 | 660 | | -6,58 | |
| ↓ 6,00 | 3,85 | Ainswrth | ANS | 4,40 | 3,85 | 3,85 | -0,35 | 50 | | -1,18 | |
| 8,55 | 1,64 | AirCda | AC | 7,01 | 6,42 | 6,90 | +0,10 | 8406 | | -10,77 | |
| 6,75 | 1,15 | ♦AirCda A | | 4,75 | 4,35 | 4,62 | +0,12 | 1878 | | -10,77 | |
| 2,50 | 1,00 | Airboss | BOS | 2,35 | 2,05 | 2,20 | +0,09 | 404 | | 0,16 | 13,8 |
| 2,00 | 0,86 | AlarmForc | AF | 1,75 | 1,50 | 1,51 | -0,24 | 208 | | 0,10 | 15,9 |
| 28,50 | 25,40 | AltaEn pf | AEC | 26,35 | 26,03 | 26,35 | +0,25 | 135 | 8,1 | 0,00 | |
| 66,81 | 42,75 | Alcan | AL | 50,35 | 46,74 | 47,80 | -2,05 | 141975 | 1,9 | **u-0,17** | |
| 26,00 | 24,32 | AlcanCpf | | 25,45 | 25,10 | 25,45 | +0,33 | 285 | 3,7 | 0,00 | |
| 23,00 | 20,05 | AlcanEpf | | 21,25 | 21,10 | 21,20 | +0,10 | 10 | 3,6 | 0,00 | |
| 31,74 | 8,40 | ♦AlcatlCda | AT | 11,20 | 9,11 | 9,65 | -0,19 | 874 | p2,3 | -6,14 | |
| 0,39 | 0,13 | AldeaVis | ALD | 0,16 | 0,14 | 0,16 | -0,01 | 929 | | -0,30 | |
| 0,49 | 0,11 | ♦Algo Grp | AO | 0,18 | 0,14 | 0,18 | -0,02 | 1303 | | -0,12 | |
| 46,00 | 27,00 | AlgomCent | ALC | 43,00 | 41,50 | 42,95 | -0,30 | 21 | 2,3 | 8,37 | 5,1 |
| n 8,18 | 2,25 | AlgomaStl | AGA | 5,75 | 4,90 | 5,12 | +0,11 | 812 | | 0,00 | |
| 10,74 | 9,17 | AlgPwr un | APF | 9,99 | 9,72 | 9,76 | -0,14 | 4347 | p9,4 | 0,17 | 57,4 |
| 34,00 | 25,50 | Aliant | AIT | 28,30 | 26,65 | 27,50 | -0,81 | 3941 | 3,3 | **1,25** | 22,0 |
| 26,00 | 23,75 | Aliant pf | | 25,05 | 24,31 | 24,90 | | 665 | 5,5 | | |
| s 31,75 | 10,30 | ♦AlCoucheA | ATD | 27,50 | 24,00 | 27,00 | +0,50 | 10 | | 0,63 | 42,9 |
| s 17,63 | 7,75 | ♦AlCoucheB | | 16,50 | 15,45 | 15,45 | -0,50 | 2206 | | 0,63 | 24,5 |
| 54,25 | 38,10 | Allbanc cap | ABK | 42,17 | 39,42 | 39,42 | -2,01 | 174 | | 0,00 | |
| 27,39 | 25,31 | AllbancApf | | 26,10 | 26,02 | 26,05 | -0,01 | 101 | 8,0 | 0,00 | |
| 21,00 | 13,14 | AllncAtlA | AAC | 18,60 | 17,75 | 17,75 | -1,40 | 22 | | 1,20 | 14,8 |
| 21,15 | 13,38 | ♦AllncAtlB | | 17,50 | 14,95 | 14,99 | -2,21 | 4835 | | 1,20 | 12,5 |
| 0,87 | 0,17 | Almaden | AMM | 0,80 | 0,69 | 0,70 | -0,02 | 490 | | -0,07 | |
| 11,00 | 5,35 | AltaGas | ALA | 10,10 | 9,70 | 9,95 | -0,15 | 1304 | p2,4 | 0,54 | 18,4 |
| 3,70 | 0,30 | AltaRex | AXO | 0,40 | 0,36 | 0,36 | -0,03 | 1310 | | -1,10 | |
| 0,81 | 0,16 | AltrnFuel | ATF | 0,20 | 0,16 | 0,18 | -0,02 | 1954 | | -0,12 | |
| ↓ 3,68 | 1,60 | Am Inc LP | AI | 1,75 | 1,60 | 1,65 | -0,10 | 153 | p48,5 | 0,00 | |
| 0,99 | 0,24 | AmerMnrl | AMZ | 0,70 | 0,60 | 0,60 | -0,05 | 662 | | u-0,06 | |
| ↓ 22,75 | 10,80 | AmerIncmun | USA | 11,80 | 10,80 | 11,10 | -0,75 | 854 | p18,4 | 1,93 | 5,8 |
| 0,65 | 0,21 | AmerLeduc | ARL | 0,42 | 0,38 | 0,38 | -0,03 | 475 | | 0,01 | 38,0 |
| ↓ 24,35 | 12,90 | AmrStr un | RSP | 13,50 | 12,90 | 13,20 | -0,08 | 67 | p15,6 | 0,72 | 18,3 |
| 1,45 | 0,56 | Amica | ACC | 1,14 | 1,14 | 1,14 | | z40 | | 0,02 | 55,0 |
| 98,00 | 75,00 | Amica8.25d | | 99,90 | 93,00 | 93,05 | | nt | | | |
| 7,25 | 3,71 | Amisco | IAC | 6,90 | 6,80 | 6,80 | +0,09 | 45 | 2,9 | 0,63 | 10,8 |
| 1,54 | 0,80 | ♦Amisk A | AS | 0,82 | 0,82 | 0,82 | +0,01 | 60 | | -0,41 | |
| ↑ 3,00 | 2,50 | Amisk pf | | 3,00 | 2,65 | 2,90 | +0,15 | 75 | 6,7 | 0,00 | |
| 3,70 | 1,90 | AmtelecomA | TM | 2,20 | 2,10 | 2,10 | -0,20 | 52 | p | 0,07 | 30,0 |
| 18,50 | 12,45 | ♦Andres A | ADW | 18,25 | 17,80 | 18,05 | +0,05 | 121 | 3,6 | 1,16 | 15,6 |
| 25,00 | 13,00 | Andres B | | 22,50 | 22,50 | 22,50 | | z50 | 2,7 | 1,01 | 20,8 |
| 92,00 | 45,03 | Angiotch | ANP | 55,26 | 50,50 | 53,78 | +1,78 | 2342 | | -1,08 | |
| 14,00 | 2,80 | AnorMED | AOM | 3,95 | 3,40 | 3,65 | -0,20 | 214 | | -0,52 | |
| 10,00 | 6,40 | Anthem | ANT | 9,75 | 9,51 | 9,70 | +0,20 | 98 | | 0,64 | 15,2 |
| 1,84 | 0,58 | AnthyClrk | ACL | 1,26 | 1,00 | 1,01 | -0,24 | 154 | | **0,01** | |
| 1,30 | 0,55 | Antrim | AEN | 0,75 | 0,72 | 0,75 | +0,05 | 197 | | -0,06 | |
| n. 4,00 | 1,80 | *ApolloGld | APG | 2,30 | 1,80 | 2,00 | -0,10 | 5944 | | 0,00 | |
| 49,00 | 26,75 | Aquila | ILA | 3/8 | 10,00 | 26,75 | | nt | 6,9 | u2,49 | 7,0 |
| 15,50 | 11,50 | ArborMem | AABQ | 13,51 | 13,51 | 13,51 | -1,00 | 11 | p0,5 | 1,08 | 12,5 |
| 17,00 | 9,50 | ♦ArborMemB | | 13,10 | 13,00 | 13,00 | -0,16 | 12 | p0,5 | 1,08 | 12,0 |
| 2,25 | 0,80 | Arcis | RKS | 0,99 | 0,85 | 0,92 | -0,04 | 1934 | | 0,40 | 2,3 |
| n 9,70 | 8,20 | ArctcGla | AG | 9,15 | 9,00 | 9,02 | -0,06 | 579 | **p4,2** | 0,00 | |
| 49,50 | 49,50 | ArgusApf | AR | 52,50 | 49,50 | 49,50 | | nt | 5,1 | 0,00 | |
| ↑ 45,00 | 40,30 | ArgusBpf | | 45,00 | 43,00 | 43,00 | +1,00 | 9 | 6,3 | 0,00 | |
| 49,50 | 48,00 | ArgusDpf | | 49,75 | 48,25 | 48,00 | | nt | 5,4 | 0,00 | |
| 5,50 | 2,60 | Asbestos | AB | 2,75 | 2,75 | 2,75 | -0,25 | 5 | | -0,52 | |
| 4,65 | 0,49 | AshtonMng | ACA | 2,60 | 2,36 | 2,40 | -0,01 | 1331 | | -0,20 | |
| ↓ 0,67 | 0,09 | AsiaPcRs | APQ | 0,14 | 0,09 | 0,11 | -0,01 | 8943 | | -0,29 | |
| ↓ 1,42 | 0,24 | AspenRes | ASR | 0,30 | 0,24 | 0,29 | +0,04 | 1366 | | u0,01 | 18,8 |
| 9,30 | 5,00 | Assante | LMS | 8,25 | 7,70 | 7,75 | -0,66 | 1338 | | -0,01 | |
| ↓s 27,00 | 18,51 | ♦Astral A | ACM | 20,70 | 18,51 | 20,55 | +0,75 | 4848 | 0,7 | 0,65 | 31,6 |
| s 30,00 | 23,00 | ♦Astral B | | 26,50 | 26,00 | 26,00 | +3,00 | 4 | 0,6 | 0,65 | 40,0 |
| 2,35 | 0,15 | AtlntsSys | AIQ | 0,41 | 0,35 | 0,36 | | 825 | | -3,69 | |
| 12,00 | 9,65 | AtlasCld | FZR | 11,80 | 11,40 | 11,70 | +0,25 | 3520 | p7,7 | 0,42 | 27,9 |
| 140,50 | 116,00 | Atlas db | | 140,00 | 133,01 | 134,25 | -3,25 | 127 | | 0,00 | |
| 0,51 | 0,24 | Atna Res | ATN | 0,31 | 0,29 | 0,29 | -0,02 | 275 | | -0,09 | |
| 5,42 | 2,22 | Aur Res | AUR | 4,50 | 4,15 | 4,20 | -0,25 | 8865 | p | u0,24 | 11,4 |
| 0,42 | 0,04 | AuradoEx | AEO | 0,23 | 0,15 | 0,19 | -0,05 | 12139 | | 0,00 | |
| 1,85 | 0,21 | AurizonMn | ARZ | 1,67 | 1,45 | 1,55 | -0,03 | 4013 | | -0,14 | |
| 5,73 | 3,10 | Automodlr | AM | 4,90 | 4,35 | 4,64 | +0,14 | 304 | p6,0 | 0,32 | 14,5 |
| 1,98 | 0,80 | Avcorp | AVP | 1,35 | 1,27 | 1,27 | -0,03 | 33 | | 0,04 | 31,8 |
| 24,23 | 14,07 | Axcan | AXP | 19,95 | 18,00 | 18,40 | -0,71 | 1756 | | u0,40 | 29,9 |
| 2,20 | 0,82 | Axia | AXX | 1,20 | 1,00 | 1,10 | -0,05 | 3164 | | -0,55 | |
| 1,96 | 0,73 | Azco Mng | AZC | 1,35 | 1,26 | 1,31 | +0,06 | 25 | | u-0,08 | |
| 34,85 | 3,17 | B Split | BST | 4,60 | 3,21 | 3,21 | -1,29 | 85 | p | 0,00 | |
| 28,49 | 22,75 | B SplitApf | | 24,75 | 24,00 | 24,50 | | 28 | 15,8 | | |
| 23,00 | 7,90 | BSpltIIcs | BXN | 10,35 | 8,65 | 8,99 | -0,86 | 278 | | 0,00 | |
| x 19,00 | 17,08 | BSpltIIpf | | 18,35 | 18,11 | 18,15 | -0,20 | 185 | 6,0 | 0,00 | |
| 41,99 | 32,07 | BC Gas | BCG | 39,26 | 37,40 | 37,50 | -1,88 | 3267 | 3,8 | 2,32 | 16,2 |
| 47,50 | 5,50 | BCE Emerg | IFM | 6,50 | 5,70 | 5,89 | +0,10 | 8461 | | -3,40 | |
| 41,72 | 22,97 | BCE Inc | BCE | 27,10 | 25,48 | 25,88 | -1,67 | 130489 | 4,6 | 0,29 | 89,2 |
| n 25,50 | 22,50 | BCEpfA | | 23,50 | 23,11 | 23,50 | +0,20 | 1944 | 5,8 | 0,00 | |
| 26,45 | 24,75 | BCEpfP | | 25,24 | 25,16 | 25,21 | +0,05 | 18342 | 6,3 | 0,00 | |
| 27,50 | 24,40 | BCEpfR | | 25,45 | 24,83 | 25,00 | -0,38 | 155 | 6,2 | 0,00 | |
| 25,01 | 23,01 | BCEpfS | | 24,00 | 23,81 | 23,86 | -0,14 | 141 | 4,4 | 0,00 | |
| 24,95 | 22,75 | BCEpfY | | 24,50 | 23,75 | 24,20 | -0,05 | 612 | 4,8 | 0,00 | |
| n 11,55 | 9,50 | BFI Cda un | BFC | 11,39 | 11,14 | 11,29 | -0,02 | 3478 | **p2,8** | 0,00 | |
| 0,79 | 0,27 | BFS Entmt | BFS | 0,43 | 0,40 | 0,43 | +0,03 | 100 | | **0,07** | 6,1 |
| s 16,00 | 5,75 | ♦BMTC A | GBT | 14,45 | 12,25 | 13,00 | -1,00 | 1188 | 0,8 | 0,91 | 14,4 |
| c 23,50 | 6,00 | BNN Invts | BNB | 20,25 | 20,00 | 20,00 | | 149 | | -1,38 | |
| n 26,50 | 25,05 | BNNSpltpfd | BNA | 25,85 | 25,45 | 25,75 | +0,05 | 90 | 6,1 | | |
| 107,00 | 100,00 | BNS BaTS | SBA | 3/8 | 104,00 | 106,50 | | nt | | 0,00 | |
| c 0,90 | 0,20 | BOVAR | BVR | 0,71 | 0,65 | 0,71 | +0,06 | 8284 | | 0,10 | 7,1 |
| 8,95 | 7,00 | BPI Glb un | BOI | 7,51 | 7,36 | 7,41 | +0,02 | 617 | p5,0 | -1,14 | |
| 28,10 | 16,30 | BPO Pptys | BPP | 23,50 | 21,99 | 21,99 | -1,26 | 77 | | 5,34 | 4,1 |
| 18,50 | 15,50 | BPO Gpf | | 17,15 | 17,05 | 17,05 | -0,45 | 155 | 4,1 | | |
| 18,50 | 14,40 | BPO Jpf | | 17,75 | 17,75 | 17,75 | | 350 | 3,7 | 0,00 | |
| 18,50 | 15,35 | BPO Mpf | | 18,49 | 18,49 | 18,49 | | 200 | 3,6 | | |
| 12,50 | 6,95 | B2B Tr | BBT | 11,00 | 10,50 | 10,50 | -0,50 | 563 | p0,7 | 0,89 | 11,8 |
| 22,10 | 9,25 | BW Techs | BWT | 21,10 | 19,90 | 20,00 | -0,50 | 672 | | 0,87 | 23,0 |
| ↓ 1,70 | 0,90 | BadgerDay | BAD | 1,10 | 0,90 | 1,00 | | 2360 | | 0,13 | 7,7 |
| 3,55 | 0,86 | BakBone | BKB | 2,35 | 1,89 | 2,02 | -0,38 | 4817 | | u0,00 | |
| ↓ 66,51 | 17,02 | BallrdPwr | BLD | 21,37 | 17,02 | 19,42 | -3,81 | 25596 | | u-1,37 | |
| 0,85 | 0,35 | Band-Ore | BAN | 0,60 | 0,52 | 0,53 | -0,07 | 652 | | -0,04 | |
| 44,10 | 32,75 | Bk Mtl | BMO | 35,05 | 33,45 | 33,80 | -0,65 | 46964 | 3,6 | 2,15 | 15,7 |
| 27,20 | 25,75 | BkMtl3pf | | 27,00 | 26,77 | 27,00 | +0,16 | 404 | 5,1 | 0,00 | |
| 26,40 | 24,70 | BkMtl4Bpf | | 26,10 | 25,76 | 25,90 | +0,14 | 111 | 4,6 | 0,00 | |
| 25,50 | 23,15 | BkMtl5Bpf | | 24,49 | 24,00 | 24,24 | -0,06 | 1553 | 5,5 | 0,00 | |
| 26,50 | 24,10 | BkMtl6pf | | 26,10 | 25,61 | 25,90 | +0,29 | 418 | 4,6 | 0,00 | |
| n 26,70 | 24,75 | *BkMtl10Bpf | | 26,00 | 25,55 | 25,60 | -0,05 | 1486 | 5,8 | 0,00 | |
| 56,19 | 42,50 | BkofNS | BNS | 49,50 | 47,00 | 47,00 | -1,77 | 77686 | 3,1 | 3,31 | 14,2 |
| 26,99 | 25,25 | BkNS6pf | | 25,65 | 25,33 | 25,50 | | 90 | 7,0 | 0,00 | |
| 27,20 | 25,52 | BkNS7pf | | 26,09 | 25,91 | 25,95 | -0,03 | 265 | 6,8 | 0,00 | |
| 28,20 | 26,15 | BkNS8pf | | 26,50 | 26,35 | 26,37 | +0,12 | 445 | 6,6 | 0,00 | |
| 28,00 | 26,25 | BkNS9pf | | 26,55 | 26,32 | 26,50 | +0,20 | 315 | 6,4 | 0,00 | |
| 28,00 | 25,86 | BkNS11pf | | 26,99 | 26,76 | 26,99 | +0,23 | 15 | 5,6 | 0,00 | |
| 25,10 | 22,50 | BkNS12pf | | 24,00 | 23,65 | 24,00 | +0,15 | 4239 | 5,5 | 0,00 | |
| 36,05 | 22,15 | Barrick | ABX | 28,85 | 25,77 | 26,65 | -1,64 | 245629 | 1,3 | u0,51 | 33,9 |
| 4,69 | 1,00 | Basis100 | BAS | 1,23 | 1,02 | 1,09 | -0,01 | 5736 | | -0,42 | |
| ↓n 125,00 | 64,00 | Basis100db | | 69,00 | 64,00 | 65,00 | -2,10 | 5 | | 0,00 | |
| 0,41 | 0,11 | BattryTch | BTI | 0,14 | 0,12 | 0,13 | | 2732 | | -0,02 | |
| 10,00 | 3,00 | BaytexEng | BTE | 6,75 | 6,27 | 6,65 | -0,10 | 4972 | | -2,42 | |
| 10,00 | 4,50 | ♦Becker B | BEK | 8,00 | 7,25 | 7,25 | | nt | p8,3 | 0,70 | 10,4 |
| ↓ 3,20 | 1,16 | BelAirEng | BEC | 1,33 | 1,16 | 1,20 | -0,14 | 700 | | -0,05 | |
| 26,85 | 23,78 | Bell15pf | BC | 24,95 | 24,25 | 24,25 | -0,65 | 144 | 5,7 | 0,00 | |
| 26,25 | 23,25 | Bell17pf | | 24,20 | 23,55 | 24,05 | +0,05 | 295 | 5,5 | 0,00 | |
| 27,00 | 23,00 | Bell19pf | | 24,88 | 24,55 | 24,55 | -0,40 | 655 | 5,7 | 0,00 | |
| 14,25 | 0,01 | BellCdaInt | BI | 0,03 | 0,01 | 0,02 | +0,02 | 1837716 | | -4,60 | |
| n 10,07 | 9,55 | BellNrdq un | BNQ | 9,95 | 9,74 | 9,75 | -0,20 | 3074 | p1,8 | 0,00 | |
| 8,50 | 3,00 | Belzberg | BLZ | 5,00 | 4,65 | 4,80 | +0,05 | 287 | | -0,42 | |
| 2,94 | 0,44 | BemaGold | BGO | 2,29 | 1,98 | 2,03 | -0,04 | 46296 | | u-0,06 | |
| s 21,11 | 3,00 | BennttEnv | BEV | 13,61 | 12,00 | 12,10 | -0,90 | 5566 | | 0,54 | 22,4 |
| 3,10 | 2,25 | BenvestA | BCI | 2,50 | 2,25 | 2,25 | -0,25 | 12 | | -0,33 | |
| 1,38 | 0,78 | BestPac | BPG | 1,00 | 0,93 | 1,00 | +0,05 | 396 | | 0,09 | 11,1 |
| 1,89 | 0,90 | Bestar | BES | 1,38 | 1,38 | 1,38 | +0,06 | 5 | | -0,02 | |
| 8,00 | 4,00 | BigRock | BR | 7,50 | 6,90 | 7,23 | -0,25 | 238 | | 0,24 | 30,1 |
| 10,63 | 3,20 | Biomira | BRA | 3,63 | 3,33 | 3,54 | +0,04 | 1549 | | -0,68 | |
| 3,60 | 2,05 | Bioniche | BNC | 3,10 | 2,51 | 2,90 | -0,10 | 674 | | -0,05 | |
| ↓ 2,80 | 0,84 | Bioscrypt | BYT | 1,10 | 0,84 | 0,91 | -0,17 | 2094 | | u-0,36 | |
| 91,00 | 32,15 | Biovail | BVF | 38,78 | 35,00 | 35,20 | -1,30 | 28056 | | u0,62 | 36,9 |
| 0,55 | 0,15 | BirimGld | BGI | 0,32 | 0,30 | 0,31 | -0,02 | 710 | | -0,02 | |
| 0,23 | 0,08 | BlkHawk | BHK | 0,14 | 0,12 | 0,13 | | 7462 | | u0,01 | 8,1 |
| 0,27 | 0,14 | BlkSwan | BSW | 0,23 | 0,18 | 0,20 | -0,02 | 676 | | -0,20 | |
| 2,86 | 0,81 | BlckRckVn | BVI | 2,33 | 2,17 | 2,20 | -0,08 | 3065 | | 0,02 | |
| 15,25 | 10,89 | Boardwalk | BEI | 15,00 | 14,50 | 14,50 | -0,35 | 4217 | 0,3 | -0,32 | |
| 1,04 | 0,31 | Bocenor | GBO | 0,80 | 0,76 | 0,80 | -0,10 | 50 | | -0,05 | |
| n 7,90 | 5,40 | BolidenAB | BLS | 5,62 | 5,60 | 5,60 | -0,11 | 28 | | 0,00 | |
| 22,92 | 9,25 | ♦Bombrdr A | BBD | 12,30 | 10,20 | 11,29 | -0,18 | 2900 | 1,6 | 0,25 | 45,2 |
| 22,97 | 9,19 | ♦Bombrdr B | | 12,35 | 10,13 | 11,10 | -0,35 | 242830 | 1,6 | 0,25 | 44,4 |
| 25,50 | 22,00 | Bmbrdr2pf | | 23,75 | 23,41 | 23,50 | -0,35 | 309 | 5,9 | | |
| n 25,25 | 24,00 | Bmbrdr4pf | | 25,24 | 24,61 | 24,70 | -0,48 | 402 | 6,3 | | |
| 35,60 | 21,75 | Bonavsta | BNP | 29,55 | 27,55 | 27,55 | -1,92 | 1700 | | 1,78 | 15,5 |
| 10,50 | 6,11 | Bonterra un | BNE | 10,40 | 9,85 | 10,00 | +0,20 | 183 | p1,72 | 1,11 | 9,0 |
| 3,99 | 1,65 | BomrgTrk | ABMG | 2,15 | 1,70 | 1,75 | -0,40 | 2386 | | 0,08 | 21,8 |
| 10,15 | 5,48 | Boralex A | BLX | 7,25 | 6,60 | 6,95 | -0,30 | 329 | | 2,10 | 3,3 |
| n 10,99 | 9,81 | BoralxPwr | BPT | 10,98 | 10,60 | 10,87 | -0,03 | 1795 | p2,9 | 0,00 | |
| n 10,79 | 10,30 | BstnPzza un | BPF | 10,79 | 10,30 | 10,37 | | 30855 | | 0,00 | |
| 1,85 | 1,12 | BowVlyEn | BVX | 1,47 | 1,35 | 1,45 | +0,02 | 1515 | | -0,39 | |
| 85,49 | 65,00 | ♦BowtrCda | BWX | 77,00 | 71,00 | 71,00 | -4,62 | 111 | 1,7 | u0,87 | 53,0 |
| 2,40 | 1,01 | ♦Boyd Grp | ABYD | 1,70 | 1,60 | 1,69 | -0,01 | 550 | | 0,21 | 8,2 |
| 17,32 | 6,50 | ♦BrmptnBr | ABBL | 15,25 | 13,00 | 13,50 | -1,50 | 449 | | 1,36 | 9,9 |
| 45,25 | 42,05 | BrascdBpf | BCA | 45,25 | 44,85 | 44,85 | | nt | 7,1 | 0,00 | |
| 37,50 | 22,10 | Brascan A | BNN | 33,85 | 32,10 | 32,31 | -1,54 | 21119 | 3,1 | 1,61 | 20,1 |
| 26,25 | 19,00 | Brascn1pf | | 3/8 | 19,25 | 23,00 | | nt | 2,7 | | |
| 19,00 | 16,00 | Brascn2pf | | 18,25 | 17,75 | 18,25 | +0,25 | 

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0,50 | 0,05 | Caledonia | CAL | 0,40 | 0,31 | 0,36 | -0,01 | 6977 | | -0,01 | |
| 4,05 | 1,85 | CalianTech | CTY | 3,92 | 3,52 | 3,60 | -0,32 | 1136 | p | 0,10 | 36,0 |
| n 10,00 | 0,50 | Call-Net | FON | 0,60 | 0,50 | 0,51 | -0,09 | 698 | | 0,00 | |
| n 8,75 | 0,45 | CallNet B | | 0,60 | 0,50 | 0,50 | -0,10 | 1054 | | 0,00 | |
| 2,63 | 0,55 | Cambior | CBJ | 1,89 | 1,51 | 1,67 | -0,10 | 11889 | | u-0,18 | |
| ↓n 0,99 | 0,26 | Cambiorwt | | 0,47 | 0,26 | 0,35 | -0,11 | 3605 | | 0,00 | |
| ↓n 0,54 | 0,20 | CambiorBwt | | 0,30 | 0,20 | 0,25 | -0,03 | 7640 | | 0,00 | |
| 3,50 | 1,60 | Camco | COC | 3,25 | 2,85 | 3,00 | +0,10 | 296 | | **0,12** | 25,0 |
| 48,65 | 29,70 | Cameco | CCO | 37,50 | 35,00 | 35,34 | -1,65 | 11046 | 1,4 | 1,09 | 32,4 |
| 0,91 | 0,26 | CampbllRs | CCH | 0,78 | 0,74 | 0,75 | | 1063 | | -0,07 | |
| 54,29 | 39,00 | CanBncA | XCN | 42,44 | 39,50 | 39,50 | -3,33 | 60 | p1,7 | 0,00 | |
| 27,00 | 25,00 | CanBnc pf | | 26,75 | 25,77 | 25,71 | | nt | 5,3 | 0,00 | |
| 26,50 | 13,50 | CdaBread | CBY | 22,00 | 20,10 | 21,10 | -0,19 | 145 | 1,1 | 1,11 | 19,0 |
| ↓ 47,91 | 32,16 | CdaLifFin | CL | 34,21 | 32,16 | 33,70 | +0,87 | 11856 | 1,8 | 2,26 | 14,9 |
| n 27,00 | 25,00 | CdaLifeBpf | | 26,50 | 25,80 | 26,50 | +0,41 | 302 | 5,9 | 0,00 | |
| ↓ 12,96 | 4,00 | CdaSthn | CSW | 5,20 | 4,00 | 4,61 | -0,49 | 97 | | 0,70 | 6,6 |
| 8,64 | 7,80 | CdaTr un | CNN | 8,45 | 8,25 | 8,36 | +0,04 | 286 | p6,6 | 0,54 | 15,5 |
| 2,99 | 1,35 | CanadexRs | CDX | 2,51 | 2,35 | 2,35 | -0,20 | 133 | | 0,70 | 3,4 |
| 14,50 | 12,88 | CdnApt | CAR | 14,36 | 13,91 | 14,30 | +0,10 | 2504 | p7,3 | 0,94 | 15,2 |
| 2,85 | 1,08 | CdnBkNote | CBK | 2,57 | 2,46 | 2,46 | -0,08 | 118 | p | 0,09 | 27,3 |
| 3,31 | 1,63 | Cdn 88 En | EEE | 2,59 | 2,36 | 2,46 | -0,07 | 29012 | | -1,12 | |
| 36,51 | 25,25 | CdnFinNT | CFC | 29,85 | 28,80 | 28,80 | -1,40 | 55 | p0,6 | 0,00 | |
| 16,05 | 15,00 | CdnFinNTpf | | 15,60 | 15,25 | 15,50 | | nt | 5,7 | 0,00 | |
| 10,25 | 7,75 | CdnGenInv | CGI | 9,54 | 8,91 | 9,20 | -0,45 | 537 | p5,3 | -0,27 | |
| 5,00 | 3,36 | CdnGen wt | | 4,51 | 4,50 | 4,50 | -0,01 | 94 | | 0,00 | |
| 26,50 | 24,80 | CdnGen pf | | 26,00 | 25,50 | 25,86 | +0,35 | 44 | 5,2 | 0,00 | |
| 9,50 | 7,00 | CdnHtl un | HOT | 9,29 | 9,12 | 9,12 | -0,13 | 3324 | p10,4 | 0,37 | 24,6 |
| n 104,80 | 99,50 | CdnHtl db | | 102,00 | 100,50 | 101,50 | +0,24 | 37 | | 0,00 | |
| 2,78 | 1,76 | CdnHydro | KHD | 2,38 | 2,20 | 2,25 | | 421 | | 0,10 | 22,5 |
| ↓ 58,04 | 42,51 | CIBC | CM | 46,45 | 42,51 | 42,60 | -3,60 | 49083 | 3,8 | 3,16 | 13,5 |
| 26,95 | 25,01 | CIBC23pf | | 26,10 | 25,81 | 25,90 | -0,15 | 1107 | 5,1 | 0,00 | |
| n 26,35 | 24,90 | CIBC24pf | | 25,70 | 25,38 | 25,59 | +0,09 | 1992 | 5,9 | 0,00 | |
| ↑n 25,73 | 24,75 | CIBC25pf | | 25,73 | 25,40 | 25,50 | +0,05 | 3823 | 5,9 | 0,00 | |
| 27,65 | 25,70 | CIBC14pf | | 26,72 | 26,46 | 26,60 | +0,10 | 464 | 5,6 | 0,00 | |
| 27,35 | 25,40 | CIBC15pf | | 26,95 | 26,40 | 26,41 | -0,29 | 89 | 5,3 | 0,00 | |
| 27,00 | 25,10 | CIBC17pf | | 26,50 | 26,35 | 26,35 | -0,44 | 232 | 5,2 | 0,00 | |
| 26,00 | 23,44 | CIBC18pf | | 24,99 | 24,40 | 24,80 | +0,34 | 2345 | 5,5 | 0,00 | |
| 26,25 | 24,35 | CIBC19pf | | 25,80 | 25,56 | 25,56 | -0,34 | 147 | 4,8 | 0,00 | |
| 28,40 | 26,10 | CIBC21pf | | 27,30 | 26,79 | 27,11 | +0,32 | 716 | 5,5 | 0,00 | |
| 28,85 | 26,75 | *CIBC22pf | | 27,00 | 26,99 | 27,00 | | 22 | 5,8 | 0,00 | |
| 27,50 | 25,64 | *CIBC16pf | | 27,00 | 26,25 | 26,30 | | 154 | 5,4 | 0,00 | |
| 27,45 | 25,35 | *CIBC20pf | | 25,87 | 25,50 | 25,80 | +0,15 | 314 | 5,0 | | |
| 9,50 | 7,07 | CIBC Nik | | 8,25 | 8,00 | 8,00 | -0,50 | 26 | | 0,00 | |
| 8,45 | 6,50 | CIBC Blue | | 8,00 | 7,00 | 7,45 | | nt | | 0,00 | |
| 34,10 | 17,36 | CdnMedLab | CLC | 33,70 | 31,50 | 31,63 | -1,07 | 660 | | 2,12 | 14,9 |
| 85,53 | 51,00 | CN Rail | CNR | 74,30 | 70,59 | 72,00 | -2,14 | 28287 | 1,2 | 3,40 | 21,2 |
| 54,54 | 35,90 | CdnNatRes | CNQ | 51,00 | 49,40 | 49,45 | -1,15 | 25260 | 1,0 | 4,75 | 10,4 |
| 44,85 | 34,26 | CdnOilSnd | COS | 40,85 | 38,25 | 38,50 | -2,28 | 4420 | p7,8 | 3,20 | 12,0 |
| n 37,98 | 20,00 | CdnPacRail | CP | 35,52 | 33,06 | 34,40 | -0,92 | 30370 | p1,1 | 3,23 | 10,7 |
| 13,70 | 11,00 | Cdn REIT | REF | 13,18 | 12,75 | 13,18 | +0,27 | 2902 | **p8,9** | 1,18 | 11,2 |
| 9,50 | 7,65 | CdnRsInm | RTU | 9,23 | 8,87 | 8,90 | -0,15 | 269 | **p11,3** | 2,27 | 3,9 |
| n 3,41 | 1,17 | CdnSupEn | SNG | 2,90 | 2,50 | 2,63 | -0,24 | 5312 | | 0,17 | 15,5 |
| 46,00 | 30,45 | CdnTire | CTR | 39,50 | 36,25 | 39,50 | +3,25 | 8 | 1,0 | 2,27 | 17,4 |
| 33,15 | 18,50 | ♦CdnTire A | | 32,70 | 30,51 | 30,67 | -1,84 | 8530 | 1,3 | 2,27 | 13,5 |
| 60,10 | 47,31 | ♦CdnUtil A | CU | 58,40 | 56,00 | 56,50 | -1,50 | 1137 | 3,5 | 4,77 | 11,8 |
| 60,50 | 47,25 | CdnUtil B | | 59,00 | 56,00 | 56,00 | -1,60 | 45 | 3,5 | 4,77 | 11,7 |
| 27,70 | 25,00 | CdnUtilSpf | | 27,00 | 25,50 | 26,40 | | nt | 6,3 | 0,00 | |
| 25,64 | 24,25 | CdnUtilQpf | | 25,00 | 24,80 | 24,80 | | 16 | 5,9 | 0,00 | |
| 25,50 | 21,00 | CdnUtilRpf | | 24,00 | 23,00 | 23,75 | | nt | 5,6 | 0,00 | |
| 30,00 | 24,50 | CdnWstBk | CWB | 25,95 | 24,50 | 24,99 | -1,01 | 644 | 1,6 | 2,42 | 10,3 |
| 109,94 | 101,50 | CdnW5.5db | | 102,00 | 101,75 | 102,00 | -0,50 | 19 | | 0,00 | |
| 3,55 | 2,55 | CdnWrldFd | CWF | 3,04 | 2,85 | 3,04 | +0,09 | 18 | | -1,31 | |
| 0,34 | 0,12 | Cdn Zinc | CZN | 0,25 | 0,20 | 0,24 | | 2152 | | -0,03 | |
| 10,00 | 7,05 | ♦CanManA | CAM | 8,50 | 8,35 | 8,35 | -0,12 | 394 | 1,9 | 0,55 | 15,2 |
| 0,59 | 0,09 | CanarcRes | CCM | 0,43 | 0,39 | 0,40 | -0,03 | 355 | | u-0,09 | |
| 3,95 | 1,30 | Canbras | CBC | 1,80 | 1,40 | 1,60 | -0,40 | 84 | | -0,34 | |
| 26,50 | 25,10 | CanCap54 | CAC | 26,00 | 25,50 | 26,00 | +0,50 | 269 | 5,2 | 0,00 | |
| 0,40 | 0,05 | CancorMns | KCR | 0,25 | 0,24 | 0,25 | -0,02 | 950 | | -0,11 | |
| 11,70 | 8,08 | Canfor | CFP | 11,10 | 10,35 | 10,55 | -0,50 | 4149 | p2,5 | 0,17 | 62,1 |
| 11,35 | 5,30 | Cangene | CNJ | 9,70 | 8,75 | 9,00 | -0,70 | 832 | p | 0,26 | 34,6 |
| 0,09 | 0,01 | CanlanIce | ISE | 0,08 | 0,07 | 0,08 | | nt | | -0,04 | |
| 0,59 | 0,18 | Canmine | CMR | 0,22 | 0,19 | 0,21 | -0,02 | 3140 | | -0,04 | |
| ↓ 14,25 | 6,60 | ♦CanWestA | CGS | 7,41 | 6,60 | 6,90 | -0,50 | 435 | p | **0,44** | 15,7 |
| ↓ 14,15 | 6,36 | ♦CanWest S | | 7,59 | 6,36 | 6,90 | -0,55 | 19217 | p | **0,44** | 15,7 |
| ↓ 27,50 | 16,25 | CapGnscap | CGQ | 18,50 | 16,25 | 16,25 | -1,85 | 202 | p14,9 | 0,00 | |
| ↓ 16,00 | 12,50 | CapGneqdv | | 12,95 | 12,50 | 12,50 | -0,45 | 171 | 8,4 | 0,00 | |
| 8,75 | 4,95 | Cara Ops | CAO | 8,55 | 8,25 | 8,40 | -0,10 | 322 | 1,9 | 0,39 | 21,7 |
| 7,75 | 4,10 | ♦CaraOps A | | 7,10 | 6,60 | 6,70 | -0,30 | 355 | 2,4 | 0,39 | 17,3 |
| c 5,20 | 1,60 | Cardiome | COM | 2,05 | 1,65 | 2,00 | | 342 | | -0,71 | |
| 12,75 | 11,05 | *CaribUtil | ACJP | 12,00 | 11,75 | 11,80 | -0,10 | 141 | 5,3 | u0,77 | 15,3 |
| 104,00 | 96,25 | *CaribUtlpf | | 102,00 | 102,00 | 102,00 | +1,00 | 2 | 7,8 | 0,00 | |
| 0,85 | 0,20 | cars4UcomCF | U | 0,57 | 0,57 | 0,57 | | z2 | | 0,07 | 9,6 |
| 18,25 | 6,45 | Cascades | CAS | 15,85 | 15,05 | 15,48 | -0,42 | 6130 | 1,0 | 2,03 | 7,6 |
| n 0,70 | 0,64 | CaseRes | CAZ | 0,70 | 0,64 | 0,66 | | 154 | | -0,47 | |
| 0,37 | 0,09 | CassiarRs | CIR | 0,23 | 0,21 | 0,23 | +0,03 | 314 | | -0,08 | |
| ↓n 20,50 | 18,50 | Casurina un | CAF | 19,65 | 18,50 | 18,75 | -0,90 | 185 | | 0,00 | |
| 1,70 | 0,75 | CathdrlEn | CAT | 1,45 | 1,35 | 1,43 | +0,02 | 649 | | 0,69 | 2,1 |
| 1,19 | 0,66 | CavellEng | KVL | 0,89 | 0,82 | 0,82 | -0,01 | 1340 | | 0,12 | 6,8 |
| 2,95 | 0,36 | CedaraSft | CDE | 1,55 | 1,38 | 1,38 | -0,19 | 345 | | -0,85 | |
| 78,10 | 24,57 | ♦Celestica | CLS | 34,00 | 27,55 | 32,55 | +4,05 | 94599 | | **u-0,27** | |
| 3,70 | 0,38 | Cell Loc | CLQ | 1,84 | 1,55 | 1,80 | +0,20 | 393 | | -0,35 | |
| 7,62 | 4,42 | ♦CentFundA | CEF | 6,95 | 6,60 | 6,90 | +0,21 | 1332 | 0,2 | u-0,03 | |
| 3,72 | 0,38 | Centrnty | CTI | 0,56 | 0,48 | 0,51 | +0,02 | 1066 | | -1,42 | |
| 0,72 | 0,32 | CentrmEng | CUX | 0,66 | 0,57 | 0,64 | +0,05 | 3803 | | 0,04 | 16,0 |
| ↓n 4,10 | 3,47 | CequelEng | CQL | 3,80 | 3,47 | 3,60 | -0,15 | 4585 | | -0,09 | |
| 6,20 | 0,80 | Certicom | CIC | 1,22 | 1,06 | 1,14 | -0,04 | 2360 | | u-3,06 | |
| 0,53 | 0,21 | ChaiNaTa | CC | 0,33 | 0,28 | 0,33 | +0,03 | 66 | | -0,15 | |
| 0,15 | 0,03 | ChannelRs | CHU | 0,10 | 0,09 | 0,09 | -0,02 | 31 | | -0,15 | |
| 8,50 | 3,55 | ♦LeChateau | CTU | 8,10 | 7,75 | 7,75 | -0,25 | 3 | 5,2 | 0,56 | 13,8 |
| 14,99 | 10,25 | Chemtr un | CHE | 14,95 | 14,30 | 14,30 | -0,54 | 512 | **p10,3** | | |
| 0,40 | 0,06 | ChesbarRs | CBI | 0,24 | 0,22 | 0,24 | +0,01 | 295 | | -0,17 | |
| 3,90 | 1,00 | ChromosMl | CHR | 1,10 | 1,03 | 1,03 | +0,01 | 110 | | -0,47 | |
| 4,91 | 2,26 | Chrchill A | CUQ | 4,12 | 3,50 | 3,82 | -0,28 | 558 | | 0,46 | 8,3 |
| 11,25 | 3,06 | Cinram | CRW | 9,79 | 9,05 | 9,05 | -0,79 | 3151 | 0,9 | 0,50 | 18,1 |
| 1,25 | 0,26 | Cintech | CTM | 0,28 | 0,26 | 0,26 | +0,01 | 80 | | u-0,16 | |
| 1,38 | 0,71 | CircaEntp | CTO | 1,05 | 1,00 | 1,00 | -0,04 | 310 | | 0,14 | 7,1 |
| 2,40 | 1,35 | CirctWrld | CCW | 2,05 | 1,80 | 1,80 | -0,25 | 64 | | -0,46 | |
| 10,90 | 8,73 | Citadel un | CTD | 9,97 | 9,71 | 9,86 | -0,04 | 1107 | p9,7 | 2,23 | 4,4 |
| 27,80 | 22,76 | CitdlHYTES | CHF | 27,35 | 26,80 | 26,95 | -0,05 | 327 | p11,6 | 5,45 | 4,9 |
| 29,50 | 25,15 | CitdlSL | SDL | 28,90 | 28,50 | 28,75 | +0,25 | 75 | p8,7 | 4,22 | 6,8 |
| n 25,70 | 22,65 | CitdlSMaRT | CRT | 25,70 | 25,40 | 25,51 | -0,08 | 870 | p6,5 | 5,24 | 4,9 |
| 6,95 | 4,10 | Clairvest | CVG | 6,00 | 5,60 | 5,75 | -0,25 | 25 | 1,7 | 1,15 | 5,0 |
| 27,50 | 26,35 | ClaricaApf | CLI | 26,74 | 26,55 | 26,55 | -0,05 | 1456 | 6,1 | 0,00 | |
| 9,90 | 6,13 | Clarke | CKI | 9,55 | 9,15 | 9,15 | -0,36 | 304 | 3,3 | 1,00 | 9,2 |
| 2,45 | 0,47 | ClaudeRes | CRJ | 2,25 | 1,70 | 1,92 | -0,25 | 7321 | | -0,09 | |
| n 10,80 | 9,95 | ClnPwr un | CLE | 10,39 | 10,10 | 10,33 | +0,03 | 1331 | p5,6 | 0,00 | |
| 1,60 | 0,75 | ClrlyCdn | CLV | 1,22 | 1,22 | 1,22 | | 50 | | u-1,25 | |
| 7,65 | 5,00 | ClubLink | LNK | 7,00 | 6,80 | 6,80 | | 109 | 1,5 | -0,04 | |
| 82,50 | 63,00 | ClubLk6db | | 82,00 | 81,05 | 82,00 | | 4 | | 0,00 | |
| 25,30 | 23,05 | Co-opApf | CCS | 23,65 | 23,36 | 23,65 | +0,20 | 64 | 6,1 | 0,00 | |
| 6,50 | 1,25 | Co-Steel | CEI | 4,76 | 4,20 | 4,20 | -0,54 | 19793 | p | -2,26 | |
| 80,00 | 26,25 | CoSteeldb | | 73,00 | 72,00 | 72,50 | | 124 | | 0,00 | |
| 0,50 | 0,10 | ♦Coastal A | CTL | 0,38 | 0,38 | 0,38 | | 100 | | 0,31 | 1,2 |
| 0,50 | 0,10 | ♦Coastal B | | 0,39 | 0,37 | 0,37 | | 100 | | 0,31 | 1,2 |
| 0,30 | 0,10 | Coastal dv | | 0,22 | 0,21 | 0,21 | +0,01 | 100 | 5,5 | 0,00 | |
| n 25,25 | 24,75 | CstlIncmpf | DIV | 25,25 | 25,05 | 25,20 | +0,05 | 334 | 5,8 | 0,00 | |
| ↓ 30,95 | 10,00 | ♦CogecoCbl | CCA | 10,50 | 10,00 | 10,20 | -0,55 | 871 | p | 0,12 | 85,0 |
| 48,62 | 16,15 | Cognos | CSN | 29,51 | 26,90 | 27,37 | -0,43 | 11300 | | u0,41 | 43,4 |
| ↓ 7,75 | 1,80 | CollctHan | COH | 2,50 | 1,80 | 1,80 | -0,65 | 147 | | -0,25 | |
| 1,70 | 0,66 | Comaplex | CMF | 1,21 | 1,18 | 1,18 | -0,02 | 306 | | 0,02 | 59,0 |
| 12,55 | 10,55 | Cominr un | CUF | 12,49 | 12,32 | 12,42 | +0,03 | 2505 | **p8,8** | 1,10 | 11,3 |
| 0,75 | 0,35 | Commnicp | CUC | 0,45 | 0,40 | 0,45 | -0,10 | 76 | | -0,24 | |
| 4,80 | 2,60 | Compton | CMT | 3,75 | 3,50 | 3,56 | -0,18 | 13233 | | 0,34 | 10,5 |
| 8,70 | 3,00 | Concert | CNG | 3,65 | 3,30 | 3,50 | +0,15 | 348 | | -0,77 | |
| n 97,50 | 73,00 | Concert db | | 95,98 | 75,01 | 76,00 | | nt | | 0,00 | |
| 3,10 | 0,95 | ConcrdPac | CPN | 2,70 | 2,50 | 2,55 | | 647 | | 0,50 | 5,2 |
| ↓ 8,30 | 3,75 | ConjuChem | CJC | 4,25 | 3,75 | 3,75 | -0,45 | 70 | | -1,04 | |
| n 27,00 | 19,00 | CnnrClark | CCP | 19,70 | 19,10 | 19,10 | -0,15 | 148 | p5,8 | 0,00 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| n 24,99 | 20,05 | CC&L TIGERS | CCT | 21,25 | 20,25 | 20,25 | | 18 | p1,3 | -0,00 | |
| n 12,70 | 10,25 | Connors un | CBF | 12,48 | 12,15 | 12,40 | +0,05 | 2919 | p7,1 | 0,94 | 13,2 |
| 0,40 | 0,10 | ConorPac | CPA | 0,17 | 0,17 | 0,17 | +0,07 | 31 | | -0,18 | |
| 0,14 | 0,08 | ConEnfield | CEZ | 0,13 | 0,09 | 0,09 | | nt | | -0,10 | |
| 15,00 | 13,00 | ConEnfldEpf | | 16,50 | 14,75 | 14,75 | | nt | | 0,00 | |
| 4,00 | 1,50 | ♦ConsHCI | ACX.A | 3,00 | 3,00 | 3,00 | | 3 | | 0,83 | 3,6 |
| 3,90 | 2,50 | ConsHCI | B | 2,98 | 2,50 | 2,50 | | nt | | 0,83 | 3,0 |
| 18,00 | 4,85 | ConsMerc | CMC | 15,50 | 14,37 | 14,51 | -0,40 | 31 | | 0,56 | 25,9 |
| 0,32 | 0,18 | ConsPptys | COP | 0,27 | 0,20 | 0,20 | -0,03 | 727 | | -0,16 | |
| 0,12 | 0,02 | CnstCppr | CCU | 0,08 | 0,08 | 0,08 | | 268 | | u-0,07 | |
| ↓ 0,97 | 0,48 | CntlHome | CHT | 0,53 | 0,48 | 0,50 | -0,06 | 166 | | -0,08 | |
| 41,00 | 12,75 | ♦ContransAC | SS | 39,90 | 38,10 | 39,79 | +1,29 | 1593 | | 3,20 | 12,4 |
| 8,15 | 1,60 | ♦CoolBrnd | ACO.B | 8,12 | 7,40 | 7,80 | +0,36 | 7128 | | 0,30 | 26,0 |
| 70,90 | 59,25 | Corby A | CDL | 68,01 | 64,00 | 64,50 | -3,50 | 153 | 3,1 | **4,04** | 16,0 |
| 62,45 | 50,00 | ♦Corby B | | 60,00 | 59,65 | 59,75 | +0,10 | 9 | 3,3 | **4,04** | 14,8 |
| 8,50 | 4,50 | Coreco | CRC | 5,75 | 5,75 | 5,75 | +0,25 | 4 | | pu-0,41 | |
| ↓ 5,99 | 1,09 | Corel | COR | 1,24 | 1,09 | 1,14 | | 4269 | | u-0,25 | |
| 6,50 | 2,50 | Coretec | CYY | 3,60 | 3,05 | 3,05 | -0,20 | 57 | | -0,30 | |
| 8,00 | 1,25 | CornerBay | BAY | 5,70 | 5,20 | 5,50 | +0,05 | 4120 | | -0,10 | |
| ↓n 1,25 | 0,21 | Corona Gld | CRG | 0,27 | 0,21 | 0,21 | -0,08 | 529 | | 0,00 | |
| 1,49 | 0,60 | Corriente | CTQ | 1,00 | 0,90 | 0,90 | -0,07 | 2356 | | -0,04 | |
| 38,75 | 23,28 | ♦Corus Ent | CJR | 28,75 | 25,30 | 25,30 | -3,00 | 2281 | | 3,09 | 8,2 |
| 17,30 | 11,25 | ♦Cossette | KOS | 16,00 | 15,50 | 15,50 | -0,50 | 123 | | 0,66 | 23,5 |
| 33,81 | 18,40 | Cott | BCB | 25,19 | 21,71 | 24,67 | +0,96 | 32584 | p | u0,71 | 22,6 |
| 4,65 | 2,34 | Counsel | CXS | 3,00 | 2,54 | 2,71 | -0,30 | 552 | p | u-2,62 | |
| 82,00 | 50,00 | *Counsel db | | 74,99 | 71,02 | 70,10 | | nt | | 0,00 | |
| 40,00 | 24,00 | ♦JCoutuA | PJC | 38,10 | 34,05 | 35,40 | -1,10 | 5622 | **0,7** | **1,24** | 28,5 |
| 27,00 | 12,27 | Creo | CRE | 14,17 | 13,16 | 13,25 | -1,12 | 2039 | | u-8,52 | |
| ↓a 0,98 | 0,33 | CrewDev | CRU | 0,39 | 0,33 | 0,36 | +0,02 | 26352 | p33,3 | -0,55 | |
| 0,20 | 0,05 | CrossLake | CRN | 0,16 | 0,12 | 0,14 | +0,02 | 407 | | -0,01 | |
| 1,30 | 0,47 | ♦CrossOff | OFF | 0,65 | 0,60 | 0,60 | -0,10 | 245 | | -0,27 | |
| 11,40 | 4,40 | CryoCath | CYT | 7,45 | 7,25 | 7,25 | | 44 | | -0,96 | |
| ↓ 46,10 | 8,40 | CryptLogic | CRY | 11,55 | 8,40 | 8,58 | -3,12 | 2685 | | u1,14 | 4,9 |
| 3,79 | 1,65 | Crystallex | KRY | 2,61 | 2,02 | 2,35 | -0,08 | 4805 | | -0,02 | |
| 3,50 | 0,70 | Cumbrland | CBD | 2,80 | 2,55 | 2,70 | -0,06 | 1174 | | -0,09 | |
| 0,58 | 0,10 | CusacGld | CQC | 0,45 | 0,38 | 0,40 | -0,01 | 2321 | | -0,02 | |
| 0,86 | 0,20 | Cyberplx | CX | 0,30 | 0,28 | 0,28 | -0,01 | 688 | | -0,56 | |
| 3,94 | 1,37 | Cygnal | CYN | 2,80 | 2,50 | 2,70 | +0,10 | 356 | | 0,16 | 16,9 |
| 4,25 | 2,40 | Cymat | CYM | 3,09 | 2,95 | 3,00 | -0,05 | 531 | | -0,22 | |
| ↓ 4,60 | 1,50 | Cytovax A | CXB | 1,75 | 1,50 | 1,50 | -0,25 | 96 | | -0,41 | |
| 12,90 | 4,10 | DALSA | DSA | 10,45 | 9,10 | 10,00 | +0,60 | 2157 | | 0,32 | 31,3 |
| 20,00 | 16,20 | DDJ Cdn un | HYB | 17,20 | 16,50 | 16,50 | -0,15 | 411 | p14,7 | -0,27 | |
| 5,68 | 2,11 | DRAXIS | DAX | 3,91 | 3,50 | 3,80 | +0,17 | 1876 | | u-0,04 | |
| 19,70 | 8,75 | ♦DanierLthr | DL | 17,80 | 16,70 | 16,70 | -0,90 | 784 | | 1,65 | 10,1 |
| 4,00 | 2,30 | Datamark | DMK | 3,38 | 3,16 | 3,16 | -0,14 | 1226 | p6,3 | 0,43 | 7,3 |
| 13,50 | 4,52 | DataMirr | DMC | 9,26 | 8,60 | 9,00 | +0,25 | 530 | | -0,40 | |
| 2,50 | 1,20 | DatawestS | DS | 1,55 | 1,30 | 1,40 | | 288 | | -0,23 | |
| n 11,50 | 9,90 | D+H un | DHF | 11,44 | 11,05 | 11,23 | -0,12 | 6840 | p6,2 | 0,00 | |
| 21,10 | 10,31 | ♦DecomaA | DEC | 17,25 | 15,64 | 16,27 | -0,24 | 1486 | 1,9 | u1,07 | 9,9 |
| n 1,60 | 1,00 | DefiantEn | DEF | 1,44 | 1,40 | 1,40 | | 35 | | 0,09 | 15,6 |
| 1,94 | 0,13 | DelanoTch | DLN | 0,28 | 0,16 | 0,16 | +0,01 | 1616 | | u0,00 | |
| s 67,00 | 25,00 | Delrina | DE | 52,00 | 48,00 | 48,89 | -2,49 | 14 | | u-0,37 | |
| c 4,30 | 2,00 | DenisonEn | DEN | 3,10 | 2,90 | 2,91 | -0,19 | 1188 | | 0,27 | 10,8 |
| 7,75 | 3,35 | Denninghs | DEH | 5,84 | 5,70 | 5,80 | -0,15 | 43 | 8,6 | 0,62 | 9,4 |
| 3,00 | 1,00 | Derlan | DRL | 2,40 | 2,31 | 2,40 | | 77 | | 0,29 | 8,3 |
| 22,40 | 4,10 | Descartes | DSG | 5,39 | 4,85 | 5,15 | -0,10 | 13671 | | u-1,16 | |
| 76,00 | 58,00 | *Descrt db | | 71,50 | 71,50 | 71,50 | +0,50 | e10 | | 0,00 | |
| 26,95 | 25,10 | DsjrdLnApf | DJN | 25,75 | 25,60 | 25,60 | -0,10 | 544 | 5,9 | 0,00 | |
| ↓ 0,70 | 0,24 | Destiny | DSC | 0,28 | 0,24 | 0,24 | -0,01 | 273 | | 0,12 | 2,0 |
| 0,39 | 0,10 | DevineEnt | DVN | 0,32 | 0,21 | 0,22 | | nt | | -0,59 | |
| 2,50 | 1,60 | DevlanExp | DXI | 1,85 | 1,70 | 1,85 | +0,14 | 31 | | 0,24 | 7,7 |
| 1,50 | 0,42 | DiagnCure | CUR | 0,50 | 0,43 | 0,43 | -0,03 | 850 | | -0,16 | |
| ↓ 1,20 | 0,49 | DmndFlds | DFI | 0,50 | 0,49 | 0,49 | -0,01 | 4389 | | -0,04 | |
| 0,99 | 0,32 | DmndWrksDM | W | 0,60 | 0,39 | 0,50 | +0,06 | 2656 | | u-0,17 | |
| 0,55 | 0,27 | ♦Diaz ResA | DZR | 0,35 | 0,31 | 0,31 | -0,04 | 30 | | 0,03 | 10,3 |
| 0,52 | 0,30 | ♦Diaz ResB | | 0,45 | 0,43 | 0,43 | | nt | | 0,03 | 14,3 |
| 9,25 | 3,70 | DgtlWorld | DWT | 4,19 | 3,81 | 3,81 | -0,19 | 1092 | p15,7 | -1,64 | |
| 6,85 | 2,40 | Dimethaid | DMX | 3,45 | 3,05 | 3,25 | -0,08 | 1988 | | -0,35 | |
| ↓ 0,55 | 0,13 | DionEnt | DIO | 0,18 | 0,13 | 0,15 | | 1452 | | -0,08 | |
| 27,50 | 25,86 | DivCdn pf | DCF | 26,90 | 26,80 | 26,90 | | 1838 | 6,5 | 0,00 | |
| n 26,00 | 24,70 | DivCdn2pf | DCC | 25,75 | 25,40 | 25,45 | -0,05 | 157 | 6,0 | 0,00 | |
| 27,09 | 24,26 | DivsfUtly | DUT | 25,05 | 24,70 | 24,75 | -0,43 | 26 | **p5,5** | 2,21 | 11,2 |
| 33,10 | 20,11 | Dofasco | DFS | 30,00 | 27,60 | 28,00 | -1,20 | 21766 | 3,9 | 0,78 | 35,9 |
| 95,50 | 88,75 | Dfsco4.75% | | 94,05 | 94,05 | 94,05 | | z48 | 5,0 | 0,00 | |
| 0,85 | 0,20 | DomanA | DOM | 0,47 | 0,35 | 0,35 | -0,13 | 52 | | -9,68 | |
| 0,66 | 0,17 | ♦DomanB | | 0,40 | 0,36 | 0,40 | +0,04 | 835 | p | -9,68 | |
| 7,00 | 4,50 | DomcoTrkt | DOC | 6,15 | 6,00 | 6,00 | | 108 | p | 0,32 | 18,8 |
| 1,85 | 0,80 | DomCitrusDM | N | 1,60 | 1,50 | 1,60 | +0,10 | 279 | 2,5 | 0,13 | 12,1 |
| 18,99 | 11,15 | Domtar | DTC | 17,00 | 16,45 | 16,50 | -0,20 | 22276 | 0,8 | 0,62 | 26,6 |
| 30,00 | 25,70 | DomtarApf | | 26,00 | 26,00 | 26,00 | | 4 | 8,7 | 0,00 | |
| 24,50 | 21,70 | DomtarBpf | | 24,10 | 23,95 | 23,95 | +0,20 | 31 | 2,9 | 0,00 | |
| 39,70 | 25,00 | ♦Dorel A | DII | 37,00 | 36,50 | 36,50 | | 35 | | u1,06 | 22,4 |
| 39,70 | 24,65 | ♦Dorel B | | 37,49 | 36,25 | 36,50 | -0,50 | 3577 | | u1,06 | 22,4 |
| 20,00 | 14,75 | DoverInds | DVI | 19,50 | 18,50 | 19,00 | +0,50 | 38 | 3,2 | 1,38 | 13,8 |
| 47,80 | 38,35 | DJ Cda40 | DJF | 40,00 | 38,75 | 39,00 | -0,60 | 100 | p2,1 | 0,00 | |
| n 3,15 | 1,70 | DragnPhrm | DDD | 2,09 | 2,00 | 2,06 | +0,18 | 37 | | **u-0,21** | |
| 43,17 | 20,00 | Dreco | DEY | 29,25 | 27,50 | 27,63 | -1,22 | 30 | | u1,28 | 14,0 |
| 1,90 | 0,92 | DrllrsTch | DLR | 1,55 | 1,30 | 1,55 | +0,20 | 5886 | | 0,11 | 14,1 |
| ↓n 63,00 | 29,49 | DukeEngCda | DX | 37,84 | 29,49 | 30,78 | -6,91 | 2279 | 5,5 | u0,00 | |
| 18,45 | 12,25 | ♦DundeBncA | DBC | 17,00 | 15,00 | 16,00 | +0,65 | 1169 | | -2,08 | |
| 20,90 | 8,60 | DundePrcA | DPM | 17,80 | 17,00 | 17,45 | | 602 | | 3,00 | 5,8 |
| 5,05 | 0,35 | DundePrcwt | | 3,35 | 2,90 | 3,30 | +0,10 | 138 | | 0,00 | |
| 18,40 | 10,15 | DundeRlty | D | 15,75 | 15,50 | 15,50 | -0,01 | 229 | | 1,79 | 8,7 |
| 7,90 | 3,75 | DundeWlthDW | | 5,35 | 5,14 | 5,15 | +0,15 | 65 | | -0,20 | |
| 1,00 | 0,20 | DunWlthwt | | 0,50 | 0,20 | 0,20 | | nt | | 0,00 | |
| 28,55 | 19,00 | DuPont A | DUP | 27,00 | 26,00 | 26,50 | -0,05 | 2230 | 1,5 | 0,81 | 32,6 |
| 36,18 | 15,25 | Dynacare | DNA | 31,18 | 30,61 | 30,80 | +0,07 | 31 | | u0,78 | 25,6 |
| 2,35 | 1,50 | Dynmc08GD | OL | 1,75 | 1,66 | 1,75 | +0,09 | 179 | | 0,12 | 14,6 |
| 1,90 | 0,01 | DynstyCom | DCI | 0,02 | 0,02 | 0,02 | | 495 | | 0,00 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0,92 | 0,17 | Dynatec | DY | 0,70 | 0,56 | 0,58 | -0,10 | 9878 | | 0,04 | 13,8 |
| ↓ 4,50 | 1,50 | Dynetek | DNK | 1,90 | 1,50 | 1,50 | -0,40 | 877 | | -0,06 | |
| **E/F** | | | | | | | | | | | |
| 290,00 | 176,00 | E/L Finl | ELF | 277,50 | 275,00 | 277,00 | | 123 | 0,2 | 20,46 | 13,5 |
| 20,00 | 7,00 | EGI Cda | EGI | 7,38 | 7,00 | 7,00 | -0,75 | 8 | | **u-1,58** | |
| 1,73 | 0,50 | ELI Eco | ELI | 0,95 | 0,85 

# INVESTIR *bourse de Toronto*

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1,95 | 0,40 | 1stSilver | FSR | 1,50 | 1,20 | 1,32 | -0,03 | 738 | | u-0,06 | |
| 44,93 | 30,77 | ♦FstServ | FSV | 39,05 | 36,70 | 36,75 | -2,25 | 310 | | u1,28 | 18,6 |
| ↓n 33,36 | 22,50 | 5Banc | FBS | 25,10 | 22,50 | 22,55 | -1,95 | 499 | p0,1 | 0,00 | |
| n 26,70 | 25,11 | 5BancApf | | 25,75 | 25,55 | 25,75 | +0,30 | 5 | 5,3 | 0,00 | |
| n 27,75 | 11,00 | FlntEngSv | FES | 27,20 | 27,05 | 27,06 | | 631 | | 2,64 | 10,3 |
| 4,00 | 0,50 | ForbesMedFMI | | 0,77 | 0,68 | 0,71 | -0,07 | 688 | | -0,56 | |
| n 32,75 | 19,81 | Fording | FDG | 27,86 | 25,10 | 25,20 | -2,30 | 8191 | p1,5 | 1,88 | 13,4 |
| 2,80 | 2,30 | FgnCurr | FXX | 2,50 | 2,50 | 2,50 | | 290 | | u0,05 | 36,1 |
| n 7,10 | 3,00 | ForemstTr | FMO | 6,99 | 6,90 | 6,90 | | 168 | p5,1 | 1,75 | 3,9 |
| 0,49 | 0,19 | FormtnCap | FCO | 0,34 | 0,29 | 0,34 | +0,03 | 629 | | **-0,02** | |
| ↓ 9,55 | 8,15 | FtChicago | FCE | 8,44 | 8,15 | 8,44 | +0,04 | 1239 | p7,8 | 0,39 | 21,6 |
| 50,10 | 36,85 | Fortis | FTS | 47,74 | 44,10 | 46,20 | +0,25 | 569 | 4,2 | 3,50 | 13,2 |
| 26,24 | 25,00 | FortisBpf | | 25,60 | 25,60 | 25,60 | +0,50 | 5 | 5,8 | 0,00 | |
| 0,99 | 0,30 | FortunMnl | FT | 0,75 | 0,60 | 0,60 | -0,23 | 342 | | 0,00 | |
| 25,50 | 6,75 | ForzaniA | FGL | 20,35 | 17,50 | 18,50 | -1,70 | 4587 | | 0,80 | 23,1 |
| 91,31 | 50,00 | ♦4 Seasons | FSH | 64,75 | 56,90 | 58,64 | -5,31 | 1453 | 0,2 | 2,21 | 26,5 |
| 0,54 | 0,26 | FrancOr | FOR | 0,32 | 0,31 | 0,31 | -0,02 | 373 | | -0,10 | |
| 11,20 | 8,00 | Freehold | FRU | 11,08 | 10,80 | 10,85 | +0,03 | 641 | **p11,5** | 0,71 | 15,3 |
| **G/H** | | | | | | | | | | | |
| 0,75 | 0,17 | GDI Glbl | GI | 0,39 | 0,29 | 0,31 | -0,06 | 225 | | u-0,04 | |
| n 0,75 | 0,26 | GLR A | GRS | 0,40 | 0,35 | 0,38 | | 680 | | 0,00 | |
| 17,98 | 8,55 | GSI Lmncs | LSI | 13,14 | 11,61 | 12,93 | +1,19 | 3956 | | u-0,57 | |
| 17,00 | 8,50 | ♦GSW A | GSW | 14,25 | 14,25 | 14,25 | -0,75 | 31 | 1,4 | -0,55 | |
| 17,50 | 8,15 | ♦GSW B | | 15,00 | 14,00 | 17,50 | | nt | 1,1 | -0,55 | |
| 8,60 | 0,02 | GT Tel A | GTG | 0,05 | 0,04 | 0,05 | | 4191 | | -2,99 | |
| 9,80 | 0,06 | ♦GT Tel B | | 0,11 | 0,08 | 0,09 | -0,01 | 6326 | | -2,99 | |
| 43,00 | 19,00 | ♦GTC A | GRT | 39,43 | 35,00 | 35,48 | -3,95 | 1982 | 0,8 | 2,37 | 15,0 |
| 42,44 | 19,00 | ♦GTC B | | 39,25 | 35,00 | 35,00 | -3,35 | 68 | 0,8 | 2,37 | 14,8 |
| 6,20 | 2,40 | GabrielRs | GBU | 5,47 | 4,91 | 5,10 | -0,37 | 4120 | | -0,07 | |
| 2,00 | 0,30 | Gammon | GAM | 1,82 | 1,67 | 1,77 | | 9155 | | -0,05 | |
| 1,00 | 0,56 | Garneau | GAR | 0,88 | 0,80 | 0,80 | -0,03 | 296 | | 0,12 | 6,7 |
| ↓n 3,40 | 2,40 | Gastar Ex | YGA | 2,64 | 2,40 | 2,53 | -0,07 | 795 | | u-0,01 | |
| 10,93 | 2,85 | GauntEnrg | GAU | 7,15 | 6,75 | 6,95 | -0,01 | 932 | | 0,26 | 26,7 |
| 18,24 | 15,63 | GazMetLP | GZM | 17,89 | 17,51 | 17,75 | +0,05 | 911 | 7,2 | 1,34 | 13,2 |
| 8,55 | 2,40 | Geac | GAC | 4,17 | 3,95 | 4,00 | -0,17 | 7026 | | 0,29 | 13,8 |
| 0,37 | 0,15 | Gemcom | GCM | 0,29 | 0,25 | 0,29 | +0,11 | 35 | | -0,08 | |
| ↓n 1,52 | 1,00 | GeminiEng | GNI | 1,20 | 1,00 | 1,12 | +0,04 | 520 | | u-0,06 | |
| a 2,85 | 1,71 | Gendis | GDS | 2,20 | 1,82 | 2,00 | -0,05 | 270 | | 0,84 | 2,4 |
| n 11,44 | 9,80 | GenDnlee unGDI | | 11,15 | 10,78 | 11,10 | +0,10 | 1917 | **p2,1** | 0,00 | |
| 0,20 | 0,04 | GenMnrls | GNM | 0,10 | 0,08 | 0,10 | -0,03 | 40 | | -0,36 | |
| 106,43 | 62,75 | GenMotors | GM | 73,77 | 65,00 | 65,45 | -5,60 | 47 | 4,7 | u3,30 | 12,9 |
| 3/8 | 3/8 | *GenMotors | | 44,00 | 42,00 | 3/8 | | nt | | u3,30 | |
| 1,70 | 0,41 | GensisLnd | GDC | 1,45 | 1,39 | 1,40 | -0,03 | 633 | | 0,04 | 35,0 |
| 1,45 | 0,55 | Genetronc | GEB | 0,70 | 0,63 | 0,65 | -0,05 | 318 | | u-0,23 | |
| 15,50 | 10,00 | Gennum | GND | 14,50 | 13,60 | 14,25 | +0,25 | 1601 | 0,8 | 0,27 | 52,8 |
| 0,68 | 0,08 | GenSci | GNS | 0,40 | 0,30 | 0,33 | -0,01 | 955 | | -0,66 | |
| 1,50 | 0,70 | ♦Gentry | GNY | 1,44 | 1,30 | 1,44 | +0,06 | 960 | | 0,08 | 18,0 |
| 0,31 | 0,06 | GeomaqueGEO | | 0,14 | 0,12 | 0,12 | | 18517 | | u-0,16 | |
| 37,60 | 16,25 | ♦Gildan A | GIL | 32,90 | 29,47 | 29,47 | -3,53 | 1860 | | -0,13 | |
| 0,27 | 0,05 | Gitennes | GIT | 0,21 | 0,15 | 0,18 | +0,03 | 3412 | | -0,19 | |
| 1,70 | 0,80 | GlacirVnt | GVC | 1,30 | 1,30 | 1,30 | | 36 | | 0,00 | |
| 15,95 | 4,24 | GlamisGld | GLG | 14,90 | 12,65 | 13,55 | -0,84 | 20967 | | u0,10 | 88,0 |
| 4,15 | 1,50 | Glendale | GIN | 3,90 | 3,67 | 3,90 | +0,18 | 90 | p1,5 | 0,38 | 10,3 |
| 2,10 | 0,50 | Glentel | GLN | 1,00 | 0,91 | 1,00 | -0,07 | 89 | p | -0,12 | |
| ↓ 23,25 | 12,55 | GlblPlus | GIP | 13,25 | 12,55 | 12,85 | -0,14 | 302 | 15,6 | -1,21 | |
| 3,25 | 0,81 | GlblRlwy | GBI | 2,25 | 1,75 | 1,91 | -0,34 | 90 | | 0,02 | 95,5 |
| 1,66 | 1,05 | GlobalStM | LPV | 1,31 | 1,24 | 1,27 | +0,02 | 82 | p44,3 | 0,00 | |
| 9,70 | 1,00 | GlblTelA | GT | 1,68 | 1,37 | 1,46 | +0,06 | 176 | p51,4 | -4,26 | |
| 13,75 | 9,25 | GlblTelpf | | 10,25 | 9,90 | 10,25 | +0,14 | 291 | 8,0 | | |
| ↓ 15,50 | 2,60 | GlblThrmo | GLE | 3,50 | 2,60 | 2,90 | -0,51 | 5092 | | -0,70 | |
| 0,56 | 0,18 | GlobexEnt | GMX | 0,41 | 0,37 | 0,39 | -0,01 | 589 | | -0,02 | |
| ↓ 8,75 | 0,76 | GlycoDsgn | GD | 0,87 | 0,76 | 0,76 | -0,14 | 265 | | -1,50 | |
| 7,20 | 1,55 | GlykoBio | GBL | 2,60 | 2,21 | 2,55 | +0,15 | 822 | | u0,38 | 4,4 |
| 3,65 | 1,02 | GoldRsvA | GLR | 3,15 | 2,64 | 2,93 | -0,12 | 1159 | | u-0,06 | |
| s 18,80 | 7,05 | Goldcorp | G | 17,14 | 14,59 | 15,40 | -0,90 | 48991 | 1,0 | u0,33 | 30,3 |
| 23,00 | 6,01 | Goldcorp wt | | 19,00 | 18,50 | 18,50 | | 4 | | 0,00 | |
| n 8,50 | 4,00 | *GoldcorpAwt | | 7,13 | 6,50 | 6,75 | -0,25 | 35 | | 0,00 | |
| 1,20 | 0,13 | GldnQueenGQM | | 0,94 | 0,67 | 0,67 | -0,23 | 922 | | u-0,01 | |
| 3,79 | 0,57 | GldnStar | GSC | 2,69 | 1,66 | 1,77 | -0,73 | 30402 | | u-0,42 | |
| 4,75 | 2,25 | ♦GoldfarbA | GDF | 4,25 | 4,14 | 4,25 | -0,20 | 31 | p | -0,13 | |
| 0,24 | 0,05 | Goldstake | GXP | 0,18 | 0,13 | 0,17 | +0,03 | 2047 | | -0,02 | |
| 13,99 | 8,00 | Goodfllw | GDL | 13,80 | 12,75 | 12,75 | -1,24 | 46 | p3,1 | 1,76 | 7,2 |
| 1,35 | 0,45 | Goran | GNC | 0,48 | 0,48 | 0,48 | | z165 | | u-5,07 | |
| ↓ 0,50 | 0,18 | Grandfield | GFD | 0,22 | 0,18 | 0,22 | +0,02 | 45 | | -0,04 | |
| 14,74 | 12,40 | GtLkHydro | GLH | 14,40 | 14,20 | 14,38 | -0,01 | 1469 | p29 | 0,73 | 19,7 |
| 27,00 | 24,00 | GtWLiftLpf | GWL | 25,25 | 24,40 | 24,40 | -0,10 | 11 | 5,3 | 0,00 | |
| 26,50 | 23,25 | GtWLifOpf | | 25,60 | 25,01 | 25,01 | -0,99 | 92 | 5,5 | 0,00 | |
| 40,30 | 30,35 | GrWLfco | GWO | 37,65 | 35,75 | 36,10 | -0,75 | 8147 | 2,5 | 1,54 | 23,4 |
| 27,00 | 25,31 | GrWLfcoBpf | | 25,76 | 25,66 | 25,66 | -0,34 | 14 | 7,3 | 0,00 | |
| 28,00 | 26,00 | GrWLfcoCpf. | | 27,00 | 26,01 | 26,55 | +0,25 | 34 | 7,3 | 0,00 | |
| 27,75 | 25,55 | GrWLfco1pf | | 27,25 | 26,75 | 27,00 | -0,20 | 51 | 4,6 | 0,00 | |
| 25,75 | 22,95 | GrWLfcoDpf | | 25,00 | 24,86 | 24,90 | -0,05 | 189 | 4,7 | | |
| c 2,35 | 0,60 | Greystar | GSL | 1,88 | 1,61 | 1,80 | -0,05 | 630 | | -0,20 | |
| 16,50 | 10,00 | Guardn | GCG | 14,80 | 14,80 | 14,80 | +1,30 | 75 | 0,9 | 6,78 | 2,2 |
| 12,90 | 9,75 | ♦Guardn A | | 12,10 | 11,75 | 11,75 | -0,35 | 1190 | 1,1 | 6,78 | 1,7 |
| 0,40 | 0,10 | GuyanorB | GRL | 0,25 | 0,25 | 0,25 | | 30 | | u-0,19 | |
| x 14,48 | 12,10 | H&R RE un | HR | 14,00 | 13,52 | 13,71 | -0,33 | 5073 | p8,6 | 1,20 | 11,4 |
| 27,23 | 26,10 | HSBC Apf | HSB | 26,85 | 26,53 | 26,85 | +0,25 | 20 | 5,8 | 0,00 | |
| 107,25 | 102,35 | HSBCCdaUnHBH | | 3/8 | 103,00 | 103,00 | | nt | | 0,00 | |
| 1,75 | 0,71 | HaemacureHAE | | 1,08 | 0,91 | 0,93 | -0,07 | 734 | | 0,27 | 3,4 |
| 2,85 | 1,51 | Haley | HLY | 2,60 | 2,46 | 2,60 | +0,08 | 707 | | 0,34 | 7,6 |
| 9,20 | 7,70 | HltrmtIF un | HAL | 8,75 | 8,05 | 8,35 | -0,40 | 253 | p11,7 | 0,70 | 12,0 |
| 0,61 | 0,31 | ♦HammndAH | MM | 0,60 | 0,54 | 0,60 | +0,08 | 72 | | 0,02 | 30,0 |
| 1,35 | 0,50 | ♦Hamnd PwrH | PS | 0,85 | 0,76 | 0,80 | +0,04 | 85 | | -0,10 | |
| 33,00 | 18,00 | ♦HarrisSt A | HSG | 31,15 | 30,80 | 31,15 | -0,85 | 59 | 0,8 | 4,23 | 7,4 |
| 31,00 | 17,05 | HarrisStB | | 30,75 | 30,75 | 30,75 | -0,04 | 2 | 0,8 | 4,23 | 7,3 |
| 2,36 | 0,38 | HartStore | HIS | 1,70 | 1,50 | 1,70 | -0,05 | 189 | | 0,28 | 6,1 |
| 4,00 | 1,30 | Hartco | HCC | 3,60 | 3,41 | 3,50 | -0,10 | 165 | | 0,55 | 6,4 |
| ↓ 3,05 | 0,53 | ♦HdlnMediaH | MG | 0,53 | 0,53 | 0,53 | -0,07 | 125 | | -0,44 | |
| 7,65 | 1,86 | Hlth&Bio | HCB | 2,25 | 2,00 | 2,00 | | 87 | p | 0,00 | |
| n 1,75 | 1,25 | HEARx CdaHUX | | 1,75 | 1,25 | 1,69 | | 27 | | 0,00 | |
| n 12,45 | 10,00 | HeatOil un | HIF | 11,89 | 11,55 | 11,75 | -0,09 | 4906 | **p2,3** | 0,00 | |
| 4,50 | 1,50 | HelixBio | HBP | 2,84 | 2,15 | 2,52 | -0,32 | 431 | | -0,19 | |
| ↓ 13,75 | 1,45 | Hemosol | HML | 2,04 | 1,45 | 1,61 | -0,39 | 8317 | | -1,07 | |
| n 0,60 | 0,12 | Hemosol wt | | 0,27 | 0,25 | 0,27 | -0,03 | 123 | | 0,00 | |
| 3,35 | 1,18 | HertgOil | HOC | 3,00 | 2,90 | 3,00 | | 372 | | u0,02 | 97,4 |
| 11,85 | 6,50 | Heroux | HRX | 8,70 | 8,25 | 8,35 | -0,15 | 416 | | 0,72 | 11,6 |
| ↑n 25,30 | 24,90 | HghIncmPf1 | HPF | 25,30 | 25,00 | 25,10 | -0,15 | 175 | 5,8 | 0,00 | |
| n 14,50 | 13,60 | HghIncmPf2 | | 14,00 | 13,70 | 14,00 | +0,30 | 75 | 7,6 | 0,00 | |
| n 19,80 | 16,20 | HghIncm eqPAY | | 17,00 | 16,45 | 17,00 | +0,10 | 224 | p2,8 | 0,00 | |
| n 25,90 | 24,55 | HghIncmApf | | 25,40 | 25,00 | 25,40 | +0,30 | 182 | 5,4 | 0,00 | |
| 8,00 | 4,10 | HighLiner | HLF | 7,50 | 7,00 | 7,00 | | 37 | | 0,54 | 13,0 |
| 125,00 | 90,00 | HiLinr db | | 3/8 | 105,00 | 110,30 | | nt | | 0,00 | |
| 2,92 | 0,36 | HighRiver | HRG | 1,95 | 1,54 | 1,74 | -0,11 | 3543 | | -0,20 | |
| 0,57 | 0,13 | HighwoodH | WD | 0,20 | 0,20 | 0,20 | | 40 | | -0,12 | |
| 0,86 | 0,33 | Hillsbrgh | HLB | 0,60 | 0,56 | 0,57 | -0,03 | 795 | p | 0,03 | 21,9 |
| 1,29 | 0,47 | HipIntact | HIP | 0,64 | 0,56 | 0,64 | +0,08 | 949 | | -0,01 | |
| ↓ 3,70 | 0,55 | HllngrLPU | HCN | 0,70 | 0,55 | 0,55 | -0,11 | 573 | p | 0,01 | 55,0 |
| ↓ 14,45 | 9,00 | Hllngrlnc | HLG | 10,00 | 9,00 | 9,04 | -1,01 | 238 | 6,6 | -3,84 | |
| 10,50 | 6,75 | Hllngrlnpf | | 8,50 | 7,50 | 7,50 | -0,50 | 13 | 3,9 | 0,00 | |
| x 10,35 | 9,67 | HollngrPf3 | | 9,95 | 9,85 | 9,85 | -0,05 | 181 | 7,1 | 0,00 | |
| 1,25 | 0,68 | Homburg | HII | 0,99 | 0,97 | 0,99 | -0,01 | 15 | | 0,04 | 24,8 |
| 15,60 | 7,40 | ♦HomeCapBH | CG | 15,05 | 13,00 | 13,10 | -1,90 | 854 | 0,9 | 1,06 | 12,4 |
| 19,00 | 11,01 | HomestakeH | CX | 14,75 | 14,75 | 14,75 | -0,10 | 6 | p0,9 | u0,04 | |
| 25,75 | 13,00 | Hub Intl | HBG | 24,25 | 21,74 | 21,74 | -2,51 | 156 | 1,3 | u0,65 | 21,7 |
| 20,10 | 12,50 | HudsnBay | HBC | 13,60 | 13,05 | 13,05 | -0,41 | 14928 | 2,8 | 0,90 | 14,5 |
| n 110,00 | 97,38 | HudBayZ5 | | 101,00 | 100,00 | 100,00 | -1,00 | 174 | | 0,00 | |
| 36,92 | 22,67 | HumngbirdHUM | | 28,34 | 25,03 | 25,07 | -2,97 | 923 | | u-0,17 | |
| 3,50 | 1,61 | HmptyDmpSNX | | 2,75 | 2,63 | 2,65 | -0,04 | 58 | | 0,26 | 10,2 |
| a 25,70 | 7,50 | HurricnA | HHL | 11,92 | 10,65 | 10,66 | -0,79 | 5126 | p37,6 | u1,72 | 4,0 |
| n 105,00 | 90,00 | *Hurricn12% | | 98,00 | 97,00 | 97,00 | -1,25 | 112 | | 0,00 | |
| 20,95 | 14,20 | HuskyEnrg | HSE | 15,25 | 14,20 | 14,20 | -0,90 | 64651 | 2,5 | 1,51 | 9,4 |
| 7,20 | 3,26 | HuskyInj | HKY | 6,75 | 5,73 | 6,48 | +0,06 | 978 | | u-0,14 | |
| ↓ 5,40 | 2,00 | Hy&Zel | HZI | 2,60 | 2,00 | 2,00 | -0,77 | 57 | p | -0,14 | |
| 16,53 | 2,65 | Hydrognics | HYG | 4,98 | 4,35 | 4,57 | -0,14 | 1609 | | u-0,25 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **I/J** | | | | | | | | | | | |
| 46,00 | 36,55 | iUnitsi60 | XIU | 38,15 | 36,55 | 36,55 | -1,65 | 48279 | p2,0 | 0,00 | |
| ↓ 50,90 | 40,50 | iUnitsi60C | XIC | 42,25 | 40,50 | 40,50 | -1,80 | 967 | p1,9 | 0,00 | |
| ↓ 19,00 | 13,10 | iUnitsi500R | XSP | 14,40 | 13,10 | 13,15 | -1,05 | 3065 | | 0,00 | |
| 29,10 | 27,00 | iUnitsiG5 | XGV | 27,85 | 27,56 | 27,85 | +0,15 | 754 | p5,8 | 0,00 | |
| 28,95 | 25,60 | iUnitsiG10 | XGX | 26,55 | 26,30 | 26,50 | | 178 | p5,3 | 0,00 | |
| 33,65 | 24,70 | iUnitsiEng | XEG | 30,60 | 29,45 | 29,45 | -1,10 | 211 | p0,6 | 0,00 | |
| 30,45 | 23,90 | iUnitsiFin | XFN | 26,35 | 25,20 | 25,20 | -0,95 | 268 | p1,9 | 0,00 | |
| 59,75 | 29,80 | iUnitsiGld | XGD | 49,55 | 44,05 | 46,26 | -1,69 | 3537 | p0,1 | 0,00 | |
| 10,85 | 3,80 | iUnitsiInf | XIT | 4,45 | 4,00 | 4,10 | -0,05 | 3659 | | 0,00 | |
| 51,50 | 38,20 | iUnitsiMid | XMD | 45,00 | 43,20 | 43,20 | -2,05 | 393 | p1,1 | 0,00 | |
| n 21,25 | 17,30 | iUnitsiIntR | XIN | 18,60 | 17,75 | 17,80 | -0,45 | 309 | | 0,00 | |
| 8,75 | 2,54 | IAMGOLD | IMG | 6,66 | 5,70 | 5,81 | -0,44 | 7106 | p0,9 | u0,16 | 23,6 |
| 12,97 | 9,75 | IAT Air | ACF | 12,85 | 12,15 | 12,15 | -0,47 | 153 | p9,2 | 1,54 | 7,9 |
| 0,81 | 0,17 | IBEX Tech | IBT | 0,45 | 0,35 | 0,45 | | 187 | | 0,84 | 0,5 |
| 10,55 | 2,41 | ID Bio | IDB | 5,25 | 4,52 | 5,00 | -0,15 | 804 | | -0,46 | |
| 1,20 | 0,16 | IMARK | IAK | 0,32 | 0,32 | 0,32 | +0,02 | 29 | | -0,19 | |
| 12,00 | 0,80 | IMAX | IMX | 8,10 | 6,00 | 6,55 | -0,66 | 1557 | | u-2,32 | |
| 7,15 | 3,10 | IMI Intl | IMI | 4,90 | 4,50 | 4,75 | | 1296 | | -0,17 | |
| 19,10 | 15,00 | ♦INSCAPE | INQ | 18,25 | 17,05 | 18,25 | | 417 | p2,4 | 0,51 | 35,8 |
| n 7,40 | 6,35 | *IPC US$ | IUR | 7,00 | 6,65 | 6,95 | -0,05 | 1730 | **p4,4** | | |
| n 11,90 | 9,99 | IPC US un | | 11,00 | 10,25 | 10,55 | -0,20 | 479 | **p4,4** | | |
| 21,50 | 10,60 | ♦IPL Inc A | IPI | 19,55 | 19,40 | 19,50 | | 21 | p2,7 | 1,52 | 12,8 |
| 28,00 | 15,25 | IPSCO | IPS | 23,20 | 21,26 | 22,50 | -0,44 | 3998 | 0,9 | u0,45 | 32,5 |
| 25,20 | 23,26 | IPSCO5.5pf | | 25,10 | 24,30 | 24,37 | -0,64 | 556 | 5,6 | 0,00 | |
| 1,75 | 0,70 | ImagicTV | IMT | 0,95 | 0,80 | 0,85 | +0,01 | 282 | | u-0,67 | |
| 1,90 | 0,93 | ImpctEnrg | IEY | 1,39 | 1,26 | 1,35 | | 3376 | | 0,02 | 67,5 |
| c 3,80 | 0,43 | ImpMetals | III | 0,55 | 0,46 | 0,46 | -0,09 | 206 | | | |
| 49,38 | 39,90 | ImpOil | IMO | 44,85 | 41,20 | 41,20 | -3,40 | 26707 | 2,0 | 2,59 | 15,9 |
| 1,30 | 0,61 | ImpPlas | IPQ | 0,71 | 0,63 | 0,63 | -0,07 | 7396 | | -0,15 | |
| 0,70 | 0,09 | InBusines | BIZ | 0,13 | 0,12 | 0,13 | | 121 | | -0,77 | |
| 36,29 | 17,50 | Inco | N | 30,68 | 28,50 | 29,95 | -0,60 | 108504 | | u1,11 | 17,5 |
| 12,90 | 3,00 | Inco wt | | 9,66 | 8,04 | 8,40 | -0,60 | 722 | | 0,00 | |
| 49,80 | 42,00 | *IncoEpf | | 49,35 | 49,00 | 49,35 | +0,35 | 665 | 5,6 | 0,00 | |
| ↓n 25,30 | 18,50 | IncmFnPlusI | NZ | 19,60 | 18,50 | 19,00 | -0,55 | 473 | p5,5 | 0,00 | |
| ↓ 26,15 | 19,65 | IncmFnTr | INC | 21,00 | 19,65 | 20,00 | -0,50 | 263 | 10,6 | 3,02 | 6,6 |
| ↓ 27,25 | 16,60 | IncmIIcapSTQ | | 19,25 | 16,60 | 18,30 | -0,95 | 493 | p13,4 | 0,00 | |
| 16,00 | 12,25 | IncmIIIeq | | 13,19 | 12,57 | 12,90 | -0,10 | 261 | 8,1 | 0,00 | |
| 8,77 | 3,52 | Indigo | IDG | 6,75 | 5,50 | 5,90 | -0,45 | 128 | | -3,53 | |
| ↓ 47,59 | 35,00 | IndlAllia | IAG | 38,30 | 35,00 | 36,50 | -1,50 | 2536 | 1,6 | 2,33 | 15,7 |
| 9,10 | 4,00 | InexPhrm | IEX | 5,40 | 5,06 | 5,06 | -0,29 | 534 | | -1,03 | |
| 3,30 | 1,42 | Infinity | IFY | 1,83 | 1,62 | 1,73 | -0,05 | 43 | p28,3 | 0,07 | 24,7 |
| ↓ 2,65 | 0,60 | InflaZyme | IZP | 0,74 | 0,60 | 0,69 | +0,01 | 1125 | | -0,27 | |
| 2,05 | 0,16 | Infocorp | INP | 0,25 | 0,25 | 0,25 | | 15 | | -0,03 | |
| 1,99 | 0,17 | Infowave | IW | 0,20 | 0,17 | 0,18 | -0,02 | 1437 | | u-0,77 | |
| 0,20 | 0,01 | Infowv wt | | 0,07 | 0,01 | 0,08 | | nt | | 0,00 | |
| n 0,28 | 0,02 | InfowvAwt | | 0,04 | 0,04 | 0,04 | +0,01 | 50 | | 0,00 | |
| 6,93 | 2,25 | ♦Inmet | IMN | 5,97 | 5,40 | 5,48 | -0,41 | 5952 | | 0,55 | 10,0 |
| 1,20 | 0,40 | Innova | IVO | 0,89 | 0,89 | 0,89 | | 210 | | 0,02 | 42,4 |
| 42,00 | 29,50 | IntgrOil | ION | 38,10 | 36,85 | 36,85 | -1,65 | 28 | p0,2 | | |
| 10,45 | 10,00 | IntgtdOil | | 10,20 | 10,05 | 10,20 | +0,19 | 6 | 4,9 | 0,00 | |
| 1,03 | 0,35 | IntgtdPav | IPA | 1,00 | 0,98 | 0,98 | -0,02 | 164 | | 0,06 | 16,3 |
| 0,18 | 0,03 | IntCuratr | IC | 0,10 | 0,08 | 0,08 | -0,02 | 1495 | | 0,02 | 4,0 |
| 0,70 | 0,25 | IntData | IDC | 0,39 | 0,25 | 0,26 | -0,03 | 1462 | | -0,03 | |
| c 1,80 | 0,50 | IntDatshr | IED | 1,10 | 1,00 | 1,00 | | 97 | | -0,40 | |
| 5,22 | 3,01 | ♦IntForstA | IFP | 5,00 | 4,50 | 4,75 | | 1412 | | **0,36** | 13,2 |
| 0,21 | 0,03 | IntFregld | ITF | 0,11 | 0,09 | 0,10 | | 5786 | | -0,11 | |
| 1,89 | 0,84 | IntlMnrls | IMZ | 1,55 | 1,40 | 1,55 | +0,02 | 2482 | | **u-0,02** | |
| 0,87 | 0,01 | IntPptyA | IPX | 0,02 | 0,01 | 0,01 | -0,01 | 11683 | | -0,14 | |
| n 0,75 | 0,40 | IntPptypf | | 0,58 | 0,49 | 0,58 | +0,08 | 1252 | | 0,00 | |
| 1,97 | 1,01 | IntRoad | IRD | 1,44 | 1,32 | 1,41 | -0,04 | 445 | | **0,15** | 9,4 |
| ↓ 0,66 | 0,05 | IntThndr | INB | 0,10 | 0,05 | 0,08 | -0,04 | 443 | | u-0,11 | |
| 0,50 | 0,25 | IntUrnium | IUC | 0,36 | 0,34 | 0,35 | +0,01 | 790 | | u-0,04 | |
| 2,00 | 0,65 | IntUtil | IUS | 1,20 | 1,10 | 1,15 | -0,05 | 155 | | u-0,63 | |
| 20,25 | 10,50 | Intertape | ITP | 17,50 | 16,00 | 16,05 | -0,95 | 3310 | 1,0 | u-0,49 | |
| n 33,53 | 13,50 | ♦IntierAuto | IAI | 28,00 | 26,00 | 26,50 | -0,40 | 351 | p0,8 | u0,50 | 34,2 |
| 30,81 | 18,75 | Intrawest | ITW | 25,18 | 24,05 | 24,10 | -0,61 | 2835 | p0,7 | u1,32 | 11,9 |
| 1,90 | 1,21 | Intrwst pf | | 1,80 | 1,80 | 1,80 | | z6 | | 0,00 | |
| 3,34 | 0,94 | IntrinSft | ICS | 1,30 | 0,95 | 0,99 | -0,21 | 11303 | | -0,06 | |
| 2,40 | 0,48 | Inventrncs | IVT | 0,71 | 0,65 | 0,65 | -0,10 | 121 | | -0,70 | |
| 4,60 | 2,50 | Invesprint | INV | 3,80 | 3,75 | 3,90 | | nt | | 0,14 | 27,9 |
| 32,85 | 18,83 | Investors | IGI | 26,85 | 24,50 | 25,00 | -1,90 | 16145 | 3,3 | 1,19 | 21,0 |
| 26,65 | 24,65 | InvGrp A | | 26,43 | 26,15 | 26,16 | -0,10 | 306 | 5,5 | 0,00 | |
| n 10,19 | 8,30 | iPerform un | ISH | 9,45 | 8,50 | 9,10 | +0,25 | 1025 | | 0,00 | |
| 6,12 | 3,20 | Isotech | ISA | 4,01 | 3,60 | 3,90 | | 3388 | | -0,21 | |
| 0,27 | 0,10 | iTech | ITE | 0,14 | 0,12 | 0,13 | -0,01 | 480 | | -0,17 | |
| 5,69 | 2,75 | ♦IvacoA | IVA | 5,00 | 4,65 | 4,65 | -0,30 | 1149 | p | -1,79 | |
| 5,55 | 2,85 | ♦IvacoB | | 4,75 | 4,65 | 4,65 | -0,35 | 6 | p | -1,79 | |
| 49,99 | 47,00 | IvacoCpf | | 3/8 | 49,80 | 49,95 | | nt | 8,9 | 0,00 | |
| 25,98 | 23,05 | IvacoDpf | | 25,45 | 25,45 | 25,45 | -0,05 | 10 | 9,8 | 0,00 | |
| 24,75 | 20,05 | Ivaco1pf | | 23,50 | 22,75 | 23,50 | | 16 | 8,5 | 0,00 | |
| 24,95 | 19,00 | Ivaco2pf | | 23,10 | 22,45 | 23,10 | +0,35 | 34 | 8,7 | 0,00 | |
| 24,95 | 21,75 | Ivaco3pf | | 24,25 | 23,85 | 23,85 | | nt | 9,4 | 0,00 | |
| 25,90 | 23,85 | Ivaco5pf | | 25,30 | 25,10 | 25,11 | | 183 | 10,5 | 0,00 | |
| 24,95 | 22,60 | IvacoEpf | | 24,95 | 24,95 | 24,95 | | 18 | 9,6 | 0,00 | |
| ↓ 5,35 | 1,55 | Ivanhoe | IE | 2,05 | 1,55 | 1,83 | -0,08 | 3237 | | u-0,16 | |
| 3,78 | 1,28 | IvanhoeMn | IVN | 3,23 | 3,00 | 3,09 | -0,11 | 5800 | | u-0,27 | |
| 0,18 | 0,03 | Ivernia | IVW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | | 465 | | u-0,09 | |
| 23,50 | 4,06 | JDS Uniph | JDU | 6,87 | 5,76 | 5,85 | -0,35 | 12840 | | u-14,13 | |
| 14,69 | 9,26 | JewettC | JCT | 13,30 | 13,30 | 13,30 | -0,85 | 4 | | **u0,81** | 10,7 |
| ↑ 0,18 | 0,06 | JonpolEx | JON | 0,18 | 0,14 | 0,17 | +0,03 | 3742 | | -0,01 | |
| 0,10 | 0,03 | JumboEnt | JUM | 0,06 | 0,05 | 0,06 | +0,01 | 1210 | | 0,00 | 15,0 |
| **K/L** | | | | | | | | | | | |
| ↓n 25,05 | 17,00 | KBSH un | KLT | 21,50 | 17,00 | 17,00 | -5,18 | 59 | p3,1 | 0,00 | |
| 106,00 | 90,02 | KMSPwr10dbK | MS | 103,50 | 102,40 | 103,50 | +1,35 | e60 | | 0,00 | |
| 0,80 | 0,22 | K2 En | KTO | 0,61 | 0,48 | 0,51 | +0,01 | 1317 | | -0,32 | |
| 4,50 | 1,62 | KastenChs | KCA | 1,94 | 1,77 | 1,82 | -0,15 | 1978 | | 0,06 | 29,8 |
| x 10,32 | 9,82 | KegRylts un | KEG | 10,16 | 10,02 | 10,05 | -0,03 | 2594 | **p0,9** | 0,00 | |
| 0,75 | 0,22 | Kelman | KTI | 0,53 | 0,44 | 0,50 | -0,03 | 1175 | | 0,08 | 6,3 |
| 5,95 | 2,95 | Ketch Enrg | KCH | 5,50 | 4,72 | 5,10 | +0,03 | 25085 | | 0,12 | 42,5 |
| 2,63 | 1,56 | KeyWstEngK | WE | 2,45 | 2,32 | 2,40 | -0,04 | 5231 | | 0,15 | 16,0 |
| 1,50 | 0,55 | KickEnrg | KEC | 1,17 | 0,96 | 1,05 | -0,07 | 1031 | | 0,00 | |
| 20,60 | 12,00 | KingswyFin | KFS | 16,44 | 14,75 | 15,00 | -0,98 | 10867 | | 1,27 | 11,8 |
| 4,44 | 0,95 | KinrossGld | K | 3,65 | 3,15 | 3,27 | -0,20 | 198866 | | u-0,15 | |
| 88,00 | 55,00 | Kinrossdb | | 85,50 | 83,00 | 83,00 | -2,00 | 65 | | 0,00 | |
| 7,87 | 6,10 | KochPpl | KPC | 6,79 | 6,30 | 6,65 | -0,07 | 4502 | p10,2 | 0,16 | 41,6 |
| 0,90 | 0,16 | Kookbura | KOB | 0,24 | 0,21 | 0,24 | +0,02 | 612 | | -0,03 | |
| 0,09 | 0,04 | Kyrgoil | KGO | 0,04 | 0,04 | 0,04 | | 258 | | -0,01 | |
| c 3,30 | 0,50 | LAB Intl | LAB | 2,20 | 2,00 | 2,00 | -0,10 | 62 | | -0,82 | |
| 1,18 | 0,41 | LBL Sky | LBL | 0,75 | 0,70 | 0,74 | -0,04 | 336 | | 0,19 | 3,9 |
| 11,50 | 3,00 | Labophrm | DDS | 3,70 | 3,00 | 3,06 | -0,59 | 1001 | | -0,41 | |
| 16,00 | 10,50 | LabIron un | LIF | 14,65 | 13,

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6,00 | 4,90 | PolarHdg | PHT | 6,50 | 6,15 | 6,00 | | nt | | 0,55 | 10,9 |
| 9,66 | 3,60 | Polyair | PPK | 7,54 | 7,54 | 7,54 | -0,56 | 4 | | u0,53 | 9,2 |
| 109,02 | 81,25 | Potash | POT | 91,44 | 84,15 | 84,15 | -6,00 | 4499 | 1,8 | u1,39 | 39,3 |
| 44,35 | 29,50 | ♦PowerCpPOW | | 39,40 | 36,80 | 37,10 | -2,15 | 11600 | 2,2 | 2,77 | 13,4 |
| 26,74 | 23,60 | PwrCpApf | | 25,05 | 24,67 | 24,67 | -0,28 | 207 | 5,7 | 0,00 | |
| n 24,65 | 21,75 | PwrCpBpf | | 23,61 | 22,75 | 23,61 | +0,44 | 673 | 5,7 | 0,00 | |
| 40,00 | 24,00 | ♦PwrCpEpf | | 35,00 | 34,91 | 34,91 | -1,09 | 14 | 2,4 | 0,00 | |
| 50,00 | 46,00 | PwrCp86pf | | 49,65 | 49,10 | 49,65 | +0,55 | 100 | 2,7 | 0,00 | |
| 44,50 | 29,10 | PowerFin | PWF | 38,50 | 36,25 | 36,70 | -1,79 | 14358 | 2,8 | 2,54 | 14,4 |
| 22,50 | 18,60 | PowerFnApf | | 21,00 | 20,00 | 20,75 | -0,35 | 258 | 3,4 | 0,00 | |
| 27,46 | 25,50 | PowerFnBpf | | 25,94 | 25,63 | 25,75 | -0,19 | 306 | 6,8 | 0,00 | |
| 27,00 | 24,51 | PowerFnCpf | | 26,45 | 25,80 | 26,40 | +0,10 | 138 | 4,9 | 0,00 | |
| 25,65 | 23,00 | PowerFnDpf | | 24,00 | 23,65 | 23,65 | -0,25 | 260 | 5,8 | 0,00 | |
| n 24,50 | 20,90 | PowerFnFpf | | 22,50 | 22,30 | 22,35 | -0,05 | 748 | 5,9 | 0,00 | |
| n 25,05 | 24,85 | PowerFnGpf | | 25,05 | 24,85 | 24,98 | | 6704 | 5,9 | 0,00 | |
| 61,30 | 30,65 | PrecsnDrl | PD | 51,24 | 46,12 | 46,13 | -2,14 | 16200 | | 3,28 | 14,1 |
| 3,00 | 1,35 | ♦PremTechAPTL | | 2,60 | 2,60 | 2,60 | | 3 | | 0,27 | 9,6 |
| 14,80 | 10,05 | PremBrand | FFF | 13,75 | 13,50 | 13,50 | -0,25 | 105 | | -0,38 | |
| ↓ 13,95 | 11,23 | ♦PremIncA | PIC | 11,50 | 11,23 | 11,23 | -0,37 | 212 | 7,1 | 0,00 | |
| 16,00 | 15,10 | PremIncpf | | 15,50 | 15,23 | 15,23 | -0,07 | 295 | 5,7 | 0,00 | |
| 10,00 | 7,00 | PrmWstEngPWX | | 10,24 | 9,90 | 10,00 | | nt | | 0,00 | |
| 8,80 | 5,82 | PrimWst | PWI | 7,28 | 6,98 | 7,20 | +0,10 | 15836 | **p21,3** | 0,38 | 18,9 |
| 0,30 | 0,08 | Printera | PAC | 0,09 | 0,09 | 0,09 | | 109 | | -0,07 | |
| ↓ 25,60 | 18,48 | ProAMS un | PR | 18,66 | 18,48 | 18,52 | -0,09 | 4328 | p11,2 | 0,09 | |
| 25,09 | 18,06 | ProAMS USPAM | | 18,71 | 18,61 | 18,66 | -0,02 | 3413 | p10,9 | 0,69 | 27,0 |
| 2,14 | 0,50 | Procyon | PBP | 0,66 | 0,60 | 0,60 | -0,05 | 3161 | | -0,21 | |
| n 0,45 | 0,15 | Procyon wt | | 0,25 | 0,15 | 0,15 | -0,12 | 108 | | | |
| n 6,50 | 5,00 | ProgrsEng | PGX | 5,05 | 5,00 | 5,00 | -0,25 | 1598 | | 0,17 | 29,4 |
| 3,80 | 2,75 | Promatek | PMK | 3,65 | 3,50 | 3,55 | -0,15 | 257 | 8,5 | 0,36 | 9,9 |
| 1,04 | 0,27 | PromxEnrgPMY | | 0,31 | 0,28 | 0,31 | +0,01 | 3852 | | 0,04 | 7,8 |
| 3,12 | 1,25 | ♦ProMetic | PLI | 1,90 | 1,51 | 1,55 | -0,31 | 4404 | | -0,15 | |
| 2,76 | 0,56 | Prprietry | PPI | 0,71 | 0,67 | 0,70 | -0,01 | 4735 | | 0,22 | 3,2 |
| 11,49 | 7,77 | Prvdnt un | PVE | 11,44 | 11,15 | 11,27 | -0,03 | 4303 | p20,1 | -3,09 | |
| n 109,90 | 99,25 | Prvdnt db | | 106,85 | 105,00 | 105,00 | -2,50 | 77 | | 0,00 | |
| ↓n 9,90 | 9,60 | PrvMnS&PMTA | | 9,60 | 9,60 | 9,60 | -0,20 | 78 | | | |
| 2,70 | 0,80 | Psion Cda | PON | 1,50 | 1,50 | 1,50 | | 10 | p | -0,84 | |
| 21,99 | 14,30 | PubStorg | PUB | 21,25 | 19,90 | 21,00 | +1,00 | 61 | 7,6 | 1,79 | 11,7 |
| n 1,79 | 0,90 | PulseData | PSD | 1,12 | 1,08 | 1,10 | | 3675 | | 0,25 | 4,4 |
| ↓ 4,23 | 2,15 | Purcell | PEL | 2,45 | 2,15 | 2,21 | -0,19 | 1545 | | 0,14 | 15,9 |
| 0,32 | 0,06 | PureGold | PUG | 0,12 | 0,11 | 0,12 | +0,01 | 4649 | | -0,02 | |

## Q/R

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41,75 | 16,10 | QLT | QLT | 18,67 | 16,16 | 16,25 | -1,00 | 10959 | | 1,71 | 9,5 |
| 1,26 | 0,20 | Q/Media | QMS | 0,30 | 0,23 | 0,24 | | 110 | | -2,89 | |
| 26,45 | 13,75 | ♦QuebcrA | QBR | 18,70 | 17,40 | 17,40 | -1,56 | 59 | p0,7 | -2,95 | |
| 26,45 | 13,77 | ♦QuebcrB | | 19,00 | 17,28 | 17,78 | -1,08 | 1334 | p0,7 | -2,95 | |
| 46,60 | 30,25 | ♦QuebcrWldIQW | | 40,37 | 37,03 | 37,30 | -2,98 | 7909 | 2,0 | u0,01 | |
| 23,50 | 20,25 | QuebcrWd2 | | 23,40 | 23,20 | 23,25 | | 688 | 5,4 | 0,00 | |
| 26,50 | 24,48 | QuebcrWd4 | | 26,42 | 26,20 | 26,30 | +0,07 | 1271 | 6,4 | 0,00 | |
| n 26,50 | 24,70 | QuebcrWd5 | | 26,43 | 26,25 | 26,35 | | 302 | 6,5 | 0,00 | |
| 0,40 | 0,07 | Queenstk | QRL | 0,28 | 0,24 | 0,27 | +0,02 | 1956 | | -0,12 | |
| 1,07 | 0,30 | QueenstonQMI | | 0,85 | 0,74 | 0,78 | -0,02 | 645 | | -0,02 | |
| 1,40 | 0,21 | ♦QstInvtA | Q | 1,10 | 1,00 | 1,00 | -0,10 | 963 | | -0,88 | |
| 1,35 | 0,21 | ♦QstInvtB | | 1,25 | 1,10 | 1,00 | | nt | | -0,87 | |
| 39,50 | 23,50 | R Split A | RBS | 32,19 | 29,50 | 29,50 | -2,65 | 253 | p0,4 | 0,00 | |
| 39,50 | 37,76 | R SplitPf | | 38,50 | 38,36 | 38,50 | +0,09 | 6 | 5,9 | 0,00 | |
| 106,00 | 98,00 | RBCcap 10 | RYT | 3/8 | 104,00 | 103,00 | | nt | | 0,00 | |
| 106,50 | 100,00 | RBCcap 11 | | 3/8 | 103,00 | 101,00 | | nt | | 0,00 | |
| 0,39 | 0,15 | RG Pptys | RGR | 0,36 | 0,36 | 0,36 | | z21 | | -0,12 | |
| ↓ 1,35 | 0,65 | RPM Tech | RP | 0,95 | 0,65 | 0,65 | -0,35 | 10 | | 0,10 | 6,5 |
| 0,89 | 0,31 | RTO Ent | RTO | 0,72 | 0,65 | 0,65 | | 1179 | | -0,03 | |
| n 3,48 | 2,91 | Rainmkr un | RNK | 3,10 | 3,00 | 3,00 | | 297 | **p6,3** | | |
| 6,15 | 1,93 | RandTech | RND | 3,85 | 3,15 | 3,40 | -0,10 | 199 | | -2,74 | |
| 4,30 | 2,75 | Real Res | RER | 3,90 | 3,75 | 3,80 | +0,04 | 910 | | 0,33 | 11,5 |
| 0,39 | 0,07 | Redcorp | RDV | 0,31 | 0,28 | 0,28 | -0,04 | 247 | | -0,01 | |
| 45,01 | 19,60 | Reitman | RET | 42,95 | 39,00 | 42,95 | +2,45 | 17 | 1,9 | 3,29 | 13,1 |
| 47,00 | 18,05 | ♦ReitmanA | | 42,00 | 41,40 | 41,55 | -0,45 | 131 | 1,9 | 3,29 | 12,6 |
| 5,30 | 1,50 | RekoInt | REK | 4,35 | 4,20 | 4,25 | -0,44 | 53 | | 0,29 | 14,7 |
| 9,31 | 2,90 | Repadre | RPD | 8,44 | 7,40 | 8,00 | -0,24 | 1018 | | 0,25 | 32,0 |
| 46,90 | 15,60 | RschMotn | RIM | 24,43 | 19,74 | 19,81 | -1,39 | 42396 | | u-0,55 | |
| 15,50 | 12,82 | ResidEq un | REE | 14,65 | 14,48 | 14,55 | | 1482 | p7,1 | -0,18 | |
| 13,26 | 10,70 | Retirmnt | RRR | 12,98 | 12,65 | 12,86 | -0,01 | 4424 | p8,3 | 0,74 | 17,4 |
| 110,00 | 97,00 | Retrmnt db | | 108,01 | 104,51 | 105,76 | -2,25 | 3 | | 0,00 | |
| 118,00 | 100,02 | RetrmntAdb | | 115,75 | 115,00 | 115,75 | +3,24 | 7 | | 0,00 | |
| 3,50 | 1,40 | RevPpty | RPC | 1,65 | 1,58 | 1,62 | -0,01 | 862 | 4,9 | 0,72 | 2,3 |
| 102,00 | 85,03 | RevPpty7db | | 98,00 | 97,50 | 97,50 | -2,50 | 2 | | 0,00 | |
| 100,00 | 86,00 | *RevPpty6db | | 99,50 | 96,01 | 97,75 | | nt | | 0,00 | |
| 1,80 | 0,42 | RexDiamndRXD | | 0,60 | 0,53 | 0,56 | +0,03 | 1038 | | u-0,20 | |
| 18,00 | 8,50 | RichHard | RCH | 16,50 | 16,00 | 16,50 | +0,50 | 185 | p0,4 | 0,74 | 22,4 |
| 6,74 | 1,26 | Richmont | RIC | 5,49 | 4,89 | 5,00 | -0,20 | 694 | | 0,09 | 55,6 |
| 1,02 | 0,30 | ♦Richtree | MOO | 0,44 | 0,30 | 0,40 | -0,04 | 409 | | -0,28 | |
| 0,94 | 0,53 | Rider Res | RRI | 0,66 | 0,63 | 0,64 | -0,02 | 242 | | 0,03 | 21,3 |
| 11,75 | 7,75 | Ridley | RCL | 11,50 | 11,25 | 11,25 | | 1233 | p | 0,01 | |
| 104,70 | 100,00 | RioAlgm db | ROM | 102,11 | 102,10 | 102,10 | | 5 | | 0,00 | |
| 2,05 | 0,45 | RioNarce | RNG | 1,70 | 1,42 | 1,60 | | 6658 | | u-0,04 | |
| 13,27 | 10,00 | RioCan un | REI | 13,00 | 12,54 | 12,60 | -0,39 | 16124 | p8,7 | 1,10 | 11,5 |
| 3,48 | 0,81 | RiverGld | RIV | 3,18 | 2,81 | 3,07 | -0,08 | 466 | p | 0,10 | 30,7 |
| n 2,00 | 0,20 | RivGld wt | | 1,79 | 1,75 | 1,79 | | nt | | 0,00 | |
| 14,50 | 9,00 | Riverside | RFP | 12,00 | 10,99* | 12,00 | +0,50 | * 31 | 1,0 | 0,77 | 15,6 |
| 4,60 | 2,00 | Roctest | RTT | 3,68 | 3,25 | 3,65 | -0,10 | 50 | | 0,32 | 11,4 |
| ↓ 29,50 | 11,67 | RogerComARCI | | 12,70 | 11,67 | 12,00 | -0,90 | 811 | p | **-2,75** | |
| ↓ 28,35 | 11,00 | ♦RogerComB | | 12,90 | 11,00 | 12,18 | -0,13 | 36929 | p | **-2,75** | |
| 5,00 | 4,00 | RogrsSugr | RSI | 4,73 | 4,41 | 4,54 | -0,01 | 1456 | p9,1 | 0,11 | 41,3 |
| n 109,10 | 102,55 | RgrsSgrdb | | 104,00 | 103,55 | 103,55 | -0,45 | 12 | | 0,00 | |
| 29,65 | 10,00 | ♦RogerWrBRCM | | 12,40 | 10,99 | 11,75 | +0,70 | 5456 | | **-0,90** | |
| 3,00 | 0,94 | Roman | RMN | 2,60 | 2,00 | 2,54 | +0,44 | 169 | p | 0,12 | 21,2 |
| 34,65 | 23,31 | Rothmans ROC | | 30,69 | 29,75 | 29,75 | -0,76 | 1644 | 5,0 | 2,77 | 10,7 |
| 58,89 | 41,60 | RoyalBk | RY | 51,80 | 49,26 | 49,75 | -1,35 | 81893 | 3,1 | 3,60 | 13,8 |
| 101,45 | 97,50 | RoyalBkEpf | | 99,00 | 99,00 | 99,00 | -1,00 | 100 | 3,4 | 0,00 | |
| 27,70 | 25,75 | RoyalBkJpf | | 26,49 | 26,15 | 26,35 | +0,05 | 720 | 6,7 | 0,00 | |
| 26,50 | 24,45 | RoyalBkNpf | | 26,05 | 25,65 | 25,65 | -0,15 | 1328 | 4,6 | 0,00 | |
| 27,00 | 24,56 | RoyalBkOpf | | 25,80 | 25,43 | 25,79 | +0,24 | 243 | 5,3 | 0,00 | |
| 27,60 | 25,25 | RoyalBkSpf | | 26,68 | 26,39 | 26,55 | +0,05 | 1095 | 5,7 | 0,00 | |
| 27,50 | 25,50 | *RoyalBkKpf | | 26,10 | 25,90 | 26,00 | +0,10 | 81 | 6,1 | 0,00 | |
| 27,50 | 24,82 | *RoyalBkPpf | | 26,15 | 25,60 | 25,75 | +0,05 | 225 | 5,6 | 0,00 | |
| n 10,80 | 8,80 | RylBkSMnt | | 9,10 | 9,05 | 9,10 | -0,20 | 60 | | 0,00 | |
| ↓n 9,85 | 8,60 | RylBkBCnt | | 9,10 | 8,60 | 8,60 | -0,90 | 20 | | 0,00 | |
| n 10,20 | 8,90 | *RylBkSPnt | | 9,40 | 9,20 | 9,40 | +0,40 | 36 | | 0,00 | |
| n 9,70 | 9,20 | *RylBkDJnt | | 9,55 | 9,25 | 9,20 | | nt | | 0,00 | |
| 25,99 | 6,75 | RoyalGld | RGL | 21,75 | 21,50 | 21,75 | +0,04 | 4 | 0,5 | 0,20 | |
| 32,40 | 19,94 | ♦RylGroup | RYG | 31,00 | 26,75 | 27,42 | -3,00 | 6168 | | 1,65 | 16,6 |
| 7,15 | 4,75 | RylHostun | RYL | 6,54 | 6,30 | 6,41 | -0,09 | 1688 | **p11,9** | 0,11 | 58,3 |
| n 103,00 | 98,25 | RylHostdb | | 101,10 | 100,00 | 100,50 | -0,50 | 17 | | 0,00 | |
| 5,49 | 3,12 | Russel | RUS | 4,99 | 4,10 | 4,79 | -0,01 | 1017 | p3,1 | 0,17 | 28,2 |
| 25,25 | 21,60 | RusselCpf | | 24,75 | 24,60 | 24,60 | | 24 | 7,6 | 0,00 | |
| 2,55 | 1,41 | RyanEnrg | RYN | 1,90 | 1,71 | 1,74 | -0,15 | 384 | | 0,06 | 29,0 |

## S/T

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11,95 | 9,50 | SCI Incm un | SMN | 11,25 | 10,75 | 10,90 | -0,35 | 121 | p8,0 | 1,01 | 10,8 |
| 26,00 | 12,45 | SEAMARK | SM | 20,25 | 17,75 | 19,00 | +1,00 | 221 | p2,5 | 0,77 | 24,7 |
| 1,50 | 0,10 | SEMAFO | SMF | 0,90 | 0,78 | 0,85 | | 1683 | | -0,03 | |
| 3,30 | 0,20 | ♦SLMsoft | AESP | 0,30 | 0,25 | 0,30 | -0,03 | 39 | | -1,23 | |
| ↓ 1,78 | 0,10 | ♦SLMsoft | B | 0,15 | 0,10 | 0,12 | -0,03 | 261 | | -1,23 | |
| 4,80 | 1,70 | SMK Spd | SMK | 4,50 | 4,20 | 4,50 | +0,30 | 941 | p | -0,12 | |
| 5,50 | 0,81 | SMTC Mfg | SMX | * 2,26 | 1,78 | 1,95 | -0,30 | 214 | | u-3,09 | |
| 38,95 | 18,10 | SNC LAV | SNC | 36,50 | 34,75 | 35,05 | -1,10 | 2906 | 1,0 | 3,21 | 10,9 |
| ↓n 12,00 | 4,07 | *SNP Hlth | SNH | 6,30 | 4,07 | 5,50 | -0,75 | 237 | | 0,00 | |
| ↓n 26,00 | 23,60 | *SNP Hlthpf | | 24,60 | 23,60 | 24,50 | -0,25 | 88 | 6,1 | 0,00 | |
| ↓ 10,85 | 3,25 | *SNP capshSNP | | 4,49 | 3,25 | 3,94 | -0,56 | 976 | | 0,00 | |
| 26,49 | 22,75 | *SNP pf | | 24,25 | 23,60 | 24,00 | +0,30 | 347 | 6,3 | 0,00 | |
| 2,75 | 1,10 | SR Tel | SRX | 1,50 | 1,31 | 1,32 | -0,03 | 964 | p | **-1,02** | |
| n 10,34 | 9,25 | STaRS un | STZ | 10,20 | 9,90 | 9,95 | -0,17 | 589 | **p4,5** | 0,00 | |
| n 8,25 | 1,40 | SYN X | SYY | 1,90 | 1,57 | 1,70 | -0,10 | 295 | | -1,08 | |
| c 12,40 | 1,02 | SYNSORB | SYB | 1,26 | 1,06 | 1,25 | +0,04 | 1342 | | -3,11 | |
| 13,24 | 11,50 | SAGE un | BBB | 12,75 | 12,60 | 12,60 | | 113 | p9,5 | 1,20 | 10,5 |
| 0,40 | 0,10 | StAndrwGldSAS | | 0,25 | 0,21 | 0,22 | -0,01 | 8539 | | -0,03 | |
| 26,00 | 16,75 | ♦StLawCemAST | | 23,60 | 22,20 | 23,50 | +0,50 | 157 | 2,1 | 1,51 | 15,6 |
| ↑ 7,99 | 4,50 | SamuelMTSMT | | 7,99 | 7,20 | 7,20 | | 393 | 1,7 | -0,10 | |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6,50 | 3,00 | ♦SanFran A | SF | 3,45 | 3,00 | 3,00 | -0,40 | 154 | | -0,07 | |
| 5,80 | 2,75 | ♦SanFran B | | 3,51 | 3,25 | 3,40 | -0,20 | 33 | | -0,07 | |
| n 110,00 | 98,00 | SanFran8% | | 105,20 | 101,02 | 101,02 | -4,98 | 10 | | 0,00 | |
| s 34,25 | 20,13 | Saputo | SAP | 28,85 | 26,74 | 26,89 | -1,87 | 3755 | 0,8 | 1,56 | 17,2 |
| 2,94 | 1,81 | ♦SaskWht | BSWP | 2,09 | 1,90 | 1,90 | -0,15 | 913 | p | -1,63 | |
| 1,20 | 0,56 | SatrnSoln | SDQ | 0,64 | 0,59 | 0,61 | +0,02 | 1026 | | -2,05 | |
| ↓ 19,95 | 8,15 | ♦SceptreInA | SZ | 8,64 | 8,15 | 8,15 | -0,35 | 558 | 9,8 | 0,47 | 17,3 |
| 106,25 | 99,75 | ScotMtgdb | SMC | 105,00 | 103,50 | 103,50 | -1,75 | 15 | | 0,00 | |
| 90,01 | 66,00 | ScotiaSplt | SSC | 77,00 | 75,00 | 76,00 | -6,00 | 14 | | 0,00 | |
| 23,25 | 19,00 | ScotSplApf | | 21,13 | 19,75 | 20,50 | -0,80 | 21 | 11,1 | 0,00 | |
| 25,10 | 12,50 | Sears | SCC | 22,50 | 20,35 | 21,24 | -1,26 | 16718 | 1,1 | **-0,02** | |
| 22,50 | 1,46 | Seitel | OSL | 2,00 | 0,50 | 1,52 | | nt | | u-0,90 | |
| 26,10 | 19,10 | SntryBC un | SIT | 19,70 | 19,27 | 19,35 | +0,02 | 179 | p10,3 | 0,07 | |
| 4,90 | 3,65 | SntryDiv un | SDT | 4,80 | 4,61 | 4,79 | +0,07 | 4451 | p10,4 | 0,00 | |
| n 21,25 | 18,50 | SntryFoc un | SFG | 20,25 | 19,31 | 20,00 | +0,39 | 141 | p4,2 | 0,00 | |
| n 24,95 | 20,00 | SntryGlb un | SGT | 20,50 | 20,02 | 20,10 | -0,20 | 187 | **p8,7** | | |
| 18,25 | 17,00 | SenvestCapSEC | | 17,50 | 17,25 | 17,25 | -0,50 | 68 | 0,9 | 0,17 | |
| 16,25 | 6,50 | ♦LaSenza | LSZ | 14,78 | 13,00 | 13,00 | -1,62 | 450 | p0,9 | 1,74 | 7,5 |
| 0,87 | 0,45 | SeppsGrmtSGO | | 0,45 | 0,45 | 0,45 | | 5 | | -0,51 | |
| 0,61 | 0,25 | 7thEnrg A | SEV | 0,50 | 0,48 | 0,50 | +0,02 | 492 | | 0,03 | 16,7 |
| 10,00 | 0,67 | 724 Sltns | SVN | 0,93 | 0,77 | 0,82 | -0,08 | 2541 | | u-9,38 | |
| 35,50 | 15,30 | ♦ShawComBSJR | | 18,00 | 15,43 | 17,10 | +0,28 | 26457 | 0,3 | -2,47 | |
| 26,00 | 18,00 | ShawC8.875 | | 22,00 | 20,75 | 21,00 | | 180 | 10,6 | 0,00 | |
| 17,55 | 11,76 | ♦ShawCor | ASCL | 14,75 | 13,55 | 14,25 | -0,65 | 2756 | 0,6 | 0,55 | 25,9 |
| 17,65 | 12,00 | ♦ShawCor | B | 15,00 | 14,00 | 14,73 | | nt | 0,5 | 0,55 | 26,8 |
| 58,99 | 38,76 | Shell | SHC | 54,00 | 51,50 | 52,15 | -0,85 | 12268 | 1,5 | 2,72 | 19,2 |
| 15,00 | 5,75 | Shermag | SMG | 13,99 | 12,95 | 13,00 | | 1259 | | 0,54 | 24,1 |
| 5,85 | 3,50 | ♦Sherritt | S | 5,17 | 4,85 | 4,92 | -0,10 | 14233 | p1,0 | 0,28 | 17,6 |
| 88,00 | 67,00 | Sherntdb | | 84,50 | 82,00 | 83,25 | | 269 | | 0,00 | |
| 5,49 | 3,75 | ShrrttPwr | U | 5,40 | 5,00 | 5,00 | -0,36 | 46 | | -0,44 | |
| 15,50 | 11,85 | Shngbkun | SHN | 14,55 | 14,25 | 14,45 | +0,16 | 3357 | p15,5 | 1,11 | 13,0 |
| 86,00 | 32,30 | Shire Acq | SHQ | 39,95 | 38,05 | 38,05 | -1,95 | 24 | | **u0,11** | |
| n 25,96 | 16,51 | Shoppers | SC | 24,18 | 22,02 | 23,10 | -1,07 | 14164 | | 0,38 | 60,8 |
| 23,50 | 13,30 | Sico | SIC | 20,05 | 19,50 | 20,00 | +0,20 | 171 | 2,0 | 1,94 | 10,3 |
| ↓ 61,68 | 14,25 | SiebelJan | SBL | 19,12 | 14,25 | 14,37 | -4,04 | 352 | | **u0,42** | 22,2 |
| 8,25 | 5,25 | SierraSys | SSG | 6,25 | 5,85 | 5,85 | -0,35 | 248 | | 0,03 | |
| 31,00 | 4,38 | SierraWrls | SW | 5,88 | 5,20 | 5,30 | -0,45 | 1888 | | u-1,86 | |
| 0,54 | 0,10 | ♦SignalGn | SGI | 0,16 | 0,15 | 0,15 | +0,01 | 668 | | -0,13 | |
| ↓ 14,00 | 8,50 | SilentWit | SWE | 9,50 | 8,50 | 8,82 | -0,73 | 385 | | 0,26 | 33,9 |
| 1,31 | 0,93 | ♦SinoFrstA | TRE | 1,10 | 1,01 | 1,05 | -0,03 | 1552 | | u0,24 | 2,8 |
| ↓ 28,00 | 18,51 | 60Plus un | SIX | 19,30 | 18,51 | 18,61 | -0,44 | 501 | p10,7 | 0,06 | |
| ↓ 12,00 | 5,25 | SxtySptCp | SXT | 6,15 | 5,25 | 5,40 | -0,60 | 547 | | 0,00 | |
| 26,50 | 24,40 | SxtySptpf | | 25,35 | 25,10 | 25,13 | +0,03 | 496 | 5,7 | 0,00 | |
| 4,75 | 1,25 | Skyjack | SJK | 2,13 | 2,11 | 2,11 | | 1867 | | -3,33 | |
| n 25,10 | 21,00 | Skylon un | SLN | 22,00 | 21,00 | 22,00 | +0,50 | 186 | **p2,6** | 0,00 | |


On a raffiné notre taux.

CADILLAC

3,9 % À L'ACHAT*



Escalade et Escalade EXT 2002

OnStar

PRIVILÈGES CADILLAC
GARANTIE CADILLAC AVEC PROGRAMME D'ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS POUR 4 ANS OU 80 000 KM.

*Vos concessionnaires* CADILLAC *du Québec*

**L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock : Escalade (6K15706/1SA) et Escalade EXT (6K15936/1SA). Photo à titre indicatif seulement. *Taux de financement à l'achat de 3,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**


| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 18,90 | 10,00 | SlaterStl | SSI | 15,35 | 14,00 | 14,35 | -1,40 | 783 | p0,7 | 0,38 | 37,8 |
| 12,35 | 8,60 | Sleeman | ALE | 11,00 | 10,70 | 10,95 | +0,09 | 826 | | 0,67 | 16,3 |
| 12,45 | 7,45 | SlocanFrst | SFF | 8,20 | 7,80 | 7,99 | -0,26 | 1394 | p1,6 | 0,00 | |
| s 41,00 | 25,01 | ♦Smithfld | SFC | 26,60 | 26,09 | 26,60 | +1,59 | 12 | | u1,82 | 9,5 |
| 0,38 | 0,10 | ♦SnoLeoprdSNW | | 0,16 | 0,15 | 0,15 | -0,01 | 559 | | -0,01 | |
| 45,75 | 22,50 | Sobeys | SBY | 43,55 | 39,65 | 40,50 | -2,70 | 2682 | 0,9 | 2,00 | 20,3 |
| 2,20 | 0,75 | Sodisco | SOD | 1,45 | 1,06 | 1,31 | -0,14 | 350 | | -0,42 | |
| 40,00 | 28,96 | ♦SoftkeySftSSK | | 37,00 | 33,29 | 38,00 | | nt | p0,3 | 0,00 | |
| n 26,50 | 7,14 | SlctrnGlb | SCT | 8,85 | 7,25 | 7,55 | -0,90 | 1915 | | u0,00 | |
| 0,90 | 0,41 | Solifario | SLR | 0,67 | 0,60 | 0,60 | -0,05 | 1134 | | u-0,16 | |
| 90,00 | 50,02 | Sony adr | SNE | 70,00 | 70,00 | 70,00 | -2,00 | 3 | 0,5 | u0,13 | |
| 0,18 | 0,03 | SthAmGld | SAG | 0,05 | 0,04 | 0,04 | -0,01 | 32659 | | u-0,08 | |
| 1,49 | 0,60 | SthnCross | SXR | 1,00 | 1,00 | 1,00 | +0,05 | 205 | | -0,03 | |
| 7,94 | 2,13 | SthnEraRs | SUF | 6,67 | 5,32 | 6,50 | +0,65 | 32036 | | -0,26 | |
| 7,40 | 2,75 | SthwrdEngSWN | | 3,00 | 2,76 | 2,86 | -0,14 | 1404 | | 0,25 | 11,4 |
| 3,40 | 2,30 | SthwstnRsSWG | | 3,00 | 2,95 | 3,00 | | 6334 | | -0,99 | |
| ↓ 2,75 | 0,78 | SpctrGrp | SPA | 0,78 | 0,78 | 0,78 | -0,07 | 28 | p | -0,37 | |
| 2,75 | 0,80 | SpctrGrp A | | 0,83 | 0,83 | 0,83 | +0,02 | 40 | p | 0,02 | 41,5 |
| 5,94 | 3,00 | ♦SpctraPremSPD | | 5,00 | 4,75 | 4,75 | -0,25 | 62 | | 0,18 | 26,4 |
| 3,05 | 1,11 | SpctDiag | SDI | 2,00 | 1,72 | 1,87 | -0,03 | 401 | | -0,40 | |
| n 0,55 | 0,10 | Spctrl wt | | 0,25 | 0,01 | 0,20 | | nt | | 0,00 | |
| 3,90 | 1,21 | SpctrmSig | SSY | 2,85 | 2,64 | 2,64 | -0,21 | 53 | | u-0,40 | |
| 1,65 | 0,20 | SpeedwareSPW | | 1,46 | 1,35 | 1,35 | -0,15 | 680 | | 0,14 | 9,6 |
| ↓ 13,50 | 3,30 | ♦SpltYield | YLD | 6,00 | 3,30 | 4,00 | -2,00 | 276 | p35,0 | -0,07 | |
| 22,00 | 19,50 | SpltYld1pf | | 20,35 | 20,02 | 20,02 | -0,73 | 47 | 5,5 | 0,00 | |
| ↓ 14,80 | 9,00 | SpltYld2pf | | 10,90 | 9,00 | 9,75 | -1,30 | 120 | 10,8 | 0,00 | |
| 27,50 | 9,75 | Stackpole | SKD | 22,60 | 22,50 | 22,50 | | 37 | | 1,49 | 15,1 |
| n 5,68 | 2,65 | StkeTech | SOY | 4,15 | 3,35 | 4,10 | | 168 | | u0,00 | |
| s 20,50 | 10,35 | Stantec | STN | 16,70 | 15,60 | 16,00 | -0,50 | 2058 | | **1,01** | 15,8 |
| 1,30 | 0,66 | Steeplejck | SID | 1,22 | 1,11 | 1,10 | | nt | | 0,19 | 5,8 |
| 6,70 | 2,05 | Stelco A | STE | 5,05 | 4,35 | 4,70 | +0,25 | 20281 | p | -1,48 | |
| 6,42 | 2,00 | Stelco B | | 4,90 | 4,81 | 4,90 | +0,60 | 17 | p | -1,48 | |
| n 169,00 | 105,50 | Stelco9.5 | | 130,00 | 130,00 | 130,00 | +10,00 | 3 | | 0,00 | |
| 2,64 | 1,75 | StellaJones | SJ | 2,50 | 2,36 | 2,36 | +0,06 | 104 | p | 0,09 | 26,2 |
| 1,10 | 0,50 | SterlCntr | SCF | 0,90 | 0,90 | 0,90 | | 21 | | -0,32 | |
| 0,60 | 0,48 | *SterlCntr | | 0,90 | 0,45 | 0,48 | | nt | | -0,32 | |
| 75,50 | 50,00 | SterlCn db | | 75,00 | 75,00 | 75,00 | +5,00 | 4 | | 0,00 | |
| 0,32 | 0,03 | Sterlite | SGD | 0,21 | 0,19 | 0,20 | -0,01 | 1957 | | u-0,03 | |
| 15,49 | 7,55 | StormEnrg | SME | 14,00 | 13,05 | 13,07 | -0,88 | 2305 | | 1,06 | 12,3 |
| 12,50 | 6,15 | StratosGl | SGB | 12,50 | 10,70 | 11,55 | -0,23 | 1279 | | **pu0,00** | |
| 5,79 | 2,77 | StressGenASSB | | 3,90 | 3,50 | 3,50 | -0,13 | 4379 | | -0,70 | |
| 2,41 | 1,25 | Strongco | SQP | 2,01 | 1,78 | 1,80 | -0,40 | 439 | | -0,86 | |
| 7,59 | 4,20 | StrtEnSys | HHO | 4,71 | 4,30 | 4,40 | -0,10 | 1036 | | -1,41 | |
| 3,99 | 0,53 | Sudbury | SUD | 2,60 | 1,95 | 2,21 | -0,39 | 516 | | -0,45 | |
| 0,62 | 0,15 | Sulliden | SUE | 0,22 | 0,18 | 0,20 | +0,01 | 1100 | | -0,50 | |
| 15,99 | 12,50 | SumtREun | SMU | 15,85 | 15,30 | 15,65 | -0,05 | 4921 | p9,8 | 1,19 | 13,2 |
| 7,43 | 4,25 | SummitRes | SUI | 7,30 | 7,10 | 7,20 | | nt | | 0,50 | 14,4 |
| n 11,60 | 9,91 | SunGro un | GRO | 11,30 | 10,75 | 11,18 | +0,03 | 5503 | **p3,4** | | |
| n 104,00 | 99,00 | SunLifTr | SLE | 104,00 | 100,00 | 104,00 | | nt | | 0,00 | |
| 38,90 | 25,75 | SunLifFin | SLC | 30,80 | 27,52 | 28,48 | -1,07 | 56264 | 2,0 | 2,19 | 13,0 |
| 8,00 | 5,10 | Sun-Rype | SRF | 7,00 | 6,75 | 6,75 | -0,25 | 248 | | 0,42 | 16,1 |
| s 30,00 | 19,71 | Suncor | SU | 26,22 | 24,40 | 25,45 | -0,11 | 84833 | 0,7 | 0,76 | 33,7 |
| 28,48 | 26,30 | Suncor pf | | 27,35 | 27,00 | 27,25 | +0,25 | 189 | 8,3 | 0,00 | |
| 19,62 | 14,50 | SupPro un | SPF | 19,30 | 18,75 | 18,81 | -0,46 | 3216 | p10,0 | 0,67 | 28,1 |

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. % | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 121,00 | 100,

# INVESTIR *bourse de New York*

SOURCE : GROUPE CGI / THE FINANCIAL POST



| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 | Div. $ | Bén. $ | Cours /bén. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A/D** | | | | | | | | | | | |
| 33,15 | 23,00 | AFLAC | AFL | 29,85 | 25,00 | 25,47 | -4,56 | 111299 | 0,9 | 1,38 | 18,5 |
| 32,47 | 13,75 | ALPHARMA | ALO | 15,31 | 13,94 | 14,45 | -0,05 | 17774 | 1,2 | -2,14 | |
| ↓ 36,40 | 11,87 | AMR | AMR | 13,90 | 11,87 | 12,01 | -1,79 | 61949 | | -14,86 | |
| ↓ 47,25 | 10,85 | AOL Time | AOL | 13,27 | 10,85 | 11,58 | -1,56 | 1347818 | | -0,80 | |
| 40,44 | 16,95 | ASA | ASA | 36,00 | 32,72 | 33,89 | +0,39 | 7733 | 1,8 | | |
| 22,07 | 9,09 | AT&T | T | 10,55 | 9,88 | 9,92 | -0,52 | 642014 | 1,5 | -1,21 | |
| 57,98 | 30,98 | AbbottLab | ABT | 35,80 | 31,97 | 32,14 | -1,01 | 241771 | 2,9 | 2,78 | 11,6 |
| 42,75 | 16,21 | Abrcrmbie | ANF | 25,20 | 21,30 | 23,50 | -1,89 | 66914 | | 1,73 | 13,6 |
| 6,05 | 3,25 | AcceptIns | AIF | 3,65 | 3,45 | 3,45 | -0,18 | 1713 | | -0,66 | |
| n 51,99 | 22,55 | ActnPrf | ATN | 28,25 | 23,25 | 24,35 | -2,30 | 17319 | | 1,97 | 12,4 |
| 20,59 | 7,70 | AdvMicro | AMD | 10,21 | 8,34 | 8,49 | -0,61 | 231546 | | -0,34 | |
| 51,91 | 24,05 | Aetna | AET | 47,90 | 42,58 | 42,66 | -3,22 | 73766 | 0,1 | -1,16 | |
| 20,74 | 9,40 | Airgas | ARG | 16,05 | 14,22 | 14,80 | -1,29 | 15440 | | 0,80 | 18,5 |
| n 8,60 | 2,60 | AirTran | AAI | 4,15 | 3,52 | 3,52 | -0,48 | 12933 | | -0,21 | |
| 33,90 | 17,40 | AlaskaAir | ALK | 22,53 | 20,01 | 20,40 | -1,56 | 6703 | | -1,54 | |
| 57,91 | 37,35 | AlbertoB | ACV | 45,14 | 41,55 | 42,73 | -1,62 | 19385 | 0,8 | 2,07 | 20,6 |
| 36,99 | 26,89 | Albertson | ABS | 28,68 | 26,92 | 27,05 | -1,88 | 67386 | 2,8 | 1,30 | 20,8 |
| 20,17 | 5,56 | Alcatel | ALA | 7,36 | 6,00 | 6,30 | -0,05 | 72249 | 1,9 | | |
| ↓ 40,50 | 26,40 | Alcoa | AA | 29,94 | 26,40 | 27,00 | -3,12 | 190558 | 2,2 | 0,73 | 37,0 |
| ↓ 19,80 | 10,98 | AllegTech | ATI | 13,75 | 10,98 | 10,98 | -2,65 | 18559 | 7,3 | -0,70 | |
| 79,00 | 55,65 | Allergan | AGN | 62,90 | 57,03 | 59,02 | -2,81 | 61309 | 0,6 | 1,65 | 35,8 |
| 19,56 | 7,00 | AllWaste | AW | 8,06 | 7,35 | 7,40 | -0,50 | 28094 | | 0,88 | 8,4 |
| ↓ 54,45 | 31,75 | AllmerFin | AFC | 37,57 | 31,75 | 32,10 | -5,22 | 21354 | | 0,09 | |
| 41,25 | 30,00 | Allstate | ALL | 35,98 | 33,30 | 35,08 | -0,28 | 156134 | 2,4 | 2,09 | 16,8 |
| 84,65 | 53,75 | AmeradaH | AHC | 77,25 | 69,44 | 69,44 | -5,89 | 33827 | 1,7 | 6,61 | 10,5 |
| 44,91 | 24,26 | AmExprss | AXP | 34,60 | 31,40 | 31,65 | -3,33 | 333236 | 1,0 | 1,05 | 30,1 |
| 30,30 | 18,35 | AmFinl | AFG | 22,36 | 20,20 | 20,92 | -1,16 | 4801 | 2,4 | 1,67 | 12,5 |
| 23,70 | 10,74 | AmGreet | AM | 15,12 | 14,36 | 14,59 | -0,69 | 25233 | | 0,02 | |
| ↓ 86,40 | 56,00 | AmIntGrp | AIG | 63,96 | 56,00 | 56,81 | -6,69 | 394608 | 0,3 | 2,07 | 27,4 |
| 15,39 | 12,02 | AmerLand | ANL | 14,42 | 14,05 | 14,33 | -0,07 | 1009 | 70 | 0,52 | 27,6 |
| 52,74 | 25,80 | AnalogDev | ADI | 30,50 | 26,25 | 26,62 | -1,72 | 169645 | | 0,29 | 91,8 |
| 54,00 | 12,11 | Anheuser | BUD | 49,60 | 43,65 | 44,00 | -5,20 | 176453 | 1,6 | 1,99 | 22,1 |
| 32,00 | 21,75 | Anixter | AXE | 23,20 | 21,80 | 22,10 | -0,47 | 10141 | | 0,59 | 37,5 |
| s 33,19 | 14,07 | AnnTaylor | ANN | 25,34 | 22,37 | 22,58 | -2,76 | 31817 | | 0,89 | 25,4 |
| ↓ 44,80 | 22,77 | Aon | AOC | 25,70 | 22,77 | 23,03 | -1,95 | 74101 | 3,9 | 1,05 | 21,9 |
| 26,52 | 17,61 | Apogent | AOT | 19,40 | 18,00 | 18,65 | -0,06 | 13250 | | 1,13 | 16,5 |
| ↓ 32,74 | 6,50 | Aquila | ILA | 7,50 | 6,50 | 7,00 | -0,11 | 60032 | 1,71 | 2,05 | 3,4 |
| 25,20 | 14,05 | ArchCoal | ACI | 19,03 | 16,20 | 16,43 | -2,65 | 28246 | 1,4 | -0,14 | |
| ↓ 15,80 | 11,00 | ArcherDan | ADM | 11,95 | 11,00 | 11,12 | -0,69 | 88725 | 1,8 | 0,69 | 16,1 |
| 6,50 | 3,05 | Ashanti | ASL | 6,29 | 5,48 | 5,72 | -0,39 | 8784 | | 0,63 | 9,1 |
| 46,98 | 35,53 | Ashland | ASH | 39,02 | 36,62 | 37,50 | -0,16 | 22825 | 2,9 | 4,86 | 7,7 |
| 11,25 | 5,93 | AsiaPacFd | APB | 10,50 | 10,10 | 10,27 | -0,03 | 2279 | | | |
| ↓ 60,37 | 31,16 | AutoData | ADP | 41,54 | 31,16 | 32,00 | -8,53 | 329160 | 1,4 | 1,74 | 18,4 |
| 18,70 | 7,76 | AutoNatn | AN | 13,34 | 11,91 | 12,38 | -0,90 | 41058 | | 0,84 | 14,7 |
| 84,50 | 38,07 | Autozone | AZO | 70,20 | 64,51 | 64,88 | -4,47 | 71180 | | 3,04 | 21,3 |
| 69,70 | 43,25 | AveryDen | AVY | 59,90 | 53,50 | 53,80 | -4,98 | 32379 | 2,5 | 2,48 | 21,7 |
| 57,10 | 43,07 | Avon | AVP | 47,66 | 43,49 | 43,72 | -4,18 | 70028 | 1,8 | 1,89 | 23,1 |
| 25,90 | 9,75 | Aztar | AZR | 19,41 | 17,16 | 17,26 | -1,84 | 6459 | | 1,61 | 10,7 |
| 24,05 | 17,24 | BG plc | BRG | 22,62 | 19,50 | 21,00 | -0,30 | 567 | 1,0 | | |
| 39,49 | 14,60 | BJ Svc | BJS | 33,04 | 28,98 | 30,68 | -0,48 | 114181 | | 1,92 | 16,0 |
| 22,29 | 11,50 | BMC Sft | BMC | 15,65 | 13,87 | 14,00 | -0,82 | 82035 | | -0,75 | |
| 53,98 | 42,20 | BP ads | BP | 46,45 | 42,60 | 42,60 | -4,10 | 186766 | 3,2 | 3,20 | 13,3 |
| 9,60 | 6,30 | BancoSant | STD | 8,02 | 7,02 | 7,39 | -0,31 | 19961 | 2,8 | | |
| ↓ 46,15 | 28,83 | BankNY | BK | 32,02 | 28,83 | 29,34 | -2,70 | 166237 | 2,6 | 1,79 | 16,4 |
| 77,09 | 50,25 | BkAmerica | BAC | 67,86 | 61,05 | 61,52 | -7,09 | 374660 | 3,9 | 5,45 | 11,3 |
| 42,87 | 27,00 | BankOne | ONE | 38,70 | 34,50 | 34,60 | -1,27 | 263007 | 2,4 | 2,64 | 13,1 |
| ↓ 43,99 | 19,91 | BarnesNo | BKS | 22,36 | 19,91 | 20,08 | -2,44 | 30189 | | 0,89 | 22,6 |
| 44,80 | 27,20 | BauschLo | BOL | 31,90 | 28,66 | 28,66 | -2,36 | 21527 | 1,8 | 0,96 | 29,9 |
| ↓ 59,90 | 30,05 | Baxter | BAX | 43,78 | 30,05 | 31,75 | -9,30 | 512911 | 1,8 | 1,19 | 26,7 |
| 66,75 | 41,50 | BearSt | BSC | 58,50 | 54,60 | 55,10 | -3,02 | 53681 | 1,1 | 6,33 | 8,7 |
| 53,00 | 38,35 | Beckman | BEC | 44,75 | 39,76 | 39,80 | -4,76 | 30275 | 0,9 | 2,41 | 16,5 |
| ↓ 38,62 | 24,70 | Becton | BDX | 30,45 | 24,70 | 25,01 | -4,92 | 84187 | 1,6 | 1,84 | 13,6 |
| ↓ 42,95 | 27,60 | Bellsouth | BLS | 31,46 | 27,60 | 27,61 | -3,64 | 199986 | 2,9 | 2,48 | 11,1 |
| 24,52 | 15,15 | Belo | BLC | 21,30 | 19,57 | 20,00 | -1,28 | 13687 | 1,5 | 0,12 | |
| 58,24 | 35,85 | Bemis | BMS | 44,90 | 40,93 | 41,04 | -3,86 | 14680 | 2,5 | 2,77 | 14,8 |
| 78500 | 59500 | BerkHathA | BRK | 67600 | 65000 | 67000 | +400,00 | 28 | | | 92,8 |
| 2620 | 1977 | BerkHathB | | 2253 | 2156 | 2230 | +24,00 | 880 | | 24,06 | 92,7 |
| s 53,75 | 26,68 | BestBuy | BBY | 34,96 | 30,90 | 31,20 | -1,94 | 162607 | | 1,85 | 16,9 |
| ↓ 12,10 | 3,50 | BeverlyEn | BEV | 7,00 | 3,50 | 4,10 | -2,65 | 60470 | | -2,20 | |
| 50,50 | 28,26 | BlackDeck | BDK | 43,81 | 36,15 | 36,28 | -8,41 | 67986 | 1,3 | 1,34 | 27,1 |
| 5,11 | 2,10 | Blount | BLT | 4,23 | 4,03 | 4,03 | -0,17 | 121 | | -0,78 | |
| 14,25 | 8,75 | BocaRsrt | RST | 12,02 | 10,80 | 10,90 | -1,10 | 1409 | | 0,06 | |
| 59,80 | 27,61 | Boeing | BA | 43,19 | 37,20 | 39,92 | -0,23 | 211087 | 1,7 | 2,65 | 15,1 |
| 38,80 | 26,99 | BoiseCas | BCC | 31,10 | 28,13 | 28,24 | -3,07 | 28825 | 2,1 | -1,81 | |
| 24,49 | 14,64 | BordersGr | BGP | 16,95 | 15,70 | 15,87 | -1,22 | 25943 | | 1,60 | 9,9 |
| 68,95 | 34,20 | BorgWAuto | BWA | 54,35 | 49,74 | 50,26 | -3,24 | 18011 | 1,2 | 2,90 | 17,3 |
| 16,10 | 8,90 | BosCeltics | BOS | 11,50 | 11,00 | 11,05 | -0,50 | 51 | | 0,98 | 11,3 |
| 32,50 | 16,99 | BostonSci | BSX | 28,20 | 24,62 | 24,70 | -2,42 | 113543 | | 0,08 | |
| 55,80 | 40,30 | Bowater | BOW | 50,26 | 45,96 | 46,08 | -3,12 | 34833 | 1,7 | 0,87 | 53,0 |
| 16,84 | 3,50 | Boyd Gam | BYD | 15,98 | 13,38 | 13,69 | -1,63 | 13215 | | 0,55 | 24,9 |
| 17,75 | 10,90 | Brazil Fd | BZF | 12,75 | 12,31 | 12,50 | -0,34 | 702 | 4,2 | | |
| 59,95 | 19,50 | BristolMy | BMY | 24,70 | 21,70 | 22,20 | -0,50 | 475097 | 5,0 | 0,91 | 24,4 |
| 49,43 | 19,60 | BritAir | BAB | 26,28 | 23,00 | 24,35 | -0,52 | 1981 | | | |
| 72,50 | 30,10 | BritTel | BTY | 39,84 | 34,48 | 36,40 | -1,40 | 3311 | 0,8 | | |
| 30,01 | 14,03 | Brunswick | BC | 24,25 | 21,11 | 21,19 | -3,05 | 33910 | 2,4 | 0,66 | 32,1 |
| 31,75 | 22,40 | BurlStFe | BNI | 28,90 | 26,70 | 27,68 | -0,92 | 75289 | 1,7 | 1,98 | 14,0 |
| 13,90 | 8,10 | Bush A | BSH | 11,75 | 9,66 | 9,66 | -2,14 | 475 | 2,1 | -0,25 | |
| ↓ 32,15 | 15,21 | C&D Tech | CHP | 16,91 | 15,21 | 15,62 | -1,54 | 4508 | 0,4 | 0,90 | 17,4 |
| 49,95 | 30,70 | CEC Entmt | CEC | 40,78 | 36,36 | 39,50 | +1,60 | 27863 | | 2,47 | 16,0 |
| ↓ 8,12 | 4,15 | CGI A | GIB | 4,74 | 4,15 | 4,30 | -0,18 | 1085 | | 0,15 | 28,7 |
| ↓ 39,08 | 22,75 | CNA Finl | CNA | 25,65 | 22,75 | 23,80 | -1,76 | 11882 | | -8,63 | |
| 38,28 | 21,05 | CNF Trns | CNF | 35,25 | 31,26 | 31,65 | -3,60 | 21792 | 1,3 | -8,97 | |
| 41,40 | 25,44 | CSX | CSX | 33,75 | 30,54 | 32,86 | -0,48 | 92899 | 1,2 | 1,60 | 20,5 |
| 17,18 | 7,15 | CblWire | CWP | 8,50 | 7,59 | 8,06 | -0,09 | 8811 | 2,7 | | |
| ↓ 16,10 | 7,89 | CablDsgn | CDT | 9,20 | 7,89 | 8,09 | -1,16 | 8073 | | -0,17 | |
| 31,91 | 23,55 | Cadbury | CSG | 28,95 | 26,42 | 26,57 | -1,71 | 6241 | 2,4 | | |
| 24,94 | 13,79 | Cadence | CDN | 16,00 | 13,87 | 15,00 | +0,74 | 54220 | | 0,64 | 23,4 |
| 9,89 | 6,91 | CalgonCar | CCC | 7,65 | 7,36 | 7,36 | -0,14 | 3567 | 1,6 | 0,19 | 38,7 |
| 20,68 | 11,83 | Callaway | ELY | 15,01 | 13,50 | 14,00 | -0,20 | 43686 | 2,0 | 0,81 | 17,3 |
| ↓ 31,44 | 21,90 | CampSoup | CPB | 24,85 | 21,90 | 22,00 | -2,07 | 49135 | 2,9 | 1,27 | 17,3 |
| ↓ 66,74 | 30,00 | CapOneFin | COF | 51,91 | 30,00 | 35,21 | -16,29 | 654752 | 0,3 | 3,45 | 10,2 |
| 76,65 | 47,00 | CardHlth | CAH | 54,97 | 50,10 | 52,75 | +0,45 | 120424 | 0,2 | 2,41 | 21,9 |
| 21,95 | 11,95 | Caremark | CMX | 14,60 | 13,15 | 13,75 | -0,55 | 108646 | | 0,89 | 15,5 |
| 34,64 | 16,95 | Carnival | CCL | 27,45 | 25,17 | 25,22 | -1,91 | 89517 | 1,7 | 1,59 | 15,9 |
| 30,55 | 19,80 | Carpenter | CRS | 26,38 | 23,84 | 23,99 | -2,06 | 4283 | 5,5 | 0,47 | 51,0 |
| ↓ 59,99 | 40,25 | Caterpllr | CAT | 45,50 | 40,25 | 41,41 | -4,09 | 171216 | 3,4 | 1,91 | 21,7 |
| ↓n 25,64 | 17,85 | CatoA | CTR | 20,10 | 17,85 | 18,30 | -1,82 | 4372 | 3,3 | 1,80 | 10,2 |
| 4,44 | 1,21 | Cavalier | CAV | 3,30 | 2,90 | 3,00 | -0,25 | 1212 | | -0,15 | |
| 21,18 | 10,60 | Cendant | CD | 14,00 | 12,50 | 13,24 | -0,91 | 376465 | | 0,50 | 26,5 |
| ↓ 8,75 | 6,60 | CntlEurVal | CRF | 6,90 | 6,60 | 6,60 | -0,35 | 167 | 1,4 | | |
| 23,05 | 13,65 | Ceridian | CEN | 16,87 | 14,40 | 14,60 | -1,89 | 33612 | | 0,35 | 41,7 |
| 19,15 | 9,00 | Checkpt | CKP | 12,00 | 10,79 | 11,00 | -0,54 | 6777 | | 0,19 | 57,9 |
| ↓ 93,75 | 73,00 | ChvrnTxc | CVX | 82,30 | 73,00 | 74,50 | -8,30 | 196312 | 3,8 | 2,06 | 36,2 |
| 9,35 | 6,55 | Chile Fd | CH | 7,38 | 7,01 | 7,19 | -0,20 | 401 | 2,1 | | |
| 15,46 | 9,72 | China Fd | CHN | 13,75 | 12,81 | 13,15 | -0,72 | 1482 | 1,0 | | |
| 78,64 | 55,67 | Chubb | CB | 64,52 | 57,71 | 58,35 | -6,55 | 73447 | 2,4 | 0,81 | 72,0 |
| 36,50 | 23,56 | ChrchDwgt | CHD | 30,00 | 26,43 | 26,61 | -3,39 | 8721 | 1,1 | 1,27 | 21,0 |
| 111,00 | 69,90 | Cigna | CI | 89,25 | 81,75 | 82,16 | -7,09 | 55818 | 1,6 | 7,37 | 11,2 |
| 31,00 | 9,55 | CircCty | CC | 18,35 | 16,00 | 16,46 | -1,26 | 13191 | 0,4 | 0,96 | 17,2 |
| 52,18 | 34,56 | CitiGrp | C | 37,95 | 35,05 | 36,00 | -0,35 | 1079679 | 2,0 | 3,09 | 11,7 |
| 23,40 | 11,50 | ClairesSt | CLE | 20,11 | 17,44 | 17,50 | -2,76 | 12550 | 0,9 | 0,82 | 21,3 |
| 19,60 | 10,00 | Clayton | CMH | 14,56 | 12,45 | 12,75 | -1,75 | 51057 | 0,5 | 0,83 | 15,4 |
| ↓ 47,95 | 31,92 | Clorox | CLX | 37,30 | 31,92 | 32,18 | -4,80 | 76031 | 2,6 | 1,39 | 23,2 |
| 57,90 | 43,50 | CocaCola | KO | 52,25 | 44,75 | 45,09 | -5,96 | 379067 | 1,8 | 1,64 | 27,5 |
| 23,98 | 13,50 | CoColaEnt | CCE | 19,80 | 17,10 | 17,30 | -2,21 | 64813 | 0,9 | -0,45 | |
| ↑ 2,50 | 0,63 | CoeurDAl | CDE | 2,50 | 2,04 | 2,36 | +0,11 | 52699 | | -1,14 | |
| ↓ 59,65 | 44,05 | Colgate | CL | 49,10 | 44,05 | 44,36 | -5,12 | 116676 | 1,6 | 2,07 | 21,4 |
| 66,09 | 44,02 | Comerica | CMA | 58,65 | 53,04 | 53,23 | -5,63 | 82015 | 3,6 | 4,49 | 11,9 |
| s 50,49 | 30,00 | CommBncp | CBH | 46,24 | 41,47 | 41,72 | -4,43 | 32774 | 1,4 | 1,83 | 22,8 |
| 15,95 | 8,60 | ChileTele | CTC | 11,20 | 10,33 | 11,00 | -0,03 | 5367 | | | |
| ↓ 38,74 | 10,15 | CmptrAssc | CA | 14,15 | 10,15 | 10,25 | -3,31 | 222883 | 0,8 | -0,46 | |
| 27,65 | 20,40 | ConAgra | CAG | 25,24 | 21,40 | 21,94 | -3,42 | 154546 | 4,3 | 1,47 | 14,9 |
| ↓ 15,03 | 0,98 | Conseco | CNC | 1,36 | 0,98 | 1,28 | -0,10 | 174883 | | 0,46 | 2,8 |
| s 32,50 | 19,75 | CnstlBrdB | STZ | 29,00 | 28,00 | 28,00 | -1,35 | 22 | | 1,75 | 16,0 |
| 55,72 | 39,65 | CooperCo | COO | 42,55 | 40,35 | 40,51 | -1,59 | 10711 | 0,5 | 2,68 | 15,1 |
| 60,45 | 30,20 | CooperInd | CBE | 36,46 | 32,85 | 32,88 | -2,62 | 24617 | 4,3 | 2,70 | 12,2 |
| 17,18 | 2,80 | Corning | GLW | 4,23 | 3,41 | 3,60 | -0,12 | 281114 | | -6,13 | |
| 5,70 | 1,40 | Durango | CDG | 2,78 | 2,75 | 2,75 | +0,05 | 8 | | | |
| 50,32 | 37,40 | Countrywd | CCR | 47,35 | 41,50 | 41,68 | -4,60 | 78964 | 1,0 | 4,51 | 9,2 |
| 34,65 | 17,15 | Covntry | CVH | 27,56 | 23,70 | 25,50 | +0,85 | 38742 | | 1,47 | 17,4 |
| 31,68 | 19,95 | Crane | CR | 22,90 | 20,66 | 20,85 | -2,15 | 9606 | 1,9 | 1,63 | 12,8 |
| 13,00 | 6,20 | Crompton | CK | 11,23 | 9,85 | 10,10 | -1,20 | 15488 | 2,0 | -1,18 | |
| 12,65 | 0,83 | CrownCork | CCK | 7,50 | 5,85 | 6,11 | -0,31 | 83023 | | -0,19 | |
| 50,29 | 28,00 | Cummins | CUM | 30,90 | 28,26 | 28,96 | -1,01 | 34515 | 4,1 | -2,73 | |
| 28,95 | 12,82 | CyprsSemi | CY | 15,54 | 13,51 | 14,25 | +0,25 | 59552 | | -0,41 | |
| ↓ 42,70 | 35,23 | DTE Enrgy | DTE | 40,50 | 35,23 | 35,96 | -3,30 | 42361 | 5,7 | 3,77 | 9,5 |
| 26,20 | 10,25 | Dana | DCN | 16,39 | 14,26 | 14,40 | -1,99 | 65558 | 0,3 | -0,42 | |
| s 29,77 | 15,40 | Darden | DRI | 22,16 | 19,25 | 20,75 | -0,25 | 95079 | 0,3 | 1,36 | 15,3 |
| 49,97 | 33,55 | Deere | DE | 43,40 | 38,80 | 38,86 | -4,70 | 78979 | 2,3 | -0,62 | |
| ↓ 45,95 | 15,40 | DeltaAir | DAL | 17,76 | 15,40 | 15,72 | -1,70 | 64311 | 0,6 | -11,87 | |
| 22,52 | 8,06 | DeutschTel | DT | 12,86 | 10,20 | 11,72 | -0,28 | 57820 | 2,3 | | |
| ↓ 40,25 | 19,25 | DeVRY | DV | 21,88 | 19,25 | 19,59 | -1,82 | 14854 | | 0,93 | 21,1 |
| 22,20 | 12,80 | Dial | DL | 19,53 | 17,75 | 18,34 | -1,06 | 31104 | 0,9 | 0,86 | 21,3 |
| 34,99 | 22,83 | DiamndOff | DO | 26,10 | 23,25 | 23,30 | -1,70 | 46673 | 2,1 | 1,26 | 18,5 |
| ↓n 106,85 | 79,60 | DIAMONDS | DIA | 87,50 | 79,60 | 80,00 | -6,65 | 61866 | 1,9 | | |
| 43,55 | 30,10 | Diebold | DBD | 36,63 | 33,05 | 34,20 | | 17104 | 1,9 | 2,22 | 15,4 |
| 9,80 | 5,35 | Dimon | DMN | 6,35 | 5,53 | 5,61 | -0,49 | 3237 | 3,6 | 0,68 | 8,3 |
| 27,65 | 15,50 | Disney | DIS | 18,26 | 16,38 | 16,64 | -1,81 | 358963 | 1,3 | 0,55 | 30,3 |
| 20,30 | 10,50 | DollarGen | DG | 18,65 | 15,80 | 15,99 | -2,21 | 96050 | 0,8 | 0,65 | 24,6 |
| ↓ 32,10 | 22,96 | Donnelley | DNY | 25,10 | 22,96 | 23,29 | -1,68 | 10850 | 4,1 | 1,32 | 17,6 |
| 43,55 | 26,40 | Dover | DOV | 33,25 | 29,96 | 30,07 | -3,34 | 45606 | 1,8 | 0,66 | 45,6 |
| 38,67 | 23,68 | DowChemDOW | | 31,15 | 27,60 | 27,84 | -2,41 | 168541 | 4,8 | 0,41 | 67,9 |
| ↓ 60,20 | 38,92 | DowJones | DJ | 44,55 | 38,92 | 38,93 | -5,86 | 28106 | 2,6 | 0,44 | 88,5 |
| 60,10 | 32,62 | DowneyFin | DSL | 46,25 | 37,94 | 38,80 | -6,50 | 14187 | 0,9 | 4,20 | 9,2 |
| ↓ 41,35 | 19,25 | DukeEnrg | DUK | 25,00 | 19,25 | 19,95 | -4,80 | 539705 | 5,5 | 2,32 | 8,6 |
| 49,80 | 32,67 | Dupont | DD | 42,40 | 37,40 | 38,30 | -4,98 | 172312 | 3,7 | 4,18 | 9,2 |
| ↓ 48,15 | 3,65 | Dynegy | DYN | 6,10 | 3,65 | 3,97 | -2,33 | 162308 | 7,6 | 2,04 | 2,0 |
| **E/L** | | | | | | | | | | | |
| 44,15 | 25,80 | EOG Res | EOG | 36,50 | 33,76 | 33,94 | -1,28 | 42154 | 0,5 | 1,29 | 26,3 |
| 47,30 | 24,45 | EastmnKdk | EK | 29,59 | 27,60 | 27,80 | -1,10 | 132695 | 6,5 | -0,13 | |
| 19,60 | 10,46 | EdisonInt | EIX | 14,89 | 12,80 | 12,95 | -1,80 | 72710 | | 9,52 | 1,4 |
| 46,70 | 29,76 | EdwardsAG | AGE | 35,95 | 32,20 | 32,75 | -2,58 | 29265 | 2,0 | 0,81 | 40,4 |
| 62,30 | 1,32 | Elan | ELN | 2,64 | 1,87 | 1,91 | -0,10 | 171391 | | 2,10 | 0,9 |
| 72,40 | 27,89 | ElectData | EDS | 35,50 | 31,25 | 31,59 | -4,23 | 225567 | 1,9 | 2,68 | 11,8 |
| 6,20 | 3,35 | Elscint | ELT | 3,75 | 3,45 | 3,55 | -0,10 | 186 | | 0,74 | 4,8 |
| 7,80 | 5,79 | EmergTele | ETF | 6,71 | 6,48 | 6,49 | -0,13 | 894 | | | |
| 49,60 | 38,90 | Enbridge | EEP | 44,20 | 42,10 | 42,10 | -2,10 | 2354 | 8,6 | 1,14 | 36,9 |
| 33,00 | 18,25 | Engelhard | EC | 26,57 | 24,00 | 24,10 | -2,15 | 32171 | 1,7 | 1,77 | 13,6 |
| 35,50 | 12,81 | Ensco | ESV | 26,29 | 22,79 | 24,44 | -0,36 | 75169 | 0,4 | 1,29 | 19,0 |
| 22,88 | 1,01 | Enterasys | ETS | 1,36 | 1,18 | 1,18 | -0,12 | 18139 | | -3,03 | |
| 31,30 | 18,60 | Equifax | EFX | 25,05 | 21,70 | 21,98 | -3,32 | 28057 | 0,4 | 1,19 | 18,5 |
| ↓ 18,35 | 14,81 | Espirito | ESF | 15,36 | 14,81 | 14,96 | -0,15 | 1327 | 1,3 | | |
| ↓ 42,80 | 28,91 | EsteeLaud | EL | 31,80 | 28,91 | 29,45 | -2,25 | 61263 | 0,7 | 0,99 | 29,8 |
| ↓ 12,35 | 8,25 | EuropeFd | EF | 9,18 | 8,25 | 8,45 | -0,59 | 677 | 0,7 | | |
| ↓ 78,50 | 43,45 | EverstRe | RE | 51,96 | 43,45 | 44,57 | -6,79 | 41316 | 0,7 | 2,32 | 19,2 |
| 44,54 | 14,36 | ExxonMobil | XOM | 36,39 | 31,70 | 32,40 | -4,13 | 849125 | 2,8 | 1,81 | 17,9 |
| 61,35 | 33,15 | FDX Corp | FDX | 52,10 | 48,56 | 49,21 | -0,69 | 104443 | 0,4 | 2,39 | 20,6 |
| ↓ 68,00 | 24,77 | FMC | FMC | 27,52 | 24,77 | 24,87 | -2,68 | 14152 | | -10,03 | |
| s 45,50 | 23,81 | FairIsaac | FIC | 32,30 | 29,35 | 31,00 | -1,00 | 32533 | 0,3 | 1,61 | 19,3 |
| s 4,65 | 2,09 | Fedders | FJC | 2,70 | 2,31 | 2,45 | -0,06 | 1890 | 4,9 | -0,56 | |
| 71,25 | 55,65 | Fed Home | FRE | 60,40 | 55,99 | 56,12 | -1,28 | 209053 | 1,6 | 6,93 | 8,1 |
| ↓ 85,75 | 68,40 | FedNatMtg | FNM | 73,97 | 68,40 | 68,68 | -1,95 | 251107 | 1,9 | 5,76 | 11,9 |
| 44,26 | 26,05 | FedDepStr | FD | 36,50 | 33,00 | 33,00 | -3,79 | 77601 | | 2,79 | 11,8 |
| s 45,07 | 26,33 | 1stData | FDC | 36,50 | 31,75 | 32,26 | -2,24 | 186140 | 0,1 | 1,45 | 22,3 |
| 11,55 | 8,05 | 1stIsrael | ISL | 8,67 | 8,35 | 8,35 | -0,01 | 279 | | | |
| 3,49 | 2,23 | 1stPhilFd | FPF | 2,90 | 2,60 | 2,85 | +0,10 | 3501 | | | |
| ↓ 39,14 | 22,51 | FleetBos | FBF | 27,42 | 22,51 | 22,67 | -6,37 | 465381 | 6,2 | 0,83 | 27,3 |
| ↓ 37,89 | 14,92 | Fleming | FLM | 16,60 | 14,92 | 15,20 | -0,90 | 26723 | 0,5 | 2,19 | 6,9 |
| 35,09 | 18,70 | Flowserve | FLS | 27,53 | 23,70 | 24,23 | -3,30 | 28976 | | 0,46 | 52,7 |
| ↓ 25,84 | 12,22 | FordMtr | F | 13,51 | 12,22 | 12,39 | -0,22 | 389624 | 3,2 | -3,47 | |
| 57,85 | 30,25 | FortuneBr | FO | 48,60 | 45,45 | 45,72 | -3,13 | 39931 | 2,2 | 2,64 | 17,3 |
| 8,73 | 1,33 | FostrWhl | FWC | 1,97 | 1,80 | 1,80 | -0,14 | 4635 | 8,9 | -8,36 | |
| 8,30 | 6,02 | FranceGwth | FRF | 6,65 | 6,30 | 6,35 | -0,20 | 418 | | | |
| ↓ 7,00 | 1,95 | FrnklnCry | FC | 2,50 | 1,95 | 2,44 | +0,09 | 379 | | -3,71 | |
| 45,98 | 30,85 | FranklRes | BEN | 36,75 | 31,50 | 31,67 | -5,25 | 59941 | 0,9 | 1,68 | 18,9 |
| 20,83 | 9,40 | FrMcCop B | FCX | 17,88 | 15,35 | 15,73 | -1,50 | 46506 | | 0,26 | 60,5 |
| 31,20 | 21,60 | FrMcC pfB | | 30,48 | 29,50 | 29,82 | +0,22 | 487 | 3,8 | | |
| 28,45 | 14,20 | Fresenius | FMS | 15,55 | 14,45 | 14,60 | -1,51 | 1619 | 1,4 | 0,29 | 50,3 |
| 79,90 | 53,50 | Gannett | GCI | 71,00 | 64,17 | 64,50 | -6,55 | 62553 | 1,4 | 3,65 | 17,7 |
| 30,47 | 11,12 | Gap | GPS | 13,90 | 11,91 | 12,15 | -1,59 | 187375 | 0,7 | -0,11 | |
| ↓ 11,55 | 3,25 | Gateway | GTW | 4,23 | 3,25 | 3,26 | -0,84 | 47009 | | -2,11 | |
| 111,18 | 75,10 | GenDynam | GD | 100,50 | 79,65 | 80,17 | -16,14 | 160081 | 1,5 | 4,45 | 18,0 |
| ↓ 46,62 | 26,27 | GenElec | GE | 28,60 | 26,27 | 26,52 | -2,08 | 1356811 | 2,7 | 1,52 | 17,5 |
| ↓ 52,86 | 38,85 | GenMills | GIS | 43,47 | 38,85 | 38,99 | -3,17 | 86427 | 2,8 | 1,39 | 28,1 |
| 68,09 | 39,17 | GenMotors | GM | 48,05 | 42,13 | 42,57 | -4,03 | 264632 | 4,7 | 4,06 | 10,5 |
| 38,80 | 26,93 | GenuParts | GPC | 31,27 | 28,81 | 28,86 | -1,15 | 28014 | 4,0 | 1,70 | 17,0 |
| 27,00 | 13,51 | GaGulf | GGC | 24,65 | 22,49 | 23,20 | -0,59 | 7301 | 1,4 | -0,15 | |
| 37,65 | 18,95 | GaPacGrp | GP | 24,65 | 21,75 | 21,96 | -0,90 | 70568 | 2,3 | -0,24 | |
| 8,42 | 5,65 | GermanyFd | GER | 6,50 | 6,12 | 6,12 | -0,14 | 1149 | 1,0 | | |
| 37,30 | 26,00 | Gillette | G | 31,15 | 27,76 | 27,77 | -3,48 | 144181 | 2,3 | 0,90 | 30,9 |
| ↓ 52,95 | 34,31 | GlaxoSmth | GSK | 37,99 | 34,31 | 34,80 | -3,35 | 89166 | 3,2 | | |
| n 17,15 | 10,75 | GoldFlds | GFI | 14,00 | 11,84 | 12,54 | -0,96 | 110550 | 0,9 | | |
| 37,58 | 15,93 | GoodrchBF | GR | 23,29 | 20,60 | 20,67 | -2,32 | 32381 | 3,9 | 1,66 | 12,5 |
| ↓ 31,60 | 15,14 | GoodyrTir | GT | 16,95 | 15,14 | 16,01 | -0,70 | 65224 | 3,0 | -1,36 | |
| ↓ 29,95 | 20,06 | GraniteCn | GVA | 22,35 | 20,06 | 20,50 | -1,89 | 7579 | 1,6 | 1,19 | 17,2 |
| 28,36 | 13,00 | GtAtl&Pac | GAP | 18,40 | 16,60 | 16,85 | -0,57 | 8905 | | 0,30 | 56,2 |
| 11,35 | 6,95 | GtrChina | GCH | 9,68 | 9,25 | 9,25 | -0,45 | 1432 | 0,6 | | |
| 20,60 | 8,75 | Griffon | GFF | 17,18 | 14,90 | 15,05 | -2,15 | 3294 | | 1,08 | 13,9 |
| 49,09 | 26,20 | GrTelevisa | TV | 36,85 | 34,90 | 34,95 | -1,25 | 19965 | | | |
| 99,45 | 66,75 | Gucci | GUC | 90,96 | 85,25 | 89,87 | +1,37 | 21190 | 0,6 | 2,78 | 32,3 |
| 9,35 | 5,21 | Guess ? | GES | 6,80 | 5,40 | 6,60 | +0,60 | 994 | | 0,01 | |
| 51,50 | 27,10 | Guidant | GDT | 32,00 | 27,74 | 31,30 | +3,12 | 144599 | | 1,70 | 18,4 |
| s 51,41 | 32,39 | H&RBlock | HRB | 48,00 | 41,80 | 42,13 | -5,77 | 88556 

| Haut 52s | Bas 52s | Titre | Sym. | Haut $ | Bas $ | Clôt. $ | Var. $ | Vol. 00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A/G** | | | | | | | | |
| 6,99 | 3,24 | ABAXIS | ABAX | 4,15 | 3,45 | 3,81 | -0,19 | 890 |
| 4,80 | 0,72 | ADAM | ADAM | 1,10 | 0,75 | 1,03 | +0,11 | 756 |
| 6,16 | 1,85 | ADC Tel | ADCT | 2,64 | 2,01 | 2,07 | -0,09 | 395537 |
| 12,95 | 7,99 | AdvntaAADVNA | | 10,18 | 8,95 | 9,29 | -0,71 | 1357 |
| 6,25 | 2,08 | Acclaim | AKLM | 3,05 | 2,39 | 2,45 | -0,27 | 58069 |
| 11,80 | 8,00 | Aceto | ACET | 10,74 | 9,21 | 9,79 | -0,53 | 124 |
| s 35,10 | 15,07 | Actvisn | ATVI | 29,84 | 24,81 | 25,60 | -1,56 | 80325 |
| 19,50 | 7,06 | Acxiom | ACXM | 16,65 | 13,13 | 13,49 | -2,22 | 48715 |
| ↓ 18,49 | 6,80 | Adaptec | ADPT | 8,33 | 6,80 | 6,91 | -1,02 | 95585 |
| 10,18 | 1,50 | AdeptTecADTK | | 2,50 | 1,64 | 1,93 | +0,08 | 3109 |
| 44,38 | 22,20 | Adobe | ADBE | 28,00 | 24,29 | 24,39 | -1,17 | 202913 |
| 1,48 | 0,77 | AdvdNutraANII | | 0,87 | 0,77 | 0,77 | -0,10 | 40 |
| 5,70 | 1,00 | AdvTiss | ATIS | 1,25 | 1,05 | 1,06 | -0,11 | 8118 |
| 11,81 | 3,90 | AirMeth | AIRM | 8,43 | 6,99 | 7,15 | -0,95 | 3463 |
| 47,30 | 31,00 | AkzoNbIAKZOY | | 42,30 | 39,25 | 39,25 | -3,26 | 3221 |
| ↓ 4,56 | 1,63 | AlddinKn | ALDN | 2,00 | 1,63 | 1,84 | -0,15 | 647 |
| 29,25 | 21,12 | AlexBald | ALEX | 24,64 | 23,33 | 23,77 | -0,29 | 5832 |
| 7,40 | 2,00 | AllAmer | SEMI | 2,30 | 2,00 | 2,15 | | 511 |
| c 10,75 | 1,00 | AllPhrm | ALLP | 1,31 | 1,07 | 1,15 | -0,08 | 1299 |
| 7,05 | 1,87 | Allscrpt | MDRX | 3,36 | 2,68 | 3,04 | -0,16 | 3631 |
| 2,80 | 1,15 | AlphaNetALPH | | 1,81 | 1,50 | 1,55 | -0,20 | 193 |
| 11,40 | 5,35 | AmerPac | APFC | 9,26 | 8,76 | 9,19 | +0,39 | 173 |
| 4,90 | 2,08 | AmPhyscnAMPH | | 4,15 | 4,03 | 4,05 | -0,01 | 147 |
| 16,24 | 10,26 | AmerPwrAPCC | | 12,29 | 10,71 | 11,08 | -1,20 | 46679 |
| 3,80 | 1,05 | AmSftwrAMSWA | | 3,00 | 2,55 | 2,76 | -0,24 | 1626 |
| ↓ 69,00 | 30,57 | Amgen | AMGN | 37,12 | 30,57 | 35,46 | +1,16 | 142617 |
| ↓ 1,98 | 0,80 | Amistar | AMTA | 1,20 | 0,80 | 0,99 | +0,08 | 58 |
| 11,86 | 4,94 | Amylin | AMLN | 11,24 | 9,78 | 10,50 | +0,50 | 22066 |
| 1,66 | 0,05 | AngeionANGNQ | | 0,16 | 0,07 | 0,10 | +0,03 | 408 |
| 1,54 | 0,83 | Anika | ANIK | 1,10 | 0,90 | 1,00 | +0,05 | 2131 |
| s 39,98 | 22,05 | ApolloA | APOL | 37,80 | 32,76 | 32,80 | -4,69 | 125660 |
| ↓ 26,17 | 14,53 | Apple | AAPL | 18,60 | 14,53 | 14,96 | -2,54 | 518605 |
| s 27,67 | 17,32 | Applbee | APPB | 21,50 | 19,70 | 20,33 | -0,14 | 42894 |
| ↓ 9,72 | 3,43 | ApldInnovAINN | | 3,68 | 3,43 | 3,45 | -0,15 | 684 |
| s 27,95 | 13,30 | ApldMat | AMAT | 19,98 | 16,64 | 16,80 | -1,68 | 175815 |
| 20,75 | 12,00 | ArcticCat | ACAT | 17,10 | 15,45 | 15,45 | -0,82 | 2387 |
| 31,49 | 17,77 | ArkBest | ABFS | 22,87 | 20,27 | 21,20 | -1,80 | 9605 |
| 11,65 | 2,68 | Arris Grp | ARRS | 5,10 | 3,70 | 3,77 | -1,03 | 24139 |
| 4,20 | 1,06 | Artisoft | ASFT | 1,37 | 1,16 | 1,29 | -0,09 | 299 |
| ↓ 5,30 | 2,34 | AscentialASCL | | 2,73 | 2,34 | 2,66 | +0,04 | 77672 |
| ↓ 11,10 | 4,20 | Atmel | ATML | 5,98 | 4,20 | 4,34 | -0,79 | 317512 |
| s 23,69 | 11,67 | Autodsk | ADSK | 13,29 | 12,40 | 12,52 | -0,05 | 55990 |
| 14,25 | 6,50 | AvidTec | AVID | 8,72 | 7,93 | 8,30 | +0,05 | 3663 |
| 37,90 | 18,70 | BedBath | BBBY | 32,49 | 29,16 | 29,25 | -3,18 | 266300 |
| 5,36 | 2,59 | BigRockBEERF | | 4,86 | 4,50 | 4,52 | -0,42 | 38 |
| 62,80 | 30,65 | Biogen | BGEN | 36,31 | 31,34 | 31,71 | -0,62 | 210775 |
| 14,40 | 4,00 | BioMarinBMRN | | 5,26 | 4,25 | 4,55 | -0,17 | 12513 |
| s 34,36 | 21,85 | Biomet | BMET | 25,92 | 23,05 | 23,42 | -1,42 | 134338 |
| 59,60 | 36,57 | BlckBox | BBOX | 43,80 | 37,62 | 39,78 | +0,72 | 24436 |
| 18,40 | 6,48 | BorlndSftBORL | | 8,13 | 6,85 | 7,58 | +0,65 | 43264 |
| 3,71 | 1,10 | BostnLife | BLSI | 1,45 | 1,15 | 1,29 | -0,09 | 1508 |
| 44,70 | 17,00 | BusObjctBOBJ | | 26,75 | 22,81 | 23,39 | -1,12 | 49066 |
| 34,10 | 17,90 | CBRL | CBRL | 27,78 | 25,85 | 26,26 | -1,14 | 33889 |
| 7,20 | 3,15 | CNS | CNXS | 5,55 | 4,71 | 5,38 | -0,22 | 1608 |
| 26,40 | 9,35 | CarlCommCCTV | | 14,99 | 13,50 | 13,80 | -0,15 | 166 |
| 3,75 | 0,70 | CarringtnCARN | | 1,10 | 0,80 | 1,03 | -0,02 | 561 |
| 4,45 | 1,50 | CentBus | CBIZ | 2,50 | 2,06 | 2,14 | -0,16 | 7749 |
| 9,14 | 4,48 | Chrming | CHRS | 7,91 | 6,66 | 6,68 | -1,15 | 84111 |
| 13,99 | 4,60 | Checker | CHKR | 11,80 | 9,09 | 10,00 | -1,62 | 3960 |
| 32,27 | 10,93 | ChckfreeCKFR | | 14,10 | 12,25 | 12,77 | -0,26 | 41737 |
| 58,05 | 26,38 | Chiron | CHIR | 31,56 | 27,86 | 28,78 | -0,38 | 160252 |
| 56,62 | 37,25 | Cintas | CTAS | 47,07 | 42,58 | 42,97 | -2,59 | 94197 |
| 26,37 | 5,00 | Cirrus | CRUS | 8,47 | 7,31 | 7,76 | +0,11 | 38267 |
| 21,92 | 11,04 | Cisco | CSCO | 15,06 | 13,50 | 13,65 | -0,73 | 389383 |
| 36,95 | 4,70 | Citrix | CTXS | 5,85 | 5,09 | 5,26 | +0,05 | 122665 |
| ↓ 32,29 | 16,03 | Cognex | CGNX | 18,55 | 16,03 | 16,23 | -1,87 | 29194 |
| ↓ 39,50 | 22,11 | Cohernt | COHR | 27,82 | 22,11 | 23,17 | -3,51 | 11548 |
| 40,65 | 20,45 | ComcstACMCSK | | 24,34 | 21,45 | 21,60 | -1,85 | 495794 |
| 1,02 | 0,25 | Comdial | CMDL | 0,38 | 0,30 | 0,30 | -0,03 | 653 |
| 4,20 | 1,78 | CmpComCMPC | | 3,60 | 2,88 | 2,91 | -0,62 | 5254 |
| 4,88 | 2,26 | CmpHrznCHRZ | | 4,65 | 4,12 | 4,25 | -0,07 | 3906 |
| 24,90 | 5,67 | CmptNetCMNT | | 7,40 | 6,08 | 6,20 | -0,11 | 18912 |
| ↓ 14,50 | 3,55 | CmpwareCPWR | | 4,54 | 3,55 | 3,68 | -0,53 | 236232 |
| 30,98 | 7,92 | ComvrseCMVT | | 10,45 | 8,20 | 8,54 | -0,88 | 171733 |
| 17,68 | 2,65 | Cncrrnt | CCUR | 4,00 | 3,00 | 3,23 | +0,09 | 49064 |
| ↓c 38,59 | 3,00 | CopprMtnCMTN | | D6,50 | 3,00 | 4,45 | -1,95 | 5131 |
| 0,94 | 0,29 | Copytele | COPY | 0,44 | 0,31 | 0,37 | +0,01 | 5369 |
| 46,90 | 29,83 | Costco | COST | 37,50 | 32,63 | 33,08 | -3,83 | 309798 |
| 15,35 | 3,75 | CrtvTec | CREAF | 10,40 | 9,85 | 9,86 | -0,52 | 1919 |
| 10,20 | 1,83 | Cygnus | CYGN | 3,05 | 2,16 | 2,70 | +0,45 | 13016 |
| 26,48 | 16,30 | DSP Grp | DSPG | 19,18 | 17,00 | 17,64 | +0,14 | 21883 |
| 14,23 | 1,64 | DUSA | DUSA | 2,52 | 2,30 | 2,50 | +0,20 | 1446 |
| ↓ 7,45 | 1,50 | DataSysSf | DSSI | 2,00 | 1,50 | 1,73 | -0,14 | 1211 |
| 10,11 | 2,20 | DatastrmDSTM | | 6,47 | 4,51 | 5,17 | -1,30 | 1742 |
| 30,52 | 16,01 | DellCmpt | DELL | 26,99 | 24,12 | 25,08 | +0,05 | 197010 |
| 8,51 | 1,95 | Designs | DESI | 5,38 | 4,72 | 4,83 | -0,25 | 4541 |
| 21,56 | 7,60 | DigimarcDMRC | | 11,91 | 9,74 | 9,94 | -2,06 | 3616 |
| 2,64 | 0,19 | Divrsnet | DVNT | 0,52 | 0,29 | 0,42 | +0,08 | 2770 |
| 13,88 | 4,68 | DbleClk | DCLK | 5,83 | 5,00 | 5,51 | -0,28 | 66698 |
| s 17,50 | 9,64 | DressBrnDBRN | | 14,80 | 13,01 | 13,04 | -1,41 | 4709 |
| 1,55 | 0,92 | DynmcO&GDYOU | | F1,15 | 1,08 | 1,10 | | 1202 |
| 6,38 | 1,96 | ECI Tel | ECIL | 3,40 | 2,87 | 2,97 | -0,24 | 9197 |
| 72,74 | 40,48 | eBay | EBAY | 62,47 | 56,66 | 59,55 | -1,47 | 94187 |
| 7,71 | 4,03 | Elbit Med | EMITF | 6,17 | 5,87 | 5,87 | +0,01 | 74 |
| 25,60 | 13,85 | ElctroSciELMG | | 19,00 | 17,00 | 17,33 | -1,66 | 2708 |
| 66,98 | 40,99 | ElctrArt | ERTS | 65,56 | 55,99 | 56,59 | -7,19 | 40926 |
| 25,25 | 14,95 | ElctImag | EFII | 16,50 | 15,20 | 15,46 | -0,27 | 14585 |
| 33,20 | 2,96 | EmisphereEMIS | | 4,59 | 3,01 | 4,12 | +0,97 | 6255 |
| ↓ 14,10 | 2,50 | EntrMedENMD | | 3,00 | 2,50 | 2,62 | -0,18 | 7026 |
| 13,29 | 2,15 | Entrust | ENTU | 2,64 | 2,16 | 2,25 | -0,04 | 7180 |
| 2,80 | 0,65 | EpicorSft | EPIC | 1,55 | 1,40 | 1,40 | -0,01 | 1449 |
| 4,99 | 2,62 | ePresenceEPRE | | 3,19 | 2,81 | 2,88 | -0,24 | 1071 |
| 61,64 | 15,64 | GenzymeGENZ | | 21,57 | 17,10 | 18,55 | +0,80 | 226422 |
| s 39,00 | 22,85 | Gilead | GILD | 34,65 | 26,89 | 31,76 | +2,81 | 244233 |
| 2,75 | 0,53 | Glenayr | GEMS | 1,15 | 1,06 | 1,15 | +0,05 | 3453 |
| 1,95 | 0,94 | Glbl e-Pt | GEPT | 1,45 | 1,39 | 1,44 | +0,03 | 81 |
| 17,19 | 8,55 | Grp1SftwGSOF | | 14,25 | 13,62 | 14,10 | +0,01 | 414 |
| 19,94 | 4,63 | Gymbor | GYMB | 15,00 | 12,91 | 13,24 | -1,60 | 14699 |
| **H/P** | | | | | | | | |
| 19,45 | 9,30 | HerblifeHERBA | | 19,43 | 19,36 | 19,39 | -0,01 | 6042 |
| 21,29 | 7,44 | HllywdEnHLYW | | 17,34 | 15,71 | 15,89 | -0,92 | 35192 |
| 55,58 | 10,03 | HumanGenHGSI | | 15,96 | 11,77 | 14,53 | +2,38 | 234809 |
| 27,19 | 14,48 | Hutchsn | HTCH | 16,92 | 15,33 | 15,38 | -1,15 | 10196 |
| 27,60 | 12,40 | HyprSol | HYSL | 17,77 | 16,00 | 16,05 | -0,95 | 17351 |
| ↓ 29,90 | 8,00 | IMPCO Tch | IMCO | 9,93 | 8,00 | 8,75 | -1,25 | 10048 |
| ↑ 25,74 | 2,50 | ImmucorBLUD | | 25,74 | 21,93 | 23,69 | +0,61 | 15471 |
| 2,50 | 0,32 | ImmRespIMNR | | 0,55 | 0,41 | 0,53 | | 3871 |
| 18,13 | 2,00 | ImmungenIMGN | | 2,94 | 2,15 | 2,26 | +0,06 | 12551 |
| 12,83 | 0,85 | Indevus | IDEV | 1,13 | 1,00 | 1,05 | -0,01 | 8260 |
| 25,03 | 9,01 | InFocus | INFS | 13,35 | 9,83 | 11,54 | +1,34 | 31624 |
| 36,47 | 12,60 | InsitufrmINSUA | | 17,76 | 14,68 | 14,89 | -2,85 | 12410 |
| ↓ 40,80 | 12,95 | IntgDvc | IDTI | 17,31 | 12,95 | 13,95 | -1,34 | 148939 |
| 16,50 | 6,40 | IntgSilcn | ISSI | 9,00 | 7,05 | 7,25 | -1,14 | 3871 |
| 36,78 | 16,26 | Intel | INTC | 19,88 | 17,43 | 18,65 | +0,66 | 394329 |
| 10,05 | 3,45 | Intrface | IFSIA | 6,65 | 5,70 | 5,75 | -0,81 | 4999 |
| 19,73 | 8,25 | Intrgrph | INGR | 16,51 | 14,54 | 14,54 | -2,20 | 13044 |
| 45,98 | 30,40 | IntSpdwyISCA | | 37,84 | 35,78 | 36,01 | -1,67 | 14915 |
| ↓ 18,35 | 0,88 | IntrVoiceINTV | | 1,15 | 0,88 | 1,04 | -0,06 | 20500 |
| 50,13 | 28,54 | Intuit | INTU | 48,63 | 40,52 | 41,37 | -6,39 | 276850 |
| c 20,60 | 0,75 | IrvSens | IRSN | 1,75 | 1,40 | 1,66 | +0,25 | 716 |
| 23,41 | 6,40 | IsleCaprs | ISLE | 19,00 | 16,23 | 16,92 | -1,28 | 9319 |
| 12,44 | 2,24 | JDS Uni | JDSU | 3,90 | 3,15 | 3,28 | -0,27 | 119270 |
| 70,58 | 28,61 | KLATenc | KLAC | 47,50 | 42,40 | 42,81 | -0,99 | 922940 |
| 6,14 | 2,04 | Key Tech | KTEC | 5,95 | 5,34 | 5,62 | -0,08 | 172 |
| 19,05 | 5,30 | Kopin | KOPN | 6,60 | 5,62 | 6,18 | +0,33 | 32760 |
| 21,67 | 8,16 | Kulicke | KLIC | 12,93 | 8,91 | 9,07 | -2,86 | 93828 |
| 30,80 | 14,73 | LamReshLRCX | | 17,88 | 15,26 | 15,97 | -1,04 | 132210 |
| 25,85 | 6,94 | Lattice | LSCC | 9,33 | 7,55 | 7,60 | -0,74 | 74453 |
| 29,90 | 18,35 | Lifeline | LIFE | 26,50 | 24,90 | 25,29 | -0,74 | 914 |
| ↓ 20,50 | 6,21 | LigandB | LGND | 8,37 | 6,21 | 7,60 | +0,57 | 64171 |
| 48,50 | 27,20 | LinrTec | LLTC | 32,70 | 28,31 | 29,31 | -0,76 | 362505 |
| 5,95 | 3,35 | LoJack | LOJN | 4,30 | 3,95 | 4,02 | +0,07 | 2260 |
| 24,81 | 9,60 | LSSteak | STAR | 21,64 | 18,70 | 19,18 | -1,71 | 11355 |
| 1,60 | 0,15 | LumenonLUMM | | 0,19 | 0,15 | 0,18 | | 5554 |
| 8,65 | 4,00 | MERANTMRNT | | 7,00 | 6,10 | 6,40 | -0,12 | 1255 |
| 7,48 | 0,95 | MRV Com | MRVC | 1,69 | 1,27 | 1,27 | -0,11 | 15036 |
| 27,20 | 6,98 | McrmdiaMACR | | 9,75 | 7,35 | 7,69 | -0,14 | 54315 |
| 1,45 | 0,15 | MadgeMADGF | | 0,20 | 0,15 | 0,20 | +0,02 | 891 |
| ↓ 23,71 | 3,66 | ManugistMANU | | 5,16 | 3,66 | 4,33 | +0,28 | 73622 |
| 17,37 | 6,05 | MapInfoMAPS | | 8,15 | 6,99 | 7,50 | -0,65 | 3823 |
| 15,00 | 10,75 | Marsh BMARSB | | 14,15 | 13,50 | 13,50 | -0,69 | 232 |
| 34,25 | 14,00 | MartkBioMATK | | 17,40 | 15,00 | 15,70 | -0,76 | 10197 |
| 32,06 | 20,09 | MedqistMEDQ | | 28,14 | 25,78 | 26,23 | +0,34 | 1919 |
| ↓ 27,15 | 8,82 | MentrGrMENT | | 10,29 | 8,82 | 8,94 | -1,04 | 41046 |
| 9,05 | 5,40 | MercerMERCS | | 6,85 | 6,44 | 6,44 | -0,37 | 271 |
| 4,20 | 1,10 | Merisel | MSEL | 2,50 | 1,90 | 2,10 | +0,17 | 157 |
| 15,66 | 2,80 | MesaAir | MESA | 8,95 | 6,90 | 6,91 | -1,99 | 13444 |
| 12,86 | 6,29 | MethdeAMETH | | A11,04 | 9,85 | 10,00 | -1,04 | 9812 |
| s 33,99 | 15,90 | MicrchipMCHP | | 27,56 | 23,30 | 25,18 | +0,87 | 233656 |
| 30,78 | 16,10 | MicrosSysMCRS | | 25,10 | 22,30 | 22,38 | -2,10 | 2813 |
| 2,05 | 0,85 | MicroMnMTMC | | 1,42 | 1,20 | 1,30 | -0,15 | 317 |
| 70,62 | 47,50 | MicrosoftMSFT | | 53,30 | 48,00 | 49,56 | -2,30 | 2681632 |
| 9,90 | 4,00 | MiddlebyMIDD | | 8,90 | 7,70 | 8,50 | -0,10 | 519 |
| ↓ 25,90 | 17,57 | MillerH | MLHR | 19,17 | 17,57 | 17,86 | -0,92 | 19440 |
| 39,61 | 25,76 | Molex | MOLX | 31,87 | 27,66 | 27,86 | -3,23 | 100452 |
| 44,36 | 29,65 | MondaviMOND | | 31,67 | 29,78 | 30,20 | -0,65 | 3795 |
| ↓ 8,05 | 5,55 | MorgnFunMFUN | | 5,82 | 5,55 | 5,55 | -0,30 | 10 |
| 63,64 | 16,00 | MyriadGnMYGN | | 22,00 | 17,50 | 18,74 | +0,26 | 42578 |
| ↓ 11,50 | 3,80 | NABI | NABI | 4,74 | 3,80 | 4,04 | -0,70 | 9244 |
| 19,55 | 6,70 | NBTY | NBTY | 14,65 | 12,35 | 12,57 | -2,00 | 20970 |
| 90,72 | 15,62 | NVIDIA | NVDA | 23,35 | 18,00 | 18,13 | -1,78 | 606963 |
| ↓ 13,23 | 2,45 | NaProBioNPRO | | 4,50 | 2,45 | 2,63 | -1,88 | 15439 |
| ↓ 43,50 | 24,02 | NatInstr | NATI | 31,00 | 24,02 | 25,21 | -3,81 | 331181 |
| 1,43 | 0,18 | NetManageNETM | | 0,79 | 0,63 | 0,68 | +0,02 | 5525 |
| 18,40 | 2,50 | Nextel | NXTL | 7,36 | 4,12 | 6,64 | +2,24 | 2435576 |
| 33,40 | 20,67 | NordsonNDSN | | 23,70 | 21,45 | 22,91 | +0,07 | 6872 |
| ↓ 11,23 | 2,81 | NovadgmNVDM | | 4,17 | 2,81 | 2,81 | -1,34 | 4168 |
| ↓ 5,64 | 2,32 | Novell | NOVL | 2,70 | 2,32 | 2,38 | -0,18 | 78784 |
| 55,75 | 25,37 | Novelus | NVLS | 34,02 | 29,34 | 29,79 | -1,20 | 550654 |
| 11,00 | 6,18 | NuHoriznNUHC | | 8,50 | 7,67 | 7,95 | -0,04 | 2282 |
| 7,00 | 1,60 | ObieMediaOBIE | | 3,15 | 2,90 | 3,05 | -0,10 | 64 |
| 23,34 | 9,51 | Oglebay | OGLE | 12,45 | 10,00 | 10,00 | -2,73 | 520 |
| 31,79 | 15,47 | OpenTextOTEX | | 19,25 | 16,60 | 17,29 | -0,52 | 13474 |
| 53,55 | 6,55 | OptRbotOPMR | | 8,38 | 7,06 | 7,78 | -0,37 | 9090 |
| 20,00 | 7,25 | OrclSys | ORCL | 10,55 | 9,40 | 9,72 | +0,04 | 3426872 |
| 48,51 | 22,80 | OshkshAGOSH | A | 40,38 | 33,61 | 35,52 | -3,68 | 1702 |
| ↓ 79,47 | 34,80 | PACCAR | PCAR | 40,40 | 34,80 | 35,49 | -4,91 | 72720 |
| 17,86 | 10,60 | PICO | PICO | 15,25 | 13,65 | 13,95 | -0,30 | 824 |
| 38,76 | 7,57 | PMC Sierra | PMCS | 11,55 | 8,90 | 10,46 | +1,11 | 523584 |
| 32,62 | 10,54 | PacCare | PHSY | 26,10 | 23,40 | 25,00 | +0,51 | 23191 |
| 3,00 | 0,65 | Palomar | PMTI | 0,93 | 0,69 | 0,74 | -0,19 | 1487 |
| s 36,80 | 15,04 | PaneraA | PNRA | 31,25 | 28,62 | 28,63 | -2,58 | 32651 |
| ↓ 10,08 | 2,84 | Parmtrc | PMTC | 3,54 | 2,84 | 3,14 | +0,08 | 99892 |
| 5,95 | 1,65 | ParkOhioPK | OH | 4,58 | 3,71 | 4,05 | -0,54 | 570 |
| ↓ 42,15 | 22,20 | Paychex | PAYX | 29,32 | 22,20 | 23,28 | -5,06 | 275594 |
| 44,78 | 13,61 | PepiSft | PSFT | 16,78 | 13,72 | 16,32 | +1,59 | 583628 |
| 13,45 | 6,96 | PerSeTch | PSTI | 8,01 | 7,05 | 7,56 | -0,32 | 3507 |
| 18,30 | 10,56 | Perrigo | PRGO | 12,12 | 11,11 | 11,42 | -0,13 | 20533 |
| 18,29 | 5,65 | Petsmrt | PETM | 14,78 | 12,40 | 14,75 | -0,09 | 22317 |
| 3,00 | 0,95 | PhenxGldPG | LD | 2,05 | 1,76 | 2,05 | +0,20 | 151 |
| 15,50 | 7,40 | PionStd | PIOS | 11,53 | 10,51 | 10,67 | -0,04 | 5610 |
| 44,80 | 30,38 | Pixar | PIXR | 43,75 | 39,80 | 41,31 | -0,69 | 18683 |
| 11,81 | 2,91 | Prestek | PRST | 4,30 | 3,25 | 4,10 | +0,75 | 4007 |
| 19,76 | 12,60 | ProgSftw | PRGS | 15,50 | 14,25 | 14,31 | -0,44 | 4017 |
| **Q/Z** | | | | | | | | |
| 68,87 | 24,24 | QualcomQCOM | | 31,39 | 26,89 | 29,99 | +1,88 | 844683 |
| 16,80 | 4,40 | Quickres | QRSI | 8,48 | 6,87 | 7,35 | +0,27 | 1278 |
| 8,28 | 0,45 | ReadRit | RDRT | 0,55 | 0,46 | 0,48 | -0,02 | 36807 |
| 1,86 | 1,50 | RentWrck | RAWA | 1,70 | 1,55 | 1,55 | +0,01 | 31 |
| 2,19 | 0,68 | RobotVisROBV | | 0,88 | 0,73 | 0,73 | -0,08 | 3416 |
| 44,00 | 22,64 | RossStr | ROST | 39,85 | 34,37 | 37,35 | +0,23 | 69117 |
| 12,00 | 2,26 | RossSys | ROSS | 8,25 | 7,90 | 8,25 | +0,25 | 426 |
| s 18,79 | 9,07 | RyanFamRYAN | | 12,09 | 10,95 | 11,09 | -0,61 | 23738 |
| ↓ 49,39 | 23,86 | SEI | SEIC | 26,60 | 23,86 | 24,30 | -2,10 | 35587 |
| 27,25 | 12,80 | SICOR | SCRI | 16,90 | 14,84 | 16,09 | -0,27 | 28257 |
| 4,30 | 0,85 | SandTch | SNDT | 1,15 | 1,01 | 1,04 | -0,06 | 186 |
| 5,20 | 1,97 | SciClone | SCLN | 2,64 | 2,01 | 2,60 | +0,55 | 6713 |
| ↓ 6,37 | 2,25 | SciTech | STIZ | 4,00 | 2,25 | 2,60 | -0,75 | 338 |
| ↓ 6,50 | 1,97 | Scitex | SCIX | 2,15 | 1,97 | 2,10 | | 1536 |
| 6,25 | 3,83 | ShoLodgeLODG | | 5,29 | 4,15 | 5,29 | +0,55 | 36 |
| 51,79 | 36,25 | SigmAld | SIAL | 47,80 | 42,47 | 42,66 | -3,41 | 126838 |
| 7,20 | 0,83 | SigmDesSIGM | | 2,65 | 2,04 | 2,65 | +0,56 | 1402 |
| 13,05 | 2,20 | SiriusSat | SIRI | 3,54 | 2,73 | 2,79 | -0,71 | 51960 |
| 3,65 | 1,41 | StkeTech | STKL | 2,72 | 2,11 | 2,70 | -0,04 | 5151 |
| 27,65 | 8,50 | StdMicroSMSC | | 20,98 | 18,25 | 20,13 | +0,90 | 4972 |
| 22,45 | 11,02 | Staples | SPLS | 16,80 | 14,44 | 14,72 | -1,97 | 298102 |
| 25,70 | 13,46 | Strbuck | SBUX | 22,37 | 19,90 | 20,10 | -1,89 | 265125 |
| 18,00 | 10,40 | StltNlsn | SNSA | 14,15 | 13,25 | 13,40 | -0,37 | 810 |
| 11,76 | 5,40 | StltOffshr | SOSA | 6,95 | 6,36 | 6,44 | -0,46 | 616 |
| ↓ 18,24 | 4,10 | SunMicr | SUNW | 6,13 | 4,10 | 4,25 | -1,02 | 5472785 |
| 15,00 | 4,05 | SuperGen | SUPG | 6,90 | 5,32 | 5,45 | -0,55 | 6569 |
| 7,83 | 3,00 | SycmrNetSCMR | | 3,59 | 3,13 | 3,22 | -0,18 | 54925 |
| ↓ 29,15 | 15,04 | Sylvan | SLVN | 17,39 | 15,04 | 15,21 | -1,70 | 15815 |
| s 43,10 | 15,77 | SymantcSYMC | | 35,00 | 30,01 | 31,53 | +0,46 | 307976 |
| 60,01 | 36,15 | Synopsy | SNPS | 46,75 | 43,52 | 44,77 | -0,65 | 98811 |
| 42,69 | 23,44 | T Rowe | TROW | 29,76 | 24,81 | 25,26 | -4,33 | 44274 |
| 51,66 | 33,09 | TecData | TECD | 37,55 | 33,65 | 35,16 | -2,12 | 56513 |
| ↓ 2,25 | 1,00 | TechSol | TSCC | 1,20 | 1,00 | 1,05 | -0,10 | 11930 |
| 41,00 | 27,65 | TeleMexTF | ONY | 31,75 | 30,20 | 30,70 | -0,10 | 138 |
| 18,28 | 5,47 | Tellabs | TLAB | 7,64 | 6,10 | 6,20 | -0,44 | 310084 |
| 10,16 | 2,52 | Telular | WRLS | 4,00 | 3,30 | 3,75 | +0,36 | 884 |
| ↓ 5,20 | 0,30 | 3Do | THDO | 0,39 | 0,30 | 0,31 | -0,07 | 17867 |
| ↓ 12,49 | 8,32 | Topps | TOPP | 9,80 | 8,32 | 8,75 | -0,79 | 11761 |
| 25,59 | 10,80 | Ultrtec | UTEK | 15,07 | 12,83 | 13,21 | -1,01 | 6975 |
| 7,25 | 1,15 | VlncTec | VLNC | 1,54 | 1,30 | 1,47 | +0,12 | 4472 |
| 22,50 | 12,00 | ValueVisn | VVTV | 16,40 | 13,95 | 14,60 | -1,55 | 15703 |
| ↓ 22,98 | 5,90 | Vans | VANS | 8,15 | 5,90 | 6,12 | -1,93 | 8481 |
| 13,75 | 9,40 | Velcro | VELC | F | 10,36 | 10,00 | 10,00 | 128 |
| 49,89 | 16,04 | Veritas | VRTS | 19,55 | 16,11 | 18,30 | +0,75 | 883687 |
| 1,32 | 0,10 | Vertel | VRTL | 0,13 | 0,10 | 0,11 | -0,01 | 2734 |
| 45,56 | 12,67 | Vertex | VRTX | 17,21 | 14,11 | 15,75 | +1,27 | 45567 |
| 6,12 | 1,51 | Vestcom | VESC | 5,80 | 5,65 | 5,69 | -0,07 | 1334 |
| ↓ 35,67 | 1,13 | ViroPhrma | VPHM | 1,33 | 1,13 | 1,16 | -0,09 | 2728 |
| ↓ 27,10 | 1,15 | VisGntc | VGIN | 1,65 | 1,15 | 1,20 | -0,40 | 9350 |
| 3,68 | 0,60 | VocalTec | VOCL | 0,96 | 0,78 | 0,84 | -0,10 | 504 |
| 20,90 | 11,42 | Volvo | VOLVY | 19,00 | 18,13 | 18,41 | -0,34 | 1632 |
| 30,80 | 18,69 | WD-40 | WDFC | 24,71 | 22,51 | 24,50 | +0,65 | 2871 |
| 36,61 | 25,35 | Wescast | AWCST | 35,33 | 34,32 | 34,38 | -0,33 | 82 |
| 20,14 | 4,18 | WindRivWIND | | 7,06 | 5,06 | 6,04 | +0,74 | 59303 |
| 16,06 | 0,05 | WorldCmWCOME | | 0,15 | 0,06 | 0,09 | -0,05 | 1883699 |
| 13,75 | 3,00 | XOMA | XOMA | 4,46 | 3,37 | 3,74 | -0,01 | 23294 |
| 14,34 | 3,60 | Xicor | XICO | 5,88 | 4,91 | 5,00 | -0,03 | 6417 |
| ↓ 47,16 | 18,65 | Xilinx | XLNX | 23,55 | 18,65 | 19,78 | -2,41 | 886811 |
| 21,35 | 8,02 | Yahoo | YHOO | 14,80 | 12,36 | 13,37 | +0,43 | 731942 |
| 32,68 | 16,82 | Yellow | YELL | 29,28 | 24,75 | 26,52 | -2,53 | 20391 |
| 60,15 | 35,15 | ZbraTec | ZBRA | 49,80 | 47,55 | 48,37 | +0,70 | 10297 |
| ↓ 10,94 | 3,43 | Zixlt | ZIXI | 4,44 | 3,43 | 4,30 | +0,02 | 11852 |
| 42,10 | 26,45 | Zoll Med | ZOLL | 31,50 | 28,00 | 29,53 | -0,56 | 4716 |
| 5,74 | 1,25 | Zoltek | ZOLT | 2,88 | 2,38 | 2,38 | -0,48 | 459 |
| 2,90 | 0,60 | ZoomTch | ZOOM | 0,95 | 0,65 | 0,69 | -0,06 | 499 |

## *taux d'intérêt* en vigueur le 23 juillet 2002

| | Dépôts à court terme | | | | | | | Dépôts à terme (intérêt versé annuellement) | | | | | | Certificats garantis ƒ (intérêt versé annuellement) | | | | | | | | Hypothèques résidentielles | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | REER | | 6 mois | | 1 an | | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | Dépôt min. ($) | 30 - 59 j. | 60 - 89 j. | 90 - 119 j. | 120 - 179 j. | 180 - 269 j. | 270 - 364 j. | Dépôt min. ($) | 1 an | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | Dépôt min. ($) | 1 an | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | 1 an | 5 ans | ouv. | fer. | ouv. | fer. | ans | ans | ans | ans |
| **Banques** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Commerce CIBC | 5 000 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 1,00 | 1,00 | 1 000 | 1,875 | 2,625 | 2,875 | 3,625 | 4,125 | 1 000 | 2,00 | 2,75 | 3,00 | 3,75 | 4,25 | 2,00 | 4,25 | 6,15 | 5,75 | 6,35 | 5,25 | 6,00 | 6,60 | 7,05 | 7,25 |
| Commerc. Ital. | 5 000 > | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,00 | 1,25 | 1,25 | — | — | — | — | — | — | 1 000 | 2,00 | 2,75 | 3,20 | 3,75 | 4,25 | 2,00 | 4,25 | — | — | — | 4,25 | 4,95 | 5,20 | 5,50 | 5,68 |
| Laurentienne | 3 000 > | 0,75 | 0,85 | 0,85 | 0,85 | 1,00 | 1,00 | 1 000 | 1,75 | 2,50 | 2,75 | 3,50 | 4,00 | 1 000 | 2,00 | 2,75 | 3,00 | 3,75 | 4,25 | 2,00 | 4,25 | 6,15 | 5,75 | 6,35 | 5,55 | 6,30 | 6,60 | 7,05 | 7,25 |
| HSBC Canada | 5 000 > | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 1,00 | 1,00 | — | — | — | — | — | — | 1 000 | 2,00 | 2,75 | 3,25 | 3,75 | 4,25 | 2,00 | 4,25 | 6,15 | 5,75 | 6,35 | 5,55 | 6,30 | 6,60 | 7,05 | 7,25 |
| Montréal | 5 000 > | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 1,00 | 1,00 | 5 000 | 1,75 | 2,50 | 2,75 | 3,35

## Assemblées des actionnaires

| Compagnie | Date | Heure | Endroit |
|---|---|---|---|
| **Promatek** | 30 juillet | 14 h 00 | Hôtel Ruby Foo's, Montréal |
| **Shermag** | 21 août | 10 h 00 | Marriott Château Champlain |
| **Mines d'argent Écu** | 23 août | 11 h 00 | Hôtel Gouverneurs, Rouyn-Noranda |

* Assemblée spéciale ou extraordinaire (seulement)

**Pour communiquer vos assemblées annuelles, faire parvenir par télécopieur les renseignements un mois à l'avance à France Weinstein, au (514) 392-1586.**

## Transactions boursières de la semaine
### se terminant le 19 juillet 2002

| | Bourse de Toronto | % | Bourse de New York | % |
|---|---|---|---|---|
| Titres transigés | 1524 | | 3524 | |
| Titres en hausse | 410 | 27 | 814 | 23 |
| Titres en baisse | 927 | 61 | 2638 | 75 |
| Titres inchangés | 187 | 12 | 72 | 02 |
| Hauts 52 semaines | 14 | - | 85 | - |
| Bas 52 semaines | 151 | - | 571 | - |

TABLEAU : LES AFFAIRES

## Caisses communes
### Valeur de l'actif net par action et taux de rendement un an

| | Rendement % | Cotes hebdomadaires | | |
|---|---|---|---|---|
| | **28-06-02** | **12-07-02** | **05-07-02** | **13-07-01** |
| **Ass. des pompiers de Mtl** | | | | |
| •Fonds A.P.M. équilibré | - 0,41 | 10,897 | 11,135 | 11,913 |
| **Barreau du Québec** | | | | |
| •Actions | - 6,44 | 10,262 | 10,604 | 11,453 |
| •Équilibré | - 1,05 | 10,869 | 11,109 | 11,594 |
| •Obligations | 8,18 | 10,653 | 10,499 | 10,264 |
| **Féd.des policiers du Québec** | | | | |
| •Fonds C.S.F.P.M.Q. équilibré | - 2,27 | 10,621 | 10,864 | 11,289 |
| **Maîtres-électriciens** | | | | |
| •Fonds CORMEL Action | - 9,98 | 5,750 | 6,051 | 6,763 |
| •Fonds CORMEL Équilibré | - 1,78 | 13,678 | 13,988 | 14,778 |
| **Maîtres-mécaniciens en tuyauterie** | | | | |
| •Fonds REMEC - Équilibré | - 3,20 | 11,206 | 11,482 | 12,102 |
| **Médecins Omnipraticiens du Québec** | | | | |
| •Actions canadiennes | - 5,51 | 14,479 | 14,999 | 16,118 |
| •Actions internationales | - 10,60 | 7,440 | 7,849 | 8,737 |
| •Équilibré | - 3,77 | 9,775 | 10,092 | 10,760 |
| •Marché monétaire | 2,75 | 10,014 | 10,014 | 10,014 |
| •Obligations | 16,96 | 10,213 | 9,895 | 9,015 |
| •Obligations canadiennes | 7,57 | 10,396 | 10,253 | 10,081 |
| •Omnibus | - 2,40 | 18,012 | 18,447 | 19,455 |
| •Placement(fonds) | - 3,81 | 17,800 | 18,326 | 19,557 |
| **Union des Artistes (CSS) Caisse de sécurité du spectacle** | | | | |
| •Actions | - 6,49 | 11,013 | 11,466 | 12,880 |
| •Équilibré | - 3,83 | 45,842 | 46,894 | 49,866 |
| •Obligations | 8,62 | 13,688 | 13,517 | 13,124 |
| **Ingénieurs du Québec-Férique** | **30-06-02** | **22-07-02** | **15-07-02** | **30-06-01** |
| •Revenu à court terme | 2,77 | 34,287 | 34,273 | 34,213 |
| •Obligations | 7,51 | 36,946 | 36,700 | 35,755 |
| •Actions | - 3,77 | 37,259 | 39,543 | 45,075 |
| •Équilibré | - 3,27 | 36,570 | 37,880 | 41,693 |
| •International | - 15,12 | 5,646 | 6,099 | 7,803 |
| •Américain | - 18,57 | 7,819 | 8,686 | 11,642 |
| •Croissance | - 7,25 | 9,985 | 10,443 | 12,021 |
| **Professionnels du Québec** | **30-06-02** | **22-07-02** | **15-07-02** | **29-06-01** |
| •Équilibré | 3,20 | 11,630 | 11,799 | 11,952 |
| •Actions Asiatiques | - 10,70 | 10,685 | 10,857 | 12,143 |
| •Actions Canadiennes | - 4,50 | 16,317 | 17,122 | 20,346 |
| •Actions Européennes | - 5,40 | 8,283 | 8,606 | 9,990 |
| •Obligations | 10,10 | 11,667 | 11,594 | 10,909 |
| •Court terme | 3,10 | 9,491 | 9,487 | 9,518 |
| •International - actions | - 13,00 | 9,959 | 10,598 | 12,963 |
| •Mondial diversifié | - 6,40 | 7,696 | 8,825 | 9,168 |
| •Indiciel américain | - 19,10 | 5,947 | 8,016 | 8,619 |
| •Équilibré croissance | - 2,50 | 8,543 | 6,590 | 9,723 |

Ce tableau comprend uniquement la valeur d'actif nette par action de chaque fonds, sans distinction pour les fonds à cote intégrée ou ceux à cote séparée.
Le rendement un an est calculé à la fin de chaque mois.

SOURCE : LES AFFAIRES

# Hausse des prévisions pour MAAX

L'acquisition du fabricant américain d'équipement de salle de bain en fibre de verre **Aker Plastics** apportera de l'eau au moulin de **MAAX** (Tor., *MXA*, 18,45 $), selon cinq analystes du secteur.

La réalisation de la plus importante transaction de l'histoire de la société beauceronne justifie une recommandation unanime d'achat. Les analystes estiment qu'elle ajoutera entre 0,03 et 0,11 $ au bénéfice par action de l'exercice se terminant en février 2003. Il devrait s'établir dans une fourchette de 1,36 à 1,50 $. La contribution d'Aker pourrait totaliser de 0,15 à 0,28 $ l'année suivante, alors que le bénéfice par action devrait se situer entre 1,66 et 1,80 $.

En tenant compte de la transaction, les analystes affirment que le titre de l'entreprise pourrait évoluer dans une fourchette de 23,15 à 27 $ au cours de la prochaine année. Les prévisions précédentes prévoyaient une cible se situant entre 23 et 25 $. (DR) ▮

## Les devises
### 22 juillet 2002
Pour un dollar, vous aviez ...

| Pays (Unité monétaire) | 1,00 $ CA |
|---|---|
| Afrique du Sud/rép. (Rand) | 6,4742 |
| Afrique française (Franc CFA) | 420,2600 |
| Allemagne (Euro) | 0,6407 |
| Antilles anglaises (Dollar) | 1,7325 |
| Argentine (Peso) | 2,3078 |
| Australie (Dollar) | 1,1671 |
| Autriche (Euro) | 0,6407 |
| Bahamas (Dollar) | 0,6465 |
| Barbade (Dollar) | 1,2864 |
| Belgique (Euro) | 0,6407 |
| Bermudes (Dollar) | 0,6530 |
| Brésil (Real) | 1,8514 |
| Chili (Peso) | 446,7000 |
| Chine (Renminbi) | 5,3507 |
| Colombie (Peso) | 1 627,1300 |
| Cuba (Dollar US) | 0,6465 |
| Danemark (Couronne) | 4,7620 |
| Égypte (Livre) | 2,9802 |
| Espagne (Euro) | 0,6407 |
| États-Unis (Dollar) | 0,6465 |
| Finlande (Euro) | 0,6407 |
| France (Euro) | 0,6407 |
| Grèce (Euro) | 0,6407 |
| Haïti (Gourde) | 19,0704 |
| Hong Kong (Dollar) | 5,0421 |
| Inde (Roupie) | 31,4791 |
| Iran (Rial) | 5 123,8000 |
| Irlande (Euro) | 0,6407 |
| Israël (New Shekel) | 2,9957 |
| Italie (Euro) | 0,6407 |
| Jamaïque (Dollar) | 31,1914 |
| Japon (Yen) | 75,2000 |
| Liban (Livre) | 977,7600 |
| Luxembourg (Euro) | 0,6407 |
| Maroc (Dirham) | 6,7539 |
| Mexique (Nuevo peso) | 6,2500 |
| Nicaragua (Gold Cordoba) | 9,2200 |
| Norvège (Couronne) | 4,7903 |
| Nouvelle-Zélande (Dollar) | 1,3318 |
| Pakistan (Roupie) | 38,4800 |
| Pays-Bas (Euro) | 0,6407 |
| Pérou (Newsol) | 2,2775 |
| Philippines (Peso) | 32,5700 |
| Pologne (Zloty) | 2,6017 |
| Porto-Rico (Dollar) | 0,6465 |
| Portugal (Euro) | 0,6407 |
| Rép. dominicaine (Peso) | 11,0500 |
| Rép. tchèque (Koruna) | 19,4111 |
| Roumanie (Leu) | 21 132,5878 |
| Royaume-Uni (Sterling) | 0,4107 |
| Russie (Rouble) | 20,3859 |
| Singapour (Dollar) | 1,1210 |
| Slovaquie (Koruna) | 28,6600 |
| Suède (Couronne) | 6,0544 |
| Suisse (Franc) | 0,9317 |
| Tunisie (Dinar) | 0,8738 |
| Turquie (Lire) | 1 082 164,3300 |
| Venezuela (Bolivar) | 831,3400 |

CES DONNÉES ONT ÉTÉ FOURNIES PAR LA BANQUE NATIONALE

## Rendements (1) des obligations au 19 juillet 2002

| Description | Rendement selon les échéances (en %) 1 an (3) | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | 10 ans | 20 ans | 30 ans |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Gouvernement du Canada** | 3,15 | 3,65 | 3,86 | 4,30 | 4,53 | 5,29 | 5,75 | 5,73 |
| **Province de l'Ontario** | 3,20 | 3,72 | 3,96 | 4,42 | 4,67 | 5,57 | 6,05 | 6,12 |
| **Province de Québec** | 3,21 | 3,73 | 3,99 | 4,47 | 4,74 | 5,66 | 6,17 | 6,26 |
| **Municipales du Québec** | 3,31 | 3,83 | 4,09 | 4,57 | 4,84 | 5,76 | 6,27 | 6,36 |
| **Entreprises canadiennes (A)** | 3,40 | 3,97 | 4,26 | 4,80 | 5,16 | 6,24 | 6,95 | 7,08 |
| **Obligations démunies Canada (2)** | 3,37 | 3,77 | 4,20 | 4,57 | 4,80 | 5,55 | 6,02 | 5,82 |
| **Obligations démunies Québec (2)** | 3,43 | 3,85 | 4,33 | 4,74 | 5,01 | 5,92 | 6,44 | 6,35 |
| **Gouvernement des États-Unis** | 2,00 | 2,53 | 2,56 | 3,16 | 3,76 | 4,58 | 4,96 | 5,33 |

**(1)** Rendements offerts aux institutions. **(2)** Une obligation démunie est une obligation dont les coupons et le résidu de l'obligation sont vendus séparément sur la base d'une valeur entièrement escomptée. **(3)** Le rendement pour l'échéance d'un an suppose le versement semi-annuel des intérêts. Sur la base d'un versement annuel des intérêts, le rendement à l'échéance serait alors moins élevé.

SOURCE : PLACEMENT ELANTIS TABLEAU : LES AFFAIRES

## Résultats financiers

**Nombre de compagnies cette semaine : 34 Améliorations : 17 Détériorations : 14**

| Compagnie | Bénéfices des activités poursuivies 000 $ plus récent | l'an dernier | par action plus récent | l'an dernier | Revenus bruts (000 $) plus récent | l'an dernier | Période mois | terminée le |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aastra Technologies | 11 978 | 8 272 | 0,78 | 0,57 | 101 380 | 68 198 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 6 383 | 3 883 | 0,41 | 0,26 | 56 053 | 30 130 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Acetex Corporation (1) | (12 639) | 13 717 | (0,48) | 0,52 | 99 198 | 120 822 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | (7 031) | 3 833 | (0,27) | 0,15 | 50 942 | 57 180 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Alcan (1) | 155 000 | 205 000 | 0,48 | 0,64 | 6 136 000 | 6 432 000 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 70 000 | 72 000 | 0,22 | 0,22 | 3 199 000 | 3 162 000 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Aliant | 137 955 | 75 732 | 0,96 | 0,55 | 1 315 756 | 1 297 206 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 84 502 | 61 375 | 0,59 | 0,44 | 670 109 | 658 847 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| BFS Entertainment | 542 | 305 | 0,07 | 0,04 | 8 502 | 6 907 | 12 m. | 04-Mai-02 |
| Buhler Industries | 11 840 | 6 033 | 0,51 | 0,25 | 199 275 | 142 206 | 9 m. | 30-Juin-02 |
| | 5 059 | 2 150 | 0,22 | 0,09 | 70 976 | 48 624 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Camco | 3 085 | (3 394) | 0,15 | (0,17) | 312 191 | 269 358 | 6 m. | 22-Juin-02 |
| | 2 929 | (4 196) | 0,15 | (0,21) | 175 506 | 130 435 | 3 m. | 22-Juin-02 |
| CanWest Global Com. | 117 162 | 83 681 | 0,66 | 0,49 | 1 788 724 | 1 436 393 | 9 m. | 31-Mai-02 |
| | 30 688 | 32 192 | 0,17 | 0,18 | 617 014 | 585 467 | 3 m. | 31-Mai-02 |
| Celestica (1) | 70 600 (3) | 80 100 | 0,31 | 0,31 | 5 353 300 | 4 400 700 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 15 800 (3) | 40 400 | 0,06 | 0,16 | 2 660 700 | 2 249 200 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Cott Corporation (1) | (27 600) (3) | 19 600 | (0,44) | 0,29 | 579 500 | 534 600 | 6 m. | 29-Juin-02 |
| | 19 200 | 14 500 | 0,27 | 0,21 | 329 500 | 305 600 | 3 m. | 29-Juin-02 |
| Distilleries Corby | 18 572 | 18 703 | 2,64 | 2,66 | 73 075 | 72 992 | 9 m. | 31-Mai-02 |
| Fahnestock Viner Holdings (1) | 2 515 | 13 036 | 0,20 | 1,06 | 138 661 | 130 371 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 883 | 3 919 | 0,07 | 0,32 | 68 144 | 56 876 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| International Forest Products | 17 353 | (19 429) | 0,48 | (0,58) | 378 199 | 344 265 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 14 071 | (658) | 0,39 | (0,02) | 197 518 | 183 883 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Jean Coutu (Groupe) | 139 879 | 105 941 | 1,23 | 0,97 | 3 586 186 | 2 924 844 | 12 m. | 31-Mai-02 |
| | 36 989 | 27 895 | 0,33 | 0,25 | 1 061 301 | 772 402 | 3 m. | 31-Mai-02 |
| Laboratoires Aeterna | (11 550) | 4 296 (2) | (0,30) | 0,14 | 48 789 | 5 435 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | (5 899) | 7 541 (2) | (0,15) | 0,24 | 23 440 | 2 668 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Lorus Therapeutics | (13 487) | (15 213) | (0,09) | (0,11) | s.o. | s.o. | 12 m. | 31-Mai-02 |
| Matrikon | 1 415 | 542 | 0,06 | 0,03 | 28 537 | 19 192 | 9 m. | 31-Mai-02 |
| | 562 | 3 | 0,03 | 0,00 | 9 470 | 6 827 | 3 m. | 31-Mai-02 |
| Meridian Gold (1) | 21 600 | 16 400 | 0,28 | 0,22 | 65 400 | 54 000 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 11 300 | 10 000 | 0,15 | 0,14 | 34 300 | 27 800 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Methanex Corporation (1) | (1 706) | 109 097 | (0,01) | 0,67 | 405 290 | 714 056 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 15 671 | 40 319 | 0,12 | 0,25 | 223 563 | 341 114 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Nexia Biotechnologies | (5 365) | (2 638) | (0,23) | (0,14) | 577 | 606 | 6 m. | 28-Fév-02 |
| | (3 120) | (1 062) | (0,14) | (0,05) | 216 | 490 | 3 m. | 28-Fév-02 |
| Nortel (1) | (1 538 000) (3) | (19 013 000) (3) | (0,46) | (6,00) | 5 685 000 | 10 361 000 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | (697 000) (3) | (16 644 000) (3) | (0,20) | (5,21) | 2 773 000 | 4 610 000 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Repérage Boomerang | 1 824 | 2 074 | 0,08 | 0,09 | 17 451 | 12 029 | 12 m. | 30-Avr-02 |
| | 457 | 602 | 0,02 | 0,03 | 4 830 | 3 486 | 3 m. | 30-Avr-02 |
| Rogers Communications | (286 358) (3) | (200 255) | (1,49) | (1,15) | 2 076 828 | 1 892 563 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | (188 795) (3) | (53 299) | (0,96) | (0,35) | 1 082 063 | 979 661 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Rogers Wireless Com. | (37 695) | (109 404) | (0,27) | (0,84) | 920 042 | 842 822 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 733 | (26 148) | 0,00 | (0,16) | 481 716 | 438 731 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Sears Canada | (98 500) (3) | (2 400) | (0,92) | (0,02) | 2 998 000 | 3 011 900 | 6 m. | 29-Juin-02 |
| | 17 400 | 8 800 | 0,17 | 0,08 | 1 593 300 | 1 584 600 | 3 m. | 29-Juin-02 |
| Shoppers Drug Mart | 82 836 | 7 410 | 0,39 | 0,04 | 1 757 453 | 1 594 816 | 6 m. | 15-Juin-02 |
| | 40 864 | 17 607 | 0,19 | 0,10 | 903 586 | 819 232 | 3 m. | 15-Juin-02 |
| SR Telecom | (5 998) | (7 991) (3) | (0,11) | (0,17) | 94 491 | 69 807 | 6 m. | 30-juin-02 |
| | (3 390) | (6 460) (3) | (0,06) | (0,14) | 49 027 | 34 446 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Stantec | 8 661 | 6 632 | 0,47 | 0,38 | 188 780 | 160 147 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 5 164 | 3 732 | 0,27 | 0,22 | 104 216 | 87 016 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Stratos Global (1) | 5 402 | (17 739) | 0,13 | (0,45) | 162 191 | 136 569 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 2 637 | (6 491) | 0,06 | (0,16) | 82 811 | 70 696 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Systems Xcellence | 328 | (8 121) (3) | 0,01 | (0,39) | 11 069 | 8 033 | 3 m. | 31-Mai-02 |
| Theratechnologies | (1 696) | 473 | (0,06) | 0,02 | 5 984 | 2 031 | 6 m. | 31-Mai-02 |
| | (65) | 2 832 | 0,00 | 0,10 | 1 436 | 795 | 3 m. | 31-Mai-02 |
| TransAlta Corporation | 53 500 | 102 900 | 0,32 | 0,61 | 2 096 200 | 2 942 600 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 13 300 | 47 000 | 0,08 | 0,28 | 1 028 800 | 1 552 000 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Vector Aerospace | 3 876 | 9 762 | 0,14 | 0,34 | 162 947 | 178 117 | 6 m. | 30-Juin-02 |
| | 1 120 | 5 400 | 0,04 | 0,19 | 81 898 | 90 611 | 3 m. | 30-Juin-02 |
| Wireless Matrix | (46 269) | (10 733) | (1,09) | (0,47) | 25 717 | 6 049 | 12 m. | 30-Avr-02 |
| | (11 458) | (9 110) | (0,24) | (0,29) | 7 598 | 3 383 | 3 m. | 30-Avr-02 |

Les bénéfices et pertes présentés dans ce tableau sont basés sur les activités poursuivies. **1** : en dollars US **2** : inclut un gain non récurrent **3** : inclut une charge non récurrente n.d.: non disponible s.o.: sans objet

## Déclarations de dividendes

| Sym. | Compagnie | Fréquence M | T | S | A | Détails Montant | CA/US | Var. | +/- | Spéc. | Date inscrip. | Date verse. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| FAP | Aberdeen Asia-Pacific Investment | X | | | | 0,06 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 16-08-02 |
| EMA | Emera | | X | | | 0,215 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 15-08-02 |
| FRU.UN | Freehold Royalty Trust | X | | | | 0,10 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 15-08-02 |
| PJC.A | Jean Coutu (Groupe) | | X | | | 0,06 | CA | 0% | | | 08-08-02 | 22-08-02 |
| NXY | Nexen | | X | | | 0,075 | CA | 0% | | | 10-09-02 | 01-10-02 |
| NPR.UN | Northern Property REIT | X | | | | 0,0958 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 15-08-02 |
| SCC | Sears Canada | | X | | | 0,06 | CA | 0% | | | 15-08-02 | 16-09-02 |
| STZ.UN | STaRS Income Fund | X | | | | 0,075 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 15-08-02 |
| UET.UN | Ultima Energy Trust | X | | | | 0,08 | CA | 0% | | | 31-07-02 | 15-08-02 |
| WCS.A | Wescast Industries | | X | | | 0,12 | CA | 0% | | | 29-07-02 | 16-08-02 |

### Comment lire les déclarations de dividendes

**Sym.** : symbole boursier
**Fréquence** : **M** mensuel, **T** trimestriel, **S** semestriel, **A** annuel
**Montant** du dividende déclaré
**Var. % :** Variation du dividende déclaré par rapport au dividende précédent
**Majoration ou diminution** du dividende déclaré
**Spéc.** : Indique un dividende spécial
**Date inscrip.** : date à laquelle l'actionnaire doit être inscrit aux registres de l'entreprise pour avoir droit au dividende déclaré
**Date verse.** : date à laquelle le dividende sera versé aux actionnaires inscrits

**Pour vos déclarations de dividendes, faites parvenir les renseignements par télécopieur à Daniel Renaud, au (514) 392-1586.**

# Pas si facile de placer 1 250 000 $ et de bien dormir



VOTRE ARGENT

**Jean Taillon**
*votreargent@transcontinental.ca*

***Ma femme et moi sommes âgés de 60 ans. Nous recevons nos rentes du Québec. Je reçois en plus une petite pension de la construction.***

***Nous avons récemment vendu 90 % de nos immeubles à revenus, mais je possède encore une entreprise qui oeuvre dans le domaine de la construction et qui va très bien.***

***Nous avons un montant considérable dans nos REER. Le produit de la vente de nos immeubles atteint près de 1 250 000 $. Il a été placé temporairement dans des liquidités corporatives.***

***Nous désirons placer cette somme dans des placements à plus long terme. Des placements sécuritaires, car nous voulons bien dormir la nuit.***

***Nous aimerions avoir votre avis.***

***– N.G.L.***

Voici quelques éléments susceptibles de vous aider à prendre les meilleures décisions :

• La somme à placer est le produit d'une vie de travail. Vos décisions auront des répercussions sur plusieurs années. Il est important qu'elles vous conviennent, à vous et à votre épouse. Prenez donc tout le temps qu'il faut pour consulter, lire et réfléchir. Consultez plusieurs personnes. Méfiez-vous du vendeur de produits qui se cache parfois derrière le conseiller financier.

• La plus importante de vos décisions est de déterminer à quel niveau de risque vous voulez vous exposer. Que veut dire pour vous et votre épouse « bien dormir la nuit » ? En pratique, cela déterminera la proportion d'actions et d'obligations que comportera votre portefeuille.

• Vous pouvez choisir de placer la totalité de votre actif dans des obligations gouvernementales. Le risque est nul. Rien de mieux pour bien dormir la nuit. Le rendement historique des obligations canadiennes a été de 5 %. Vous pourriez aujourd'hui obtenir un rendement de près de 6 % avec des obligations municipales à 10 ans. À 30 ans, le rendement dépasse les 6 %. Sur une somme de 1 250 000 $, cela ferait un revenu annuel d'environ 75 000 $. Compte tenu de vos autres sources de revenus, serait-ce suffisant ?

• Pour obtenir un rendement plus élevé, il faudra investir dans des actions.

J'ai rapporté récemment dans cette chronique les résultats d'une recherche magistrale (*Triumph of the Optimists*) sur les rendements respectifs des actions et des obligations dans 16 pays depuis 1900. La conclusion est sans équivoque : dans tous les pays, sans exception, les actions ont mieux performé que les obligations.

Au Canada, l'écart a été de 4,7 % (avant inflation), soit : 9,7 % de rendement annuel moyen pour les actions, moins 5,0 % pour les obligations. Avec les années, cela fait une différence énorme : après 10 ans, une somme de 1 000 $ placée à 5,0 % vaudra 1 551 $; à 9,7 %, elle vaudra 2 301 $.

Mais il a fallu payer un prix pour obtenir ce rendement additionnel : celui de s'exposer à un risque. On appelle d'ailleurs l'écart entre le rendement des actions et des obligations *la prime de risque*. Un risque bien réel. Depuis deux ans par exemple, l'indice canadien *S&P/TSX* a perdu 40 %. En mars 2000, l'indice *Nasdaq* atteignait 5048; il se situe aujourd'hui à 1364, une chute de 73 %. Il faudra bien des années pour regagner le terrain perdu.

Le marché boursier peut-il encore tomber ? Oui. Va-t-il finir par remonter ? Sûrement. Quand ? Comme tout le monde, j'aimerais bien le savoir. Les rendements historiques vont-ils se répéter dans l'avenir ? Probablement, mais il y a peu de chances que l'on connaisse les rendements spectaculaires de la fin des années 1990.

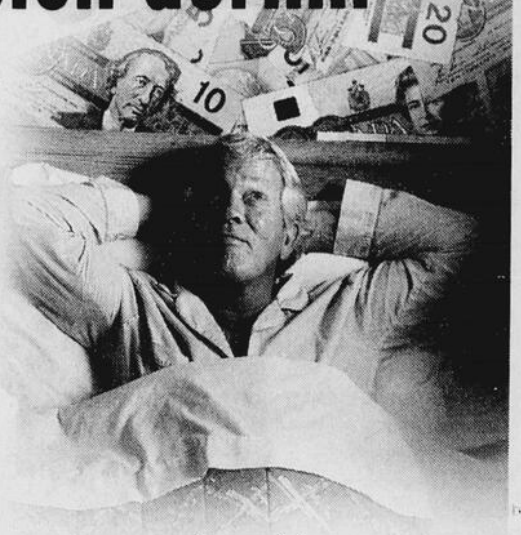
Concrètement, sur une période de 10 à 15 ans, vos chances d'obtenir un rendement sensiblement plus élevé avec des actions qu'avec des obligations sont très bonnes. Mais vous risquez de faire un petit tour de montagnes russes.

• Rien ne dit évidemment qu'il faut choisir l'un ou l'autre. Pour la plupart des gens, la formule idéale est une combinaison des deux catégories d'actif. À mon avis, il n'y a pas de formule magique. Chaque cas est unique. À chacun de trouver sa zone de confort.

• Donnez-vous au moins un an ou deux pour placer vos liquidités dans des placements à plus long terme. Vous éviterez ainsi d'investir dans un sommet de marché.

Si les actions baissent durant cette période d'entrée sur le marché, réjouissez-vous. Surtout, ne rebroussez pas chemin. Les actions sont comme les « blocs » à revenus que vous connaissez bien : moins on les paye chers, meilleures sont les chances de faire un gain.

• Cherchez à maximiser votre rendement après impôts, pour vous et pour vos héritiers. Placez tout ce que vous pouvez dans des comptes



enregistrés (REÉR, REÉÉ, etc.). Concentrez dans ces comptes les actifs qui produisent des revenus (obligations). Dans la mesure du possible, réservez les comptes non enregistrés aux actifs à gain de capital (actions), et essayez de reporter à plus tard ce type de gain. Pensez à faire des dons à vos héritiers s'ils sont moins lourdement imposés que vous. Consultez un fiscaliste : il vous fera probablement économiser davantage que ce qu'il vous coûtera.

• Cherchez à minimiser le coût d'acquisition et de gestion de vos placements. Compte tenu de l'importance de vos actifs, évitez les fonds communs. Pensez plutôt aux titres individuels et aux produits indiciels. Faites-vous conseiller par une ou deux personnes. Méfiez-vous des méthodes de rémunération liées aux transactions. ▮

## Faites-moi parvenir vos questions

La rubrique *Votre argent* vise à répondre aux préoccupations des lecteurs en matière de finances personnelles, de placement et de fiscalité. Je vous invite à communiquer vos questions en les télécopiant au (514) 392-1586 ou en les faisant parvenir à :

**Votre argent**, Journal LES AFFAIRES
1100, boul. René-Lévesque Ouest
24e étage
Montréal, Québec H3B 4X9
Courriel : votreargent@transcontinental.ca

## LES SOCIÉTÉS DONT ON PARLE

AMF Techno-transports .....38
Abitibi-Consolidated .....39
Above Sécurité .....22,27
Acetex Corporation .....48
Aliant .....49
Aliments E.D. Foods .....7
Alstom .....38
Apple Computer .....48
Aviscar .....7
Banque TD Canada Trust .....37
Banque Toronto Dominion .....37
Banque de Montréal .....15
Bas nylons Gina .....7
Bell Canada .....3,15
Boulangerie Kascher .....7
Boutique Tricots .....7
Brime Technologies .....13
CAE .....7
CAE .....7
CVAR-Obésité .....4
Café Moe K' Java .....7
Cain Lamarre Casgrain Wells ...15
CanWest .....49
Cara Operations .....36
Cascades .....39
CellGene .....14
Coktel .....14
Computer Sciences Corporation 33
Days Inn .....37
DiCOS .....14
Dofasco .....48
Dominion et Domcord .....7
Domtar .....39
Dynamicos .....14
Détaillants Shirmax .....7
Eidos .....14
Emballage Universel .....7
Emballages Portola .....7
Falcorp .....37
Fonderies Shellcast .....7
Groupe I.C.E .....14
Groupe Jean Coutu .....47
Hydro-Québec .....30
Hôtel Gouverneur .....37
IBM .....33
IMOTEP .....14
Icon du Canada .....7
Immeubles Jacques Robitaille ..7
Indiport .....37
International Paper .....39
Intertape Polymer .....7
JLR Recherche Immobilière ....37
Le Coq Rôti .....12
Le feutre nord-américain .....12
Le réseau Omniticket .....7
Licaplast Industries Emballages .7
Machine-Outils Henri Liné .....7
Manufacture de lingerie Château 7
Maxxcom .....48
Medictus .....14
Mercer .....15
Merck Frosst .....15
Mikes .....12
Motorola .....14
Mouvement Desjardins .....33
Multibond .....7
Mépalex .....11
Norske Skog Canada .....39
Outback Steakhouse .....36
Oxford Québec .....33
P.M. Wright .....7
Pacifica Papers .....39
Placements 3539 .....37
Placements Mirlaw .....37
Plastiques Silgan Canada .....7
Produits métalliques CMP .....7
Propriétés Belcourt .....37
Provigo .....12
Publications Global Accès .....7
Qualitynox Canada .....12
R.P.M. Tech .....48
Rapide Métal .....7
Romtec .....24
SAP Canada .....13
SAQ .....7
SR Telecom .....49
SWAG .....14
Salle de quilles Le Forum .....7
Sinc .....13
Sky Chefs Canada .....7
Symak .....7
Take-Two Interactive .....14
Tembec .....39
Trust Roya .....37
Vivendi Universal Interactive ...14

**POURQUOI ATTENDRE VOTRE TOUR?**
**« ABONNEZ-VOUS ! »**
Gratuit pour les professionnels du placement

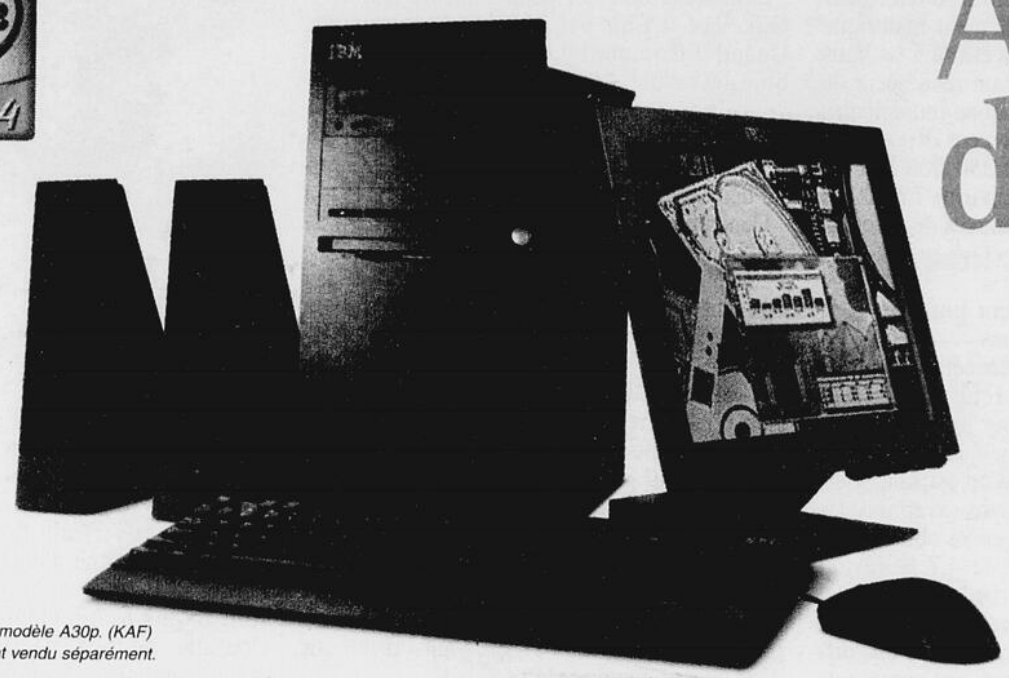
**Par Internet:**
**www.finance-investissement.com**
**et cliquez sur Abonnez-vous!**

**Par téléphone:**
**(514) 392-2021**
**Sans frais: 1 877 331-2021**




FINANCE ET INVESTISSEMENT
Le journal des professionnels du placement
0738

IBM



NetVista modèle A30p. (KAF)
Écran plat vendu séparément.

# Amours de vacances

*L'achat d'un de nos PC pourrait bien être votre plus beau souvenir d'été...*

## NETVISTA A30P (2BF)

- **Processeur Intel[MD] Pentium[MD] 4 à 2,0 GHz**
- Bus mémoire 400 MHz
- Mémoire DDR SDRAM de 256 Mo
- Disque dur EIDE Ultra ATA/100 de 40 Go
- **CD-RW 40X/12X/40X[1]**
- Carte Ethernet 10/100 Mbps
- Carte graphique Intel Extreme
- Carte de son SoundMax avec SPX intégré
- Windows[MD] XP Professionnel de Microsoft[MD]
- **Office XP Édition PME de Microsoft**
- Permis Lotus[MD] Client Notes[MD]
- Permis Lotus SmartSuite[MD] Millennium
- Norton AntiVirus[2]
- **Logiciel PC Rapid Restore[MC] d'IBM – téléchargement gratuit***
- Garantie limitée de trois ans; service sur site la première année
- **Optez pour une garantie sur site de trois ans pour 149 $.**

Écran vendu séparément

**1 749 $** 83102BF

## NETVISTA A30P (KAF)

- **Processeur Intel Pentium 4 à 2,26 GHz**
- Bus mémoire 533 MHz
- Mémoire DDR SDRAM de 512 Mo
- Disque dur EIDE de 80 Go
- **CD-RW 40X/12X/40X[1]**
- Carte Ethernet 10/100 Mbps
- Carte graphique Intel Extreme
- Carte de son SoundMax avec SPX intégré et haut-parleurs stéréo Infinity
- Windows XP Professionnel de Microsoft
- **Office XP Édition PME de Microsoft**
- Permis Lotus Client Notes
- Permis Lotus SmartSuite Millennium
- Norton AntiVirus[2]
- **Logiciel PC Rapid Restore d'IBM – téléchargement gratuit***
- Garantie limitée de trois ans, service sur site la première année
- **Optez pour une garantie sur site de trois ans pour 149 $.**

Écran vendu séparément

**2 499 $** 8310KAF

## THINKPAD R31 (2HF)

- Processeur Intel Celeron[MD] pour PC portables à 1,13 GHz
- Mémoire SDRAM de 128 Mo
- Disque dur EIDE de 20 Go
- Écran XGA TFT à matrice active de 13,3 po
- CD-ROM 24X[1]
- Modem de 56 kbps V.92
- Carte Ethernet 10/100 Mbps
- Carte graphique intégrée Intel 830 MG
- Carte de son compatible SoundBlaster Pro avec haut-parleurs intégrés
- IBM ThinkLight[MC] pour l'éclairage du clavier
- **Deux ports d'expansion USB**
- **Ultrabay[MC] 2000 pour échanger les options communes entre ThinkPad**
- Windows XP Édition familiale de Microsoft
- Permis Lotus Client Notes
- Permis Lotus SmartSuite Millennium
- Norton AntiVirus[2]
- **Logiciel PC Rapid Restore d'IBM – téléchargement gratuit***
- Garantie internationale limitée de un an
- **Optez pour un plan de protection HelpWare IBM d'un an pour ThinkPad à 69 $**.**

**1 799 $** 26562HF

## THINKPAD R32 (AAF)

- **Processeur Intel Pentium 4 – M pour PC portables à 1,60 GHz**
- Mémoire DDR SDRAM de 128 Mo
- Disque dur EIDE de 30 Go
- Écran XGA TFT à matrice active de 14,1 po
- DVD-ROM 8X[1]
- Modem de 56 kbps V.92
- Carte Ethernet 10/100 Mbps
- Carte graphique AGP 4X ATI MOBILITY RADEON DDR SDRAM 16 Mo
- Carte de son compatible SoundBlaster Pro avec haut-parleurs stéréo intégrés
- IBM ThinkLight pour l'éclairage du clavier
- **Ultrabay Plus pour échanger les options communes entre ThinkPad**
- Windows XP Professionnel de Microsoft
- Permis Lotus SmartSuite Millennium
- Norton AntiVirus[2]
- **Logiciel PC Rapid Restore d'IBM – téléchargement gratuit***
- Garantie internationale limitée de un an
- **Optez pour un plan de protection HelpWare IBM de un an pour ThinkPad à 69 $**.**

**2 649 $** 2658AAF

**Les PC IBM utilisent une version originale de Microsoft[MD] Windows[MD]**
**www.microsoft.com/piracy/howtotell**

## AMÉLIOREZ LES PERFORMANCES DE VOTRE NETVISTA OU THINKPAD À PROCESSEUR INTEL GRÂCE À NOTRE VASTE GAMME D'ACCESSOIRES.

**99 $** 07F1533



**Mallette de transport universelle**
La solution idéale pour transporter et protéger votre ThinkPad.

**119 $** 22P5296



**Clé à mémoire USB de 32 Mo**
La façon simple et rapide de transporter des fichiers.

**225 $** 02K8667



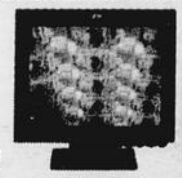
**Duplicateur de ports pour ThinkPad**
Parfait pour gérer les nombreux fils à brancher.

**239 $** 33L3478



**Onduleur UPS 675 IBM**
Une protection supérieure avec pile de secours longue durée.

**799 $** 9512AB1



**Écran plat T541 de 15 po**
Son design peu encombrant et son poids léger vous permettent de travailler où vous voulez. Disponible en noir et en blanc

**Commandez via Internet : www.ibm.ca/lamaison/lasam**

**ou par téléphone : 1 877 839-6644**

Taxes en sus. Certains produits peuvent être légèrement différents de ceux qui sont illustrés ci-dessus. Les frais de transport et de manutention, si applicables, ne sont pas remboursables et seront facturés en sus. IBM se réserve le droit de modifier ou de retirer n'importe quel produit ou service en tout temps, sans préavis. Les quantités peuvent être limitées. Ces offres ne s'appliquent pas aux achats en gros et ne peuvent être combinées avec aucune autre promotion. Offres valides pour tous les achats effectués avant le 15 août 2002 ou jusqu'à épuisement des stocks. *À l'achat d'un NetVista ou d'un ThinkPad. ** L'achat du plan de protection ThinkPad doit être fait en même temps que l'achat du système. 1. Vitesse de lecture variable. La vitesse de lecture réelle peut varier et est souvent inférieure à la vitesse maximale permise. 2. Version OEM. IBM, ThinkPad, Ultrabay, ThinkLight, PC Rapid Restore et NetVista sont des marques déposées ou des marques de commerce d'IBM Corporation, utilisées sous licence par IBM Canada Ltée. Intel, Intel Inside, Pentium, Celeron et le logo Intel Inside sont des marques déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. Windows et Microsoft sont des marques déposées de Microsoft Corp. Lotus, Notes et SmartSuite sont des marques déposées de Lotus Development Corporation. Tous les autres noms de produit ou marques appartiennent à leurs détenteurs respectifs.